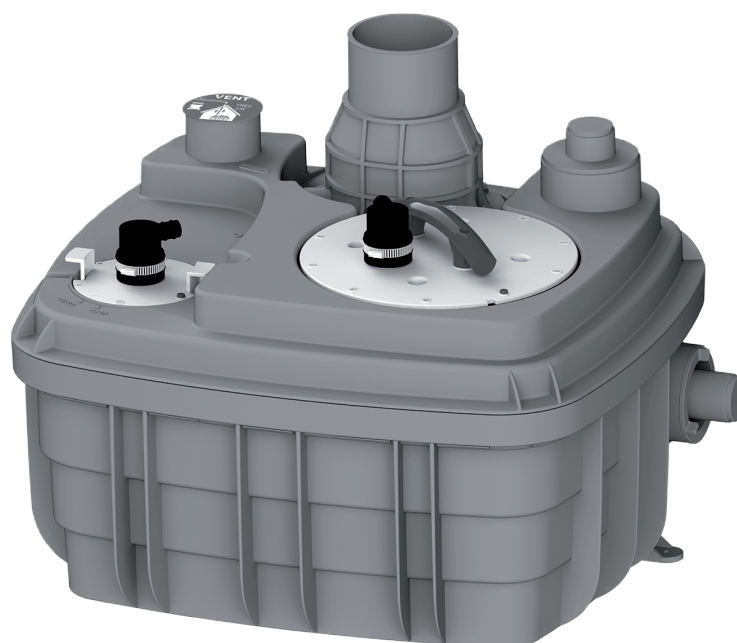


NOT100057

10.2025

Sanicubic®



- | | |
|--|--|
| (FR) Notice de service/montage | (DA) Drifts/installationsvejledning |
| (EN) Operating/installation manual | (PL) Instrukcja obsługi/montażu |
| (DE) Bedienungs-/Installationsanleitung | (RO) Manual de utilizare/instalare |
| (ES) Manual de funcionamiento | (RU) Руководство по эксплуатации и установке |
| (IT) Manuale per l'uso e l'installazione | (SV) Servicehandbok |
| (NL) Gebruikers-/installatiehandleiding | (ZH) 操作/安装指南 |
| (PT) Manual de instalação/utilização | (AR) دليل التثبيت والاستخدام |
| (CS) Návod k obsluze/instalaci | |



SFA Group
41 bis avenue Bosquet
75007 Paris
FRANCE

Français	4
English	10
Deutsch	15
Español	22
Italiano	28
Nederlands.....	34
Português.....	40
Čeština.....	46
Dansk.....	52
Polski	58
Română	65
Русский	71
Svenska	78
中文.....	84
العربية.....	89

1. SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1.1 INFORMATIONS CONCERNANT LES INSTRUCTIONS

La présente notice de service et de montage comporte des instructions importantes à respecter lors de la mise en place, du fonctionnement et de l'entretien de la station de relevage **Sanicubic®**. L'observation de ces instructions est le garant d'un fonctionnement sûr et empêche des dommages corporels et matériels.

Veillez à respecter les consignes de sécurité de tous les paragraphes. Avant la mise en place et la mise en service de la station de relevage, le personnel qualifié / l'exploitant concerné doit lire et bien comprendre l'ensemble de la présente notice.

La présente notice de service doit être conservée par l'exploitant.

Identifications des avertissements

	Signification
DANGER	Ce terme définit un danger à risques élevés pouvant conduire à la mort ou à une blessure grave s'il n'est pas évité.
AVERTISSEMENT	Ce terme définit un danger à risques moyens pouvant conduire à des blessures mineures à graves s'il n'est pas évité.
AVIS	Ce terme caractérise des dangers pour la machine et son bon fonctionnement.
	Avertissement concernant un danger d'ordre général. Le danger est précisé par des indications fournies dans le tableau.
	Avertissement concernant des dangers inhérents à la tension électrique et donne des informations sur la protection contre la tension électrique.

1.2 UTILISATION CONFORME

Utiliser la station de relevage uniquement dans les domaines d'application décrits par la présente documentation.

- L'exploitation de la station de relevage doit s'effectuer uniquement en état techniquement irréprochable.
- La station de relevage doit pomper uniquement les fluides décrits dans la présente documentation.
- La station de relevage ne doit jamais fonctionner sans fluide pompé.
- Ne jamais dépasser les limites d'utilisation définies dans la documentation.

1.3 QUALIFICATION ET FORMATION DU PERSONNEL

La mise en service et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié. Veuillez-vous référer à la norme d'installation EN 12056-4.

1.4 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES TRAVAUX DE MAINTENANCE, D'INSPECTION ET DE MONTAGE

- Toute transformation ou modification de la station de relevage annule la garantie.
 - Utiliser uniquement des pièces d'origine ou des pièces reconnues par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut annuler la responsabilité du fabricant pour les dommages en résultant.
 - Avant d'intervenir sur la station de relevage, la mettre à l'arrêt et débrancher la prise électrique de la station de relevage.
 - Respecter impérativement la procédure de mise à l'arrêt de la station de relevage décrite dans la présente notice de service.
- La présente notice de service doit toujours être disponible sur le site afin qu'elle puisse être consultée par le personnel qualifié et l'exploitant.

1.5 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel ayant une formation en électrotechnique.
- Raccorder l'appareil au réseau selon les normes du pays.
- L'appareil doit être raccordé à un circuit d'alimentation relié à la terre (classe I) et protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30 mA).
- Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Les appareils sans prise doivent être connectés à un interrupteur principal sur l'alimentation électrique qui assure la déconnexion de tous les pôles (distance de séparation des contacts de 3 mm minimum).

1.6 CONSÉQUENCES ET RISQUES EN CAS DE NON-RESPECT DE LA NOTICE DE SERVICE

Le non-respect de la présente notice de service et de montage donne lieu à la perte des droits à la garantie et aux dommages-intérêts.

2. TRANSPORT, STOCKAGE TEMPORAIRE, RETOUR

2.1 CONTRÔLE À LA RÉCEPTION

- Lors de la prise en charge de la marchandise, contrôler l'état du conditionnement de la station de relevage.
- En cas de détérioration, constater le dommage exact et informer le revendeur immédiatement par écrit.

2.2 TRANSPORT

DANGER	
	Chute de la station de relevage. Risque de blessure par la chute de la station de relevage ! ⇒ Respecter les poids indiqués. ⇒ Ne jamais suspendre la station de relevage par le câble électrique. ⇒ Utiliser des moyens de transport adéquats.

Contrôler la station de relevage afin de vérifier l'absence de dommages dus au transport.

Transporter la station en position horizontale

Choisir le moyen de transport approprié selon le tableau des poids:

Poids brut (accessoires et emballage inclus)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 STOCKAGE TEMPORAIRE / CONDITIONNEMENT

Conserver dans un lieu frais, à l'abri de la lumière, sec et protégé du gel.

Dans le cas de mise en service après une période de stockage prolongée, prendre les précautions suivantes pour assurer l'installation de la station de

relevage :

AVIS
Orifaces et points de jonction humides, encrassés ou endommagés.
Fuites ou endommagement de la station de relevage !
⇒ Dégager les orifaces obturés de la station de relevage au moment de l'installation.

2.4 RETOUR

Vidanger correctement la station de relevage.
Rincer et décontaminer la station de relevage, en particulier lorsqu'elle a véhiculé des liquides nuisibles, explosifs, chauds ou présentant un autre danger.

3. DESCRIPTION

3.1 APPLICATION

Cet appareil est une station de relevage compacte pour eaux-vannes.
Sanicubic® 1 et Sanicubic® 1 WP L sont des stations de relevage conçus pour un usage individuel.
Sanicubic® 2 Classic L et Sanicubic® 2 Pro sont des stations de relevage spécialement développées pour un usage individuel, commercial et petit collectif (petits immeubles, commerces, lieux publics).
Sanicubic® 1 VX L et Sanicubic® 2 VX L sont des stations de relevage spécialement développées pour un usage collectif (bâtiments professionnels, restauration, industries, écoles, hôtels ou centres commerciaux).

Fluides pompés autorisés :
Les liquides suivants sont admis dans les systèmes d'évacuation :
• les eaux souillées par l'utilisation domestique, les excréments humains;
• **versions VX** uniquement : eaux grasses traitées provenant de restaurants à la sortie d'un séparateur de graisses conforme à la norme EN 1825.
Limites d'application : Fluides pompés non autorisés

AVERTISSEMENT
Pompage de fluides non autorisés.
Danger pour les personnes et l'environnement !
⇒ Évacuer uniquement les fluides pompés autorisés dans le réseau d'assainissement public.

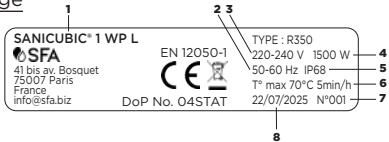
Sont interdits les liquides et substances suivants :
• matières solides, fibres, goudron, sable, ciment, cendres, gros papier, essuie-mains, lingettes, carton, gravats, ordures, déchets d'abattoir, huiles, graisses, etc.;
• eaux usées contenant des substances qui peuvent attaquer ou endommager les matériaux de la station;
• eaux usées contenant des substances nuisibles;
• eaux pluviales.

3.2 ÉTENDUE DE LA FOURNITURE

Voir notice jointe.

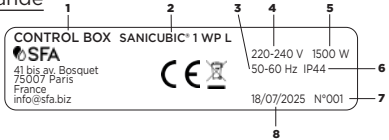
3.3 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Station de relevage



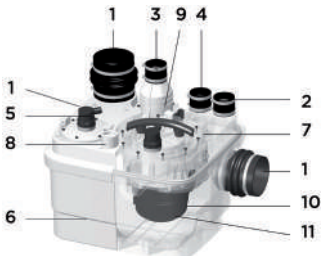
1 Désignation de la station de relevage	5 Indice de protection
2 Fréquence	6 Température max. du fluide pompé
3 Tension	7 Numéro de série
4 Puissance absorbée P1	8 Date de production

Boîtier de commande



1 Désignation du boîtier de commande	5 Puissance
2 Désignation de la station raccordée	6 Indice de protection
3 Fréquence	7 Numéro de série
4 Tension	8 Date de production

3.4 VUE D'ENSEMBLE



Exemple : Sanicubic® 1

1	Entrée Ø ext.40/50/100/110 mm	7	Trappe de visite
2	Entrée Ø ext.40/50 mm	8	Orifice de contrôle
3	Évacuation (Ø selon modèle)	9	Clapet anti-retour intégré
4	Ventilation (Ø selon modèle)	10	Ensemble moteur-pompe
5	Capteur de niveau (tube plongeur)	11	Système de dilacération
6	Réservoir		

3.5 MODE DE FONCTIONNEMENT

Les effluents entrent dans la station de relevage par les orifaces d'amenée horizontaux et verticaux **(1) (2)**. Ils sont accumulés dans un réservoir en matière synthétique étanche aux gaz, aux odeurs et à l'eau **(6)**. Commandé par un capteur de niveau **(5)** et un coffret de commande, les effluents sont dilacérés par le système de dilacération **(11)** ou entraînés par une roue Vortex pour les **Sanicubic® 1 VX L** et **Sanicubic® 2 VX L** puis relevés automatiquement, dès qu'ils atteignent un certain niveau dans la cuve, par une ou deux pompes en fonction du modèle **(10)** au-dessus du niveau de reflux pour s'écouler dans la canalisation d'évacuation. La conduite de ventilation **(4)** permet à la cuve de toujours rester à la pression atmosphérique.
Sanicubic® 1 et Sanicubic® 1 WP L contiennent 1 pompe équipée d'un système de dilacération haute performance.
Sanicubic® 1 VX L contient 1 pompe équipée d'une roue Vortex.
Sanicubic® 2 Classic L et Sanicubic® 2 Pro contiennent 2 pompes équipées d'un système de dilacération haute performance.
Sanicubic® 2 VX L contient 2 pompes équipées d'une roue vortex, avec chacune un passage libre de 50 mm.
Sanicubic® 2 pompes : Les deux pompes sont indépendantes. Elles fonctionnent chacune à leur tour de manière alternée. En cas de fonctionnement anormal, les 2 moteurs fonctionnent simultanément, ou si l'une des pompes est défectueuse, l'autre prend le relais.

Capteur de niveau (5):
• 2 tubes plongeurs longs : lors d'un fonctionnement normal, dès que les effluents atteignent le niveau d'enclenchement du tube long dans la cuve, le système de pompage se met en marche.
• 1 tube plongeur court : lors d'un fonctionnement anormal, si les effluents atteignent le niveau haut dans la cuve (tube court), une alarme sonore et visuelle est enclenchée et le système de pompage se met en marche (s'il n'est pas défectueux).

3.6 DONNÉES TECHNIQUES

DoP consultable sur notre site internet.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Type de courant	monophasé			
Tension	220-240 V			
Fréquence	50-60 Hz			
Puissance absorbée P1 (1 moteur/2 moteurs)	1500 W/3000W			
Intensité absorbée maximale (1 moteur/2 moteurs)	6 A/13 A			
Moteur-Pompe	Refroidi par bain d'huile Protection de surcharge thermique Classe isolation F			
Service	S3 30%		S3 50%	
Type de roue	Dilacératrice par couteau-plateau			
Câble Station-Boîtier de commande classique	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Câble d'alimentation secteur	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Indice de protection Station	IP67	IP68		
Indice de protection Boîtier classique	-	IP44		
Hauteur max. H	13 m			
Débit max. Q	15 m³/h			
Température max. du fluide pompé 5 min/h	70 °C			
Volume du réservoir	32 L		45 L	
Volume utile	10 L		17,5 L	
Hauteur des entrées basses (par rapport au sol)	140 mm			
Diamètre des entrées	Ø ext. 40, 50, 100, 110 mm			
Diamètre de l'évacuation	Ø ext. 50 mm			
Diamètre de la ventilation	Ø ext. 50 mm			
Niveau d'enclenchement	140 mm			
Niveau d'alarme	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Type de courant	monophasé		triphasé
Tension	220-240 V		400 V
Fréquence	50-60 Hz		
Puissance absorbée P1 (1 moteur/2 moteurs)	2000 W/4000W		3500 W/7000W
Intensité absorbée maximale (1 moteur/2 moteurs)	8 A / 16 A		12 A
Moteur-Pompe	Refroidi par bain d'huile Protection de surcharge thermique Classe isolation F		
Service	S3 15%		S3 30%
Type de roue	Vortex (passage libre : 50 mm)		
Câble Station-Boîtier de commande	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Câble d'alimentation secteur	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
Indice de protection Station	IP68		
Indice de protection Boîtier classique	IP44		-

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Hauteur max. H	13,5 m		16 m
Débit max. Q	40 m³/h		55 m³/h
Température max. du fluide pompé 5 min/h	70 °C		
Volume du réservoir	60 L	120 L	
Volume utile	21 L	26 L	
Hauteur des entrées basses (par rapport au sol)	160 mm	190 mm	
Diamètre des entrées	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Diamètre de l'évacuation	DN80 (Ø ext. 90 mm) ou DN100 (Ø ext. 110mm)		
Diamètre de la ventilation	Ø ext. 75 mm		
Niveau d'enclenchement	165 mm		
Niveau d'alarme	235 mm		

3.7 COURBES DE PERFORMANCE

Voir notice jointe.

3.8 DIMENSIONS

Voir notice jointe.

3.9 DESCRIPTION DU BOÎTIER DE COMMANDE CLASSIQUE

Coffret de commande et de surveillance de pompe intégré dans un boîtier compact en matière synthétique, pour 1 ou 2 pompes (selon modèle), avec possibilité de marche forcée.
Note : non fourni avec Sanicubic® 1.

PARAMÈTRE	VALEUR
Tension nominale d'alimentation	220-240 V
Fréquence réseau	50-60 Hz
Indice de protection	IP44

3.9.2 Caractéristiques techniques du dispositif de détection

Capteur de niveau analogique :
Tension d'entrée 0-5 V

Sorties de process :
• Une sortie de signalisation libre de potentiel (250 V, 16 A), contact NO
• Une sortie de signalisation à destination du boîtier d'alarme filaire en option (selon modèle) : 12V

3.9.3 Dimensions du boîtier de commande

Voir notice jointe.

3.10DESCRIPTION DU BOÎTIER D'ALARME (selon modèle)

3.10.1Caractéristiques techniques du dispositif d'alarme

Sanicubic® 1
• Boîtier d'alarme filaire
• 5 m de câble
• Information sonore et visuelle
• Indice de protection : IP20
NOTE : ce boîtier est disponible en option pour certains modèles.

Sanicubic® 2 Pro
• Boîtier d'alarme HF 868 MHz (émission radio)
• Portée en champ libre : 100 m
• Information sonore et visuelle
• Indice de protection : IP20
• 1 m de câble secteur

3.10.2 Dimensions du boîtier d'alarme

Voir notice jointe

3.11 POSSIBILITÉ DE RACCORDEMENT À UNE ALARME EXTERNE

Max. 250 V / 16A

Alarme externe

Contact sec NO

Possibilité d'externaliser le signal d'alarme (**selon modèle**) par un contact sec (pas de voltage) NO (normalement ouvert) actionné par un relais.

Le contact alarm peut être connecté à un système sous tension.

Ce contact se ferme dès que la station est en mode alarme (sauf cas d'alarme secteur) et reste fermé tant que la sirène d'alarme retentit.

3.12 RÉSERVOIR COLLECTEUR

Le réservoir collecteur est conçu pour un fonctionnement sans pression. Les eaux usées y sont collectées à la pression atmosphérique avant d'être évacuées vers le collecteur d'égout. La conduite de ventilation permet à la cuve de toujours rester à la pression atmosphérique

3.13 NIVEAU DE BRUIT

Le niveau de bruit dépend des conditions de l'installation et du point de fonctionnement. Ce niveau de pression acoustique Lp est inférieur à 70 dB(A)

4. INSTALLATION

4.1 PRÉREQUIS À L'INSTALLATION

• Les caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique ont été comparées

avec celles de la commande et de l'installation (tension d'alimentation, fréquence).

- Le local d'installation doit être protégé contre le gel.
- Le local d'installation est suffisamment éclairé.
- L'ouvrage a été préparé conformément aux dimensions indiquées dans l'exemple d'installation et la norme EN 12056-4.
- Le local technique où sera installé le **Sanicubic®** doit être de dimensions suffisantes pour aménager un espace de travail de 600 mm minimum autour et au-dessus de l'appareil de façon à faciliter une maintenance éventuelle.
- La signalisation d'alarme est toujours visible par l'utilisateur (le cas échéant, utiliser un contacteur d'alarme externe).

4.2 MISE EN PLACE DE LA STATION DE RELEVAGE

IMPORTANT

L'installation de la station de relevage sur des plots anti vibratiles assure une isolation suffisante contre le son solidien par rapport à l'ouvrage.

Ne pas installer la station de relevage à proximité des chambres et pièces de séjour (bruit occasionné par la station de relevage).

Ne pas installer la station de relevage directement en contact des parois afin d'éviter la propagation des vibrations à l'ouvrage.

Poser la station de relevage à même le sol et la mettre de niveau avec un niveau à bulle.
Afin d'exclure tout risque de flottement de la station de relevage, fixer celle-ci au sol à l'aide du kit de fixation fourni.

4.3 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

AVIS

⇒ La station de relevage ne doit pas servir de point d'appui aux tuyauteries.

⇒ Etayer les tuyauteries en amont de la station de relevage. Effectuer les raccordements sans contraintes.

⇒ Compenser la dilatation thermique des tuyauteries par des moyens adéquats.

Tous les raccords de tuyauteries doivent éviter la propagation du bruit et être flexibles.

4.3.1 Tuyaux d'entrée

IMPORTANT

Le montage de vannes d'arrêt sur les tuyaux d'entrée est conseillé. Ceux-ci doivent être montés de telle sorte qu'ils n'entravent pas le démontage de la station de relevage.

La tuyauterie est étayée dans l'ouvrage.

1. Choisir les orifices de raccordement à utiliser.
2. Couper à la scie le bout des bossages correspondants

Voir notice jointe.

4.3.2 Tuyauterie de refoulement

AVIS

Installation incorrecte de la tuyauterie de refoulement.

Fuites et inondation du local d'installation!

⇒ La station de relevage ne doit pas servir de point d'appui aux tuyauteries.

⇒ Ne pas raccorder d'autres tuyauteries d'évacuation à la tuyauterie de refoulement.

IMPORTANT

Pour prévenir le risque de reflux des eaux du collecteur d'égout, installer la tuyauterie de refoulement en «boucle» de façon à ce que sa base, au point culminant, soit située au-dessus du niveau de reflux.

Installer une vanne d'arrêt derrière le clapet anti-retour.

4.3.3 Conduite de ventilation

AVIS

Ventilation insuffisante.

Risque de non fonctionnement de la station de relevage !

⇒ La ventilation doit rester libre.

⇒ Ne pas boucher la sortie d'évent.

⇒ Ne pas installer de clapet d'admission d'air (clapet à membrane).

⇒ Ne pas raccorder à une VMC (extraction d'air).

Selon les préconisations de la norme EN 12050-1, la station doit être munie d'une ventilation avec sortie au-dessus du toit. La station de relevage doit impérativement être ventilée afin que la cuve soit toujours à pression atmosphérique. La ventilation doit être totalement libre et l'air doit circuler dans les 2 sens (pas d'installation de clapet à membrane).
La conduite de ventilation ne doit pas être raccordée à la conduite de ventilation côté amenée d'un séparateur de graisse.
Raccorder la conduite de ventilation DN50 ou DN70 (en fonction du modèle) à la verticale à l'orifice de ventilation à l'aide du manchon flexible. Le raccordement doit être étanche aux odeurs.

4.4 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

DANGER



⇒ N'effectuer le branchement électrique qu'une fois les raccordements définitifs terminés.

DANGER



Travaux de raccordement électrique réalisés par un personnel non qualifié.

Danger de mort par choc électrique !

⇒ Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien qualifié et habilité.

⇒ L'installation électrique doit correspondre aux normes en vigueur dans le pays.

AVIS



Tension d'alimentation incorrecte.

Endommagement de la station de relevage !

⇒ La tension d'alimentation ne doit pas différer de plus de 6% de la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.

• L'alimentation doit être réalisée en classe 1. L'appareil doit être raccordé à un boîtier de connexion relié à la terre. Le circuit d'alimentation électrique doit être protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité de 30 mA calibré à :

- 10 A pour **Sanicubic® 1**, **Sanicubic® 1 WP L**,

- 20 A pour **Sanicubic® 1 VX L**, **Sanicubic® 2 Classic L**, **Sanicubic® 2 Pro**, **Sanicubic® 2 VX S L**,

- 25 A pour **Sanicubic® 2 VX T L**.

• Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation du **Sanicubic®**.

L'alimentation du **Sanicubic®** se fait par le boîtier de commande déporté (sauf **Sanicubic® 1**).

NOTE : Pour les modèles **Sanicubic®** avec boîtier **Smart**, se référer à la notice du boîtier **Smart**.

4.5 INSTALLATION DU BOÎTIER DE COMMANDE CLASSIQUE

DANGER



Inondation du dispositif de commande.

Danger de mort par choc électrique !

⇒ Utiliser le dispositif de commande uniquement dans un local à l'abri des inondations

4.5.1 Mise en place

Installer le boîtier de commande en intérieur, dans un endroit à l'abri du gel, l'humidité et des inondations.

La signalisation d'alarme doit toujours être visible par l'utilisateur.

Installer le boîtier déporté à 1 m minimum du sol.

4.5.2 Raccordement au boîtier de commande classique

Raccorder sous le boîtier de commande :

- le connecteur de la (ou de chaque) pompe,

- le connecteur de la chambre de pression,

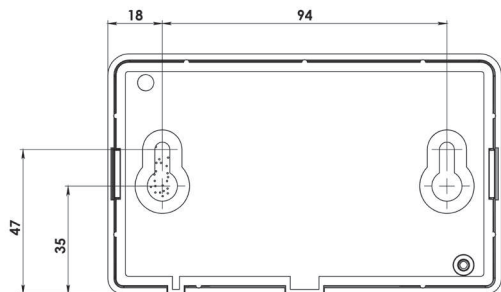
- le tube pour la ventilation du système de détection.

4.6 INSTALLATION DU BOÎTIER D'ALARME

Le boîtier d'alarme doit être installé en intérieur, dans un endroit à l'abri du gel et de l'humidité.

La signalisation d'alarme doit toujours être visible par l'utilisateur.

Fixer l'appareil au mur. Se référer au schéma ci-dessous :



4.6.1 Raccordement du boîtier d'alarme filaire (Sanicubic® 1)

Connecter le câble en branchant la prise jack sous le boîtier d'alarme.

Note : Si la prise jack est mal enfichée, le boîtier d'alarme externe va signaler un défaut d'alimentation (voir 6.4.1 *Fonctionnement du boîtier d'alarme filaire* (**Sanicubic® 1**)).

4.6.2 Raccordement du boîtier d'alarme HF (Sanicubic® 2 Pro)

Brancher le boîtier d'alarme sans fil sur le secteur.

En cas de panne de courant, la batterie du boîtier d'alarme prend le relais.

4.7 ASSÈCHEMENT DE CAVE

Pour une vidange automatique du local d'installation (dans le cas d'installation dans un puitsard par exemple), notamment en cas de risque d'infiltration d'eau ou d'inondation, installer une pompe submersible pour eaux chargées.

5. MISE EN SERVICE

5.1 PRÉREQUIS POUR LA MISE EN SERVICE

1. Comparer les valeurs de la plaque signalétique de la station de relevage (alimentation, fréquence) avec celles du boîtier de commande et de l'installation.

2. S'assurer que le raccordement électrique de la station de relevage et de tous les dispositifs de protection a été réalisé correctement.

3. Brancher la station de relevage.

5.2 MISE EN SERVICE AVEC LE BOÎTIER DE COMMANDE

AVIS



Marche à sec.

Détérioration du système de broyage!

⇒ Ne pas faire fonctionner le moteur en marche forcée (en appuyant sur la touche du boîtier) avant d'avoir mis la pompe en eau.

Opérations nécessaires à la mise en service

1. Réaliser un essai de fonctionnement et d'étanchéité de la station de relevage :

- Une fois les raccordements hydrauliques et électriques effectués, vérifier l'étanchéité des raccordements en laissant couler de l'eau successivement par chaque entrée utilisée.

- S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil et de l'étanchéité de l'installation en effectuant un essai en eau en observant plusieurs cycles de démarrage.

2. Contrôler les différents points de la liste de contrôle (voir 8.3 *Liste de contrôle pour la mise en service / l'inspection et la maintenance*)

6. EXPLOITATION

6.1 LIMITES D'UTILISATION

DANGER



Dépassement des pressions et températures limites.

Fuite de fluide pompé brûlant ou toxique !

⇒ Respecter les caractéristiques de service indiquées dans la documentation.

⇒ Éviter un fonctionnement de la pompe vanne fermée.

⇒ Éviter impérativement la marche à sec, sans fluide pompé.

En fonctionnement, respecter les paramètres et valeurs suivants :

PARAMÈTRE	VALEUR
Température max. autorisée du fluide pompé	40 °C jusqu'à 70°C pendant 5 min max.
Température ambiante max.	50°C
pH du fluide pompé	4-10
Mode de fonctionnement	Service intermittent (voir 3.6 <i>Données techniques</i>)

6.2 FRÉQUENCE DE DÉMARRAGES

Pour éviter une surchauffe du moteur et une sollicitation excessive du moteur, des joints et des roulements, limiter le nombre de démarrages de la station à 60 par heure.

6.3 UTILISATION DU SYSTÈME DE COMMANDE SANICUBIC®

Les LED de signalisation informent sur l'état de fonctionnement du système de commande.

Pour 1 pompe

Pour 2 pompes



Note : Sur le **Sanicubic® 1**, le système de commande est intégré sur le dessus du réservoir.

*absente du clavier intégré **Sanicubic® 1**.

Explication des LED

SIRÈNE	LED	POMPE(S)	SIGNIFICATION
Non	(1) orange fixe	allumée ou non selon niveau d'eau	Appareil sous tension
Oui	(2) rouge fixe	démarrage (de 1 ou 2 pompes simultanément selon le modèle)	Alarme de niveau: niveau d'eau anormalement haut à l'intérieur de l'appareil
Oui	(2) rouge clignotante	démarrage	Alarme de niveau: problème de détection du niveau d'eau normal (tube plongeur long)
Oui	(2) rouge fixe	déjà en fonctionnement (version 2 pompes : la 2e pompe démarre)	Alarme temporelle: un des 2 moteurs est en marche depuis plus de 1 minute

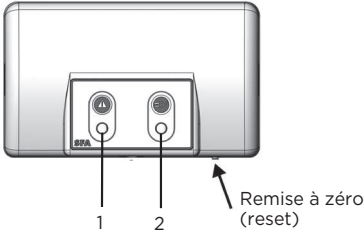
SIRÈNE	LED	POMPE(S)	SIGNIFICATION
Oui	(1) orange clignotante et (2) rouge fixe	éteinte(s)	Alarme secteur: coupure secteur ou appareil débranché

Remise à zéro de l'alarme (Reset)
 Presser la touche Reset permet d'arrêter la sirène.

Néanmoins, la LED rouge d'alarme reste allumée pour mémoriser le fait que le système a rencontré un problème. La LED rouge s'éteint uniquement si le problème ayant déclenché l'alarme a été résolu. Ceci permet d'éviter qu'un système soit "abandonné" par défaut.

6.4 UTILISATION DU BOÎTIER D'ALARME

6.4.1 Fonctionnement du boîtier d'alarme filaire (Sanicubic® 1)



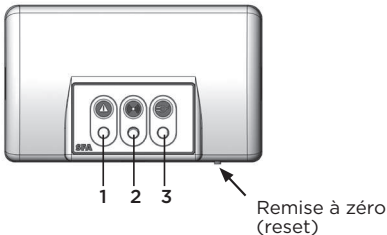
Le boîtier d'alarme du **Sanicubic® 1** ne nécessite pas d'alimentation électrique indépendante. Cette alimentation se fait par l'intermédiaire du **Sanicubic®**. En cas de coupure de courant, l'accu du boîtier d'alarme prend le relais.
 Note : un appui long sur le bouton Reset désactive l'accu.

Explication des LED

LED	EXPLICATION
1 rouge	Alarme. Elle reproduit le fonctionnement de la led rouge de la carte de base
2 orange	- allumée fixe : appareil sous tension - clignotante : défaut d'alimentation

Alarme
 Le boîtier d'alarme sonne en cas d'alarme tant que le défaut est présent.
 Pour arrêter cette sonnerie, appuyer brièvement sur le bouton Reset du boîtier de commande ou du boîtier d'alarme.
 Pour éteindre la LED rouge, appuyer longuement sur le bouton Reset du boîtier d'alarme.

6.4.2 Fonctionnement du boîtier d'alarme HF Sanicubic® 2 Pro



Explication des LED

LED	EXPLICATION
1 rouge	Alarme. Elle reproduit le fonctionnement de la LED rouge de la carte de base.
2 jaune	Transmission - allumée en fixe = transmission OK, carte de base sous tension secteur - clignotante = transmission OK, mais défaut secteur sur la carte de base (qui fonctionne alors sur accu) - éteinte = pas de réception HF (vérifier que le code est le même que sur la carte de base) ou perte de signal HF (distance trop importante) déchargement, accu déchargé ou panne de la carte base.
3 verte	Alimentation - allumée fixe : appareil sous tension - clignotante : défaut d'alimentation - éteinte: panne du boîtier d'alarme ou batterie du boîtier d'alarme déchargée

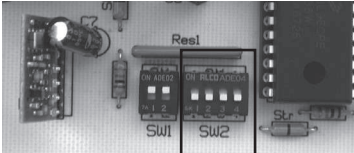
Sirène d'alarme

Le boîtier d'alarme sonne en cas d'alarme tant que le défaut est présent. Pour arrêter cette sonnerie, appuyer sur le bouton Reset du boîtier de commande ou du boîtier d'alarme.

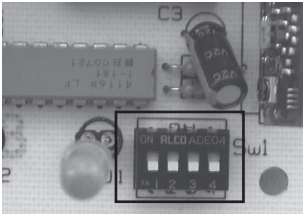
Liaison HF

Le boîtier d'alarme est en liaison HF-868 Mhz avec le boîtier de commande du **Sanicubic® 2 Pro**. Il reçoit de celui-ci les diverses informations d'alarme.
 Si d'autres appareils fonctionnant en HF se trouvent perturbés par le système (ou l'inverse), il a été prévu une commutation du codage HF-868 Mhz, qui relie la carte de base et le boîtier d'alarme déporté. En cas d'interférence avec d'autres appareils HF ou d'autres appareils **Sanicubic® 2 Pro** à proximité, débrancher l'appareil et le module déporté, commuter 1 ou plusieurs des 4 switches de la carte de l'appareil (SW2), et faire de même sur la carte du boîtier déporté. **Important: le code doit être le même sur les 2 cartes.**

Carte boîtier de commande



Carte boîtier d'alarme



7. MISE HORS SERVICE

1. Fermer les vannes sur les tuyauteries d'amenée.
2. Vidanger le réservoir en appuyant sur le bouton de marche forcée de la pompe.
3. Fermer la vanne sur la tuyauterie de refoulement.
4. Couper l'alimentation électrique et consigner l'installation.
5. Inspecter les parties hydrauliques et couteaux dilacérateurs (selon modèle). Les nettoyer si nécessaire.
6. Nettoyer le réservoir.

8. MAINTENANCE

DANGER

Travaux effectués sur la station de relevage par un personnel non qualifié.
 Danger de mort par choc électrique !
 Risque d'incendie.
 ⇒ Les travaux de réparation et de maintenance doivent être effectués par un personnel spécialement formé.

IMPORTANT

Après un incident (inondation,...), soumettre la station de relevage à un contrôle visuel et à un essai de fonctionnement.

8.1 OPÉRATIONS D'ENTRETIEN ET DE CONTRÔLE

AVERTISSEMENT

Travaux sur la station de relevage sans préparation adéquate.
 Risque de blessures !
 ⇒ Arrêter correctement la station de relevage et la sécuriser contre tout enclenchement intempestif.
 ⇒ Fermer les vannes d'amenée.
 ⇒ Vidanger la station de relevage.
 ⇒ Fermer la vanne de refoulement.
 ⇒ Laisser refroidir la station de relevage à la température ambiante.

Conformément à la norme EN 12056-4, les stations de relevage doivent être entretenues et réparées de manière à assurer l'évacuation correcte des eaux usées et à détecter et éliminer les dysfonctionnements à un stade précoce.
 Le bon fonctionnement des stations de relevage doit être contrôlé par l'utilisateur une fois par mois en observant au moins deux cycles de fonctionnement.

L'intérieur du réservoir doit être contrôlé de régulièrement et les dépôts, notamment dans la zone du capteur de niveau, doivent être éliminés le cas échéant.

Conformément à la norme EN 12056-4, la maintenance de la station de relevage doit être assurée par un personnel qualifié. Les intervalles suivants ne doivent pas être dépassés :

- 3 mois pour les stations de relevage pour usage industriel ;
- 6 mois pour les stations de relevage pour le petit collectif ;
- 1 an pour les stations de relevage domestiques.

8.2 CONTRAT DE MAINTENANCE

Comme tout équipement technique et performant, les stations de relevage **Sanicubic®** doivent faire l'objet d'une maintenance pour assurer un niveau de performance pérenne. Nous vous recommandons de souscrire un contrat de maintenance avec une entreprise qualifiée pour la réalisation des travaux réguliers d'inspection et de maintenance.

8.3 LISTE DE CONTRÔLE POUR LA MISE EN SERVICE / L'INSPECTION ET LA MAINTENANCE

1. Contrôler l'alimentation électrique.
2. Comparer les valeurs avec celles de la plaque signalétique.
3. Contrôler le raccordement de l'alimentation électrique à la terre.
4. Contrôler le raccordement de l'alimentation électrique à un disjoncteur différentiel 30 mA.
5. Contrôler le bon fonctionnement des moteurs en appuyant sur les boutons de marche forcée. Si anormal, vérifier que la pompe n'est pas colmatée, contrôler les valeurs de résistance des bobinages moteurs
6. En cas d'installation d'un **Sanicubic® 2 Vx L** version triphasée, vérifier le sens de rotation du moteur en démontant un moteur.
7. Faire un essai de fonctionnement sur plusieurs cycles.
8. Contrôler le montage correct et l'état d'usure des manchons flexibles.
9. Vérifiez l'absence de résidus sur la roue, le mécanisme de coupe et le fond de la pompe et nettoyez-les si nécessaire.

10. Contrôler le bon fonctionnement et l'efficacité du dispositif d'alarme.
11. Contrôler le bon fonctionnement et l'étanchéité des vannes d'arrêt et clapets anti-retour
12. Conseiller et/ou former le personnel d'exploitation.

8.4 OPÉRATIONS DE CONTRÔLE

1. Fermer les vannes côtés amenée et refoulement.
- Important: L'arrivée des amenées doit être réduite au minimum pendant la réalisation de la maintenance

2.  **Couper l'alimentation électrique.**

8.4.1 Vérification de l'hydraulique du moteur

1. Dévisser la trappe moteur du couvercle de cuve (10 vis).
2. Utiliser la poignée pour soulever avec précaution le moteur.
3. Vérifier que le couteau et son plateau ne sont pas bloqués, ni abimés (hors Sanicubic® VX).
4. Vérifier que la rotation de la turbine se fait librement.
5. Vérifier que les parties hydrauliques soient propres. Les nettoyer si nécessaire.

8.4.2 Vérification de la cuve

Procéder à une vérification de la cuve, contrôler les dépôts éventuels, la présence de graisse et de corps étranger. Bien nettoyer la cuve et retirer les corps étrangers.

8.4.3 Démontage et vérification des chambres de compression

1. Dévisser (1 vis) , déverrouiller et soulever le pressostat du couvercle.
2. Vérifier que les cheminées ne sont pas obstruées (graisse, matières fécales etc...). Le bouchage des chambres de compression indique que l'appareil n'est pas entretenu correctement. Il est recommandé de nettoyer l'appareil au minimum tous les 6 mois.
3. Si nécessaire déboucher les chambres de compression.

8.4.4 Remontage

Lors du remontage, respecter les points suivants :

- Pour le remontage de la pompe, respecter les règles applicables aux constructions mécaniques. Ne pas serrer exagérément les vis portant sur des pièces plastiques (risque de casse du plastique) et les colliers.
- Nettoyer toutes les pièces démontées et vérifier leur état usure.
- Remplacer les pièces endommagées ou usées par des pièces de rechange d'origine.
- S'assurer que les portées d'étanchéité sont propres et les joints toriques correctement montés.

8.4.5 Couple de serrage

Le couple de serrage des vis et colliers est 2 ± 0,1 N.m

9. INTERVENTIONS

DANGER	
	⇒ Débrancher l'appareil avant toute intervention.

Pour tous les problèmes non décrits ci-dessous, s'adresser au Service Après-Vente SFA.

9.1 ALARMES AU NIVEAU DU BOÎTIER DE COMMANDE CLASSIQUE

ANOMALIE CONSTATÉE	CAUSES PROBABLES	REMÈDES
Sirène + LED alarme générale clignotante rouge	• Système de détection du niveau d'eau défectueux	• Consulter le service après-vente SFA
Sirène + LED alarme générale fixe rouge	• Event bouché • L'appareil a rencontré le problème suivant : conduite bouchée, pompe(s) bloquée(s)	• Vérifier que l'air circule librement dans les deux sens dans la conduite d'évent • Vérifier l'installation • Consulter le service après-vente SFA
Sirène + LED alarme générale fixe rouge + clignotement LED orange secteur	Coupure secteur	• Vérifier l'installation électrique • Consulter le service après-vente SFA

9.2 INCIDENTS, CAUSES, REMÈDES

Problèmes rencontrés:

- A. Alarme au niveau du boîtier de commande (voir 9.1)
- B. La pompe ne tourne pas
- C. La pompe tourne en continu
- D. Bruit moteur
- E. Démarrage intempestif
- F. Débordement de la station de relevage

PROBLÈMES						CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
A	B	C	D	E	F		
X						Capteur de niveau défectueux, bouchés	Contrôler le capteur de niveau. Nettoyer la cuve et le capteur. Remplacer le capteur le cas échéant
X		X				La station de relevage n'est pas ventilée.	Contrôler les conduites de ventilation de la station de relevage
X	X		X	X		- Pompe/Système de dilacération obstrué. - Condensateur HS	- Éliminer les corps étrangers dans la pompe - Remplacer le condensateur.
X		X			X	Pb d'amorçage de la pompe (modèle VX).	Nettoyer les orifices d'amorçage de la pompe.
X		X			X	- Hauteur de relevage/ débit entrant trop important. - La vanne de refoulement n'est pas complètement ouverte.	- Revoir le dimensionnement de la station de relevage - Ouvrir la vanne au maximum.
X	X				X	- Le moteur est hors tension. - Déclenchement de la protection thermique suite à une température moteur trop élevée. - Le moteur est HS.	- Contrôler l'alimentation électrique: - Vérifier la pompe et l'installation. - Contacter le SAV.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T Smart : 2 phases sont inversées. Pour le vérifier, constater visuellement le sens de rotation de la roue en démontant une pompe.	Inverser 2 des phases du câble d'alimentation.
			X			Le clapet anti-retour n'est pas étanche.	Nettoyer le clapet anti-retour.

9.3 DÉSACTIVATION D'UN MOTEUR (SANICUBIC® 2 POMPES)

DANGER	
	⇒ INSTRUCTIONS RÉSERVÉES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIÉS

Dans le cas, où un moteur ne fonctionne pas correctement, il est possible de désactiver et démonter ce moteur. L'appareil fonctionnera uniquement avec le moteur valide.

1. Fermer les vannes côtés amenée et refoulement.
2. Couper l'alimentation électrique.
3. Dévisser la trappe moteur du couvercle de cuve (10 vis).
4. Utiliser la poignée pour soulever avec précaution le moteur.

Il faut commuter le "switch" du moteur correspondant sur OFF pour indiquer à la carte l'absence du moteur.

5. Sur la carte électronique du boîtier de commande, repérer SW1: le switch 1 correspond au moteur 1 (gauche) et le switch 2 au moteur 2 (droite). Abaisser le switch du moteur défectueux (=position OFF).

Note : si les 2 switches sont abaissés, les deux moteurs sont désactivés. La carte signal une situation anormale et sera en mode alarme dès la remise sous tension.

6. Rouvrir les vannes.
7. Remettre sous tension.

10. ÉLIMINATION



L'appareil ne doit pas être jeté parmi les déchets ménagers et doit être évacué vers un point de recyclage pour les équipements électriques. L'élimination des déchets électriques et électroniques, le recyclage et

toute forme de valorisation d'appareils usés participent à la préservation de l'environnement.

11. NORMES

Cet appareil répond à la norme EN 12050-1 (Station de relevage pour effluents avec matières fécales) du règlement Produits de Construction ainsi qu'aux directives européennes Basse Tension, Compatibilité Électromagnétique et Machine.

12. GARANTIE

L'appareil est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat sous réserve d'une installation, d'une utilisation et d'une maintenance conformes à la présente notice.

1. SAFETY

This device may be used by children who are at least 8 years old, by people with reduced physical, sensory or mental capacities or those without knowledge or experience, if they are properly supervised and if the instructions relating to using the device completely safely have been given to them and the associated risks have been understood. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance undertaken by the user must not be carried out by unsupervised children.

1.1 INFORMATIONS REGARDING INSTRUCTIONS

This operating and installation manual contains important instructions to follow for the fitting, operation and maintenance of the **Sanicubic®** pumping station. Following these instructions guarantees safe operation and prevents injury and property damage.

Please follow the safety instructions in every section.

Before fitting and commissioning the pumping station, the qualified installer/user concerned must read and understand all these instructions.

Identification of warnings

	Meaning
DANGER	This term defines a high risk of danger, which can lead to death or serious injury, if not avoided.
WARNING	This term defines a medium risk of danger, which can lead to serious or minor injury, if not avoided.
NOTICE	This term characterises dangers to the machine and its proper operation.
	Warning of a general danger. The danger is specified by indications given in the table.
	This symbol characterises dangers associated with the voltage and provides information on voltage protection.

1.2 INTENDED USE

Only use the pumping station in the fields of application described in this documentation.

- The pumping station must only be operated in technically perfect conditions.
- The pumping station must only pump the fluids described in this documentation.
- The pumping station must never operate without pumped fluid.
- Never exceed the usage limits defined in the documentation.

1.3 QUALIFICATION AND TRAINING OF STAFF

Commissioning and maintenance of this device must be performed by a qualified professional. Please refer to installation standard EN 12056-4.

1.4 SAFETY INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE, INSPECTION AND INSTALLATION

- Any alteration or modification of the pumping station will void the warranty.
- Only use original parts or parts recognised by the manufacturer. The use of other parts may void the manufacturer's liability for any resulting damage.
- Before working on the pumping station, switch it off and unplug the pumping station's power plug.
- You must follow the procedure for shutting down the pumping station described in this operating manual.

This operating manual must always be available on site so it can be accessed by qualified staff and the operator.

1.5 SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRICAL CONNECTION

The electrical installation must be carried out by a qualified electrical engineer.

All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installations.

The device's power supply must be connected to ground (class I) and protected by a high sensitivity differential circuit breaker (30 mA).

The connection must be used exclusively to provide the power to the product.

If the power cord is damaged, to prevent possible danger, it must be replaced by the manufacturer, customer service team or a similarly qualified individual.

Devices without plugs must be connected to a main switch on the power supply which disconnects all poles (contact separation distance of at least 3 mm).

1.6 RISKS AND CONSEQUENCES OF NON-COMPLIANCE WITH THE OPERATING MANUAL

Failure to comply with this operating and installation manual will result in the loss of warranty rights and rights to damages.

2. TRANSPORT, TEMPORARY STORAGE, RETURNS

2.1 RECEIVING INSPECTION

- When receiving goods, check the condition of the pumping station's packaging.
- In case of damage, note the exact damage and immediately notify the dealer in writing.

2.2 TRANSPORT

DANGER	
	Dropping the pumping station Risk of injury if the pumping station is dropped! ⇒ Observe the indicated weight. ⇒ Never suspend the pumping station by the power cord. ⇒ Use suitable means of transport.

The pumping station has been inspected to make sure there is no damage due to transport.

Always transport the lifting station in a horizontal position.

Choose suitable means of transport according to the weight table:

Gross Weight (including packaging and accessories)			
Sanicubic® 1	21.5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33.5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22.5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34.5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34.5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100.5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33.5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100.5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101.5 kg

2.3 TEMPORARY STORAGE

Conserve the device in a cool, dark, dry and frost-free site.

In the case of commissioning after an extended storage period, take the following precautions to ensure storage of the pumping station:

NOTICE	
	Wet, dirty or damaged openings and junction points. Leaks or damage to the pumping station! ⇒ Clear the pumping station's blocked openings at the time of installation.

2.4 RETURNS

Properly drain the pumping station.

Rinse and decontaminate the pumping station, especially if it has transported harmful, explosive, hot or otherwise dangerous liquids.

3. DESCRIPTION

3.1 AREA OF APPLICATION

This device is a floor standing lifting station designed to manage wastewater. **Sanicubic® 1** and **Sanicubic® 1 WP L** are liftings stations designed for use in a single property.

Sanicubic® 2 Classic L and **Sanicubic® 2 Pro** are pumping stations specially developed for individual, commercial and small community use (small buildings, shops, public places).

Sanicubic® 1 VX L and **Sanicubic® 2 VX L** are pumping stations specially designed for community use (professional buildings, restaurants, industries, schools, hotels or shopping centres).

Authorised pumped fluids

The following liquids are allowed in discharge systems:

- Water contaminated by domestic use, human excrement.
- **VX versions** only: treated greasy water from restaurants at the outlet of a grease separator compliant with standard EN 1825.

Application limits: unauthorised pumped fluids

AVERTISSEMENT

Pumping unauthorised fluids

Dangerous for people and the environment!

⇒ Only discharge authorised pumped fluids in the public sewerage network.

The following liquids and substances are banned:

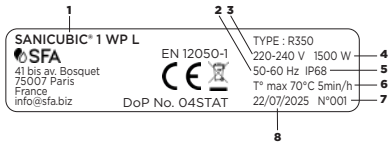
- Solid materials, fibres, tar, sand, cement, ash, coarse paper, hand towels, wipes, cardboard, rubble, rubbish, slaughterhouse waste, oils, greases, etc.
- wastewater containing substances which attack or damage the lifting station's materials;
- wastewater containing harmful substances;
- Rain water.

3.2 SCOPE OF SUPPLY

See attached leaflet.

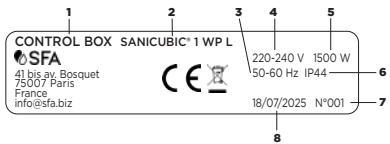
3.3 RATING PLATE

Pumping station



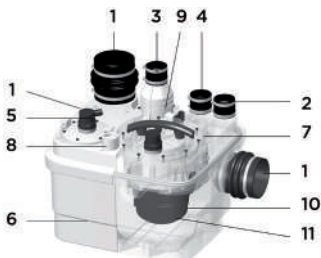
1	Name of the pumping station	5	IP rating
2	Frequency	6	Température max. du fluide pompé
3	Power supply	7	Identification number
4	Power consumption P1	8	Date of production

Control box



1	Name of the control box	5	Power consumption
2	Désignation de la station raccordée	6	IP rating
3	Frequency	7	Identification number
4	Power supply	8	Date of production

3.4 OVERVIEW



Example : Sanicubic® 1

1	Inlet Ø ext.40/50/100/110 mm	7	Access panel
2	Inlet Ø ext.40/50 mm	8	Control opening
3	Discharge piep (Ø according to the model)	9	Built-in check valve
4	Vent pipe (Ø according to the model)	10	Engine-pump assembly
5	Level sensor (dip tube)	11	Shredding system
6	Tank		

The pumping station is equipped with several horizontal and vertical inlet openings for 40/50/100/110 mm outside diameter piping (1) and 40/50 mm outside diameter piping (2). The engine-pump assembly (10) carries the pumped fluid in the vertical discharge piping with an outside diameter of 50 mm (3) and outside diameter of 110 mm for the SANICUBIC® 1 VX and SANICUBIC® 2 VX.

3.5 OPERATING MODE

Effluents enter the pumping station through the horizontal and vertical inlet openings (1) (2). They accumulate in a gas-tight, smell-proof and watertight plastic tank (6). Controlled by a level sensor (5) and a control box, effluents are shredded by the shredding system (11) or carried away by a vortex impeller for the **Sanicubic® 1 VX L** and **Sanicubic® 2 VX L**, and automatically pumped, when they reach a certain level in the tank, by one or two pumps, depending on the model, (10) above the back-flow level to flow into the discharge line.

The ventilation pipe (4) allows the tank to always remain at atmospheric pressure.

Sanicubic® 1 / Sanicubic® 1 WP L contains one pump equipped with a high-performance shredding system.

Sanicubic® 1 VX L contains one pump with a vortex action.

Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro contains two pumps equipped with a high-performance shredding system.

Sanicubic® 2 VX L contains two pumps with a vortex action and a clearance of 50 mm.

Sanicubic® 2 pumps: The two pump are independant. Both pumps operate each in turn, alternately. In case of abnormal operation, both engines run simultaneously, or if one pump fails, the other takes over.

Level sensor (5):

- 2 long dip tubes: during normal operation, as soon as the effluents reach the long tube's actuation level in the tank, the pumping system switches on.
- 1 short dip tube: during abnormal operation, if the effluents reach the highest level in the tank (short tube), an audible and visual alarm system is activated and the pumping system switches on (if it is not faulty).

3.6 TECHNICAL DATA

DoP available on our website.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Type of current	Single-phase			
Voltage	220-240 V			
Frequency	50-60 Hz			
Power consumption P1 (1 motor/2 motors)	1500 W/3000W			
Maximum current (1 motor/2 motors)	6 A/13 A			
Motor - Pump	Oil bath cooled, thermal overload protection Class F insulation			
Operating mode	S3 30%		S3 50%	
Impeller	Shredding by blade-plate			
Cable Station - Classic control box	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Cable Power supply	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
IP rating Lifting Station	IP67	IP68		
IP rating Classic Control box	-	IP44		
Max. height H	13 m			
Max. flow rate Q	15 m³/h			
Max. temperature of incoming wastewater max. 5 min/h	70 °C			
Tank volume	32 L		45 L	
Useable volume	10 L		17,5 L	
Height of low inlets (from the ground)	140 mm			
Inlets diameter	Ø ext. 40, 50, 100, 110 mm			
Discharge diameter	Ø ext. 50 mm			
Ventilation diameter	Ø ext. 50 mm			
On level	140 mm			
Alarm level	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Type of current	single-phase		three-phase
Voltage	220-240 V		400 V
Frequency	50-60 Hz		
Power consumption P1 (1 motor/2 motors)	2000 W/4000W		3500 W/7000W
Maximum current (1 motor/2 motors)	8 A/16 A		12 A
Motor - Pump	Oil bath cooled, thermal overload protection Class F insulation		
Operating mode	S3 15%		S3 30%
Impeller	Vortex (clearance: 50 mm)		
Cable Station - Control box	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Cable Power supply	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
IP rating Lifting Station	IP68		
IP rating Classic Control box	IP44		-
Max. height H	13.5 m		16 m
Max. flow rate Q	40 m³/h		55 m³/h
Max. temperature of incoming wastewater max. 5 min/h	70 °C		
Tank volume	60 L		120 L
Useable volume	21 L		26 L
Height of low inlets (from the ground)	160 mm		190 mm
Inlets diameter	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Discharge diameter	DN80 (Ø ext. 90 mm) or DN100 (Ø ext. 110 mm)		
Ventilation diameter	Ø ext. 75 mm		
On level	165 mm		
Alarm level	235 mm		

3.7 PUMP CURVE

See attached leaflet.

3.8 DIMENSIONS

See attached leaflet.

3.9 CLASSIC CONTROL BOX DESCRIPTION

Pump control and monitoring cabinet integrated into a compact plastic

housing, for 1 or 2 pumps (according to the model), with option of forced mode.
Note: Not supplied with **Sanicubic® 1**.

3.9.1 Electrical characteristics of the classic control box

PARAMETER	VALUE
Nominal power supply	220-240 V
Network frequency	50-60 Hz
Protection index	IP44

3.9.2 Technical characteristics of the detection device

Analog level sensor:
Input voltage 0 - 5 V

Process outputs:

- One potential-free signalling output (250 V, 16 A) NO Contact
- One signalling output for the wired alarm unit, included (**Sanicubic® 1**) or available as an option (depending on model): 12V

3.9.3 Dimensions of the classic control box

See attached leaflet.

3.10ALARM UNIT DESCRIPTION (according to the model)

3.10.1 Technical characteristics of the alarm unit

Sanicubic® 1

- Wired alarm unit
 - 5 m cable
 - Audio and visual information
 - Protection index: IP20
- Note: this alarm unit is also available as an option for certain models.

Sanicubic® 2 Pro

- HF alarm unit 868 MHz (radio)
- Unobstructed range: 100 m
- Audio and visual information
- Protection index: IP20
- 1 m power cable

3.10.2 Dimensions of the remote alarm unit

See attached leaflet.

3.11 OPTION OF CONNECTION TO AN EXTERNAL ALARM

Max. 250 V / 16 A

External alarm

Dry Contact NO

Option of externalising the alarm signal (depending on the model). Dry contact (no voltage) NO (normally open) operated by a relay.

The alarm contact can be connected to a powered system.

This contact closes as soon as the station is in alarm mode (except in the case of area alarm) and remains closed as long as the alarm sounds.

3.12 SUMP TANK

The sump tank is designed for pressure-free operation. Wastewater is collected there at atmospheric pressure before being discharged to the sewer. The ventilation duct allows the tank to always remain at atmospheric pressure

3.13 NOISE LEVEL

The noise level depends on the fitting conditions and operating point. This sound pressure level L_p is less than 70 dB (A).

4. INSTALLATION

4.1 PREREQUISITES FOR INSTALLATION

- The characteristics shown on the rating plate have been compared with those on the order and installation (supply voltage, frequency).
- The installation room is protected against frost.
- The installation room is adequately lit.
- The work has been prepared in accordance with the dimensions shown in the example installation and standard EN 12056-4.
- The plant room where the **Sanicubic®** will be installed is large enough to allow a 600 mm clearance around and above the device to facilitate maintenance.
- The alarm signal is always visible to the user (if necessary, use an external alarm contact switch).

4.2 FITTING THE LIFTING STATION

IMPORTANT

Pumping stations should not be installed near bedrooms and living rooms (noise from the pumping station).
Fitting the pumping station on anti-vibration mounts ensures sufficient insulation against structure-borne sound with respect to the pumping station. Do not fit the pumping station in direct contact with the walls to avoid transmission of the pumping station's vibrations.

Fit the lifting station on the bare ground and level it with a bubble level.
To avoid any risk of the pumping station floating, attach it to the ground using the mounting kit provided.

4.3 HYDRAULIC CONNECTIONS

NOTICE

⇒ The pumping station must not be used as a control point for piping.

⇒ Prop up the pipes upstream from the pumping station. Make connections without constraints.

⇒ Use suitable means to compensate for thermal expansion of the piping.

All piping connections must prevent the propagation of noise and be flexible.

4.3.1 Inlet pipes

IMPORTANT

It is recommended that you mount stop valves on the inlet pipes. These must be mounted so that they do not hinder disassembly of the pumping station.

The piping is supported.

1. Choose the connection openings to use.
 2. Cut the tip of the corresponding boss with a saw.
- See attached leaflet.

4.3.2 Discharge pipe

NOTICE

Improper fitting of the discharge pipe.

Leaks and flooding of the installation room!

⇒ The lifting station must not be used as a control point for piping.

⇒ Do not connect other drain pipes to the discharge pipe

IMPORTANT

To prevent the risk of back-flow of water from the sewer, install the discharge pipe in a «loop» so that its base, at the highest point, is located above the back-flow level.
Fit a shutoff valve behind the check valve.

The check valves are equipped with a lever for emptying the discharge pipe into the tank.

4.3.3 Ventilation pipe

NOTICE

Insufficient ventilation.

Risk that the pumping station will not work!

⇒ Do not connect to a mechanically controlled ventilator.

⇒ Ventilation must remain free.

⇒ Do not block the vent outlet.

⇒ Do not install an air intake valve (diaphragm valve).

According to the recommendations of EN 12050-1, it must be equipped with a vent above the roof. The pumping station must always be ventilated so that the tank is always at atmospheric pressure. The ventilation must be completely free and air must flow in both directions (no diaphragm valve fitted).

The vent pipe must not be connected to the vent pipe on the inlet side of a grease trap.

Connect the ND50 or ND70 vent pipe (depending on the model) vertically to the vent opening with the flexible couplings. The connection must be smell-proof.

4.4 ELECTRICAL CONNECTION

DANGER

⇒ N'effectuer le branchement électrique qu'une fois les raccordements définitifs terminés.

DANGER

Electrical connection work performed by an unqualified individual.

Risk of death by electric shock!

⇒ The electrical connection must be performed by a qualified and licensed electrician.

⇒ The electrical installation must meet the current standards in the country.

NOTICE

Wrong supply voltage.

Damage to the pumping station!

⇒ The supply voltage must not differ by more than 6% of the rated voltage specified on the rating plate.

- The power supply must be class 1. The device must be connected to an earthed junction box. The electrical power supply must be protected with a high sensitivity circuit breaker set:
 - 10 A min. for **Sanicubic® 1**, **Sanicubic® 1 WP L**,
 - 20 A min. for **Sanicubic® 1 VX L**, **Sanicubic® 2 Classic L**, **Sanicubic® 2 Pro**, **Sanicubic® 2 VX S L**,
 - 25 A min. pour **Sanicubic® 2 VX T L**.
 - The connection must be used exclusively to provide the power to the control box.
- The **Sanicubic®** is powered by the remote control box (except **Sanicubic® 1**).

Note: For **Sanicubic®** models with a **Smart** Control box, refer to the **Smart** box manual.

4.5 CLASSIC CONTROL BOX INSTALLATION

DANGER

Submersion of the control device
Risk of death by electric shock !
⇒ Only use the control device in rooms safe from floods.

4.5.1 Fitting

Install the control box indoors, in a location protected from frost, humidity and flooding.
The alarm signal must always be visible to the user.
Install the control box at least 1 m above the floor.

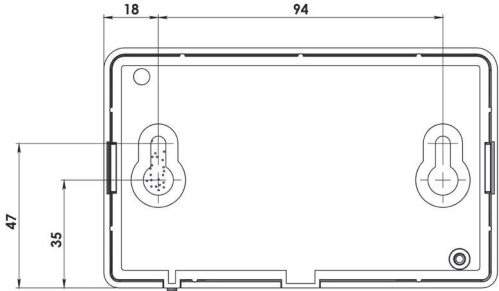
4.5.2 Connection to the Classic control box

Connect under the control box:

- the pump(s) connector(s),
- the pressure switch connector,
- the hose for Classic control box ventilation.

4.6 ALARM UNIT INSTALLATION

Install the alarm unit indoors, in a location protected from frost, humidity and flooding.
The alarm signal must always be visible to the user.
To wall mount the unit, use the following figure as a guide:



4.6.1 Wired alarm unit connection (Sanicubic® 1)

Connect the jack to the bottom of the alarm box.
Note: If the jack plug is incorrectly inserted, the external alarm box will signal a power failure.

4.6.2 HF alarm unit connection (Sanicubic® 2 Pro)

Connect the wireless alarm box to the mains.
In the event of a power failure, the alarm box battery takes over.

4.7 CELLAR DRYING

For automatic drainage of the installation room (in case a sump is installed, for example), especially in case of risk of water infiltration or flooding, a submersible pump for contaminated water must be fitted.

5. COMMISSIONING

5.1 PREREQUISITES FOR COMMISSIONING

1. Compare the characteristics shown on the rating plate with those on the control box and installation (supply voltage, frequency).
2. Make sure that the electrical connection for the pumping station and all protective devices has been correctly performed.
3. Plug in the lifting station.

5.2 COMMISSIONING WITH THE CONTROL BOX

NOTICE

Dry running.
Damages to the pump!
⇒ Do not run the motor in forced mode (by pressing the key on the keypad) before putting the pump in water.

1. Perform a functional and sealing test of the pumping station:
 - Once the hydraulic and electrical connections are made, check the connections for leaks by running water successively through each inlet used.
 - Ensure the device is operating properly and there are no leaks by performing a water test and observing several start cycles.
2. Check the various points on the checklist (see XX)

6. OPERATION

6.1 OPERATION LIMIT

DANGER

Pressure and temperature limits exceeded.
Leakage of hot or toxic fluid!
⇒ Observe the operating specifications in the documentation.
⇒ Avoid running the pump with the valve closed.
⇒ Dry running, without pumped fluid, must be avoided.

When in use, observe the following parameters and values:

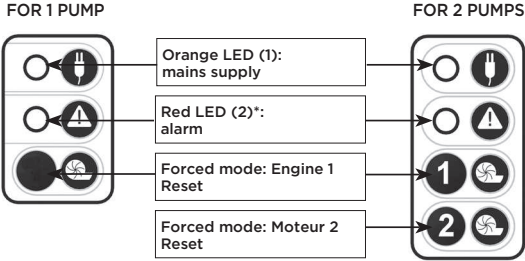
PARAMETER	VALUE
Max. allowed temperature of the fluid	40 °C up to 70 °C when pumped 5 minutes max.
Max. room temperature	50 °C
Fluid pH	4-10
Operating mode	Intermittent service (see 3.6 Technical data)

6.2 STARTING FREQUENCY

To prevent engine overheating and excessive stress on the engine, seals and bearings, limit the number of starts to 60 per hour.

6.3 CLASSIC CONTROL BOX OPERATION

The LED lamps provide information on the operating state of the control box.



NOTE: On the **Sanicubic® 1**, the control panel is integrated on the top of the station's tank.

*Not available on the **Sanicubic® 1** integrated control panel.

6.3.1 Operation of the Classic Control box

LED identification

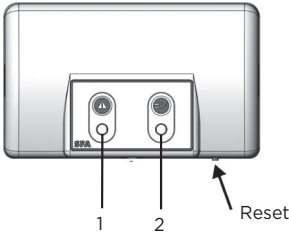
BUZZER	LED	PUMP(S)	MEANING
No	(1) steady orange	on or off, depending on water level	Device powered on
Yes	(2) steady red	engine starts up (1 or 2 simultaneously according to the model)	Level alarm: the water level inside the device is abnormally high
Yes	(2) flashing red	start up	Level alarm: detection problem for the normal water level (Long dip tube)
Yes	(2) steady red	already in operation (2 pumps version: the 2nd pump starts)	Time alarm: a motor runs continuously for more than 1 minute
Yes	(1) flashing orange and (2) steady red	off	Mains alarm: power failure

Alarm

If the problem that triggered one of the alarms above disappears, the siren stops, but the red alarm LED remains lit as a reminder of the fact that the system encountered a problem. Either of the two keypad keys will stop the siren in all cases, but it will only turn off the red LED if the problem that triggered the alarm has been resolved. This prevents the system from being «abandoned» by default.

6.4 ALARM UNIT OPERATION

6.4.1 Operation of the Sanicubic® 1 wired alarm unit



The **Sanicubic® 1** alarm unit does not require a separate power supply. The power is supplied through the Classic control box. In case of power failure, the alarm unit's battery takes over.

Note: Pressing and holding the Reset button deactivates the battery.

LED identification

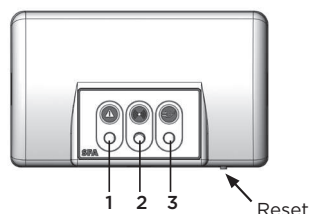
LED	MEANING
1 red	reproduces the operation of the red LED on the base card.
2 orange	- steady light: Sanicubic® connected to the mains supply - flashing: power failure

Alarm

The alarm unit sounds in the event of an alarm as long as the fault is present.
To stop the buzzer, press shortly the reset button on the Classic control box or the under the alarm unit.

To light off the red LED, press and hold the reset button on the alarm unit.

6.4.2 Operation of the Sanicubic® 2 Pro alarm unit



LED identification

LED	EXPLICATION
1 red	Alarm. Reproduces the operation of the red LED on the base card.
2 yellow	Transmission - steady: transmission OK, live base card - flashing: transmission OK, but mains fault on the base card (which then operates on battery) - off: no HF reception (make sure the code is the same as the one on the base card) or loss of HF signal (too far away) discharge, discharged battery or failure of the base card.
3 green	Power status of the remote alarm unit - steady: live unit - flashing: failure of the unit or the unit's battery is discharged

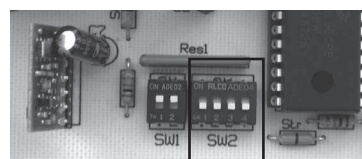
Alarm

The buzzer sounds continuously during an alarm. It stops buzzing if the alarms disappear or if you press the reset button.

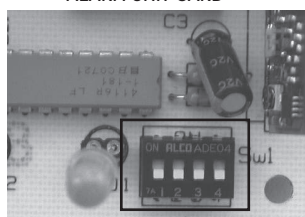
HF connection

The alarm unit is in HF -868 MHz connection with the **Sanicubic® 2 Pro**. It receives various alarm information from it. If other devices operating in HF are disrupted by the system (or vice versa), a commutation of the HF-868 MHz coding, which connects the base card and the remote alarm unit, has been anticipated. In case of interference with other nearby HF devices or other **Sanicubic® 2 Pro** devices, unplug the device and the remote module, switch one or more of the four switches on the device's card (SW2) and do likewise on the remote control unit. **Important: the code must be the same for both cards.**

CONTROL BOX CARD



ALARM UNIT CARD



7. DECOMMISSIONING

1. Close the valve on the inlet pipes.
2. Drain the tank by pressing the forced mode button on the pump.
3. Close the valve on the discharge pipes.
4. Switch off the electrical power supply and record the installation.
5. Inspect the hydraulic parts and shredding blades (depending on the model). Clean them if necessary.
6. Clean the tank.

8. MAINTENANCE

DANGER	
	Work performed on the pumping station by unqualified staff. Danger of death by electric shock! Risk of fire. ⇒ Repair and maintenance work must be carried out by specially trained personnel.

IMPORTANT
After every incident (flood,...), subject the pumping station to functional test and visual inspection.

8.1 MAINTENANCE AND INSPECTION OPERATIONS

WARNING	
	Work on the pumping station without adequate preparation. Risk of injury! ⇒ Properly stop the pumping station and secure it against inadvertent operation. ⇒ Close the inlet valves. ⇒ Drain the pumping station. ⇒ Close the valve on the discharge pipes. ⇒ Allow the pumping station to cool to room temperature.

In accordance with EN 12056-4, pumping stations must be maintained and repaired to ensure the proper disposal of wastewater and to detect and eliminate malfunctions at an early stage.

The proper functioning of pumping stations must be checked by the user once a month by observing at least two operating cycles.

The inside of the tank should be checked from time to time and deposits, especially around the level sensor, should be removed, if necessary.

In accordance with EN 12056-4, maintenance of the pumping station must be performed by qualified staff. The following intervals should not be exceeded:

- 3 months for pumping stations for industrial use
- 6 months for pumping stations for small communities
- 1 year for domestic pumping stations

8.2 MAINTENANCE CONTRACT

As with any technical, high-performance equipment, **Sanicubic®** pumping stations must be maintained to ensure a sustainable level of performance. We recommend you take out a maintenance contract with a qualified company to carry out regular inspection and maintenance work. For more information, please contact us.

8.3 CHECKLIST FOR COMMISSIONING / INSPECTION AND MAINTENANCE

1. Check the power supply. Compare the values with those of the rating plate.
2. Check the connection of the power supply to the earth.
3. Check the connection of the power supply to a 30 mA GFCI breaker.
4. Check the proper operation of the motors by pressing the forced mode buttons. If abnormal, make sure the pump is not clogged, check the resistance values of the engine coils. When **Sanicubic® 2 VX L** three-phase version is used, check the motor rotation direction by dismantling the motor.
5. Perform a functional test over several cycles.
6. Check the correct installation and state of wear of the flexible couplings.
7. Check the proper operation and effectiveness of the alarm device.
8. Check the proper operation and seal of the stop valves and check valves.
9. If applicable, identify the necessary spare parts.
10. Advise and/or train operating staff.

8.4 INSPECTION OPERATIONS

1. Close the valves on the inlet and discharge sides.

Important: The incoming feed for inlets must be minimised while performing maintenance

2. **DANGER** Turn off the power supply.

8.4.1 Checking the hydraulics of each motor

1. Unscrew the motor hatch from the tank cover (10 screws).
2. Use the handle to gently lift the motor.
3. Make sure its blade and plate are not blocked or damaged (excluding **Sanicubic® VX**).
4. Make sure the turbine rotates freely.
5. Make sure the hydraulic parts are clean. Clean them if necessary.

8.4.2 Tank inspection

Inspect the tank, check for possible deposits, the presence of grease and foreign bodies. Thoroughly clean the tank and remove foreign bodies.

8.4.3 Disassembling and inspection of the compression chambers

1. Unscrew (1 screw), unlock and lift the pressure switch from the cover.
2. Check that the funnels are not obstructed (grease, faecal matter etc.). Clogged compression chambers indicate that the device has not been properly maintained. It is recommended to clean the device at least every 6 months.
3. If necessary unclog the compression chambers.

8.4.4 Reassembly

During reassembly, observe the following points:

- To reassemble the pump, observe the rules applicable to engineering goods. Do not over-tighten the screws on plastic parts (risk of breaking the plastic) and clamps.
- Clean all disassembled parts and check their wear.
- Replace damaged or worn parts with original spare parts.
- Ensure that the sealing surfaces are clean and the O-rings are properly installed.

8.4.5 Tightening torque

The tightening torque for screws and clamps is $2 \pm 0.1 \text{ N.m}$

9. INTERVENTIONS

9.1 ALARMS ON THE CLASSIC CONTROL UNIT

For any problems not described below, please contact SFA Customer Service.

ANOMALY DETECTED	PROBABLE CAUSES	SOLUTIONS
Buzzer + Flashing red alarm LED	Water level detection system faulty	Consult SFA after-sales service
Buzzer + Steady red alarm LED	• Clogged vent pipe • Clogged drain line • Blocked or out of order pump • Discharge too high or excessive inflow	• Check that air flows freely in both directions in the vent pipe • Check the installation • Consult SFA after-sales
Buzzer + Steady red alarm LED + flashing orange mains LED	Mains failure	• Check the electrical system • Consult SFA after-sales service

9.2 INCIDENTS, CAUSES AND SOLUTIONS

Problems encountered

- A Alarm at the control box (see 9.1)
- B Pump not running
- C Pump running continuously
- D Motor noise
- E Untimely start-up
- F Overflow of the pumping station

PROBLEMS						POSSIBLE CAUSES	REMEDIES
A	B	C	D	E	F		
X						Faulty, clogged level sensor.	Check the level sensor. Clean or replace it, if necessary.
X		X				The pumping station is not ventilated.	Check the pumping station's vent pipes
X	X		X		X	- Pump/shredding system blocked. - Faulty capacitor	- Remove deposits in the pump. - Replace the capacitor.
X		X			X	Pump priming problem (VX model).	Clean the pump priming ports.
X		X			X	- Lifting height/incoming flow too high - The discharge valve is not fully open.	- Review the dimensioning of the lifting station. - Open the valve to the maximum.
X	X				X	- The motor is switched off. - Trigger of the thermal protection due to excessive temperature. - The engine is off.	- Check the electrical supply. - Check the pump and installation. - Contact customer service.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX T L: 2 phases may be inverted. To check, visually look at the motor rotation direction by dismantling the motor.	Inverse 2 of the power cable phases.
				X		The check valve is leaky.	Clean the check valve.

9.3 DEACTIVATING ONE PUMP (SANICUBIC® 2 MODELS)

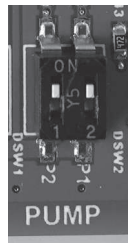
⚠ DANGER



⇒ INSTRUCTIONS RESERVED EXCLUSIVELY FOR QUALIFIED PROFESSIONAL SPECIALISTS.

In case an motor is not working properly, it is possible to “disable” the use of this motor and dismantle it. The device will only work with the valid motor.

1. Close the valves on the inlet and discharge sides.
2. Turn off the power supply.
3. Unscrew the motor hatch from the tank cover (10 screws).



4. Use the handle to gently lift the motor.
The corresponding motor switch must be set to OFF to indicate to the board that the motor is not present.

5. On the control box's electronic board, locate SW1: switch 1 corresponds to motor 1 (left) and switch 2 to motor 2 (right). Lower the switch for the faulty motor (=OFF position).

NOTE: If both switches are lowered (off position), abnormal situation, the card will be in alarm mode when power is restored

6. Open the valves.
7. Turn on the power supply.

10. DISPOSAL



The device must not be disposed of as household waste and must be disposed of at a recycling point for electrical equipment. The device's materials and components are reusable. The disposal of electrical and electronic waste, recycling and recovery of any form of used appliances contribute to the preservation of our environment.

11. STANDARDS

These devices comply with the EN 12050-1 standard (pumping station for waste water containing faeces) as well as the European directives on construction products, electrical safety, Machinery and electromagnetic compatibility.

12. GUARANTEE

The device is guaranteed for two years from the date of purchase subject to installation, use and maintenance in accordance with this manual.

1. SICHERHEIT

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

1.1 INFORMATIONEN ZU DEN ANWEISUNGEN

Diese Bedienungs- und Installationsanleitung enthält wichtige Anweisungen zu Montage, Betrieb und Wartung der **Sanicubic®** Hebeanlage. Die Befolgung dieser Anweisungen gewährleistet den sicheren Betrieb und beugt Verletzungen und Sachschäden vor.

Bitte befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen in allen Abschnitten. Vor der Montage und Inbetriebnahme der Hebeanlage müssen das Fachpersonal/der jeweilige Betreiber sämtliche Anweisungen gelesen und verstanden haben.

Kennzeichnung von Warnungen

	Bedeutung
GEFAHR	Dieser Begriff definiert eine Gefahr mit erhöhtem Risiko, welche zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
WARNUNG	Dieser Begriff definiert eine Gefahr mit mittlerem Risiko, die leichte bis schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
HINWEIS	Dieser Begriff definiert eine Gefahr, die zu einem Risiko für die Maschine und Funktion führen kann.
	Warnung vor einer allgemeinen Gefahr. Die Gefahr wird durch Angaben in der Tabelle spezifiziert.
	Dieses Symbol warnt vor Gefahren der elektrischen Spannung und informiert über den Schutz vor elektrischer Spannung.

1.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Benutzen Sie die Hebeanlage ausschließlich für die in dieser Anleitung beschriebenen Anwendungsgebiete.

- Die Hebeanlage darf nur in technisch einwandfreiem Zustand in Betrieb genommen werden.
- Mit der Hebeanlage dürfen ausschließlich die in dieser Anleitung beschriebenen Flüssigkeiten gepumpt werden.
- Die Hebeanlage darf nie ohne zu pumpende Flüssigkeit betrieben werden.
- Überschreiten Sie niemals die in dieser Anleitung festgelegten Nutzungsbeschränkungen.

1.3 QUALIFIZIERUNG UND SCHULUNG DES PERSONALS

Die Inbetriebnahme und Wartung dieses Geräts darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bitte lesen Sie den Installationsstandard DIN EN 12056-4.

1.4 SICHERHEITSANWEISUNGEN ZUR WARTUNG, INSPEKTION UND INSTALLATION

- Jeglicher Umbau und jegliche Abänderung der Hebeanlage führt zum Verfall der Garantie.
- Benutzen Sie ausschließlich Originalteile oder vom Hersteller zugelassene Teile. Der Gebrauch anderer Teile kann zum Ausschluss der Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden führen.

- Vor der Durchführung von Arbeiten an der Hebeanlage diese ausschalten und vom Stromnetz trennen, Netzstecker ziehen.

- Sie müssen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise zum Ausschalten der Hebeanlage befolgen.

Diese Bedienungsanleitung muss immer vor Ort verfügbar sein, sodass qualifiziertes Fachpersonal und der Betreiber jederzeit Zugriff darauf haben.

1.5 SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS

- Die elektrische Installation muss von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, die Vorschriften für die elektrische Installation einzuhalten, die in dem Land gelten, in dem das Gerät betrieben wird.
- Die Versorgungsleitung des Geräts muss geerdet (Klasse I) und durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) (30 mA) geschützt sein.
- Der Anschluss darf ausschließlich der Stromzufuhr dieses Gerätes dienen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Stromzufuhr muss über eine Sicherung, Trennung aller Pole (mindestens 3 mm Kontaktabstand), gewährleistet sein.

1.6 RISIKEN UND FOLGEN DER NICHTEINHALTUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Verstöße gegen diese Bedienungs- und Installationsanleitung führen zum Erlöschen der Garantie- und Schadensersatzansprüche.

2. TRANSPORT, ZWISCHENLAGERUNG, RÜCKGABEN

2.1 WARENEINGANGSKONTROLLE

- Kontrollieren Sie beim Wareneingang den Zustand der Verpackung der Hebeanlage.
- Notieren Sie im Falle einer Beschädigung den Schaden genau und teilen Sie diesen dem Händler umgehend schriftlich mit.

2.2 TRANSPORT

GEFAHR	
	Aufprall oder Fallenlassen der Hebeanlage Wenn die Hebeanlage fallen gelassen wurde, besteht ein Verletzungsrisiko! ⇒ Beachten Sie das angegebene Gewicht. ⇒ Hängen Sie die Hebeanlage niemals am Stromkabel auf. ⇒ Benutzen Sie geeignete Transporthilfsmittel.

Die Hebeanlage wurde überprüft, um sicherzustellen, dass sie keine Transportschäden aufweist.

Achten Sie darauf, dass die Hebeanlage waagrecht ist, wenn sie bewegt wird. Wählen Sie geeignete Transporthilfsmittel entsprechend der Gewichtstabelle:

Bruttogewicht (einschließlich Verpackung und Zubehör)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 ZWISCHENLAGERUNG / VERPACKUNG

Zur Zwischenlagerung und Konservierung genügt das Aufbewahren an einem kühlen, dunklen, trockenen und frostsicheren Ort.

Ergreifen Sie im Falle der Inbetriebnahme nach einem längeren Lagerungszeitraum bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Installation der Hebeanlage zu sichern:

HINWEIS	
	Nasse, verschmutzte oder beschädigte Öffnungen und Anschlussverbindungen. Lecks oder Schäden an der Hebeanlage! ⇒ Reinigen Sie die blockierten Öffnungen der Hebeanlage bei der Installation.

2.4 RÜCKGABEN

- Entleeren Sie die Hebeanlage ordnungsgemäß.
- Spülen und dekontaminieren Sie die Hebeanlage, insbesondere wenn gesundheitsgefährdende, explosive oder in anderer Form gefährliche Flüssigkeiten durch sie geleitet wurden.

3. BESCHREIBUNG

3.1 ANWENDUNGEN

Das Gerät ist eine leistungsstarke Hebeanlage.

Sanicubic® 1 und **Sanicubic® 1 WP L** sind Hebeanlagen für den Einzelgebrauch.

Sanicubic® 2 Classic L und **Sanicubic® 2 Pro** sind speziell für den privaten oder gewerblichen Gebrauch oder für den Gebrauch in kleinen Gemeinschaftseinrichtungen entwickelte Hebeanlagen (kleinere Gebäude, Geschäfte, öffentliche Plätze).

Sanicubic® 1 VX L und **Sanicubic® 2 VX L** sind speziell für den gemeinschaftlichen Gebrauch entwickelte Hebeanlage (Gewerbegebäude, Restaurants, Fabriken, Schulen, Hotels oder Shoppingcenter).

Erlaubte Pumpflüssigkeiten

Folgende Flüssigkeiten sind für die Ableitung in das Abwassersystem erlaubt: Haushaltsabwasser, Fäkalien.

Nur **VX-Versionen**: behandeltes Fettwasser aus Restaurants am Ausgang eines Fettscheiders gemäß der Norm EN 1825.

Anwendungsgrenzen: Nicht erlaubte Flüssigkeiten

WARNUNG

Pumpen Sie ausschließlich erlaubte Flüssigkeiten

Gefahr für Mensch und Umwelt

⇒ Leiten Sie ausschließlich erlaubte Flüssigkeiten in das öffentliche Kanalnetz ein.

Folgende Flüssigkeiten und Substanzen sind verboten:

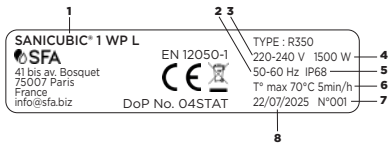
- Feste Materialien, Fasern, Teer, Sand, Zement, Asche, grobes Papier, Handtücher, Putzlapfen, Pappe, Geröll, Bauschutt, Schlachtabfälle, Öl, Fette, Hygieneartikel, etc.,
- Schmutzwässern eingesetzt werden, welche Inhaltsstoffe enthalten welche die Materialien der Pumpe angreifen oder schädigen,
- Abwässer welche gesundheitsgefährdende Substanzen enthalten,
- Regenwasser.

3.2 LIEFERUMFANG

Siehe beigefügte Installationsanleitung.

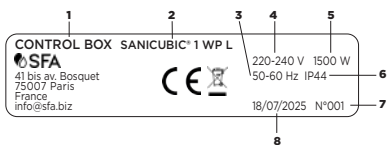
3.3 TYPENSCHILD

Hebeanlage



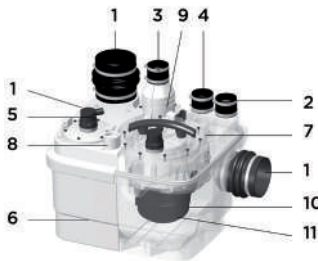
1	Bezeichnung der Hebeanlage	5	Schutzart
2	Frequenz	6	Höchsttemperatur de gepumpten Flüssigkeit
3	Stromversorgung	7	Identifizierungsnummer
4	Leistungsaufnahme	8	Herstellungsdatum

Steuerung



1	Bezeichnung der Steuerung	5	Leistungsaufnahme
2	Bezeichnung der Hebeanlage	6	Schutzart
3	Frequenz	7	Identifizierungsnummer
4	Stromversorgung	8	Herstellungsdatum

3.4 ÜBERSICHT



Beispiel: Sanicubic® 1

1	Zulauf Øaußen 40/50/100/110 mm	7	Wartungsklappe
2	Zulauf Øaußen 40/50 mm	8	Orifice de contrôle
3	Druckleitung (Ø je nach Modell)	9	Integriertes Rückschlagventil
4	Entlüftung (Ø je nach Modell)	10	Motor-Pumpen-Einheit
5	Füllstandssensor (Tauchrohr)	11	Schneidwerk
6	Tank		

3.5 FUNKTIONSPRINZIP

Die Abwässer gelangen über die horizontalen und vertikalen Zulauföffnungen (1) (2) in die Hebeanlage. Sie sammeln sich in einem gas-, geruchs- und

wasserdichten Tank aus Kunststoff (6). Die Abwässer werden unter der Kontrolle des Füllstandssensors (5) und der Steuerung durch das Schneidwerk (11) zerkleinert oder durch ein Freistromrad (Sanicubic® VX) befördert und automatisch gepumpt, wenn sie einen bestimmten Füllstand im Tank erreicht haben. Je nach Modell (10) von einer oder zwei Pumpen automatisch über die Rückstauenebene gepumpt. Die Entlüftungsleitung (4) gewährleistet einen konstanten atmosphärischen Druck im Tank.

Sanicubic® 1 / Sanicubic® 1 WP L verfügen über eine Pumpe mit Schneidwerk. **Sanicubic® 1 VX L** enthält eine Pumpe mit Freistromrad.

Sanicubic® 2 Classic L / Sanicubic® 2 Pro verfügen über zwei unabhängige Pumpen. Beide Pumpen sind mit einem robustem Schneidwerk ausgestattet. **Sanicubic® 2 VX L** verfügt über zwei unabhängige freistromrad Pumpen, jede mit einem freiem Durchgang von 50 mm.

Sanicubic® 2 pumpen: Die Pumpen sind unabhängig voneinander. Die beiden Pumpen arbeiten jeweils nacheinander, abwechselnd. Im Falle von außergewöhnlichen Betriebssituationen laufen beide Pumpen gleichzeitig (bei Ausfall einer Pumpe übernimmt die andere).

Füllstandssensor (5)

- 2 lange Tauchrohre: bei normalem Betrieb springt das Pumpensystem an, sobald die Abwässer die Auslöseebene des langen Tauchrohrs im Tank erreicht haben.
- 1 kurzes Tauchrohr: bei normalem Betrieb wird das akustische und optische Alarmsystem aktiviert und das Pumpensystem springt an (falls keine Störung vorliegt), sobald die Abwässer die höchste Ebene im Tank (kurzes Tauchrohr) erreichen.

3.6 TECHNISCHE DATEN

DoP (Leistungserklärung) erhältlich auf unserer Website.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Stromart	Wechselstrom			
Spannung	220-240 V			
Frequenz	50-60 Hz			
Leistungsaufnahme P1 (1 Motor / 2 Motoren)	1500 W/3000 W			
Maximale Stromaufnahme (1 Motor / 2 Motoren)	6 A/13 A			
Motor-Pumpe	Durch Ölbad gekühlt Thermischer Überlastschutz Isolationsklasse F			
Funktionsart	S3 30%		S3 50%	
Pumpentyp	Schneidwerk			
Kabel Hebeanlage-externe Steuerung	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Stromkabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Schutzart Hebeanlage	IP67	IP68		
Schutzart Steuerung	-	IP44		
Förderhöhe max. H	13 m			
Durchfluss max. Q	15 m³/h			
Höchsttemperatur de gepumpten Flüssigkeit (kurzzeitig, max. 5 min/h)	70 °C			
Tankvolumen	32 L		45 L	
Nutzvolumen	10 L		17,5 L	
Höhe der unteren Zuläufe (vom Boden)	140 mm			
Durchmesser der Einlässe	Øaußen 40, 50, 100, 110 mm			
Durchmesser der Druckleitung	Øaußen 50 mm			
Durchmesser der Lüftung	Øaußen 50 mm			
Einschaltpunkt Niveau	140 mm			
Alarm Niveau	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Stromart	Wechselstrom		Drehstrom
Spannung	220-240 V		400 V
Frequenz	50-60 Hz		
Leistungsaufnahme P1 (1 Motor / 2 Motoren)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Maximale Stromaufnahme (1 Motor / 2 Motoren)	8 A / 16 A		12 A
Motor-Pumpe	Durch Ölbad gekühlt Thermischer Überlastschutz Isolationsklasse F		
Funktionsart	S3 15%		S3 30%
Pumpentyp	Freistromradpumpe (Durchgang: 50 mm)		
Kabel Hebeanlage-externe Steuerung	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Stromkabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
Schutzart Hebeanlage	IP68		
Schutzart externe Steuerung	IP44		-
Förderhöhe max. H	13,5 m		16 m
Durchfluss max. Q	40 m³/h		55 m³/h
Höchsttemperatur de gepumpten Flüssigkeit (kurzzeitig, max. 5 min/h)	70 °C		
Tankvolumen	60 L		120 L
Nutzvolumen	21 L		26 L
Höhe der unteren Zuläufe (vom Boden)	160 mm		190 mm
Durchmesser der Einlässe	Øaußen 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Durchmesser der Druckleitung	DN80 (Øaußen 90 mm) oder DN100 (Øaußen 110 mm)		
Durchmesser der Lüftung	Øaußen 75 mm		
Einschaltpunkt Niveau	165 mm		

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Alarm Niveau	235 mm		

3.7 PUMPENKENNLINIE

Siehe beigefügte Installationsanleitung.

3.8 ABMESSUNGEN

Siehe beigefügte Installationsanleitung.

3.9 BESCHREIBUNG DES EXTERNE STEUEREINHEIT

- Kompaktes Gehäuse mit integrierter Pumpensteuereinheit und Überwachung
 - Für 1 oder 2 Pumpen
 - Handauslösung
- Hinweis: Nicht im Lieferumfang von **Sanicubic®** enthalten.

3.9.1 Elektrische Eigenschaften

PARAMETER	WERT
Betriebsnennspannung	220-240 V
Netzfrequenz	50-60 Hz
Schutzart	IP44

3.9.2 Technische Eigenschaften des Füllstandssensor

Analoger Füllstandssensor:
Eingangsspannung 0 - 5 V

Prozessausgaben:

- Eine potenzialfreie Signalausgabe (250 V, 16 A) KEIN Kontakt
- Eine Signalausgabe für die verkabelte Alarmeinheit, die mit dem Gerät geliefert wird (**Sanicubic® 1**) oder optional (je nach Modell): 12 V

3.9.3 Maße der Steuereinheit

Siehe beigefügte Installationsanleitung.

3.10ALARMEINHEIT

3.10.1 Technische Eigenschaften des Alarmsystem

Sanicubic® 1

- Kabelgestütztes Alarmmodul
- 5 m Kabel
- Optisches und akustisches Signal
- Schutzindex: IP20

Anmerkung: Dieses Gehäuse ist für bestimmte Modelle optional erhältlich.

Sanicubic® 2 Pro

- Funkgesteuertes Alarmmodul 868 MHz
- Reichweite im freien Feld: 100 m
- Optisches und akustisches Signal
- Schutzindex: IP20
- 1 m Netzkabel

3.10.2 Maße der Alarmsystem

Siehe beigefügte Installationsanleitung.

3.11 OPTIONALER ANSCHLUSS AN EXTERNEN ALARM

Max. 250 V / 16A

Externer Alarm

Trockenkontakt NO

Option eines externen Alarms (**je nach Modell**) potentialfreier Kontakt (keine Spannung) NO (normal offen) betätigt durch ein Relais mit max. 250V/16A

Der Alarmkontakt kann verbunden werden mit eine system unter spannung.

Der Kontakt schließt sich, sobald die Station im Alarmmodus ist (außer im Falle von Bereichsalarm) und bleibt geschlossen, solange der Alarm erklingt.

3.12 SAMMELBEHÄLTHER

Der Sammelbehälter wurde für eine drucklose Freispiegelentwässerung entwickelt. Das Abwasser wird dort unter atmosphärischem Druck gesammelt, bevor es in den Abwasserkanal abgeleitet wird. Die Lüftungsleitung sorgt für konstanten atmosphärischen Druck im Tank und gewährleistet eine einwandfreie Funktion der Luftdrucksteuerung der Anlage.

3.13 SCHALLPEGEL

Der Schallpegel ist von den Montagebedingungen und dem Betriebspunkt abhängig. Der Schalldruckpegel Lp beträgt weniger als 70 dB (A).

4. INSTALLATION

4.1 VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE MONTAGE

- Die auf dem Typenschild angegebenen Eigenschaften müssen mit den Angaben in der Bestellung und den Installationsanweisungen übereinstimmen (Netzspannung, Frequenz).
- Der Installationsraum muss vor Frost geschützt sein.
- Der Installationsraum muss angemessen beleuchtet sein.
- Die Vorbereitungsarbeiten müssen gemäß den in dem Installationsbeispiel angegebenen Maßen und gemäß des Standards der Norm EN 12056-4 erfolgen.
- Der Betriebsraum, in dem die **Sanicubic®** installiert werden soll, muss groß genug sein, um einen Freiraum von 600 mm rund um und über dem Gerät zu ermöglichen, um Wartungsarbeiten zu vereinfachen.
- Das Alarmsignal ist immer für den Nutzer sichtbar (falls notwendig, einen

externen Alarmkontaktschalter verwenden).

4.2 MONTAGE DER HEBEANLAGE

WICHTIG

Die Montage der Hebeanlage auf einer schalldämmenden Unterlage gewährleistet eine ausreichende Dämmung der konstruktionsbedingten Geräusche der Hebeanlage.
Hebeanlagen sollten nicht in der Nähe von Schlaf- oder Wohnräumen installiert werden (von der Hebeanlage verursachter Lärm).
Stellen Sie die Hebeanlage nicht in direktem Kontakt mit Wänden auf, um eine Übertragung der Vibrationen des Geräts zu vermeiden.

Stellen Sie die Hebeanlage auf dem Boden auf und nivellieren Sie sie mit einer Wasserwaage.

Um jegliches Risiko von Bewegung oder Aufschwimmen der Hebeanlage zu vermeiden, sollte die Hebeanlage mit dem mitgelieferten Montageset am Boden befestigt werden.

4.3 HYDRAULISCHER ANSCHLUSS

HINWEIS

⇒ Die Hebeanlage darf nicht als Festpunkt der Anschlussleitungen dienen.

⇒ Leitungen müssen über ausreichende Haltepunkte verfügen, sowie spannungsfrei verlegt und angeschlossen sein.

⇒ Sorgen Sie für geeignete Vorrichtungen zum Ausgleich der Wärmeausdehnung der Leitungen.

Alle Leitungsanschlüsse müssen schalldämmend und flexibel ausgeführt werden.

4.3.1 Zulaufleitungen

WICHTIG

Die Montage von Absperrventilen an den Zulaufleitungen wird empfohlen. Diese müssen so montiert werden, dass sie die Demontage der Hebeanlage nicht behindern.

Die Leitung befestigt.

1. Wählen Sie zu benutzenden Anschlussöffnungen.
 2. Öffnen Sie den benötigten Durchmesser per Sägeschnitt o.ä.
- Siehe beigefügte Installationsanleitung.

4.3.2 Druckleitung

HINWEIS

Falsche Montage der Druckleitung.

Flüssigkeitsaustritte und Überflutung des Installationsraums!

⇒ Die Hebeanlage darf nicht als Festpunkt für die Leitungen benutzt werden.

⇒ Schließen Sie keinerlei andere Ableitungsrohre an die Druckleitung an.

WICHTIG

Um einen Rückstau des Wassers aus der Kanalisation zu vermeiden, die Druckleitung immer mittels Rückstauschleife über die Rückstauenebene führen. Montieren Sie ein Absperrventil hinter das Rückschlagventil.

4.3.3 Lüftungsleitung

HINWEIS

Unzureichende Belüftung.

Nicht ausreichende Be- und Entlüftung können Funktionsstörung oder Defekte an der Anlage hervorrufen.

⇒ Die Lüftung muss immer frei bleiben.

⇒ Den Lüftungsauslass nicht blockieren.

⇒ Kein Lufteinlassventil (Membranventil) installieren.

⇒ Nicht an eine kontrollierte Wohnraumlüftung (KWL) anschließen.

Gemäß den Empfehlungen der Norm DIN EN 12050-1 muss die Hebeanlage mit einer Entlüftung über das Dach ausgestattet sein. Die Hebeanlage muss immer entlüftet werden, sodass im Tank konstant atmosphärischer Druck herrscht. Die Lüftung muss vollständig frei sein und die Luft muss in beide Richtungen strömen (kein Membranventil anbringen).
Die Lüftungsleitung darf nicht an die Lüftungsleitung auf der Zulaufseite des Fettscheiders angeschlossen werden.
Schließen Sie die DN50 oder DN70 Lüftungsleitung (je nach Modell) mit flexiblen Verbindungsstücken senkrecht zur Lüftungsöffnung an. Der Anschluss muss geruchsdicht sein.

4.4 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

GEFAHR

⇒ Den elektrischen Anschluss erst vornehmen, wenn die Wasseranschlüsse komplett durchgeführt sind.

GEFAHR



Von nicht qualifizierten Personen ausgeführte elektrische Anschlüsse.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

⇒ Der elektrische Anschluss muss von einem qualifizierten und zugelassenen Elektriker durchgeführt werden.

⇒ Die elektrische Installation muss den aktuellen geltenden Vorschriften des Installationslandes entsprechen.

HINWEIS



Falsche Netzspannung.

Beschädigung der Hebeanlage!

⇒ Die Netzspannung darf nicht mehr als 6% von der auf dem Typenschild angegebenen Spannung abweichen.

• Der Netzanschluss muss der Klasse 1 entsprechen. Das Gerät muss an einer geerdeten Verteilung angeschlossen werden. Der Stromkreislauf muss durch einen hochsensiblen Fehlerstrom-Schutzschalters 30 mA kalibriert auf:

- 10 A mini für **Sanicubic* 1**, **Sanicubic* 1 WP L**

- 20 A min. für **Sanicubic* 1 VX L**, **Sanicubic* 2 Classic L**, **Sanicubic* 2 Pro**, **Sanicubic*2 VX S L**,

- und auf 25 A für **Sanicubic*2 VX T L** geschützt werden.

• Der Anschluss darf ausschließlich für die Stromversorgung der **Sanicubic*** genutzt werden.

Die Stromversorgung des **Sanicubic*** erfolgt über das externe Steuergerät (außer **Sanicubic* 1**).

Anmerkung: Für **Sanicubic***-Modelle mit Smart-Steuerinheit beachten Sie bitte die Anleitung des Smart-Steuerunits.

4.5 INSTALLATION DER STEUEREINHEIT

GEFAHR



Überflutung der Steuereinheit.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

⇒ Verwenden Sie das Steuergerät nur in einem vor Überflutung geschützten Raum.

4.5.1 Aufstellung

Installieren Sie die Steuereinheit in einem Innenraum, an einem Ort, der vor Frost, Feuchtigkeit und Überschwemmungen geschützt ist.

Die Alarmsignalanzeige muss für den Benutzer jederzeit sichtbar sein.

Installieren Sie die Steuereinheit mindestens 1 m über dem Boden.

4.5.2 Anschluss an das Steuerunit

An die Steuereinheit anschließen:

- den Stecker der (oder jeder) Pumpe,

- den Stecker der Druckkammer,

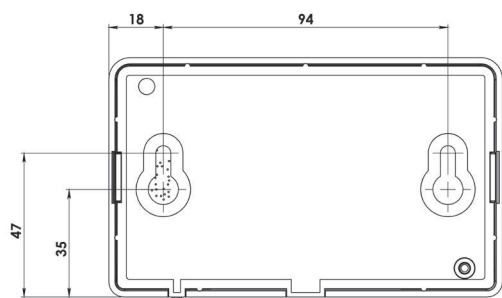
- den Schlauch für die Belüftung des Detektionssystems.

4.6 INSTALLATION DES ALARMSYSTEMS

Das Alarmsystem muss in Innenräumen an einem frost- und feuchtigkeitsgeschützten Ort installiert werden.

Die Alarmsignalisierung muss für den Benutzer jederzeit sichtbar sein.

Befestigen Sie das Gerät an der Wand. Beachten Sie dazu die folgende Abbildung:



4.6.1 Anschluss des kabelgebundenen Alarmsystems (Sanicubic* 1)

Schließen Sie das Ende (Klinkenstecker) an das kabelgebundene Alarmsystem an.

Anmerkung: Wenn der Klinkenstecker nicht richtig eingesteckt ist, meldet das Alarmsystem einen Stromversorgungsfehler (siehe 6.4.1 *Bedienung des kabelgebundenen Alarmsystems (Sanicubic* 1)*).

4.6.2 HF-Alarminheit (Sanicubic* 2 Pro)

Schließen Sie das drahtlose Alarminheit an das Stromnetz an.

Bei einem Stromausfall übernimmt die Batterie des Alarmgeräts die Stromversorgung.

4.7 KELLERTROCKNUNG

Für die automatische Trockenlegung des Installationsraums (wenn zum Beispiel eine Grube angelegt wurde) und insbesondere im Falle der Gefahr von eindringendem Wasser oder Überflutung muss eine Tauchpumpe für kontaminiertes Wasser installiert werden.

5. INBETRIEBNAHME

5.1 VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

1. Vergleichen Sie die Angaben auf dem Typenschild der Hebeanlage

(Versorgung, Frequenz) mit denen auf dem Steuergerät und der Anlage.

2. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme der Hebeanlage, dass alle elektrischen Anschlüsse und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß durchgeführt wurden.

3. Die Hebeanlage anschließen.

5.2 INBETRIEBNAHME MIT STEUERUNG

HINWEIS



Trockenlauf.

Beschädigung des Zerkleinerungssystems!

⇒ Den Motor nicht im Zwangsbetrieb (durch Drücken der Taste am Gehäuse) betreiben, bevor die Pumpe mit Wasser gefüllt ist.

Für die Inbetriebnahme erforderliche Schritte

1. Durchführung einer Funktions- und Dichtheitsprüfung der Hebeanlage :

- Nach der Durchführung der elektrischen und hydraulischen Verbindungen die Anschlüsse an jedem der benutzten Zuläufe auf Austritte von fließendem Wasser überprüfen.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß läuft und dass keine Lecks vorliegen, indem Sie einen Wassertest durchführen und mehrere Einschaltzyklen überwachen.

2. Prüfen Sie die Punkte der Checkliste (siehe 8.3 *Checkliste für Inbetriebnahme / Inspektion und Wartung*).

6. BETRIEB

6.1 NUTZUNGSBESCHRÄNKUNG

GEFAHR



Druck- und Temperaturgrenzen werden überschritten.

Austritt von heißer oder giftiger Flüssigkeit!

⇒ Beachten Sie die betriebsbezogenen Spezifikationen dieser Anleitung.

⇒ Vermeiden Sie den Betrieb der Pumpe mit geschlossenem Ventil.

⇒ Ein Trockenlaufen ohne Pumpflüssigkeit muss vermieden werden.

Beachten Sie bei Gebrauch folgende Parameter und Werte:

PARAMETER	WERT
Max. zulässige Temperatur der Flüssigkeit	40 °C bis zu 70 °C bei Pumpgang von max. 5 Minuten
Max. Raumtemperatur	50°C
pH-Wert der gepumpten Flüssigkeit	4-10
Mode de fonctionnement	Aussetzbetrieb (siehe 3.6 <i>Technische Daten</i>)

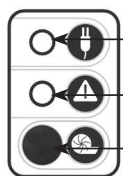
6.2 EINSCHALTHÄUFIGKEIT

Um Überhitzung und übermäßige Belastung des Geräts, der Dichtungen und Lager zu vermeiden, die Anzahl der Einschaltvorgänge auf 60 pro Stunde begrenzen.

6.3 VERWENDUNG DES SANICUBIC*-STEUERUNGSSYSTEMS

Die LED Leuchten liefern Informationen über den Betriebszustand der Steuerung.

Für 1 Pumpe



Orange Stromversorgung LED

Rot Alarm LED*

Handauslösung Pumpe 1
Reset-Funktion

Handauslösung Pumpe 2
Reset-Funktion

Für 2 Pumpen



Anmerkung: **Sanicubic* 1** verfügt über eine Steuerung direkt am Gerät.

*nicht vorhanden bei der integrierten Tastatur **Sanicubic* 1**.

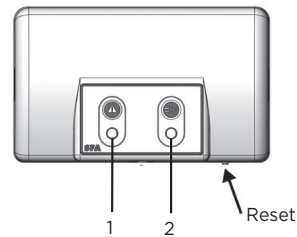
Erklärung der LEDs

SIRENE	LED	PUMPE(N)	BEDEUTUNG
Nein	(1) Orange leuchtet	leuchtet oder nicht, je nach Wasserstand	Gerät unter Spannung
Ja	(2) Rot leuchtet	Start (1 oder 2 Pumpen gleichzeitig, je nach Modell)	Füllstand-Alarm: ungewöhnlich hoher Wasserstand im Inneren des Geräts
Ja	(2) Rot blinkend	Start	Füllstand-Alarm: Problem bei der Erkennung des normalen Wasserstands (langes Tauchrohr)
Ja	(2) Rot leuchtet	bereits in Betrieb (Version mit 2 Pumpen: die 2. Pumpe startet)	Zeitalarm: einer der beiden Motoren läuft seit mehr als 1 Minute
Ja	(1) Orange blinkend und (2) Rot leuchtet	ausgeschaltet	Netzstromalarm: Netzausfall oder Gerät vom Stromnetz getrennt

Alarm zurücksetzen (Reset)
Die Taste des Eingabefelds schaltet nur dann die rote LED aus wenn die Ursache des Alarms behoben ist. Kann auch der akustische Alarm am Alarmmelder mittels der Resettaste quittiert werden.

6.4 SANICUBIC® ALARMSYSTEMS

6.4.1 Bedienung des kabelgebundenen Alarmsystems (Sanicubic® 1)



Die **Sanicubic®** Alarmanlage benötigt keine separate Stromversorgung. Die Stromversorgung wird durch die **Sanicubic®** gewährleistet. Im Falle eines Stromausfalls springt die Batterie der Alarmanlage ein.
Hinweis: Durch langes Drücken der Reset-Taste wird der Akku deaktiviert.

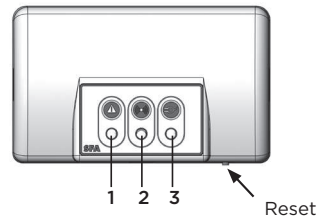
Erklärung der LEDs

LED	BEDEUTUNG
1 Rote	Die rote LED funktioniert genauso wie die rote LED an der Hebeanlage.
2 Orange	- Konstant leuchtendes Licht = spannungsführend Sanicubic® 1 ist an die Stromversorgung angeschlossen - Blinkend = Keine Stromversorgung der Sanicubic® 1

Alarm

Das durch ein Ereignis ausgelöste Alarmsignal erklingt solange, wie der Fehler besteht. Um den Alarm zu stoppen, die Taste Reset an der Bedientastatur des Geräts oder den Schalter unter der Alarmanlage drücken.

6.4.2 Bedienung der Sanicubic® 2 Pro HF Funk-Alarmanlage



Erklärung der LEDs

LED	BEDEUTUNG
1 Rote	Die rote LED funktioniert genauso wie die rote LED an der Hebeanlage.
2 Gelbe	Alarmübertragung - konstant leuchtend = Übertragung OK, Basiskarte spannungsführend - blinkend = Übertragung OK, aber Netzstromfehler an der Basiskarte (die dann in den Batteriebetrieb geht) - aus = kein HF- Empfang (überprüfen Sie, ob der Code mit dem Code der Basiskarte übereinstimmt) oder Verlust des HF-Signals (zu große Entfernung), entladene Batterie oder Ausfall an der Basiskarte
3 Grüne	Netzstrom - konstant leuchtend = Einheit spannungsführend - blinkend = Stromversorgungsfehler der Einheit (die dann in den Batteriebetrieb geht) - aus = Ausfall der Einheit oder entladene Batterie der Einheit

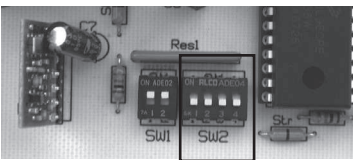
Alarm

Der Summer erklingt bei einem Alarm durchgehend. Das Summen stoppt, wenn der Alarm verschwindet oder wenn Sie die Resettaste für allgemeinen Alarm drücken.

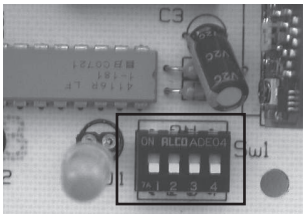
HF-Verbindung

Die Alarmanlage ist über eine Funkfrequenz HF -868 MHz Verbindung mit der **Sanicubic® 2 Pro** verbunden. Sie erhält verschiedene Alarminformationen von ihr. Wenn andere Geräte mit HF-Betrieb vom System unterbrochen werden (oder umgekehrt), wird eine Kommutation der HF -868 MHz Codierung, die die Basiskarte mit der Fernalarmanlage verbindet, vorzeitig durchgeführt. IM Falle von Interferenzen mit anderen in der Nähe befindlichen HF-Geräten oder anderen **Sanicubic® 2 Pro** Geräten, den Stecker des Geräts und des Fernmoduls ziehen, einen oder mehrere der vier Schalter auf der Karte des Geräts (SW2) anschalten und an der Fernsteuereinheit genauso vorgehen. **Wichtig: Der Code muss für beide Karten identisch sein.**

Karte Steuerkasten



Karte Alarmanlage



7. ABSCHALTUNG

1. Ventile der Zuleitungen schließen.

2. Den Tank durch Drücken der Handauslösung an der Pumpe entleeren.
3. Ventile der Ableitungen schließen
4. Die Stromversorgung ausschalten und das Gerät an einem geeigneten Ort lagern.
5. Die hydraulischen Teile und das Schneidwerk überprüfen (je nach Modell). Reinigen Sie diese falls notwendig.
6. Den Tank reinigen.

8. WARTUNG

GEFAHR	
	Durchführung von Wartungsarbeiten an der Hebeanlage durch nicht qualifiziertes Personal. Lebensgefahr durch Stromschlag! Brandgefahr ⇒ Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen von speziell ausgebildetem Personal durchgeführt werden.
WICHTIG	
Unterziehen Sie das Hebeanlage nach jedem Zwischenfall (Ausfall, Überschwemmung usw.) einer Funktionsprüfung und einer optischen Inspektion.	

8.1 WARTUNGS- UND INSPEKTIONSARBEITEN

WARNUNG	
	Arbeiten an der Hebeanlage ohne angemessene Vorbereitung. Verletzungsgefahr! ⇒ Schalten Sie die Hebeanlage ordnungsgemäß ab und sichern Sie diese gegen unbeabsichtigten Betrieb. ⇒ Schließen Sie die Zulauf- und Ablaufventile. ⇒ Entleeren Sie die Hebeanlage. ⇒ Ventile der Ableitungen schließen. ⇒ Lassen Sie die Hebeanlage auf Raumtemperatur abkühlen.

Gemäß der Norm EN 12056-4 müssen Hebeanlagen gewartet und repariert werden, um die ordnungsgemäße Entsorgung der Abwässer zu gewährleisten und Funktionsstörungen in einem frühen Stadium zu erkennen und zu beseitigen.

Das ordnungsgemäße Funktionieren von Hebeanlagen muss vom Nutzer ein Mal monatlich durch die Beobachtung von zwei Betriebszyklen kontrolliert werden.

Der Innenraum des Tanks muss in regelmäßigen Abständen auf Ablagerungen, insbesondere im Bereich der Füllstandserkennung, untersucht werden. Diese sind falls notwendig zu entfernen.

Gemäß der Norm EN 12056-4 muss die Wartung von Hebeanlagen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Folgende Zeitabstände sollten nicht überschritten werden:

- 3 Monate für Hebeanlagen, die industriell genutzt werden ;
- 6 Monate für Hebeanlagen in kleineren Gemeinschaftseinrichtungen ;
- 1 Jahr für Hebeanlagen im Haushaltsgebrauch.

8.2 WARTUNGSVERTRAG

Wie alle technischen Hochleistungsgeräte müssen **Sanicubic®** Hebeanlagen gewartet werden, um ihre Leistung nachhaltig und langandauernd zu sichern. Wir empfehlen Ihnen den Abschluss eines Wartungsvertrags bei einem für die regelmäßige Inspektion und für die Wartungsarbeiten zugelassenen Unternehmen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns.

8.3 CHECKLISTE FÜR INBETRIEBNAHME / INSPEKTION UND WARTUNG

1. Überprüfen Sie den Stromanschluss.
2. Vergleichen Sie Werte mit denen auf dem Typenschild.
3. Prüfen Sie den Erdanschluss der Stromversorgung.
4. Überprüfen Sie den Anschluss der Stromversorgung an einen 30 mA FI-Schutzschalter.
5. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb der Motoren durch Drücken der Tasten für die Handauslösung. Vergewissern Sie sich bei Auffälligkeiten, ob die Pumpe nicht verstopft ist, überprüfen Sie die Widerstandswerte der Motorwicklungen.
Im Falle des Gebrauchs einer **Sanicubic® 2 VX L** in dreiphasiger Ausführung die Rotationsrichtung des Motors am ausgebauten Motor überprüfen
6. Führen Sie eine Funktionsprüfung über mehrere Zyklen durch.
7. Überprüfen Sie den Abnutzungszustand und die korrekte Installation der flexiblen Anschlüsse.
8. Pumpenrad, Schneidwerk und Pumpenboden auf Rückstände prüfen und ggf. reinigen.
9. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb und die effiziente Funktion der Alarmvorrichtung.
10. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb und die Dichtungen der Absperr- und Rückschlagventile.
11. Weisen Sie das Arbeitspersonal ein und/oder schulen Sie es..

8.4 INSPEKTIONSARBEITEN

1. Schließen Sie die Ventile auf der Zulauf- und der Ablaufseite.
Wichtig: Die Einspeisungsmenge an den Zuläufen muss während der Wartung verringert werden.

2. **GEFAHR** Die Stromversorgung ausschalten.

8.4.1 Prüfen Sie die Hydraulik jeder Pumpe

1. Die Motorklappe vom Deckel des Tanks abschrauben (10 Schrauben).
2. Den Griff benutzen und den Motor vorsichtig anheben.
3. Stellen Sie sicher, dass die Klinge und die Platte nicht blockiert oder beschädigt sind (außer bei **Sanicubic® VX**)
4. Stellen Sie sicher, dass sich die Turbine ungehindert dreht.
5. Stellen Sie sicher, dass die Hydraulikteile sauber sind. Reinigen Sie diese falls notwendig.

8.4.2 Prüfung des Tanks

Prüfen Sie den Tank und untersuchen Sie ihn auf Ablagerungen, Fette und Fremdkörper. Reinigen Sie den Tank gründlich und entfernen Sie Fremdkörper.

8.4.3 Demontage und Überprüfung der Druckkammern

1. Den Druckregler des Deckels abschrauben (1 Schraube), entriegeln und abheben.
2. Überprüfen, ob die Luftabzüge nicht verstopft sind (Fett, Fäkalien etc.). Die Verstopfung der Druckkammern deutet darauf hin, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß geartet wurde. Es empfiehlt sich, das Gerät mindestens alle 6 Monate zu reinigen.
3. Falls notwendig, die Verstopfung der Druckkammern beseitigen.

8.4.4 Remontage

Befolgen Sie bei der Remontage folgenden Punkten:

- Beachten Sie bei der Remontage der Pumpe die Vorschriften für technische Geräte. Ziehen Sie die Schrauben an Plastikteilen (Bruchrisiko des Plastiks) und Schellen nicht zu stark an.
- Reinigen Sie alle auseinandergebauten Teile und untersuchen Sie diese auf Abnutzung.
- Ersetzen Sie beschädigte und abgenutzte Teile durch Originalersatzteile.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtungsoberflächen sauber sind und die O-Ringe ordnungsgemäß montiert sind.

8.4.5 Anzugsdrehmoment

Das Anzugsdrehmoment für Schrauben und Klammern ist $2 \pm 0.1 \text{ N.m}$

9. MÖGLICHE ABHILFEMASSNAHMEN

Bei allen unten nicht beschriebenen Problemen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von SFA.

9.1 ALARM AM STEUEREINHEIT

UNREGELMÄSSIGKEIT ENTDECKT	PROBLEMURSACHEN	LÖSUNGEN
Sirene + rote Alarm-LED blinkt	• Detektionssystem für Wasserfüllstand defekt	• Wenden Sie sich an den SFA Kundendienst
Sirene + rote Alarm-LED leuchtet konstant	• Lüftungsöffnung verstopft • Ablaufleitung verstopft, Pumpe blockiert oder außer Betrieb, Ablauf zu hoch oder übermäßiger Zulauf	• Überprüfen Sie, ob der Luftstrom ungehindert in beide Richtungen der Lüftungsleitung strömt • Wenden Sie sich an den SFA Kundendienst
Sirene + rote LED für allgemeinen Alarm + orangefarbene LED für Netzblinken	Stromversorgungsfehler	• Überprüfen Sie die Elektrik • Wenden Sie sich an den SFA Kundendienst

9.2 STÖRUNGEN: URSACHEN UND LÖSUNGEN

Aufgetretene Probleme:

- A Alarm am Steuergerät (siehe 9.1)
 B Die Pumpe läuft nicht
 C Die Pumpe läuft ununterbrochen
 D Motorgeräusch
 E Fehlstart
 F Überfließen der Hebeanlage

FESTGESTELLTE STÖRUNG						MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
A	B	C	D	E	F		
X						Defekte oder verstopfte eingeführter Füllstandssensor.	Überprüfen Sie den Füllstandssensor. Diesen falls nötig reinigen oder ersetzen. Behälter und Sensor reinigen.
X		X				Die Lüftung der Hebeanlage funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Lüftungsleitungen der Hebeanlage.
X	X		X		X	- Pumpe/ Zerkleinerungssystem verstopft. - Defekter Kondensator.	- Entfernen Sie Ablagerungen aus der Pumpe. - Austausch des Kondensator.
X		X			X	Problem beim Ansaugen der Pumpe (Modell VX).	Die Ansaugöffnungen der Pumpe reinigen.
X		X			X	- Förderhöhe/Zulaufmenge zu hoch. - Das Ablaufventil ist nicht vollständig geöffnet.	- Die Dimensionierung der Hebeanlage überprüfen. - Öffnen Sie das Ventil soweit es geht.
X	X				X	- Der Motor ist aus. - Auslösung des thermischen Überlastschutzes durch zu hohe Temperatur. - Der Motor ist defekt.	- Stromversorgung überprüfen - Die Pumpe und die Anlage überprüfen. - Den Kundendienst kontaktieren.

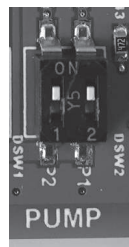
FESTGESTELLTE STÖRUNG						MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
A	B	C	D	E	F		
X		X			X	Im Falle einer dreiphasigen Installation: 2 Phasen können umgekehrt werden. Um dieses zu überprüfen, die Rotationsrichtung des Motors an einem ausgebauten Motor optisch ermitteln.	Am Anschluss 2 Phasen auf der Ebene des Stromkabels umkehren.
				X		Das Rückschlagventil leckt.	Säubern Sie das Rückschlagventil.

9.3 DEAKTIVIERUNG EINES MOTORS (SANICUBIC® 2 PUMPEN)

GEFAHR	
	⇒ NUR FÜR QUALIFIZIERTES UND GESCHULTE PERSONEN!

Falls der defekte Motor zum Hersteller gebracht werden muss, kann die Hebeanlage mit einem Motor den Minimalbetrieb aufrechterhalten.

1. Schließen Sie die Ventile auf der Zulauf- und der Ablaufseite.
2. Die Stromversorgung ausschalten.
3. Die Motorklappe vom Deckel des Tanks abschrauben (10 Schrauben).
4. Den Griff benutzen und den Motor vorsichtig anheben.



Der Schalter des entsprechenden Motors muss auf OFF gestellt werden, um der Karte das Fehlen des Motors anzuzeigen.

5. Auf der Elektronikkarte des Steuergeräts SW1 suchen: Schalter 1 entspricht Motor 1 (links) und Schalter 2 entspricht Motor 2 (rechts). Den Schalter des defekten Motors nach unten drücken (= Position OFF).

Anmerkung: Wenn beide Schalter abgesenkt sind (Aus-Position), bei Unregelmäßigkeiten und Auffälligkeiten geht diese Karte in den Alarmmodus, wenn die Netzspannung wiederkehrt.

6. Die Ventile wieder öffnen.
7. Die Stromversorgung wieder einschalten.

10. ENTSORGUNG



Das Altgerät darf nicht mit dem Restmüll entsorgt werden und muss einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von Elektrogeräten übergeben werden. Das Material und die Bestandteile des Geräts sind wiederverwendbar. Die fachgerechte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen und das Recycling und die Wiederverwertung sämtlicher Altgeräte trägt zum Schutz der Umwelt bei.

11. NORMEN

Dieses Gerät entspricht der Norm EN 12050-1 (Hebeanlagen für Abwasser mit Fäkalien) der Bauprodukteverordnung sowie den europäischen Richtlinien für Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit und Maschinen.

12. GARANTIEBEDINGUNGEN

Für das Gerät gilt eine 2-jährige Garantie ab dem Kaufdatum vorbehaltlich der dieser Anleitung entsprechenden Montage, Bedienung und Wartung.

1. SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que se encuentren bajo vigilancia o si se les proporcionan las instrucciones relativas para el uso seguro del electrodoméstico y sean conscientes de los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin vigilancia no pueden encargarse de la limpieza ni del mantenimiento que debe realizar el usuario.

1.1 INFORMACIONES RELATIVAS A LAS INSTRUCCIONES

Este manual de funcionamiento y montaje incluye instrucciones importantes que debe respetar durante la instalación, el uso y el mantenimiento de la estación de bombeo **Sanicubic®**. El cumplimiento de estas instrucciones garantiza un funcionamiento seguro y evitará daños corporales y materiales.

Respete las instrucciones de seguridad de todos los apartados.

Antes de instalar y poner en funcionamiento la estación de bombeo, el personal cualificado / el explotador correspondiente debe leer y comprender estas instrucciones de uso.

El explotador debe conservar este manual de funcionamiento.

Identificación de los avisos

	Significado
PELIGRO	Este término define un peligro de alto riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o heridas graves.
ADVERTENCIA	Este término define un peligro de riesgo medio que puede provocar heridas leves o graves si no se evita.
AVISO	Este término define un peligro que, si no se tiene en cuenta, puede provocar un riesgo para la máquina y su funcionamiento.
	Este símbolo identifica peligros generales. El peligro se especifica mediante las indicaciones que figuran en la tabla.
	Este símbolo identifica peligros inherentes a la tensión eléctrica y da información sobre la protección contra la tensión eléctrica.

1.2 USO CONFORME

Utilice la estación de bombeo solo en los campos de aplicación descritos en esta documentación.

- La explotación de la estación de bombeo solo debe realizarse en un estado técnicamente irreprochable.
- La estación de bombeo solo debe bombear los líquidos descritos en esta documentación.
- La estación de bombeo no debe funcionar sin líquido bombeado.
- No rebase en ningún caso los límites de uso definidos en la documentación.

1.3 CUALIFICACIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL

La puesta en funcionamiento y el mantenimiento de este aparato deben realizarse por un profesional cualificado. Por favor, consulte la norma de instalación EN 12056-4.

1.4 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO, INSPECCIÓN Y MONTAJE

- Cualquier transformación o modificación de la estación de bombeo anulará la garantía.
- Use únicamente piezas originales o piezas autorizadas por el

fabricante. El uso de otras piezas puede cancelar la responsabilidad del fabricante en cuanto a los daños resultantes.

- Antes de trabajar en la estación de bombeo, apáguela y desconecte el enchufe eléctrico de la estación de bombeo.
- Es obligatorio respetar el procedimiento de detención de la estación de bombeo descrito en este manual de funcionamiento. Este manual de funcionamiento siempre debe estar disponible en el emplazamiento para que el personal cualificado y el explotador puedan consultarlo.

1.5 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

- La instalación eléctrica debe realizarse por un profesional cualificado en electrotécnica.
- Conecte el dispositivo a la red según las normas del país correspondiente.
- El circuito de alimentación del aparato debe conectarse a tierra (clase I) y protegerse con un diferencial de alta sensibilidad (30 mA).
- La conexión debe servir exclusivamente para la alimentación del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o personas de similar cualificación para evitar cualquier peligro.
- Los aparatos sin enchufes deben conectarse mediante un interruptor principal a la alimentación eléctrica para garantizar la desconexión de todos los polos (distancia de separación de los contactos de 3 mm como mínimo).

1.6 CONSECUENCIAS Y RIESGOS EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DEL MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

El incumplimiento del manual de funcionamiento y montaje da lugar a pérdidas de los derechos de garantía y de daños y perjuicios.

2. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO TEMPORAL, DEVOLUCIÓN

2.1 CONTROL EN LA RECEPCIÓN

- Al recibir la mercancía, revise el estado del embalaje de la estación de bombeo.
- En caso de deterioro, compruebe el daño exacto e informe al distribuidor inmediatamente por escrito.

2.2 TRANSPORTE

PELIGRO	
	Caída de la estación de bombeo ¡Riesgo de heridas por la caída de la estación de bombeo! ⇒ Respete los pesos indicados. ⇒ No cuelgue nunca del cable eléctrico la estación de bombeo. ⇒ Utilice los medios de transporte adecuados.

La estación de bombeo se ha revisado para comprobar que no haya daños ocasionados por el transporte.

Transporte la estación de bombeo siempre en posición horizontal.

Seleccione el medio de transporte adecuado según la tabla de pesos

Peso bruto (incluye embalaje y accesorios)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 ALMACENAMIENTO TEMPORAL / ACONDICIONAMIENTO

Almacene en un lugar fresco, oscuro, seco y libre de heladas.

Si se pone en funcionamiento tras un periodo de almacenamiento prolongado, tome las siguientes precauciones para asegurar la instalación de la estación de bombeo:

AVISO	
	Orificios y juntas húmedos, sucios o dañados. ¡Fugas o daños en la estación de bombeo! ⇒ Despeje los orificios obturados de la estación de bombeo en el momento de la instalación.

2.4 DESCARGA

Vacíe correctamente la estación de bombeo.
Enjuague la estación de bombeo, especialmente cuando haya transportado líquidos que sean perjudiciales o explosivos, est n calientes o conlleven cualquier otro peligro.

3. DESCRIPCIÓN

3.1 APLICACIÓN

Este dispositivo es una estación de bombeo compacta.
Sanicubic® 1 y Sanicubic® 1 WP L son estaciones de bombeo diseñadas para uso individual.
Sanicubic® 2 Classic L y Sanicubic® 2 Pro son estaciones de bombeo especialmente desarrolladas para el uso individual, comercios y pequeños colectivos (pequeños inmuebles, comercios, centros públicos).
Sanicubic® 1 VX L y Sanicubic® 2 VX L estaciones de bombeo especialmente desarrollada para el uso colectivo (edificios profesionales, hostelería, industrias, escuelas, hoteles o centros comerciales).

Líquidos bombeados autorizados
Los siguientes líquidos est n permitidos en los sistemas de evacuación:
• Las aguas sucias domésticas, los excrementos humanos;
• solo **versiones VX**: aguas grasas tratadas procedentes de restaurantes a la salida de un separador de grasas conforme a la norma EN 1825.
Límites de aplicación: líquidos bombeados no autorizados

ADVERTENCIA

Bombeo de líquidos no autorizados.
!Peligro para las personas y el medio ambiente!
⇒ Evac e solo los líquidos autorizados en la red de saneamiento público.

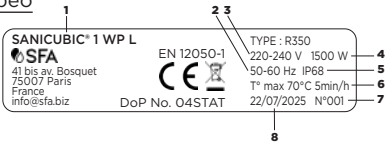
Est n prohibidos los siguientes líquidos y sustancias:
• materias sólidas, fibras, alquitrán, arena, cemento, cenizas, papel grueso, papel secamanos, toallitas, cartón, escombros, basura, desechos de matadero, aceites, grasas, etc.,
• aguas residuales que contengan sustancias que ataquen o dañen los materiales de la bomba,
• aguas residuales con sustancias dañinas,
• aguas pluviales.

3.2 ELEMENTES SUMINISTRADOS

Ver folleto adjunto.

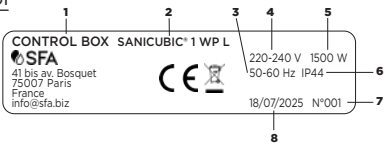
3.3 PLACA DE SEÑALÉTICA

Estación de bombeo



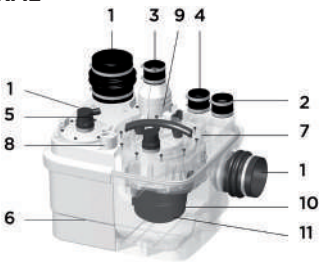
1 Denominación de la estación de bombeo	5 índice de protección
2 Frecuencia	6 Temperatura máxima del líquido bombeado
3 Tensión	7 Número de identificación
4 Potencia absorbida P1	8 Fecha de fabricación

Cuadro de control



1 Denominación del cuadro de control	5 Potencia absorbida
2 Denominación de la estación de bombeo	6 índice de protección
3 Frecuencia	7 Número de identificación
4 Tensión	8 Fecha de fabricación

3.4 VISIÓN GENERAL



Ejemplo: **Sanicubic® 1**

1 Entrada � ext.40/50/100/110 mm	7 Trampilla de inspección
2 Entrada � ext.40/50 mm	8 Orificio de control
3 Evacuación (� según modelo)	9 Válvula antirretorno integrada
4 Ventilación (� según modelo)	10 Conjunto motor-bomba
5 Sensor de nivel (tubo sumergido)	11 Sistema de trituración
6 Depósito	

3.5 PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Los efluentes entran en la estación de bombeo por los puntos de entrada horizontales y verticales **(1)(2)**. Se acumulan en un depósito **(6)** de material sintético estanco a los gases, a los olores y al agua. Controlado por un sensor de nivel **(5)** y un cuadro de control, los efluentes se trituran mediante el sistema de trituración **(11)** o arrastrados por una turbina Vortex para los **Sanicubic® 1 VX L y Sanicubic® 2 VX L**, y bombeados automáticamente, desde que llegan a un cierto nivel en el depósito, por una o dos bombas **(10)**, en función del modelo por encima del nivel de reflujo, para entrar en el canal de impuls n. El conducto de ventilación **(4)** permite a la cuba que siempre est  a la presión atmosférica.
Sanicubic® 1 y Sanicubic® 1 WP L contienen 1 bomba provista de un sistema de trituración de alto rendimiento.
Sanicubic® 1 VX L contiene una bomba con una turbina vortex.
Sanicubic® 2 Classic L y Sanicubic® 2 Pro tienen 2 bombas provistas de un sistema de trituración.
Sanicubic® 2 VX L contiene 2 bombas con una turbina vortex con paso de sólidos de 50 mm.
Sanicubic® con 2 bombas: la dos bombas son independientes. Ambas bombas funcionan, cada una a su turno, de manera alterna. En el caso de exceso de caudal en el funcionamiento, los 2 motores funcionan al mismo tiempo (si una de las bombas es defectuosa, la otra asume el relevo).

Sensor de nivel (5)
• 2 tubos sumergidos largos: en un funcionamiento normal, cuando los efluentes alcanzan el nivel de enclavamiento del tubo largo en el depósito, el sistema de bombeo se activa.
• 1 tubo sumergido corto: en un funcionamiento anormal, si los efluentes alcanzan el nivel máximo en el depósito (tubo corto), se activa una alarma sonora y visual y el sistema de bombeo se pone en funcionamiento (salvo que sea defectuoso).

3.6 DATOS TÉCNICOS

La Declaración de rendimiento se puede consultar en la ficha de producto de nuestra página web.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Tipo de corriente eléctrica	1 fase			
Tensión	220-240 V			
Frecuencia	50-60 Hz			
Potencia absorbida P1 (1 motor/2 motores)	1500 W/3000 W			
Máxima intensidad absorbida (1 motor/2 motores)	6 A/13 A			
Motor - bomba	Refrigeración por aceite Protección de sobrecarga térmica Clase de aislamiento F			
Modo de funcionamiento	S3 30%		S3 50%	
Tipo de turbina	Trituradora			
Cable Estación-Cuadro de control estándar	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Cable de alimentación	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Índice de protección Estación	IP67	IP68		
Índice de protección Cuadro de control estándar	-	IP44		
Evacuación vertical máxima H	13 m			
Caudal máximo Q	15 m³/h			
Temperatura máxima del líquido bombeado 5 min/h	70 °C			
Volumen total	32 L		45 L	
Volumen útil	10 L		17,5 L	
Altura de las entradas bajas (en relación con el suelo)	140 mm			
Diámetro de las entradas	Ø ext. 40, 50, 100, 110 mm			
Diámetro de evacuación	Ø ext. 50 mm			
Diámetro de ventilación	Ø ext. 50 mm			
Nivel de encendido	140 mm			
Nivel de alarma	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L
Tipo de corriente eléctrica	1 fase		3 fases
Tensión	220-240 V		400 V
Frecuencia	50-60 Hz		
Potencia absorbida P1 (1 motor/2 motores)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Máxima intensidad absorbida (1 motor/2 motores)	8 A / 16 A		12 A
Motor - bomba	Refrigeración por aceite Protección de sobrecarga térmica Clase de aislamiento F		
Modo de funcionamiento	S3 15%		S3 30%
Tipo de turbina	Vortex (paso libre : 50 mm)		
Cable Estación-Cuadro de control estándar	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Cable de alimentación	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
�ndice de protección Estación	IP68		
�ndice de protección Cuadro de control estándar	IP44		-
Evacuación vertical máxima H	13,5 m		16 m
Caudal máximo Q	40 m�/h		55 m�/h
Temperatura máxima del líquido bombeado 5 min/h	70 �C		
Volumen total	60 L		120 L
Volumen �til	21 L		26 L

Sanicubic®	1 V X L	2 V X S L	2 V X T L
Altura de las entradas bajas (en relación con el suelo)	160 mm	190 mm	
Diámetro de las entradas	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Diámetro de evacuación	DN80 (Ø ext. 90 mm) o DN100 (Ø ext. 110 mm)		
Diámetro de ventilación	Ø ext. 75 mm		
Nivel de encendido	165 mm		
Nivel de alarma	235 mm		

3.7 CURVAS DE CAUDAL

Ver folleto adjunto.

3.8 DIMENSIONES

Ver folleto adjunto.

3.9 DESCRIPCIÓN DEL CUADRO DE CONTROL

Cuadro de control remoto y de vigilancia de bomba integrada en una estructura compacta de material sintético, para 1 o 2 bombas (según modelo), con posibilidad de funcionamiento forzado.

Nota: No incluido con Sanicubic® 1.

3.9.1 Características eléctricas del cuadro de control estándar

PARÁMETRO	VALOR
Tensión nominal de alimentación eléctrica	220-240 V
Frecuencia de la red	50-60 Hz
Índice de protección	IP44

3.9.2 Características técnicas del dispositivo de detección

Sensor de nivel analógico:

Tensión de entrada 0-5 V

Salidas de proceso:

- Una salida de señalización libre de tensión (250 V, 16 A), contacto NO (Normally open= normalmente abierto)
- Una salida de señalización destinada a la caja de alarmas con cable suministrada con Sanicubic® 1 o opcional (según el modelo): 12V

3.9.3 Dimensiones del cuadro de control estándar

Ver folleto adjunto.

3.10CUADROS DE ALARMA (SEGÚN EL MODELO)

3.10.1Características técnicas del dispositivo de alarma

Sanicubic® 1:

- Cuadro de alarma con cable
- Cable de 5 m
- Información sonora y visual
- Índice de protección: IP20

Nota: este cuadro está disponible como opción para algunos modelos.

Sanicubic® 2 Pro:

- Cuadro de alarma HF 868 MHz (emisión de radio)
- Alcance al aire libre : 100 m
- Información sonora y visual
- Índice de protección: IP20
- 1 m de cable de alimentación

3.10.2 Dimensiones del cuadro de alarma

Ver folleto adjunto.

3.11 POSIBILIDAD DE CONEXIÓN A UNA ALARMA EXTERNA

Máx. 250 V / 16A

Alarma externa

Contact seco NO

Posibilidad de externalizar la señal de alarma (según el modelo). Contacto seco (sin tensión) NO (normalmente abierto) accionado por un relé.

El conector de la alarma podrá ser conectado a un sistema de energía.

Este contacto se cierra cuando la instalación se pone en modo alarma (salvo alarma de corriente) y sigue cerrado mientras suena la sirena de alarma.

3.12 DEPÓSITO COLECTOR

El depósito colector está diseñado para funcionar sin presión. Las aguas residuales se recogen ahí a presión atmosférica antes de ser evacuadas hacia el colector. El conducto de ventilación permite a la cuba que siempre esté a la presión atmosférica.

3.13 NIVEL DE RUIDO

El nivel de ruido depende de las condiciones de la instalación y del punto de funcionamiento. Este nivel de presión acústica Lp es inferior a 70 dB(A).

4. INSTALACIÓN

4.1 REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN

- Las características indicadas en la placa informativa se han comparado con las del pedido y de la instalación (tensión de alimentación, frecuencia).
- El local de instalación debe estar protegido frente a heladas.
- El local de instalación debe estar suficientemente iluminado.
- La obra se ha preparado de acuerdo con los tamaños indicados en el ejemplo

de instalación y la norma EN 12056-4.

- La sala técnica donde se instale el **Sanicubic®** debe tener las dimensiones adecuadas para un espacio de trabajo de 600 mm como mínimo alrededor del aparato para facilitar un mantenimiento ocasional.
- La alarma siempre está visible para el usuario (si es necesario, utilice un interruptor de alarma externa).

4.2 COLOCACIÓN DE LA ESTACIÓN DE BOMBEO

IMPORTANTE

La instalación de la estación de bombeo sobre bloques antivibraciones garantiza un aislamiento suficiente de las vibraciones sonoras en relación con la construcción.

Las estaciones de bombeo no deben instalarse cerca de las habitaciones y salas de estar (hacen ruido).

No la instale directamente en contacto las paredes, para evitar la propagación de las vibraciones a la construcción.

Coloque la estación de elevación en el suelo y ponerlo a nivel con un nivel de burbuja.

Para excluir todo riesgo de flotación de la estación de bombeo, fjela sobre el suelo con ayuda del kit de montaje suministrado.

4.3 CONEXIÓN HIDRÁULICA

AVISO

⇒ La estación de bombeo no debe servir de punto de apoyo de las tuberías.
⇒ Apoyar las tuberías de la parte superior de la estación de bombeo. Realizar las conexiones sin restricciones.
⇒ Compensar la dilatación térmica de las tuberías con los medios adecuados.

Todas las conexiones de tuberías deben ser flexibles y evitar la propagación del ruido.

4.3.1 Conexión a la entrada

IMPORTANTE

Se recomienda la instalación de válvulas de retención en las tuberías de entrada. Estas deben montarse de modo que impidan el desmontaje de la estación de bombeo.

La tubería se apoya en la construcción.

1. Escoja los puertos de conexión que utilizará.
 2. Corte con sierra el extremo de las partes salientes correspondientes.
- Ver folleto adjunto.

4.3.2 Conexión a la evacuación

AVISO

Instalación incorrecta de la tubería de descarga.
iFugas e inundación del local de instalación!
⇒ La estación de bombeo no debe servir de punto de apoyo de las tuberías.
⇒ No conecte otras tuberías de evacuación a la tubería de descarga.

IMPORTANTE

Para prevenir el riesgo de reflujo de las aguas del colector, instale la tubería de descarga en "bucle" de forma que su base, en el punto superior, esté situada por encima del nivel de reflujo.

Instale una válvula de retención tras la la válvula antirretorno.

4.3.3 Conexión a la ventilación

AVISO

Ventilación insuficiente.
iRiesgo de avería de la estación de bombeo!
⇒ La ventilación debe estar libre.
⇒ No tape la salida de ventilación.
⇒ No instale la válvula de admisión de aire (válvula de membrana).
⇒ No conectar a la salida de ventilación.

Según las recomendaciones de la norma EN 12050-1 deben estar provistas de ventilación con salida sobre el techo. La estación de bombeo debe estar ventilada obligatoriamente para que la cuba esté siempre a la presión atmosférica. La ventilación debe ser totalmente libre y el aire debe circular en los dos sentidos (no hay que instalar válvulas de membrana).

El conducto de ventilación no debe conectarse al conducto de ventilación lateral llevado por un separador de grasa.

Conecte la línea de ventilación DN 50 o 70 DN (dependiendo del modelo) en vertical en el orificio de ventilación, mediante el manguito flexible. La conexión debe ser estanca a los olores.

4.4 CONEXIÓN ELÉCTRICA

PELIGRO

⇒ No conecte la alimentación eléctrica hasta que se hayan completado todas las conexiones hidráulicas y eléctricas.

PELIGRO	
	Trabajos de conexión eléctrica realizados por personal no cualificado. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ⇒ La conexión eléctrica debe realizarse por un electricista calificado y habilitado. ⇒ La instalación eléctrica debe adecuarse a las normas vigentes en el país.

AVISO	
	Tensión de alimentación incorrecta. ¡Daños en la instalación de la estación de bombeo! ⇒ La tensión de alimentación no debe diferir de más del 6% de la tensión nominal indicada en la placa informativa.

- La alimentación debe ser de clase 1. El aparato debe conectarse a un cuadro eléctrico conectado a tierra. El circuito de alimentación debe estar protegido por un disyuntor diferencial de alta sensibilidad de 30 mA calibrado a
 - 10 A min. para **Sanicubic* 1**, **Sanicubic* 1 WP L**,
 - 20 A min. para **Sanicubic* 1 VX L**, **Sanicubic* 2 Classic L**, **Sanicubic* 2 Pro**, **Sanicubic* 2 VX S L**,
 - 25 A min. para **Sanicubic* 2 VX T L**.
- Esta conexión debe servir exclusivamente para la alimentación de **Sanicubic***. La alimentación del **Sanicubic*** se realiza a través del cuadro de control remoto (excepto **Sanicubic* 1**).

Nota: Para los modelos **Sanicubic*** con cuadro de control **Smart**, consulte el manual del cuadro de control **Smart**.

4.5 INSTALACIÓN DEL CUADRO DE CONTROL ESTÁNDAR

PELIGRO	
	Inundación del dispositivo de control. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ⇒ Utilice el dispositivo de control únicamente en un local protegido de las inundaciones.

4.5.1 Colocación del cuadro de control

Instale el cuadro de control en el interior, en un lugar protegido de las heladas, la humedad y las inundaciones.

La señalización de alarma debe estar siempre visible para el usuario.

Instale el cuadro de control a una distancia mínima de 1 m del suelo.

4.5.2 Conexión al cuadro de control

Conecte debajo del cuadro de control:

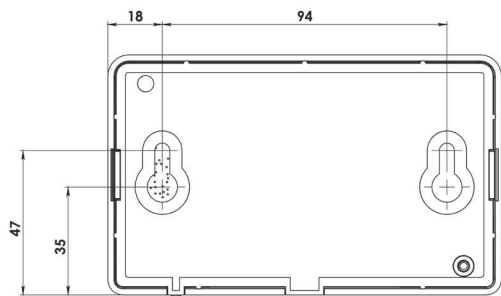
- el conector de la (o de cada) bomba,
- el conector de la cámara de presión,
- el tubo para la ventilación del sistema de detección.

4.6 INSTALACIÓN DEL CUADRO DE ALARMA

Instale el cuadro de alarma en el interior, en un lugar protegido de las heladas, la humedad y las inundaciones.

La señalización de alarma debe estar siempre visible para el usuario.

Fije el cuadro a la pared. Consulte el siguiente esquema:



4.6.1 Conexión del cuadro de alarma con cable (Sanicubic* 1)

Conecte el conector jack en la parte inferior del cuadro de alarma externa.

Nota: Si el conector jack está mal enchufado, el cuadro de alarma señalará un fallo de alimentación (véase 6.4.1 *Funcionamiento del cuadro de alarma con cable* (**Sanicubic* 1**)).

4.6.2 Conexión del cuadro de alarma HF (Sanicubic* 2 Pro)

Conecte el cuadro de alarma HF a la red eléctrica.

En caso de corte de corriente, la batería del cuadro de alarma toma el relevo.

4.7 SECADO DE HUECO

Para el vaciado automático de la instalación local (en el caso de instalación en un colector de aceite por ejemplo), especialmente en el caso de riesgo de infiltración de agua o inundaciones, se debe instalar una bomba sumergible para aguas cargadas.

5. PUESTA EN SERVICIO

5.1 REQUISITOS PREVIOS PARA LA PUESTA EN SERVICIO

1. Compare los valores de la placa señalética de la estación de bombeo (tensión, frecuencia) con las del cuadro de control y de la instalación.
2. Asegúrese de que las conexiones eléctricas de la estación de bombeo y de todos los dispositivos de protección se ha realizado correctamente.

3. Conecte la estación de bombeo.

5.2 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO CON EL CUADRO DE CONTROL

AVISO	
	Funcionamiento en seco Deterioración del sistema de trituración. ⇒ No fuerce el funcionamiento del motor (pulsando la tecla del teclado) antes de poner la bomba en el agua.

Operaciones necesarias para la puesta en funcionamiento

1. Haga una prueba de funcionamiento y de estanqueidad de la estación de bombeo:

- Una vez que se hayan efectuado las conexiones hidráulicas y eléctricas, compruebe la estanqueidad de las conexiones dejando correr el agua de forma sucesiva por cada entrada utilizada.

- Compruebe el correcto funcionamiento del aparato y de la estanqueidad de la instalación efectuando una prueba y observando varios ciclos de arranque.

2. Verifique los distintos puntos de la lista de control (véase 8.3 *Lista de control para la puesta en funcionamiento/la inspección y el mantenimiento*).

6. FUNCIONAMIENTO

6.1 LÍMITES DE APLICACIÓN

PELIGRO	
	Superación de las presiones y temperaturas límite. ¡Salida de líquido bombeado muy caliente o tóxico! ⇒ Respete las características de funcionamiento indicadas en la documentación. ⇒ Evite que la bomba funcione con la válvula cerrada. ⇒ Evite el funcionamiento en seco, sin líquidos.

En funcionamiento, respetar los siguientes parámetros y valores:

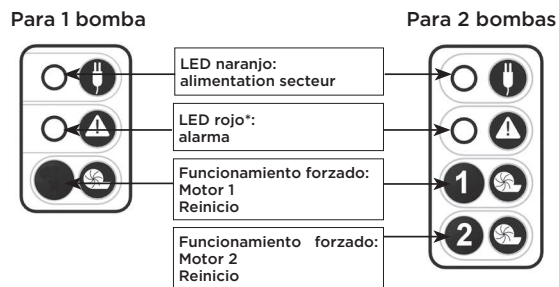
PARÁMETRO	VALOR
Temperatura máxima autorizada del líquido	40 °C hasta 70 °C durante el bombeo 5 minutos máx.
Temperatura ambiente máx.	50°C
pH du fluide pompé	4-10
Modo de funcionamiento	Funcionamiento intermitente (véase 3.6 <i>Datos técnicos</i>)

6.2 FRECUENCIA DE ARRANQUE

Para que no se recaliente el motor y evitar que tanto este como las juntas y rodamientos sufran una carga excesiva, reduzca el número de arranques a 60 por hora.

6.3 UTILIZACIÓN DEL CUADRO DE CONTROL SANICUBIC*

Los LED de señalización informan sobre el estado de funcionamiento del cuadro de control.



Nota: Para el **Sanicubic* 1**, el cuadro de control está integrado en la parte superior del depósito de la estación.

*ausente del cuadro integrado del **Sanicubic* 1**.

Explicación de los LED

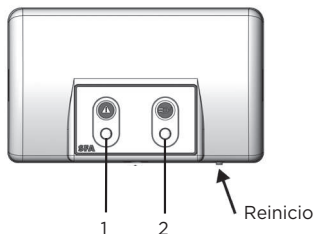
ZUMBADOR	LED	BOMBA(S)	SIGNIFICADO
No	(1) naranja fijo	encendida o apagada según el nivel del agua	dispositivo encendido
Sí	(2) rojo fijo	arranque (de 1 o 2 bombas simultáneamente según el modelo)	Alarma de nivel: nivel de agua anormalmente alto dentro del dispositivo
Sí	(2) rojo parpadeante	arranque	Alarma de nivel: problema de detección del nivel de agua normal (tubo sumergido largo)
Sí	(2) rojo fijo	ya en funcionamiento (versión de 2 bombas: se pone en marcha la segunda bomba)	Alarma temporal: un motor gira continuamente durante más de 1 minuto
Sí	(1) naranja parpadeante y (2) rojo fijo	apagada(s)	Alarma de corriente: corte de corriente o dispositivo desconectado.

Reconfiguración a cero de la alarma (Reinicio)

Pulse la tecla Reinicio para detener la sirena pero el LED rojo de alarma permanece encendido para recordar el hecho de que el sistema ha tenido un problema. El LED rojo no se apaga en tanto que el problema no se haya resuelto. Así se evita que se "abandone" el sistema dejándolo con un fallo.

6.4 UTILIZACIÓN DEL CUADRO DE ALARMA

6.4.1 Funcionamiento del cuadro de alarma con cable (Sanicubic® 1)



El cuadro de alarma no requiere ninguna fuente de alimentación independiente. La alimentación se proporciona a través del cuadro de control. En caso de apagón, la batería del cuadro de alarma asume el control.

Nota: una pulsación prolongada del botón Reinicio desactiva la batería.

Explicación de los LED

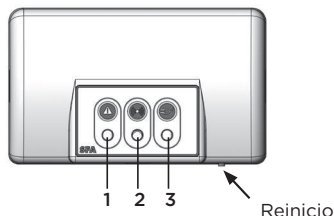
LED	SIGNIFICADO
1 rojo	reproduce el funcionamiento del LED rojo en la tarjeta de base.
2 naranja	- encendido fijo = dispositivo bajo tensión - parpadeo = fallo de corriente

Alarma

El cuadro de alarma suena en caso de alarma mientras el defecto persista. Para que deje de sonar, pulse el botón Reinicio del cuadro de control o el botón situado bajo el cuadro de alarma.

Para apagar el LED rojo, mantenga pulsado el botón Reinicio del cuadro de alarma.

6.4.2 Funcionamiento la caja de alarma HF Sanicubic® 2 Pro



Explicación de los LED

LED	SIGNIFICADO
1 rojo	Alarma. Reproduce el funcionamiento del LED rojo en la tarjeta de base.
2 amarillo	Recepción de HF - encendido fijo = transmisión OK, tarjeta de base en tensión - parpadeo = transmisión OK, pero falta tensión en la tarjeta base (que entonces funciona con batería) - off = no hay recepción de HF (verifique que el código coincida con el de la tarjeta base) o pérdida de señal HF (demasiada distancia) de descarga, batería agotada o avería de la tarjeta de base.
3 verde	- encendido fijo = caja en tensión - parpadeo = fallo de alimentación en el cuadro (entonces funciona con batería) - apagado = avería del cuadro o batería del cuadro agotada.

Zumbador de alarma

El zumbador suena continuamente durante una alarma. Deja de sonar si las alarmas desaparecen o si se pulsa el botón Reinicio del cuadro de control o del cuadro de alarma.

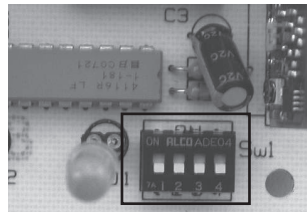
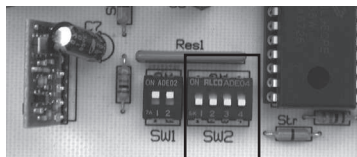
Transmisión HF

La caja de alarma está en el enlace con HF-868 Mhz y el **Sanicubic® 2 Pro**. Recibe de aquí los diversos datos de alarma. Si otros dispositivos que funcionen en HF se ven afectados por el sistema (o al revés), se ha previsto una conmutación de la codificación HF - 868 Mhz, que conecta la tarjeta de base y el cuadro de control remoto de la alarma. En caso de interferencias con otros aparatos de HF u otros dispositivos **Sanicubic® 2 Pro** cercanos, desenchufe la unidad y el módulo remoto, cambie la posición de 1 o más de los 4 interruptores de la tarjeta del apartado (SW2) y haga lo mismo en la tarjeta del cuadro remoto.

Atención: el código debe ser el mismo entre las 2 tarjetas.

Tarjeta del cuadro de control

Tarjeta del cuadro de alarma



7. DESACTIVACIÓN

1. Cierre las válvulas en las tuberías de entrada.
2. Vacíe el depósito pulsando el botón de funcionamiento forzado de la bomba.
3. Cerrar la válvula del tubo de evacuación.
4. Corte la alimentación eléctrica y bloquee la instalación.

5. Inspeccione las partes hidráulicas y las cuchillas trituradoras (según modelo). Límpielas si es necesario.

6. Limpie el depósito.

8. MANTENIMIENTO

PELIGRO



Trabajos realizados en la estación de bombeo por personal no cualificado.

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Riesgo de incendio.

⇒ Los trabajos de reparación y mantenimiento deben realizarse por personal especialmente formado.

IMPORTANTE

Tras un incidente (inundación...), someta la estación de bombeo a una prueba de funcionamiento y a una inspección visual.

8.1 OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y DE CONTROL

ADVERTENCIA



Trabajos en la estación de bombeo sin la preparación adecuada.

¡Riesgo de lesiones!

⇒ Detenga correctamente la estación elevadora y protéjala frente a cualquier activación inesperada.

⇒ Cierre las válvulas de entrada.

⇒ Vacíe la estación de bombeo.

⇒ Cierre la válvula de descarga.

⇒ Deje enfriar la estación de bombeo a temperatura ambiente.

De acuerdo con la norma EN 12056-4, las estaciones de bombeo deben mantenerse y repararse para una evacuación correcta de las aguas residuales y para detectar y eliminar las averías en una fase precoz.

El usuario debe comprobar que las estaciones elevadoras funcionen adecuadamente una vez al mes, observando al menos dos ciclos de funcionamiento.

El interior del depósito deberá controlarse de vez en cuando y los depósitos, especialmente en la zona del sensor de nivel, deberán eliminarse si es necesario. De acuerdo con la norma EN 12056-4, solo personal cualificado debe realizar el mantenimiento de la estación elevadora. Los siguientes intervalos no deben rebasarse:

- 3 meses para las estaciones elevadoras de uso industrial,
- 6 meses para las estaciones elevadoras de pequeñas comunidades,
- 1 año para las estaciones de bombeo domésticas.

8.2 CONTRATO DE MANTENIMIENTO

Como cualquier equipo técnico y eficaz, las estaciones de bombeo **Sanicubic®** deben mantenerse para mantener un nivel de rendimiento con el tiempo. Le recomendamos que firme un contrato de mantenimiento con una empresa cualificada para la realización de trabajos regulares de inspección y de mantenimiento. Por favor, póngase en contacto con nosotros para obtener más información.

8.3 LISTA DE CONTROL PARA LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO/LA INSPECCIÓN Y EL MANTENIMIENTO

1. Controle la alimentación eléctrica.
2. Compare los valores con los de la placa señalética.
3. Compruebe la conexión de la alimentación eléctrica a tierra.
4. Compruebe la conexión de la alimentación eléctrica a un disyuntor diferencial 30 mA.
5. Compruebe el buen funcionamiento de los motores pulsando los botones de funcionamiento forzado. En el caso de anomalía, compruebe que la bomba no esté Si anormales, verifique que la bomba no esté obturada y compruebe los valores de resistencia de las bobinas de motores.
6. En caso de instalación de un **Sanicubic® 2 VX L** en versión trifásica (como **Sanicubic® 2 VX T Smart L**), verifique el sentido de la rotación del motor desmontando un motor.
7. Haga una prueba de funcionamiento en diversos ciclos.
8. Compruebe que el montaje sea el correcto y el estado de desgaste de los manguitos flexibles.
9. Compruebe el correcto funcionamiento y la eficacia del dispositivo de alarma.
10. Controle el buen funcionamiento y la estanqueidad de las válvulas de detención y de las válvulas antirretorno.
11. Aconseje y/o forme al personal operario.

8.4 OPERACIONES DE CONTROL

1. Cierre las válvulas laterales de entrada y descarga.
Importante: La llegada de las entradas debe reducirse al mínimo mientras se realiza el mantenimiento.



PELIGRO Corte la alimentación eléctrica.

8.4.1 Verifique la hidráulica de cada motor

1. Desenrosque la tapa del motor de la cubierta del depósito (10 tornillos).
2. Utilice el asa para levantar cuidadosamente el motor.
3. Compruebe que la cuchilla y su disco no estén bloqueados ni estropeados

- (fuera de **Sanicubic® 1 VX L** y **Sanicubic® 2 VX L**)
- Compruebe que la turbina rote libremente.
 - Verifique que las piezas hidráulicas estén limpias. Límpielas si es necesario.

8.4.2 Verificación del deposito

Proceda a verificar el depósito; controle las posibles acumulaciones, la presencia de grasa y de cuerpos extraños. Limpie bien el depósito y retire los cuerpos extraños.

8.4.3 Desmontaje y verificación de las cámaras de compresión

- Destornille (1 tornillo), abra y levante el presostato de la cubierta.
- Verifique que las chimeneas no estén bloqueadas (grasa, heces, etcétera). La obstrucción de las cámaras de compresión indica que el dispositivo no se mantiene correctamente. Se recomienda limpiar el aparato como mínimo cada 6 meses.
- Si es necesario, desatasque las cámaras de compresión.

8.4.4 Remontaje

Durante el remontaje, respete los puntos siguientes:

- Para el remontaje de la bomba, respete las reglas aplicables a las construcciones mecánicas. No apriete excesivamente los tornillos de las piezas de plástico (podría romper el plástico) y los collares.
- Limpie todas las piezas desmontadas y verifique su estado de desgaste.
- Sustituya las piezas dañadas o gastadas por piezas de recambio originales.
- Asegúrese de que las superficies de sellado estén limpias y las juntas tóricas estén correctamente montadas.

8.4.5 Par de apriete de los tornillos

El par de apriete de los tornillos y collares es de 2 ± 0,1 N.m

9. INTERVENCIONES

Para cualquier problema no descrito a continuación, póngase en contacto con el servicio posventa de SFA.

9.1 ALARMAS EN EL CUADRO DE CONTROL ESTÁNDAR

ANOMALÍA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
Zumbador + LED rojo de alarma parpadeante	Defecto en el sistema de detección de nivel de agua	Consulte con el servicio posventa de SFA
Zumbador + LED rojo de alarma fijo	- Ventilación obstruida - Conducto de evacuación obstruido - Bomba bloqueada o fuera de funcionamiento - La altura de descarga o de caudal entrante es excesiva	- Compruebe que el aire circule libremente en ambos sentidos por el interior del conducto de ventilación - Revise la instalación - Consulte con el servicio posventa de SFA
Zumbador + LED alarma rojo fijo+ LED naranja de corriente parpadeante	Fallo de corriente	- Verifique la instalación eléctrica - Consulte con el servicio posventa de SFA

9.2 INCIDENTES: CAUSAS Y REMEDIOS

Problemas encontrados:

- A. Alarma en la caja de control (véase 9.1)
 B. La bomba no funciona
 C. La bomba funciona continuamente
 D. Ruido del motor
 E. Arranque intempestivo
 F. Desborde de la estación de bombeo

PROBLEMAS						CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
A	B	C	D	E	F		
X						Los sensores de nivel están defectuosos o obstruidos.	Controle el sensor de nivel. Límpiolo o reemplácelo según el caso. Limpiar el depósito y el sensor.
X		X				La estación de bombeo no está ventilada.	Controle los conductos de ventilación de la estación de bombeo
X	X		X		X	- Bomba/sistema de trituración obstruido. - El condensador está averiado.	- Elimine las acumulaciones que pueda haber en el interior de la bomba. - Sustituya el condensador.
X		X			X	Problema de cebado de la bomba (modelo VX).	Limpiar los orificios de cebado de la bomba.
X		X			X	- Altura de elevación/caudal de entrada demasiado elevados. - La válvula de descarga no está totalmente abierta.	- Revisar el dimensionamiento de la estación elevadora. - Abra la válvula al máximo.
X	X				X	- El motor no recibe tensión. - La protección térmica se dispara como consecuencia de la temperatura excesivamente alta. - El motor está averiado.	- Compruebe la alimentación eléctrica. - Comprobar la bomba y la instalación. - Contactar con el servicio técnico.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T : 2 fases pueden invertirse. Para verificarlo, compruebe visualmente el sentido de la rotación del motor al desmontar un motor.	Invierta 2 de las fases del cable de alimentación.
				X		La válvula antirretorno no es estanca.	Limpie la válvula antirretorno.

9.3 DESACTIVACIÓN DE UN MOTOR (SANICUBIC® 2 BOMBAS)

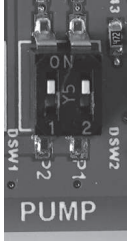
PELIGRO



⇒ INSTRUCCIONES RESERVADAS EXCLUSIVAMENTE A PROFESIONALES CUALIFICADOS

Si un motor no funciona correctamente, es posible «desactivar» su uso cambiando de posición el «interruptor» correspondiente situado en la tarjeta principal, para indicar a la tarjeta la ausencia del motor correspondiente. La tarjeta solo funcionará con el motor válido.

- Cierre las válvulas de entrada y salida.
- Desconecte la alimentación eléctrica.
- Desatornille la tapa del motor de la cubierta del depósito (10 tornillos).
- Utilice la asa para levantar con cuidado el motor..



Debe poner el interruptor del motor correspondiente en OFF para indicar a la tarjeta la ausencia del motor.

- En la tarjeta electrónica de la caja de control, localice SW1: el interruptor 1 corresponde al motor 1 (izquierda) y el interruptor 2 al motor 2 (derecha). Baje el interruptor del motor defectuoso (=posición OFF).

Nota: si los dos interruptores están bajados, los dos motores estarán desactivados. La tarjeta señalará una situación anómala y entrará en modo de alarma en cuanto se vuelva a conectar la alimentación.

- Vuelva a abrir las válvulas.

- Vuelva a conectar la alimentación.

10. ELIMINACIÓN



Este aparato no puede desecharse con otros residuos domésticos. Debe trasladarse a un punto de reciclaje para equipos eléctricos. Sus materiales y componentes son reutilizables. La eliminación de residuos eléctricos y electrónicos, el reciclaje y cualquier forma de valorización de los dispositivos utilizados contribuyen a la preservación de nuestro medio ambiente.

11. NORMAS

Este aparato cumple con la norma EN 12050-1 (Estación de bombeo para efluentes con materias fecales) del Reglamento sobre productos de construcción, así como con las directivas europeas sobre baja tensión, compatibilidad electromagnética y máquinas.

12. GARANTÍA

El aparato está garantizado durante tres años a partir de la fecha de compra, a condición de que se instale, use y mantenga de acuerdo al presente manual.

1. SICUREZZA

I bambini di età pari o superiore a 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze possono utilizzare questo apparecchio solo se possono avvalersi di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative a un impiego sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione eseguite dall'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

1.1 INFORMAZIONI RELATIVE ALLE ISTRUZIONI

Il presente manuale per l'uso e l'installazione contiene istruzioni importanti da rispettare per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della stazione di sollevamento **Sanicubic®**. Il rispetto di dette istruzioni garantisce un funzionamento sicuro e previene lesioni e danni materiali.

Seguire le istruzioni di sicurezza precisate in ogni sezione.

Prima di installare e mettere in funzione la stazione di sollevamento, il personale / l'operatore qualificato deve leggere e capire le presenti istruzioni nella loro integralità.

La presente nota di servizio deve essere conservata dal gestore.

Identificazione degli avvisi

	Significato
PERICOLO	Questo termine definisce un pericolo derivante da rischi elevati che potrebbero portare alla morte o lesioni gravi, se non evitati.
AVVERTENZA	Questo termine definisce un rischio medio che può portare a lesioni da lievi a gravi se non viene evitato.
AVVISO	Questo termine caratterizza i pericoli per la macchina e il suo corretto funzionamento.
	Avvertimento di un pericolo generale. Il pericolo è specificato dalle indicazioni fornite nella tabella.
	Questo simbolo indica i pericoli insiti alla tensione elettrica e fornisce informazioni sulla protezione contro la sovratensione.

1.2 USO PREVISTO

Utilizzare la stazione di sollevamento esclusivamente nei campi di applicazione descritti nella documentazione.

- La stazione di sollevamento può essere fatta funzionare solo in perfette condizioni tecniche.
- La stazione di sollevamento deve pompare esclusivamente i liquidi descritti nella documentazione.
- La stazione di sollevamento non deve mai funzionare senza alcun liquido pompato.
- Non superare mai i limiti d'utilizzo definiti nella documentazione.

1.3 QUALIFICHE E FORMAZIONE DEL PERSONALE

La messa in funzione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da professionisti qualificati. Fare riferimento alla norma di installazione EN 12056-4.

1.4 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE, L'ISPEZIONE E L'INSTALLAZIONE

- Ogni manomissione o modifica della stazione di sollevamento annullerà la garanzia.
- Utilizzare esclusivamente pezzi originali e riconosciuti dal fabbricante. L'utilizzo di altri pezzi annullerà la responsabilità del fabbricante per ogni eventuale danno ivi derivante.

- Prima di lavorare sulla stazione di sollevamento, spegnerla e staccare la spina dalla presa di corrente.

- È necessario seguire la procedura di spegnimento della stazione di sollevamento descritta nel presente manuale per l'uso.

Questo manuale per l'uso deve sempre essere disponibile sul sito in modo da poter essere consultato dal personale qualificato e dall'operatore.

1.5 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Il lavoro dell'impianto elettrico deve essere effettuato da un professionista elettrotecnico qualificato.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica secondo le norme vigenti nel paese.
- L'alimentazione elettrica deve essere di classe I. L'apparecchio deve essere collegato a una cassetta di giunzione con messa a terra. Il circuito di alimentazione elettrica deve essere protetto da un disgiuntore differenziale ad elevata sensibilità da 30 mA.
- Il collegamento deve essere utilizzato esclusivamente per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo servizio di assistenza postvendita o da personale qualificato, per evitare rischi.
- Gli apparecchi senza prese devono essere collegati a un interruttore principale di alimentazione che garantisca la disconnessione di tutti i poli (distanza di separazione dei contatti di almeno 3 mm).

1.6 RISCHI E CONSEGUENZE DEL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DEL MANUALE PER L'USO

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite nel manuale per l'uso e l'installazione comporterà la perdita dei diritti di garanzia e risarcimento dei danni.

2. TRASPORTO, STOCCAGGIO PROVVISORIO, RESI

2.1 ISPEZIONE AL RICEVIMENTO

- Al ricevimento dei beni, controllare la condizione dell'imballaggio della stazione di sollevamento.
- In caso di danni, annotarli in dettaglio e notificarli immediatamente per iscritto al rivenditore.

2.2 TRASPORTO

PERICOLO	
	Caduta della stazione di sollevamento Rischio di lesioni se la stazione di sollevamento è fatta cadere! ⇒ Osservare il peso indicato. ⇒ Non appendere la stazione di sollevamento dal cavo di alimentazione. ⇒ Utilizzare mezzi di trasporto adeguati.

La stazione di sollevamento è stata ispezionata per assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto.

Tenere la stazione di sollevamento orizzontale durante la sua movimentazione. Scegliere mezzi di trasporto idonei a seconda della tabella dei pesi:

Peso lordo (incluso imballaggio e accessori)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 STOCCAGGIO PROVVISORIO / IMBALLAGGIO

Conservare la stazione in un luogo fresco, buio, asciutto e al riparo dal gelo. In caso di messa in funzione dopo un periodo prolungato di immagazzinamento, adottare le seguenti precauzioni per assicurare l'installazione della stazione di sollevamento:

AVVISO	
	Aperture e punti di giunzione umidi, sporchi o danneggiati. Perdite o danni alla stazione di sollevamento! ⇒ Al momento dell'installazione pulire le aperture ostruite della stazione di sollevamento.

2.4 RESI

Scaricare accuratamente la stazione di sollevamento.

Sciacquare e decontaminare la stazione di sollevamento, in particolare se ha trasportato liquidi nocivi, esplosivi, caldi o diversamente pericolosi.

3. DESCRIZIONE

3.1 APPLICAZIONE

L'apparecchio è una stazione di sollevamento compatta.
Sanicubic® 1 e **Sanicubic® 1 WP L** sono stazioni di sollevamento progettate per uso individuale.
Sanicubic® 2 Classic L e **Sanicubic® 2 Pro** sono stazioni di sollevamento appositamente sviluppate per uso privato, commerciale e di piccole comunità (piccoli edifici, negozi, luoghi pubblici).
Sanicubic® 1 VX L e **Sanicubic® 2 VX L** sono stazioni di sollevamento appositamente progettata per l'uso in comunità (edifici professionali, ristoranti, industrie, scuole, hotel o centri commerciali).

Liquidi autorizzati a essere pompati
Nella rete di scarico sono consentiti i seguenti liquidi:
• Acqua contaminata dall'uso domestico, da escrementi umani.
• Solo **versioni VX**: acque grasse trattate provenienti da ristoranti all'uscita di un separatore di grassi conforme alla norma EN 1825.
Limiti di applicazione liquidi non autorizzati a essere pompati

AVVERTENZA

Sollevamento di liquidi non ammessi.
Pericoloso per le persone e l'ambiente!
⇒ Scaricare nella rete fognaria esclusivamente i liquidi autorizzati a essere pompati.

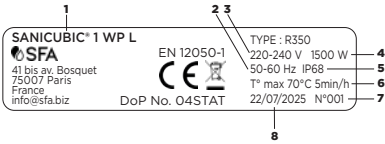
I seguenti liquidi e le seguenti sostanze non sono autorizzate:
• materiali solidi, fibre, catrame, sabbia, cemento, cenere, carta molto ruvida, asciugamani, salviettine, cartone, pietrisco, spazzatura, scarti di macello, oli, grassi, ecc.,
• acque reflue contenenti sostanze che attaccano o danneggiano i materiali della pompa.
• acque reflue contenenti sostanze nocive,
• acqua piovana.

3.2 OGGETTO DELLA FORNITURA

vedere le istruzioni di installazione allegate.

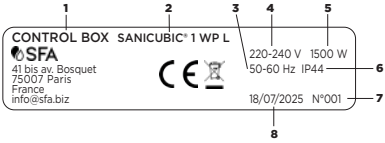
3.3 PLACCA SEGNALETICA

Stazione di sollevamento



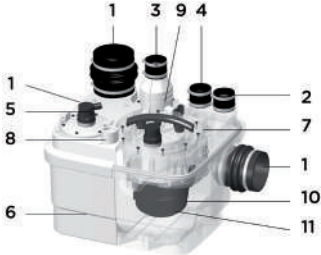
1	Nome della stazione di sollevamento	5	Indice di protezione
2	Frequenza	6	Temperatura massima del liquido pompato
3	Tensione	7	Numero di identificazione
4	Potenza assorbita P1	8	Data di produzione

Centralina di controllo



1	Nome della centralina di controllo	5	Potenza assorbita
2	Nome della stazione di sollevamento	6	Indice di protezione
3	Frequenza	7	Numero di identificazione
4	Tensione	8	Data di produzione

3.4 PANORAMICA



Esempio: **Sanicubic® 1**

1	Ingresso Ø est.40/50/100/110 mm	7	Pannello di accesso
2	Ingresso Ø est.40/50 mm	8	Apertura di controllo
3	Scarico (Ø a seconda del modello)	9	Valvola di non ritorno integrata
4	Ventilazione (Ø a seconda del modello)	10	Gruppo motore-pompa
5	Sensore di livello (tubo pescante)	11	Sistema di triturazione
6	Serbatoio		

3.5 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Gli effluenti entrano nella stazione di sollevamento attraverso le aperture di ingresso orizzontali e verticali (1)(2). Vengono accumulati in un serbatoio di plastica a tenuta di gas, acqua e odori (6). Controllati da un sensore di livello (5) e una centralina di controllo, gli effluenti sono frantumati dal sistema di triturazione (11) o trasportati da una girante a vortice per **Sanicubic® 1 VX L** e **Sanicubic® 2 VX L**, e quando raggiungono un determinato livello nel serbatoio, automaticamente pompate da una o due pompe (10) a seconda del modello, sopra il livello di riflusso per confluire nella condotta di scarico. I condotto di ventilazione (4) consente al serbatoio di restare sempre alla pressione atmosferica.

Sanicubic® 1/Sanicubic® 1 WP L ha una pompa munita di un sistema di triturazione ad alte prestazioni.

Sanicubic® 1 VX L è dotato di una pompa con sistema vortex
Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro ha due pompe dotate di un sistema di triturazione ad alte prestazioni.

Sanicubic® 2 VX L ha due pompe dotate di una turbina Vortex con uno passaggio libero di 50 mm.

Sanicubic® 2 pompe: le due pompe sono indipendenti. Entrambe le pompe funzionano a turno, in modo alternato. In condizioni di esercizio anormale, entrambi i motori funzionano contemporaneamente (o se una pompa con girante a vortice non funziona, subentra l'altra).

Sensore di livello (5)

- 2 tubi pescanti lunghi: in condizioni di esercizio normali, non appena gli effluenti raggiungono il livello di attivazione del tubo lungo nel serbatoio, il sistema di sollevamento si accende.
- 1 tubo pescante corto: in condizioni di esercizio anormale, se gli effluenti raggiungono il livello più alto nel serbatoio (tubo corto), è attivato un sistema d'allarme acustico e visivo e il sistema di sollevamento si accende (se non è difettoso).

3.6 CARATTERISTICHE TECNICHE

Dichiarazione di prestazione disponibile sul nostro sito Web.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Tipo di corrente	Monofase			
Tensione	220-240 V			
Frequenza	50-60 Hz			
Potenza assorbita P1 (1 motore/2 motori)	1500 W/3000W			
Intensità massima assorbita (1 motore/2 motori)	6 A/13 A			
Motore - Pompa	Raffreddato in bagno d'olio Protezione sovraccarico termico Classe d'isolamento F			
Tipo di funzionamento	S3 30%		S3 50%	
Tipo di turbina	Triturazione tramite lama-placca			
Cavo Stazione-Centralina di controllo classica	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Cavo di alimentazione	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Indice di protezione Stazione	IP67	IP68		
Indice di protezione Centralina di controllo classica	-	IP44		
Altezza massima H	13 m			
Portata massima Q	15 m³/h			
Temperatura massima del liquido pompato 5 min/o	70 °C			
Volume del serbatoio	32 L		45 L	
Volume utile	10 L		17,5 L	
Altezza ingressi inferiori (dal suolo)	140 mm			
Diametro degli ingressi	Ø est. 40, 50, 100, 110 mm			
Diametro di scarico	Ø est. 50 mm			
Diametro di ventilazione	Ø est. 50 mm			
Livello ON	140 mm			
Livello di allarme	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Tipo di corrente	Monofase		3 fasi
Tensione	220-240 V		400 V
Frequenza	50-60 Hz		
Potenza assorbita P1 (1 motore/2 motori)	2000 W/4000W		3500 W/7000 W
Intensità massima assorbita (1 motore/2 motori)	8 A / 16 A		12 A
Motore - Pompa	Raffreddato in bagno d'olio Protezione sovraccarico termico Classe d'isolamento F		
Tipo di funzionamento	S3 15%	S3 30%	
Tipo di turbina	Vortex (passaggio libero: 50 mm)		
Cavo Stazione-Centralina di controllo classica	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Cavo di alimentazione	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
Indice di protezione Stazione	IP68		
Indice di protezione Centralina di controllo classica	IP44		-
Altezza massima H	13,5 m		16 m
Portata massima Q	40 m³/h		55 m³/h
Temperatura massima del liquido pompato 5 min/o	70 °C		
Volume del serbatoio	60 L	120 L	
Volume utile	21 L	26 L	
Altezza ingressi inferiori (dal suolo)	160 mm	190 mm	
Diametro degli ingressi	Ø est. 40, 50, 100, 110, 125 mm		

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Diametro di scarico	DN80 (Ø est. 90 mm) o DN100 (Ø est. 110 mm)		
Diametro di ventilazione	Ø est. 75 mm		
Livello ON	165 mm		
Livello di allarme	235 mm		

3.7 CURVE DI PRESTAZIONI

Vedere le istruzioni di installazione allegate.

3.8 DIMENSIONI

Vedere le istruzioni di installazione allegate.

3.9 DESCRIZIONE DELLA CENTRALINA DI CONTROLLO CLASSICA

Controllo pompa e armadio di monitoraggio integrati in un corpo compatto in plastica, per 1 o 2 pompe, con opzione della modalità forzata.

Nota: non fornito con **Sanicubic® 1**.

3.9.1 Caratteristiche elettriche della centralina di controllo classica

PARAMETRO	VALORE
Tensione nominale di alimentazione	220-240 V
Frequenza di rete	50-60 Hz
Indice di protezione	IP44

3.9.2 Caratteristiche tecniche del dispositivo di rilevamento

Sensore analogico di livello:

Tensione d'ingresso 0 - 5 V

Uscite di processo:

- Un'uscita di segnalazione a potenziale zero (250 V, 16 A), contatto NO
- Un'uscita di segnalazione per l'unità d'allarme cablata in dotazione con l'apparecchio (**Sanicubic® 1**) o opzionale (a seconda del modello): 12 V

3.9.3 Dimensioni della centralina di controllo classica

Vedere le istruzioni di installazione allegate.

3.10DESCRIZIONE DELLA UNITÀ D'ALLARME

3.10.1Caratteristiche tecniche della unità d'allarme

Sanicubic® 1

- Unità d'allarme cablata
 - cavo di 5 m
 - Informazioni audio e video
 - Indice di protezione: IP20
- NOTA: questa unità è disponibile come optional per alcuni modelli.

Sanicubic® 2 Pro

- Unità d'allarme HF 868 MHz (radio)
- Portata senza ostacoli: 100 m
- Informazioni audio e video
- Indice di protezione: IP20
- 1 m di cavo di alimentazione

3.10.2 Dimensioni dell'unità d'allarme remota

Vedere le istruzioni di installazione allegate.

3.11 OPZIONE DI COLLEGAMENTO A UN ALLARME ESTERNO

Mass. 250 V / 16A

Allarme esterno

Contatto secco NO

Opzione di esternalizzazione del segnale d'allarme (**a seconda del modello**). Contatto secco (senza tensione) NO (normally open) attuato da un relè.

Il contatto allarme può essere collegato a un sistema alimentato.

Il contatto si chiude non appena la stazione è in modalità allarme (tranne nel caso d'allarme area) e rimane chiuso fintanto che l'allarme suona.

3.12SERBATOIO COLLETTORE

Il serbatoio collettore è progettato per un funzionamento senza pressione. Le acque reflue sono raccolte alla pressione atmosferica prima di essere scaricata nelle fognature. Il condotto di ventilazione permette al serbatoio di restare sempre alla pressione atmosferica

3.13 LIVELLO DEL RUMORE

Il livello del rumore dipende dalle condizioni di montaggio e dal punto di funzionamento. Il livello di pressione acustica Lp è inferiore a 70 dB (A).

4. INSTALLAZIONE

4.1 PREREQUISITI ALL'INSTALLAZIONE

- Le caratteristiche indicate nella targhetta sono state comparate a quelle precisate nell'ordine e nell'installazione (tensione di alimentazione, frequenza).
- Il locale di installazione deve essere protetto dal gelo.
- Il locale di installazione è adeguatamente illuminato.
- Il lavoro è stato preparato conformemente alle dimensioni indicate nell'installazione d'esempio e secondo la norma EN 12056-4.
- Il locale dove sarà installato **Sanicubic®** deve essere sufficientemente largo per consentire uno spazio libero di 600 mm attorno e sopra l'apparecchio per facilitare le operazioni di manutenzione.
- Il segnale d'allarme è sempre visibile all'utilizzatore (se necessario utilizzare un interruttore d'allarme esterno).

4.2 IMPOSTAZIONE DELLA STAZIONE DI SOLLEVAMENTO

IMPORTANTE

Il montaggio della stazione di sollevamento su supporti antivibrazione assicura un isolamento sufficiente della trasmissione del suono attraverso le strutture rispetto alla stazione di sollevamento.

Le stazioni di sollevamento non devono essere installate vicino alle camere da letto e ai soggiorni (per via del rumore da queste emesso).

Non montare la stazione di sollevamento direttamente a contatto con le pareti per evitare il propagarsi delle vibrazioni della stessa.

Montare la stazione di sollevamento sul suolo sgombrato e metterla a livello con una livella a bolla.

Per evitare che la stazione di sollevamento si sposti, fissarla al suolo utilizzando il kit di montaggio in dotazione.

4.3 COLLEGAMENTO IDRAULICO

AVVISO

⇒ La stazione di sollevamento non deve essere utilizzata come un punto di controllo dei tubi.

⇒ Puntellare i tubi a monte della stazione di sollevamento. Effettuare i raccordi senza vincoli.

⇒ Utilizzare mezzi adeguati per compensare l'espansione termica delle tubature.

Tutti i raccordi devono prevenire la propagazione del rumore ed essere flessibili.

4.3.1 Collegamento degli ingressi

IMPORTANTE

Si raccomanda di montare delle valvole di intercettazione sui tubi di ingresso. Queste devono essere montate in modo da non ostacolare lo smontaggio della stazione di sollevamento.

La tubazione è supportata.

1. Selezionare le aperture di raccordo da utilizzare.
2. Tagliare l'estremità corrispondente con un seghetto.

Vedere le istruzioni di installazione allegate.

4.3.2 Collegamento dello scarico

AVVISO

Montaggio non corretto del tubo di scarico.

Perdite e allagamento del locale di installazione!

⇒ La stazione di sollevamento non deve essere utilizzata come un punto di controllo delle tubature.

⇒ Non collegare altri tubi di drenaggio al tubo di scarico.

IMPORTANTE

Per prevenire il rischio di reflusso d'acqua dalle fognature, installare il tubo di scarico in un «anello», in modo che la sua base sia nel punto più alto e si trovi sopra il livello di riflusso.

Montare una valvola di chiusura dietro alla valvola di non ritorno.

4.3.3 Collegamento della ventilazione

AVVISO

Ventilazione insufficiente.

Rischio che la stazione di sollevamento non funzioni!

⇒ Non collegare un VMC (ventola estrazione dell'aria).

⇒ La ventilazione deve rimanere libera.

⇒ Non ostruire l'uscita di ventilazione.

⇒ Non installare una valvola di aspirazione dell'aria (valvola a diaframma).

Conformemente alle raccomandazioni della norma EN 12050-1, la stazione di sollevamento deve essere aerata da sopra il tetto. Essa deve sempre essere ventilata in modo che il serbatoio sia sempre a pressione atmosferica. La ventilazione deve essere completamente libera e l'aria deve circolare in entrambe le direzioni (nessuna valvola a diaframma installata).

Il tubo di ventilazione non deve essere collegato al tubo di ventilazione di un filtro del grasso.

Collegare il tubo di ventilazione DN 50 o DN 70 (a seconda del modello) verticalmente all'apertura di ventilazione con dei raccordi flessibili. Il collegamento deve essere a tenuta di odori.

4.4 COLLEGAMENTO ELETTRICO

PERICOLO

⇒ Non attivare l'alimentazione finché non sono stati completati tutti i collegamenti idraulici ed elettrici.

PERICOLO

Esecuzione dei collegamenti elettrici effettuati da una persona non qualificata.

Rischio di morte per elettrocuzione!

⇒ Il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato e abilitato.

⇒ L'impianto elettrico deve rispondere agli standard vigenti nel paese interessato.

AVVISO	
	Errata tensione di alimentazione. Danno alla stazione di sollevamento! ⇒ La tensione di alimentazione non deve differire di oltre il 6% della tensione nominale specificata sulla targhetta.

• L'alimentazione elettrica deve essere di classe 1. L'apparecchio deve essere collegato a una cassetta di giunzione con messa a terra. Il circuito di alimentazione elettrica deve essere protetto da un disgiuntore differenziale ad elevata sensibilità da 30 mA calibrato a:

- 10 A min. per **Sanicubic® 1**, **Sanicubic® 1 WP L**,
- 20 A min. per **Sanicubic® 1 VX L**, **Sanicubic® 2 Classic L**, **Sanicubic® 2 Pro**, **Sanicubic® 2 VX S L**,
- 25 A min. per **Sanicubic® 2 VX T L**.

• Questo collegamento deve essere utilizzato esclusivamente per l'alimentazione elettrica di **Sanicubic®**.
L'alimentazione del **Sanicubic®** avviene tramite la centralina di controllo remota (eccetto **Sanicubic® 1**).

NOTA: per i modelli **Sanicubic®** con centralina **Smart**, fare riferimento alle istruzioni della centralina **Smart**.

4.5 INSTALLAZIONE DE LA CENTRALINA DI CONTROLLO CLASSICA

PERICOLO	
	Immersione del dispositivo di controllo. Rischio di morte per elettrocuzione! ⇒ Utilizzare esclusivamente il dispositivo di controllo in locali sicuri da allagamenti.

4.5.1 Montaggio della centralina di controllo

La centralina di controllo deve essere installata all'interno, in un punto al riparo dall'umidità e gelo.

Il segnale d'allarme è sempre visibile all'utilizzatore.

Installare la centralina remota ad almeno 1 m dal suolo.

4.5.2 Collegamento alla centralina di controllo

Collegare sotto la centralina di controllo:

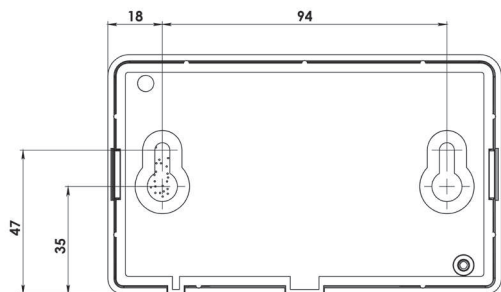
- il connettore della (o di ciascuna) pompa,
- il connettore della camera di pressione,
- il tubo per la ventilazione del sistema di rilevamento.

4.6 INSTALLAZIONE DELLA UNITÀ D'ALLARME

La unità d'allarme deve essere installata all'interno, in un punto al riparo dall'umidità e gelo.

Il segnale d'allarme è sempre visibile all'utilizzatore.

Per montare a parete l'unità, utilizzare la figura seguente come guida:



4.6.1 Collegamento della unità d'allarme cablata (Sanicubic® 1)

Collegare il jack sul lato inferiore della unità d'allarme remoto.

NOTA: l'alimentazione della centralina di allarme remota avviene attraverso la centralina di controllo classica. Se la spina jack non è inserita correttamente, la unità d'allarme cablata segnerà un'interruzione di corrente (vedi 6.4.1 *Funzionamento dell'unità di allarme cablata (Sanicubic® 1)*).

4.6.2 Collegamento della unità d'allarme HF (Sanicubic® 2 Pro)

Collegare la centralina dell'allarme wireless alla rete elettrica.

In caso di interruzione di corrente, la batteria della centralina dell'allarme subentra.

4.7 PROSCIUGAMENTO CANTINA

Per il drenaggio automatico del locale di installazione (nel caso in cui sia installato un pozzetto, ad esempio), in particolare in caso di rischio di infiltrazioni d'acqua o allagamenti, deve essere montata una pompa sommergibile per acque contaminate.

5. MESSA IN FUNZIONE

5.1 PREREQUISITI PER LA MESSA IN FUNZIONE

Confrontare i valori riportati sulla targhetta identificativa della stazione di sollevamento (alimentazione, frequenza) con quelli riportati sul quadro di comando e sull'impianto.

Assicurarsi che il collegamento elettrico della stessa e di tutti di dispositivi di protezione siano stati eseguiti in modo corretto.

Collegare la stazione di sollevamento.

5.2 AVVIAMENTO CON LA CENTRALINA DI CONTROLLO

AVVISO	
	Funzionamento a secco Deterioramento del sistema di triturazione! ⇒ Non far funzionare il motore in modalità forzata (premendo il tasto sulla tastiera) prima di mettere la pompa nell'acqua.

Operazioni preliminari all'avviamento

1. Effettuare un test funzionale e di sigillatura della stazione di sollevamento:
- Dopo aver completato il collegamento elettrico e i raccordi idraulici, controllare i raccordi per le perdite facendo scorrere dell'acqua attraverso ogni ingresso utilizzato in sequenza.
- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente e che non vi siano perdite eseguendo un test con l'acqua e monitorando svariati cicli di avviamento.
2. Controllare i vari punti della lista di controllo (vedi 8.3 *Lista di controllo per l'avviamento / l'ispezione e la manutenzione*)

6. FUNZIONAMENTO

6.1 LIMITE DI UTILIZZO

PERICOLO	
	Limiti di pressione e temperatura superati. Perdita di liquidi caldi o tossici! ⇒ Rispettare le specifiche operative descritte nella documentazione. ⇒ Evitare di far funzionare la pompa con la valvola chiusa. ⇒ Evitare assolutamente il funzionamento a secco, senza liquidi, deve essere evitato.

Quando in uso, osservare i seguenti parametri e valori:

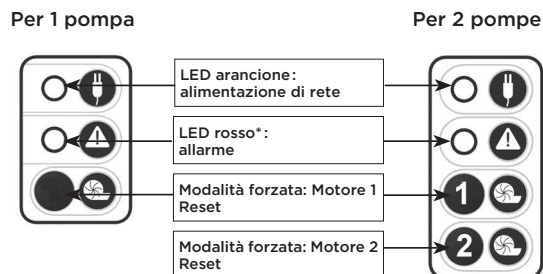
PARAMETRO	VALORE
Temperatura massima consentita del liquido	40 °C fino a 70 °C per un massimo di 5 minuti
Temperatura ambiente mass.	50 °C
pH del liquido	4-10
Tipo di funzionamento	Funzionamento intermittente (vedi 3.6 <i>Caratteristiche tecniche</i>)

6.2 FREQUENZA DEGLI AVVII

Per prevenire il surriscaldamento del motore e uno sforzo eccessivo di motore, guarnizioni e cuscinetti, limitare il numero di avvii a 60 all'ora.

6.3 UTILIZZO DELLA CENTRALINA DI CONTROLLO CLASSICA

Le spie a LED forniscono informazioni sullo stato operativo della centralina di controllo.



NOTA: sulla **Sanicubic® 1** la centralina di controllo è integrata sopra il serbatoio della stazione.

*assente dalla centralina integrata **Sanicubic® 1**.

Spiegazione dei LED

ALLARME SONORO	LED	POMPA/E	SIGNIFICATO
No	(1) arancione fisso	accesa o spenta a seconda del livello dell'acqua	Apparecchio sotto tensione
Si	(2) rosso fisso	avvio (da 1 o 2 pompe contemporaneamente a seconda del modello)	Allarme di livello: il livello dell'acqua all'interno dell'apparecchio è anormalmente elevato
Si	(2) rouge lampeggiante	avvio	Allarme di livello: un problema di rilevamento per il normale livello dell'acqua (tubo pescante lungo)
Si	(2) rosso fisso	già in funzione (versione a 2 pompe: la seconda pompa si avvia)	Allarme temporale: uno motore funziona in modo continuo per più di 1 minuto
Si	(1) arancione lampeggiante e (2) rosso fisso	spento/spenti	Allarme di alimentazione: interruzione dell'alimentazione o dispositivo scollegato

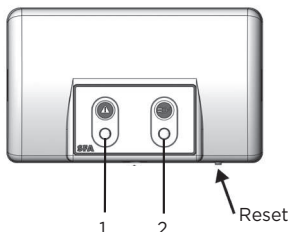
Reset dell'allarme

Premendo il tasto Reset è possibile interrompere l'allarme sonoro.

Tuttavia, il LED rosso di allarme rimane acceso per segnalare che il sistema ha riscontrato un problema. Il LED rosso si spegne solo se il problema che ha attivato l'allarme è stato risolto. Ciò consente di evitare che un sistema venga "abbandonato" per impostazione predefinita.

6.4 UTILIZZO DELL'UNITÀ DI ALLARME

6.4.1 Funzionamento dell'unità di allarme cablata (Sanicubic® 1)



L'unità d'allarme della **Sanicubic® 1** non richiede un'alimentazione elettrica separata. L'alimentazione è fornita attraverso la **Sanicubic® 1**. In caso di guasto dell'alimentazione, subentra la batteria dell'unità d'allarme.

Nota: una pressione prolungata sul pulsante Reset disattiva la batteria.

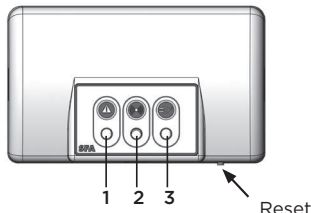
Spiegazione dei LED

LED	SIGNIFICATO
1 rosso	Allarme. Riproduce il funzionamento del LED corrispondente sulla scheda di base.
2 arancione	- luce fissa = apparecchio attivo connessa all'alimentazione - luce lampeggiante = guasto di alimentazione

Allarme

L'unità d'allarme emette un segnale acustico in caso di un allarme fintanto che il guasto persiste. Per arrestare l'allarme, premere il pulsante Reset sulla centralina di controllo o il pulsante sotto l'unità d'allarme.

6.4.2 Funzionamento dell'unità d'allarme Sanicubic® 2 Pro HF



Spiegazione dei LED

LED	SIGNIFICATO
1 rosso	Allarme. Riproduce il funzionamento del LED corrispondente sulla scheda di base.
2 giallo	Ricezione HF - luce fissa = trasmissione OK, scheda di base attiva - luce lampeggiante = trasmissione OK, ma alimentazione interrotta sulla scheda di base (che quindi funziona a batteria) - luce spenta = nessuna ricezione HF (assicurarsi che il codice sia lo stesso di quello sulla scheda di base) o perdita del segnale HF (troppo distante), scarico, batteria scarica o errore della scheda di base
3 verde	Alimentazione - luce fissa = unità attiva - luce lampeggiante = guasto alimentazione sull'unità (che quindi funziona a batteria) - luce spenta = guasto dell'unità o batteria scarica dell'unità

Allarme

Il segnalatore acustico suona continuamente durante un allarme. Il segnalatore acustico si arresta se la causa dell'allarme scompare o se si preme il pulsante di reset dell'allarme generale.

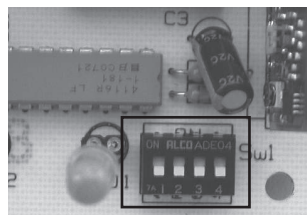
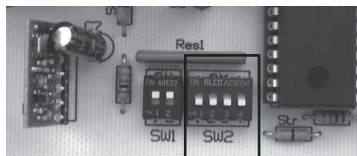
Connessione HF.

L'unità d'allarme è in collegamento HF -868 Mhz con la **Sanicubic® 2 Pro**. Riceve dalla stazione di sollevamento varie informazioni d'allarme. Se altri apparecchi funzionanti in HF sono disturbati dal sistema (o viceversa), è stata prevista una commutazione della codifica HF -868 MHz, che collega la scheda di base e l'unità d'allarme remota. In caso di interferenza con altri dispositivi HF nelle vicinanze o altri dispositivi **Sanicubic® 2 Pro**, scollegare l'apparecchio e il modulo remoto, commutare uno o più dei quattro interruttori sulla scheda dell'apparecchio (SW2) e agire allo stesso modo sull'unità di controllo remoto.

Attenzione: il codice deve essere uguale per entrambe le schede.

Scheda centralina di controllo

Scheda unità d'allarme



7. SPEGNIMENTO

1. Chiudere la valvola d'arresto sui tubi di entrata.
2. Scaricare il serbatoio premendo il pulsante di modalità forzata sulla pompa.
3. Chiudere la valvola d'arresto sui tubi di scarico.
4. Spegner l'alimentazione elettrica e isolare l'installazione.
5. Ispezionare le parti idrauliche e le lame di triturazione (a seconda del modello). Pulirle se necessario.

6. Pulire il serbatoio.

8. MANUTENZIONE

PERICOLO



Lavoro sulla stazione di sollevamento eseguito da personale non qualificato.
Rischio di morte per scossa elettrica.
⇒ Le operazioni di riparazione e manutenzione devono essere eseguite da personale con una formazione specifica.
⇒ Rispettare le istruzioni di base e di sicurezza.

IMPORTANTE

Dopo un incidente (allagamento...), sottoporre la stazione di sollevamento a un test funzionale e un'ispezione visiva.

8.1 OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E ISPEZIONE

AVVERTENZA



Lavoro sulla stazione di sollevamento senza un'adeguata preparazione.
Rischio di lesioni!
⇒ Arrestare correttamente la stazione di sollevamento e metterla in sicurezza contro azionamenti involontari.
⇒ Chiudere le valvole di ingresso.
⇒ Scaricare la stazione di sollevamento.
⇒ Chiudere la valvola d'arresto sui tubi di scarico.
⇒ Permettere alla stazione di sollevamento di raffreddarsi a temperatura ambiente.

Conformemente alla norma EN-12056-4, le stazioni di sollevamento devono essere sottoposte a manutenzione e riparate per assicurare il corretto smaltimento delle acque reflue e per rilevare ed eliminare precocemente i malfunzionamenti.

Il corretto funzionamento delle stazioni di sollevamento deve essere verificato dall'utilizzatore una volta al mese, osservando almeno due cicli di funzionamento.

La parte interna del serbatoio va controllata di tanto in tanto e i depositi, in particolare attorno al sensore di livello, vanno rimossi se necessario.

Conformemente alla norma EN 12056-4, la manutenzione della stazione di sollevamento deve essere eseguita da personale qualificato. Non devono essere superati i seguenti intervalli:

- 3 mesi per le stazioni di sollevamento a uso industriale,
- 6 mesi per le stazioni di pompaggi per piccole comunità,
- 1 anno per stazioni di sollevamento a uso domestico.

8.2 CONTRATTO DI MANUTENZIONE

Come per tutti i dispositivi tecnici a elevate prestazioni, le stazioni di sollevamento **Sanicubic®** devono essere sottoposte a manutenzione per assicurare un livello prestazionale duraturo. Si raccomanda di sottoscrivere un contratto di manutenzione con una società qualificata che svolga con regolarità le ispezioni e le operazioni di manutenzione. Per maggiori informazioni, contattare la SFA.

8.3 LISTA DI CONTROLLO PER L'AVVIAMENTO / L'ISPEZIONE E LA MANUTENZIONE

1. Controllare l'alimentazione elettrica.
2. Comparare i valori con quelli della targhetta.
3. Controllare la messa a terra dell'alimentazione elettrica.
4. Controllare il collegamento dell'alimentazione elettrica all'interruttore differenziale da 30 mA.
5. Controllare il corretto funzionamento dei motori premendo i pulsanti di modalità forzata.
6. In caso di anomalia, assicurarsi che la pompa non sia ostruita, controllare i valori di resistenza delle bobine dei motori.
7. Se si utilizza un **Sanicubic® 2 VX L** versione trifase, verificare il senso di rotazione del motore smontando un motore.
8. Eseguire un test funzionale su svariati cicli.
9. Controllare la corretta installazione e lo stato di usura dei raccordi flessibili.
10. Controllare il corretto funzionamento e l'efficacia del dispositivo d'allarme.
11. Controllare il corretto funzionamento e la sigillatura delle valvole di intercettazione e di quelle di non ritorno.
12. Avvertire e/o formare il personale operativo.

8.4 OPERAZIONI DI CONTROLLO

1. Chiudere le valvole dalla parte di ingresso e scarico.
IMPORTANTE: l'alimentazione in entrata degli ingressi deve essere ridotta al minimo durante le operazioni di manutenzione



2. **Spegner l'alimentazione elettrica.**

8.4.1 Controllo del sistema idraulico di ogni motore

1. Svitare il portello motore dal coperchio della cassetta (10 viti).
2. Utilizzare la maniglia per sollevare con cautela il motore.
3. Assicurarsi che la lama e la placca non siano bloccate o danneggiate (ad eccezione di **Sanicubic® 1 VX L** e **Sanicubic® 2 VX L**)
4. Assicurarsi che la turbina ruoti liberamente
5. Assicurarsi che le parti idrauliche siano pulite. Pulirle se necessario.

8.4.2 Verifica del serbatoio

Ispezionare il serbatoio, verificare la presenza di eventuali depositi, grasso o

corpi estranei. Pulire accuratamente il serbatoio e rimuovere i corpi estranei.

8.4.3 Smontaggio e verifica delle camere di compressione

- 1. Svitare (1 vite), sbloccare e sollevare il pressostato dal coperchio.
- 2. Verificare che i condotti non siano ostruiti (grasso, materiale fecale, ecc.). L'otturazione delle camere di compressione indica che l'apparecchio non è sottoposto a corretta manutenzione. Si raccomanda di pulire l'apparecchio almeno ogni 6 mesi.
- 3. Se necessario sturare le camere di compressione.

8.4.4 Rimontaggio

Durante il rimontaggio, rispettare le seguenti tappe:

- Per riassemblare la pompa, rispettare le regole applicabili per i beni di natura ingegneristica. Non stringere troppo le viti sulle parti in plastica (rischio di rottura della plastica) e sulle fascette di serraggio.
- Pulire tutte le parti smontate e controllarne l'usura.
- Sostituire le parti danneggiate o usurate con pezzi di ricambio originali.
- Assicurarsi che le superfici di sigillatura siano pulite e che le guarnizioni ad anello siano installate correttamente.

8.4.5 Coppia di serraggio

La coppia di serraggio per le viti e le fascette è pari a 2 ± 0,1 N.m

9. INTERVENTI

PERICOLO

⇒ Scollegare l'alimentazione elettrica prima di intervenire sull'apparecchio!

Per tutti i problemi non descritti di seguito, rivolgersi al Servizio Assistenza SFA.

9.1 ALLARMI A LIVELLO DELLA CENTRALE DI CONTROLLO CLASSICA

ANOMALIA RILEVATA	PROBLEMI	SOLUZIONI
Allarme sonoro + LED allarme rosso lampeggiante	• Sistema di rilevamento del livello dell'acqua difettoso	• Consultare il servizio assistenza postvendita SFA
Allarme sonoro + LED allarme rosso fosso	• Tubo di ventilazione ostruito • Conduttura di scarico ostruita • Pompa bloccata o fuori servizio • Scarico troppo alto o afflusso eccessivo	• Verificare che l'aria fluisca liberamente in entrambe le direzioni nel tubo di ventilazione • Controllare nuovamente l'installazione • Consultare il servizio assistenza postvendita SFA
Allarme sonoro + LED allarme rosso fosso + LED alimentazione arancione lampeggiante	Guasto alimentazione	• Verificare l'impianto elettrico • Consultare il servizio assistenza postvendita SFA

9.2 INCIDENTI: CAUSE E SOLUZIONI

- A. Allarme sul quadro di comando (vedi 9.1)
- B. La pompa non funziona
- C. La pompa funziona in modo continuo
- D. Rumore del motore
- E. Avvio indesiderato
- F. Travaso della stazione di sollevamento

INCIDENTI						POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
A	B	C	D	E	F		
X						Sensore di livello guasto o rimosso.	Controllare il sensore di livello. Pulirlo o sostituirlo se necessario. Pulire la vasca e il sensore.
X		X				La stazione di sollevamento non è ventilata.	Controllare i tubi di ventilazione della stazione di sollevamento
X	X		X		X	- Pompa/sistema di triturazione ostruito. - Condensatore guasto.	- Rimuovere i depositi nella pompa. - Sostituire il condensatore.
X		X			X	Problema di adescamento della pompa (modello VX).	Pulire gli orifizi di adescamento della pompa.
X		X			X	- Altezza di sollevamento/portata in entrata eccessiva. - La valvola di scarico non è completamente aperta.	- Rivedere il dimensionamento della stazione di sollevamento. - Aprire la valvola al massimo.
X	X				X	- Il motore è spento. - Azionamento della protezione termica per temperatura troppo elevata. - Il motore è guasto.	- Controllare l'alimentazione elettrica. - Controllare la pompa e l'impianto. - Contattare il servizio di assistenza.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T Smart : 2 fasi possono essere invertite. Per verificarlo, constatare visivamente la direzione di rotazione del motore smontando un motore.	Invertire 2 fasi al livello del cavo di alimentazione.
				X		La valvola di non ritorno perde.	Pulire la valvola di non ritorno.

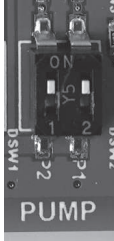
9.3 DISATTIVAZIONE DI UN MOTORE (SANICUBIC® 2 POMPE)

PERICOLO

⇒ ISTRUZIONI RISERVATE ESCLUSIVAMENTE A PROFESSIONISTI QUALIFICATI

Nel caso in cui un motore non funzioni correttamente, è possibile «disabilitare» l'uso di detto motore spostando l'«interruttore» corrispondente sulla scheda principale per indicare l'assenza del motore corrispettivo. La scheda funzionerà solo con il motore valido.

- 1. Chiudere le valvole dalla parte di ingresso e scarico.
- 2. Spegnerne l'alimentazione elettrica.
- 3. Svitare il portello motore dal coperchio della cassetta (10 viti).
- 4. Utilizzare la maniglia per sollevare con cautela il motore.



È necessario portare l'interruttore del motore corrispondente su OFF per segnalare alla scheda l'assenza del motore.

5. Sulla scheda elettronica della centralina, individuare SW1: l'interruttore 1 corrisponde al motore 1 (sinistro) e l'interruttore 2 al motore 2 (destra). Abbassare l'interruttore del motore difettoso (=posizione OFF).

NOTA: se entrambi gli interruttori sono abbassati, entrambi i motori sono disattivati. La scheda segnala una situazione anomala e si attiverà la modalità di allarme al ripristino dell'alimentazione.

6. Riaprire le valvole.

7. Ripristinare l'alimentazione.

10. SMALTIMENTO A FINE VITA



L'apparecchio non deve essere smaltito come un rifiuto domestico, ma deve essere conferito in un punto di riciclo per apparecchiature elettriche. I materiali e i componenti dell'apparecchio sono riutilizzabili. Lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici, il riciclo e il recupero di qualsiasi forma di dispositivi usati contribuisce alla preservazione dell'ambiente.

11. NORME

Questo apparecchio è conforme alla norma EN 12050-1 (Stazioni di sollevamento per acque reflue con materia fecale) del regolamento sui prodotti da costruzione, nonché alle direttive europee sulla bassa tensione, sulla compatibilità elettromagnetica e sulle macchine.

12. GARANZIA

L'apparecchio è garantito due anni dalla data d'acquisto a condizione di una installazione, un utilizzo e una manutenzione conformi alle presenti istruzioni.

1. VEILIGHEID

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en zij de risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud van het apparaat door de gebruiker mag niet zonder toezicht door kinderen worden gedaan.

1.1 INFORMATIE OVER DE INSTRUCTIES

Deze gebruikers- en installatiehandleiding bevat belangrijke op te volgen instructies voor de montage, het gebruik en het onderhoud van het **Sanicubic®** pompstation. Het opvolgen van deze instructies garandeert een veilig gebruik en voorkomt letsel en schade aan het eigendom.

Gelieve de veiligheidsinstructies van elke sectie op te volgen.

Het gekwalificeerde personeel / de gebruiker dient al deze instructies te lezen en te begrijpen alvorens het pompstation te monteren en in werking te stellen.

Deze gebruiksaanwijzing moet door de exploitant worden bewaard.

Identificatie van de waarschuwingen

	Betekenis
GEVAAR	Dit woord wijst op een gevaarlijke situatie met een hoog risico die, wanneer ze niet wordt vermeden, zal leiden tot de dood of een ernstige verwonding.
WAARSCHUWING	Dit woord wijst op een gevaarlijke situatie met een middelmatig risico die, wanneer ze niet wordt vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of een ernstige verwonding.
MELDING	Waarschuwing inzake een risico voor de machine en de werking ervan.
	Waarschuwing voor een algemeen gevaar. Het gevaar wordt aangegeven door de informatie in de tabel.
	Waarschuwing voor gevaren door elektrische spanning en informatie over bescherming tegen elektrische spanning.

1.2 DOEL VAN GEBRUIK

Gebruik het pompstation voor de toepassingen zoals in deze documentatie beschreven worden.

- Het pompstation mag enkel worden gebruikt in perfecte technische staat.
- Het pompstation mag enkel worden gebruikt om de vloeistoffen die beschreven zijn in deze documentatie te pompen.
- Het pompstation mag nooit gebruikt worden zonder te pompen vloeistof.
- Overschrijd nooit de gebruikslimiet beschreven in deze documentatie.

1.3 KWALIFICATIE EN OPLEIDING VAN HET PERSONEEL

De montage en het onderhoud van dit apparaat dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional. Raadpleeg de installatierichtlijnen EN 12056-4.

1.4 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD, INSPECTIE EN MONTAGE

- Iedere wijziging aan het pompstation maakt de garantie ongeldig.

• Gebruik enkel originele onderdelen of onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant. Bij het gebruik van andere onderdelen is de fabrikant niet verantwoordelijk voor enige hieruit resulterende schade.

• Schakel het pompstation uit en trek de stekker van het pompstation uit alvorens ermee aan de slag te gaan.

• De procedure voor het uitschakelen van het pompstation zoals beschreven in deze gebruikershandleiding dient te worden gevolgd. Deze gebruikershandleiding dient altijd ter plekke beschikbaar te zijn zodat deze kan worden geraadpleegd door het gekwalificeerde personeel en de gebruiker.

1.5 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ELEKTRISCHE AANSLUITING

• De elektrische installatie dient uitgevoerd te worden door een bekwaame elektricien.

• Sluit het apparaat op het spanningsnet aan volgens de geldende normen van het land.

• Het stroomcircuit van het apparaat moet worden geaard (klasse I) en beschermd door een hoge gevoeligheid differentieelschakelaar (30 mA).

• De koppeling moet uitsluitend worden gebruikt voor de stroomvoorziening van het apparaat.

• Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of mensen met soortgelijke bevoegdheden.

• De apparaten zonder stekkers dienen aangesloten te worden op een hoofdschakelaar op het elektriciteitsnet dat de verbreking van alle polen verzekert (scheidingsafstand voor contacten minimaal 3 mm).

1.6 RISICO'S EN GEVOLGEN VAN HET NIET NAKOMEN VAN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Het niet opvolgen van de instructies in deze gebruikers- en installatiehandleiding zal leiden tot het verliezen van het recht op garantie en het recht op schadevergoeding.

2. TRANSPORT, TIJDELIJKE OPSLAG, RETOUREN

2.1 INSPECTIE BIJ ONTVANGST

- Controleer bij ontvangst van de goederen de staat van de verpakking van het pompstation.
- Noteer in geval van beschadiging de exacte schade en breng onmiddellijk de dealer schriftelijk op de hoogte.

2.2 TRANSPORT

GEVAAR	
	Het pompstation laten vallen Kans op letsel wanneer het pompstation valt! ⇒ Neem het aangegeven gewicht in acht. ⇒ Hang het pompstation nooit op aan de elektriciteitskabel. ⇒ Gebruik geschikte transportmiddelen.

Het pompstation is geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat er geen schade is ontstaan tijdens het transport.

Houd het pompstation horizontaal bij het verplaatsen.

Gebruik geschikte transportmiddelen aan de hand van de gewichtstabel:

Bruto gewicht (Inclusief verpakking en accessoires)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 TIJDELIJKE OPSLAG / VERPAKKING

Koel, donker, droog en vorstvrij bewaren.

In het geval van montage na een lange periode van opslag dienen de volgende voorzorgsmaatregelen voor de installatie van het pompstation te worden genomen:

MELDING
Natte, vuile of beschadigde openingen en aansluitingen.
Lekken of schade aan het pompstation!
⇒ Maak de geblokkeerde openingen van het pompstation vrij voor de montage.

2.4 RETOUREN

- Leeg het pompstation goed.
- Reinig en desinfecteer het pompstation, vooral wanneer het gevaarlijke, explosieve, hete of anderszins gevaarlijke vloeistoffen vervoerd heeft.

3. BESCHRIJVING

3.1 TOEPASSINGSMOGELIJKHEDEN

Dit apparaat is een compacte opvoerinstallatie.
Sanicubic® 1 en **Sanicubic® 1 WP L** zijn opvoerinstallaties die zijn ontworpen voor individueel gebruik.
Sanicubic® 2 Classic L en **Sanicubic® 2 Pro** zijn pompstations die speciaal ontworpen zijn voor individueel en commercieel gebruik, alsook voor gemeenschappelijk gebruik (kleine gebouwen, winkels, openbare plaatsen).
Sanicubic® 1 VX L en **Sanicubic® 2 VX L** zijn pompstations die speciaal ontworpen zijn voor gemeenschappelijk gebruik (kantoorgebouwen, restaurants, fabrieken, scholen, hotels of winkelcentra).

Toegestane gepompte vloeistoffen
De volgende vloeistoffen zijn toegestaan in afvoersystemen:
• Water vervuild door huishoudelijk gebruik, menselijke ontlasting.
• alleen **VX-versies**: behandeld vetwater afkomstig van restaurants aan de uitgang van een vetafscheider die voldoet aan de norm EN 1825.
Toepassingslimiet: niet toegestane vloeistoffen

WAARSCHUWING
Het pompen van niet toegestane vloeistoffen
Gevaarlijk voor mensen en voor het milieu!
⇒ Voer enkel toegestane gepompte vloeistoffen af in de openbare riolering .

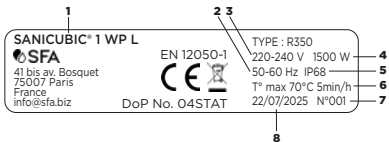
De volgende vloeistoffen en stoffen zijn verboden:
• vaste materialen, vezels, teer, zand, cement, as, grof papier, handdoekjes, zakdoekjes, karton, steengruis, afval, slachtafval, olie, vetten, etc.,
• afvalwater dat gevaarlijke stoffen bevat,
• afvalwater dat stoffen bevat die de materialen van de pomp kunnen aantasten of beschadigen,
• regenwater.

3.2 LEVERINGSOMVANG

Zie meegeleverde handleiding.

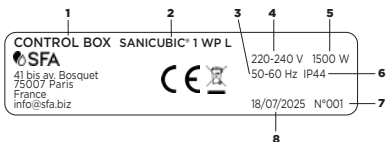
3.3 TYPEPLAATJE

Opvoerinstallatie



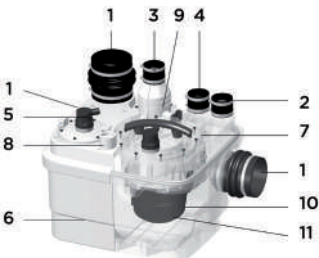
1	Naam van het opvoerinstallatie	5	Beschermingsklasse
2	Frequentie	6	Max. temperatuur verpompte vloeistof
3	Spanning	7	Identificatienummer
4	Opgenomen motorvermogen P1	8	Datum van production

Bedieningskast



1	Naam van de bedieningskast	5	Opgenomen vermogen
2	Naam van het opvoerinstallatie	6	Beschermingsklasse
3	Frequentie	7	Identificatienummer
4	Spanning	8	Datum van production

3.4 OVERZICHT



Voorbeeld : **Sanicubic® 1**

1	Inlaat Ø ext.40/50/100/110 mm	7	Toegangspaneel
2	Inlaat Ø ext.40/50 mm	8	Controlepaneel
3	Afvoer (Ø afhankelijk van model)	9	Ingebouwd terugslagventiel
4	Ventilatie (Ø afhankelijk van model)	10	Motor-pomp assemblage
5	Niveausensor (dompelbuis)	11	Vermalingsysteem
6	Tank		

3.5 WERKING

Afvalwater komt het pompstation binnen via de horizontale en verticale toevoeropeningen **(1)(2)**. Het water wordt verzameld in een gasdichte, reukvrije en waterdichte tank **(6)**. Het afvalwater, gecontroleerd door een niveausensor **(5)** en een controlepaneel, wordt vermalen door het vermaalsysteem **(11)** of afgevoerd door een vortexwaaier bij de **Sanicubic® 1 VX L** en **Sanicubic® 2 VX L** en automatisch gepompt, wanneer het een bepaald niveau bereikt in de tank door, afhankelijk van het model, een of twee pompen **(10)** tot boven het terugstroomniveau in de afvoerbuiz. Het ventilatiekanaal **(4)** zorgt ervoor dat de tank altijd op atmosferische druk blijft.
- **Sanicubic® 1/Sanicubic® 1 WP L** bevat 1 pomp die voorzien is van een hoogwaardig vermaalsysteem.
- **Sanicubic® 1 VX L** bevat een pomp met een vortexschijf een pomp met een vortexschijf.
- **Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro** bevat 2 pompen die zijn voorzien van een hoogwaardig vermaalsysteem.
- **Sanicubic® 2 VX L** bevat 2 pompen met een vortexwiel en een vrije doorlaat van 50 mm.
Sanicubic® 2 pompen: De twee pompen zijn onafhankelijk van elkaar. Beide pompen werken beurtelings. In geval van overbelasting werken beide motoren gelijktijdig (of indien één pomp uitvalt, neemt de andere pomp over).

Niveausensor (5)
• 2 lange dompelbuizen: tijdens een normale werking zal het pompsysteem in werking treden zodra de afvalstroom het activeringsniveau van de lange buis in de tank bereikt.
• 1 korte dompelbuis: bij overbelasting zal een hoorbaar en zichtbaar alarmsysteem geactiveerd worden en zal het pompsysteem ingeschakeld worden (indien er geen storing is) wanneer de afvalstroom het hoogste niveau in de tank (korte buis) bereikt.

3.6 TECHNISCHE GEGEVENS

De DoP-verklaring is beschikbaar op onze website.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Type stroom	Eenfase			
Spanning	220-240 V			
Frequentie	50-60 Hz			
Opgenomen motorvermogen P1 (1 motor/2 motoren)	1500 W/3000W			
Max. opgenomen stroom (1 motor/2 motoren)	6 A/13 A			
Motor – Pomp	Oliebad gekoelde bescherming tegen thermische overbelastingisolatieklasse F			
Werkingswijze	S3 30%		S3 50%	
Waaiertype	Vermaling door messen			
Kabel Opvoerinstallatie-Standaard bedieningskart	4 m HO7 RN-F-4 G 1.5			
Voedingskabel	2,5 m HO7 RN-F-3 G 1.5			
Beschermingsgraad Opvoerinstallatie	IP67	IP68		
Beschermingsgraad Standaard bedieningskart	-	IP44		
Maximale opvoerhoogte H	13 m			
Max. debiet Q	15 m³/h			
Max. temperatuur verpompte vloeistof 5 min/h	70 °C			
Volume van de tank	32 L	45 L		
Nuttig volume	10 L	17,5 L		
Hoogte van de lage inlaten (ten opzichte van de grond)	140 mm			
Diameter inlaten	Ø ext. 40, 50, 100, 110 mm			
Afvoerdiameter	Ø ext. 50 mm			
Ventilatie diameter	Ø ext. 50 mm			
Niveau AAN	140 mm			
Alarmniveau	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Type stroom	Eenfase		Driefasig
Spanning	220-240 V		400 V
Frequentie	50-60 Hz		
Opgenomen motorvermogen P1 (1 motor/2 motoren)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Max. opgenomen stroom (1 motor/2 motoren)	8 A / 16 A		12 A
Motor - Pomp	Oliebad gekoelde bescherming tegen thermische overbelastingisolatieklasse F		
Werkingswijze	S3 15%	S3 30%	
Waaier type	Vortexwaaier (vrije doorlaat: 50 mm)		
Kabel Opvoerinstallatie-Standaard bedieningskart	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Voedingskabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
Beschermingsgraad Opvoerinstallatie	IP68		
Beschermingsgraad Standaard bedieningskart	IP44		-
Maximale opvoerhoogte H	13,5 m		16 m

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Max. debiet Q	40 m³/h		55 m³/h
Max. temperatuur verpompte vloeistof 5 min/h	70 °C		
Volume van de tank	60 L	120 L	
Nuttig volume	21 L	26 L	
Hoogte van de lage inlaten (ten opzichte van de grond)	160 mm	190 mm	
Diameter inlaten	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Afvoerdiameter	DN80 (Ø ext. 90 mm) of DN100 (Ø ext. 110 mm)		
Ventilatie diameter	Ø ext. 75 mm		
Niveau AAN	165 mm		
Alarmniveau	235 mm		

3.7 AFMETINGEN

Zie meegeleverde handleiding.

3.8 POMPCURVE

Zie meegeleverde handleiding.

3.9 BESCHRIJVING VAN DE STANDAARD BEDIENINGSKAST

Geïntegreerde pompcontrole en monitoringskastje in een compacte plastic behuizing, voor 1 of 2 pompen, met optie voor noodmodus.

Opmerking: Niet meegeleverd met Sanicubic® 1.

3.9.1 Elektrische kenmerken van de standaard bedieningskast

PARAMETER	WAARDE
Nominale stroomtoevoer	220-240 V
Netwerkfrequentie	50-60 Hz
Beschermingsgraad	IP44

3.9.2 Technische kenmerken van het detectieapparaat

Analoge niveausensor:

Input voltage 0 - 5 V

Procesoutputs:

- Een potentiaalvrij contact dat output signaleert (250 V, 16 A) NO contact
- Een signalerende output voor de aangesloten alarmkast die wordt geleverd bij het apparaat (Sanicubic® 1) of optioneel (afhankelijk van het model): 12 V.

3.9.3 Afmetingen van het bedieningskast

Zie meegeleverde handleiding.

3.10BESCHRIJVING VAN DE ALARMKAST

3.10.1 Technische kenmerken van de alarmkast

Sanicubic® 1

- Aangesloten alarmunit
 - 5 m kabel
 - Audiovisuele informatie
 - Beschermingsindex: IP20
- Opmerking: deze alarmkast is als optie verkrijgbaar voor bepaalde modellen.

Sanicubic® 2 Pro

- HF alarmunit 868 MHz (radio)
- Onbelemmerd bereik: 100 m
- Audiovisuele informatie
- Beschermingsindex IP20
- 1 m netkabel

3.10.2 Afmetingen van de alarmkast

Zie meegeleverde handleiding.

3.11 MOGELIJKHEID VOOR VERBINDING MET EEN EXTERN ALARM

Max. 250 V / 16A

Extern alarm

Mogelijkheid om het alarmsignaal extern te maken **(afhankelijk van het model)**. Droogcontact (geen voltage) NO (normaal open) werkzaam bij maximaal 250/16A relais.

Alarmcontact kan worden aangesloten op een elektriciteitssysteem.

Dit contact wordt afgesloten zodra het station op de alarmmodus staat (behalve in het geval van een zonealarm) en blijft afgesloten zolang als het alarm klinkt.

3.12 RESERVOIRTANK

De reservoirtank is ontworpen voor een werking zonder druk. Het afvalwater wordt daar verzameld op atmosferische druk voordat het wordt afgevoerd naar het riool. Het ventilatiekanaal zorgt ervoor dat de tank altijd op atmosferische druk blijft.

3.13 GELUIDSNIVEAU

Het geluidsniveau is afhankelijk van de montageomstandigheden en de plaats van gebruik. Dit geluidsdrukkniveau Lp is later dan 70 dB (A).

4. INSTALLATIE

4.1 INSTALLATIEVEREISTEN

- De kenmerken genoemd op het typeplaatje worden vergeleken met de kenmerken op de bestelling en de installatie (voltage, frequentie).

- De installatieruimte moet worden beschermd tegen vorst.
- De installatieruimte moet voldoende verlicht zijn.
- Het werk is voorbereid aan de hand van de afmetingen aangegeven in de voorbeeldinstallatie en de EN 12056-4 norm.
- De machineruimte waar de **Sanicubic®** wordt geïnstalleerd moet groot genoeg zijn om 600 mm ruimte over te houden rondom en boven het apparaat, om onderhoud uit te kunnen voeren.
- Het alarmsignaal is altijd zichtbaar voor de gebruiker (indien nodig kan er een externe alarmschakelaar gebruikt worden).

4.2 VOORBEREIDING VAN HET OPVOERINSTALLATIE

BELANGRIJK

Het installeren van het pompstation op niet-trillende voeten zorgt voldoende voor isolatie tegen geluidsoverdracht.

Pompstations mogen niet dichtbij slaapkamers en woonkamers worden geïnstalleerd (wegens het geluid van het pompstation).

Installeer het pompstation niet in direct contact met de muren om te voorkomen dat de trillingen van het pompstation overgedragen worden.

Installeer het pompstation op de lege vloer en zet deze waterpas met behulp van een waterpas.

Maak het apparaat vast aan de grond met behulp van de meegeleverde montagekit om te voorkomen dat het pompstation gaat drijven.

4.3 HYDRAULISCHE AANSLUITING

MELDING

- ⇒ Het pompstation mag niet worden gebruikt als controlepunt voor buizen.
- ⇒ Ondersteun de buizen stroomopwaarts vanaf het pompstation. Maak aansluitingen zonder blokkades.
- ⇒ Gebruik geschikte middelen om de thermische uitzetting van de buizen te compenseren.

Alle buisaansluitingen dienen de overdracht van geluid te voorkomen en flexibel te zijn.

4.3.1 Aansluiting op de inlaat

BELANGRIJK

Het is aanbevolen om afsluitventielen te monteren op de toevoerbuizen. Deze moeten zo gemonteerd worden dat ze het demonteren van het pompstation niet hinderen.

Het buizensysteem is ondersteund.

1. Kies de te gebruiken aansluitingsopeningen.
2. Zaag het topje van het kopstuk met behulp van een zaag.

Zie meegeleverde handleiding.

4.3.2 Aansluiting op de afvoer

MELDING

Onjuiste montage van de afvoerbuis.

Lekken en onder water lopen van de installatieruime!

- ⇒ Het pompstation mag niet worden gebruikt als controlepunt voor buizen.
- ⇒ Sluit geen andere afvoerbuizen aan op de afvoerbuis.

BELANGRIJK

Installeer om het risico van terugstroom van water van de riolering te voorkomen de afvoerbuis in een bocht zodat de basis zich op het hoogste punt boven het terugstroomniveau bevindt.

Monteer een afsluitventiel achter het terugslagventiel.

4.3.3 Aansluiting van de ventilatiebuis

MELDING

Onvoldoende ventilatie.

Risico op niet -functioneren van het pompstation!

- ⇒ Sluit géén mechanische ventilatie aan.
- ⇒ De ventilatie moet vrij blijven.
- ⇒ Blokkeer de ventilatieopening niet.
- ⇒ Installeer geen luchtinlaatklep (diafragma klep).

Overeenkomstig de aanbevelingen van EN 12050-1 moet deze zijn voorzien van een ventilatieopening boven het dak. Het pompstation dient altijd geventileerd te worden zodat de tank altijd op atmosferische druk is. De ventilatie moet geheel vrij zijn en de lucht moet in beide richtingen kunnen stromen (er dient geen diafragma klep geïnstalleerd te zijn).

De ventilatiebuis dient niet te worden aangesloten op de ventilatiepijp van een vetafscheider.

Sluit de ND 50 of ND 70 ventilatiebuis (afhankelijk van het model) verticaal op de ventilatieopening met de flexibele koppelstukken. De verbinding dient reukvrij te zijn.

4.4 ELEKTRISCHE AANSLUITING

GEVAAR

- ⇒ Schakel de stroom niet in voordat alle hydraulische en elektrische aansluitingen zijn voltooid.

GEVAAR	
	Elektrische aansluiting uitgevoerd door een ongekwalificeerd individu. Kans op overlijden door een elektrische schok! ⇒ De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en bevoegde elektricien. ⇒ De elektrische installatie moet voldoen aan de normen van toepassing in desbetreffende land.

MELDING	
	Onjuiste voltage Schade aan het pompstation! ⇒ De toevoerspanning mag niet meer dan 6% afwijken van het voltage aangegeven op het typeplaatje.

• De spanningsvoorziening moet van klasse 1 zijn. Het apparaat moet worden aangesloten op een geaarde kabeldoos. De elektrische stroomvoorziening dient beschermd te worden door een ultragevoelige aardlekschakelaar van 30 mA gekalibreerd op:

- 10 A min. voor **Sanicubic* 1**, **Sanicubic* 1 WP L**,

- 20 A min. voor **Sanicubic* 1 VX L**, **Sanicubic* 2 Classic L**, **Sanicubic* 2 Pro**, **Sanicubic* 2 VX S L**,

- en op 25 A voor **Sanicubic* 2 VX T L**.

• Deze aansluiting moet uitsluitend gebruikt worden voor de **Sanicubic*** spanningsvoorziening.

De **Sanicubic*** wordt gevoed via de externe bedieningskast (behalve **Sanicubic* 1**).

Opmerking: voor **Sanicubic***-modellen met **Smart**-bedieningskast verwijzen wij u naar de handleiding van de **Smart**-bedieningskast.

4.5 INSTALLATIE VAN DE STANDAARD BEDIENINGSKAST

GEVAAR	
	Overstroming van het apparaat. Levensgevaarlijk in geval van een elektrische schok! ⇒ Gebruik het apparaat enkel in ruimtes die niet onder water kunnen lopen.

4.5.1 Plaatsing

Installeer de bedieningskast binnenshuis, op een plaats die beschermd is tegen vorst, vocht en overstromingen.

De alarmsignalering moet altijd zichtbaar zijn voor de gebruiker.

Installeer de afstandsbedieningskast op minimaal 1 m boven de grond.

4.5.2 Aansluiting op de standaard bedieningskast

Aansluiten onder de bedieningskast:

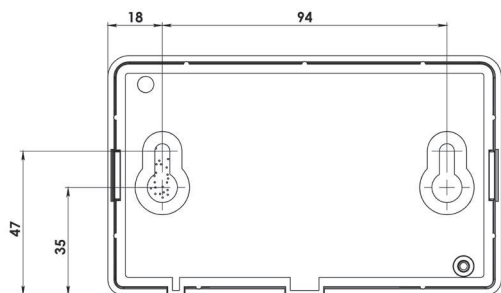
- de connector van de (of elke) pomp,
- de connector van de drukkamer,
- de buis voor de ventilatie van het detectiesysteem.

4.6 INSTALLATIE VAN DE ALARMKAST

De alarmkast moet binnenshuis worden geïnstalleerd, op een plaats die beschermd is tegen vorst en vocht.

De alarmsignalering moet altijd zichtbaar zijn voor de gebruiker.

Gebruik de volgende afbeelding bij het monteren van de unit aan de muur:



4.6.1 Aansluiting van de bedrade alarmkast (Sanicubic* 1)

Sluit de kabel aan door de stekker onder de alarmkast aan te sluiten.

Opmerking: Als de stekker niet goed is aangesloten, geeft de externe alarmkast een stroomstoring aan (zie 6.4.1 Gebruik van de bedrade alarmkast (**Sanicubic* 1**)).

4.6.2 Aansluiting van de draadloze alarmkast (Sanicubic* 2 Pro)

Sluit de draadloze alarmkast aan op het elektriciteitsnet.

Bij stroomuitval neemt de batterij van de alarmkast het over.

4.7 HET DROGEN VAN DE KELDER

Voor het automatisch draineren van de installatieruimte (in het geval dat een tank is geïnstalleerd bijvoorbeeld) voornamelijk in het geval van kans op doorsijpeling van water of overstroming, dient een onderdompelbare pomp voor vuil water te worden geïnstalleerd.

5. INGEBRUIKNEMING

5.1 VEREISTEN VOOR DE INGEBRUIKNEMING

1. Vergelijk de waarden op het typeplaatje van het pompstation (voeding, frequentie) met die op de schakelkast en de installatie.

2. Zorg voor de inwerkingstelling van het pompstation ervoor dat de elektrische aansluiting voor het pompstation en alle beschermende apparaten juist is uitgevoerd.

3. Sluit het pompstation aan.

5.2 INGEBRUIKNEMING MET HET BEDIENINGSKAST

MELDING	
	Drooglopen. Beschadiging van het vermalingssysteem! ⇒ Laat de motor niet in de noodmodus draaien (door op de toets van het keypad te drukken) alvorens de pomp in het water te plaatsen.

Vereiste handelingen voor de inwerkingstelling

1. Voer een functionele en afdichtingstest uit op het pompstation:
 - Controleer de verbindingen zodra de hydraulische en elektrische verbindingen zijn gemaakt op lekken door water door iedere gebruikte toevoer te laten lopen.
 - Zorg ervoor dat het apparaat juist werkt en dat er geen lek is door een watertest uit te voeren en verschillende startcycli te observeren.

2. Controleer de verschillende punten op checklist (zie 8.3 Checklist voor inwerkingstelling / inspectie en onderhoud)

6. WERKING

6.1 TOEPASSINGSLIMIET

GEVAAR	
	De druk- en temperatuurlimiet zijn overschreden. Lekken van hete of giftige vloeistof! ⇒ Neem de gebruikersspecificaties in de documentatie in acht. ⇒ Zorg ervoor dat de pomp niet draait met gesloten ventiel. ⇒ Het draaien zonder te pompen vloeistof moet worden voorkomen.

Neem de volgende parameters en waarden in acht tijdens het gebruik:

PARAMETER	WAARDE
Maximale toegestane temperatuur van de vloeistof	40 °C tot 70 °C indien gepompt gedurende maximaal 5 minuten.
Maximale temperatuur van de ruimte	50°C
pH du fluide pompé	4-10
Werkingswijze	Periodieke service (zie 3.6 Technische gegevens)

6.2 BEGINFREQUENTIE

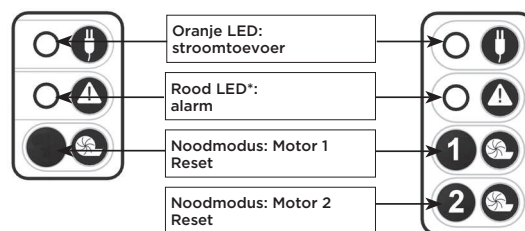
Om oververhitting en teveel druk op de motor, afdichtingen en kogellagers te voorkomen dient het aantal cycli per uur tot 60 beperkt te worden.

6.3 GEBRUIK VAN HET SANICUBIC*-BEDIENINGSSYSTEEM

De LED lampjes geven informatie over de status van de werking van het controlepaneel.

Voor 1 pomp

Voor 2 pompen



Opmerking: Bij de **Sanicubic* 1** is het bedieningssysteem geïntegreerd in de bovenkant van de tank.

*niet aanwezig op het geïntegreerde toetsenbord van de **Sanicubic* 1**.

Uitleg van de LED's

SIRENE	LED	POMP(EN)	BETEKENIS
Nee	(1) oranje brandt continu	aan of uit, afhankelijk van het waterniveau	Apparaat onder spanning
Ja	(2) rood brandt continu	start (1 of 2 pompen tegelijk, afhankelijk van het model)	Niveaualarm: abnormaal hoog waterniveau in het apparaat
Ja	(2) rood knipperend	start	Niveaualarm: probleem met detectie van normaal waterniveau (lange dompelbuis)
Ja	(2) rouge fixe	al in werking (versie met 2 pompen: de 2e pomp start)	Tijdsalarm: een van de 2 motoren draait al meer dan 1 minuut
Ja	(1) knipperend oranje en (2) continu rood	uit	Voedingsalarm: stroomuitval of apparaat losgekoppeld

Algemeen alarm resetten

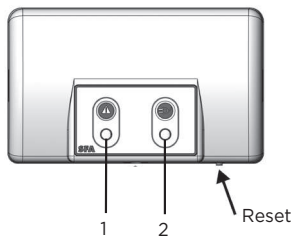
Door op de resetknop te drukken, wordt het alarm gestopt.

De rode alarm-LED blijft echter branden om aan te geven dat het systeem een

probleem heeft ondervonden. De rode LED gaat alleen uit als het probleem dat het alarm heeft geactiveerd, is opgelost. Zo wordt voorkomen dat een systeem standaard wordt 'verlaten'.

6.4 GEBRUIK VAN HET ALARMKAST

6.4.1 Gebruik van de bedrade alarmkast (Sanicubic® 1)



De **Sanicubic®**-alarmunit vereist geen aparte stroomtoevoer. De stroom wordt geleverd via de **Sanicubic®**. Bij een stroomuitval neemt de batterij van de alarmunit over.

Opmerking: door de resetknop lang ingedrukt te houden, wordt de accu gedeactiveerd.

Uitleg van de LED's

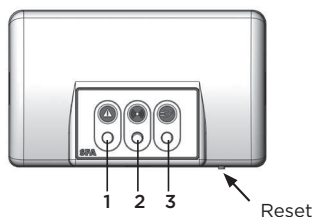
LED	BETEKENIS
1 rood	De rode alarm LED herneemt de werking van de bijhorende led op het Sanicubic®-bedieningssysteem.
2 oranje	-Regelmatig lichtje = live aangesloten Sanicubic® Op het elektriciteitsnet -knipperend = stroomuitval bij de Sanicubic®

Alarm

De alarmkast gaat af wanneer er een alarm is, zolang de storing aanwezig is. Om het alarm te stoppen, drukt u kort op de resetknop van de bedieningskast of de alarmkast.

Om de rode LED uit te schakelen, drukt u lang op de resetknop van de alarmkast.

6.4.2 Gebruik van de Sanicubic® 2 Pro HF alarmkast



Uitleg van de LED's

LED	BETEKENIS
1 rood	Alarm herneemt de werking van de bijhorende LED op het Sanicubic®-bedieningspaneel.
2 geel	Transmissie - regelmatig = transmissie OK, live basiskaart - knipperend = transmissie OK, maar er blijft een storing op de basiskaart (die dan op batterij werkt) - uit = geen HF ontvangst (zorg ervoor dat de code dezelfde is als degene op de basiskaart) of verlies van het HF signaal (te ver weg) afvoer, lege batterij of storing van de basiskaart.
3 groen	Stroomtoevoer - regelmatig = live unit - knipperend = storing in de stroomtoevoer op de unit (die dan op batterij werkt) - uit = storing op de unit of de batterij van de unit is leeg

Alarmsirene

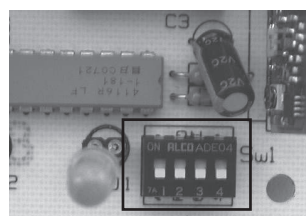
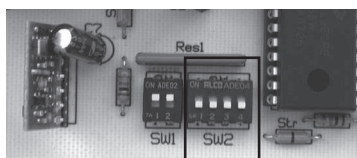
De alarmkast gaat af wanneer er een alarm is, zolang de storing aanwezig is. Om het alarm te stoppen, drukt u op de resetknop van de bedieningskast of de alarmkast.

HF-verbinding

De alarmunit staat in HF-verbinding -868 Mhz HF met de SANICUBIC® 2 Pro. Hij ontvangt verschillende alarmgegevens van de SANICUBIC. Wanneer andere toestellen, die in HF werken, onderbroken worden door het systeem (of omgekeerd), dan zal een schakeling van de HF - 868 MHz code opgewekt worden, die de basiskaart en de afstandsalarmlunit verbindt. Trek in geval van tussenkomst van een ander HF apparaat of andere SANICUBIC® 2 Pro in de nabije omgeving het apparaat en de losse module uit, schakel een van de vier schakelaars op de kaart van de module uit (SW2) en doe hetzelfde op de afstandsbediening. **Waarschuwing: de code moet dezelfde zijn voor beide kaarten.**

Controlepaneelkaart

Alarmunitkaart



7. UITSCHAKELING

1. Sluit de klep van de toevoerleidingen.
2. Laat de tank leeg lopen door op de noodmodusknop op de pomp te drukken.
3. Sluit de klep van de afvoerleidingen.
4. Schakel de stroomtoevoer uit en zet de installatie apart.
5. Inspecteer de hydraulische onderdelen en de messen (afhankelijk van het model). Maak deze indien nodig schoon.
6. Maak de tank schoon.

8. ONDERHOUD

GEVAAR	
	Werk aan het pompstation uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel. Levensgevaarlijk in geval van een elektrische schok! Brandgevaar! ⇒ Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door speciaal hiervoor getraind personeel

BELANGRIJK	
Voer na een incident (overstroming,...) een functionele test uit met het pompstation en voer een visuele inspectie uit.	

8.1 ONDERHOUDS- EN INSPECTIEWERKZAAMHEDEN

WAARSCHUWING	
	Werk aan het pompstation zonder adequate voorbereiding. Kans op letsel! ⇒ Schakel het pompstation uit en zorg ervoor dat er geen onbedoelde handeling plaatsvindt. ⇒ Sluit de klep van de toevoerleidingen. ⇒ Leeg het pompstation. ⇒ Sluit de klep van de afvoerleidingen. ⇒ Laat het pompstation afkoelen tot kamertemperatuur.

In navolging van de EN 12056-4 norm dienen de pompstations te worden onderhouden en gerepareerd om de juiste afvoer van afvalwater te garanderen en om storingen in een vroeg stadium te verhelpen.

De juiste werking van de pompstations moet een keer per maand worden gecontroleerd door de gebruiker, door minimaal 2 cycli te observeren.

De binnenkant van de tank moet regelmatig gecontroleerd worden en indien nodig moet aanslag, met name rondom de niveausensor, worden verwijderd.

In navolging van de EN 12056-4 norm dient het onderhoud van het pompstation te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. De volgende tussenperiodes mogen niet overschreden worden:

- 3 maanden voor pompstations voor industrieel gebruik,
- 6 maanden voor pompstations voor kleine gemeenschappen,
- 1 jaar voor huishoudelijke pompstations.

8.2 ONDERHOUDSCONTRACT

Zoals voor iedere hoogwaardige apparatuur geldt, dienen de **Sanicubic®** pompstations onderhouden te worden om een prestatie op duurzaam niveau te leveren. We raden u aan een onderhoudscontract te sluiten met een gecertificeerd bedrijf om de regelmatige inspectie en onderhoudswerk uit te voeren. Neem voor meer informatie contact met ons op.

8.3 CHECKLIST VOOR INWERKINGSTELLING / INSPECTIE EN ONDERHOUD

1. Controleer de stroomtoevoer.
2. Vergelijk de waardes met de waardes op het typeplaatje.
3. Controleer de aansluiting van de stroomtoevoer op de aarde.
4. Controleer de aansluiting van de stroomtoevoer op een 30mA aardlekschakelaar.
5. Controleer of de motoren juist werken door op de noodmodusknoppen te drukken.
6. Zorg ervoor dat de pomp niet verstopt is, controleer de weerstandwaardes van de motorspoel.
7. Indien een **drie-fasige Sanicubic® 2 VX L** gebruikt wordt, de draairichting van de motor controleren door een motor te verwijderen.
8. Voer verschillende functionele testen uit.
9. Controleer de juiste installatie en status van de flexibele koppelstukken.
10. Controleer de juiste werking en doeltreffendheid van het alarmapparaat.
11. Controleer de juiste werking en dichting van de afsluitkleppen en de terugslagventielen.
12. Adviseer en/of train het uitvoerende personeel.

8.4 ONDERHOUDSPROCEDURE

1. Sluit de ventielen aan de toevoer- en afvoerzijdes af.
Belangrijk: De toevoer moet worden beperkt tijdens de uitvoering van het onderhoud.

2. **GEVAAR** Schakel de stroomtoevoer uit.

8.4.1 Het controleren van de hydraulische elementen van iedere motor

1. Het motordekfel losschroeven van het reservoirdekfel (10 schroeven).
2. Het handvat gebruiken om voorzichtig de motor op te tillen. Als de motor

defect is, moet deze terug naar de fabrikant, de pompinstallatie kan een minimale service uitvoeren met één motor.

3. Zorg ervoor dat het mes en het plaatje niet geblokkeerd of beschadigd zijn (met uitzondering van **Sanicubic® 1 VX L** en **Sanicubic® 2 VX L**)

4. Zorg ervoor dat de turbine vrij kan ronddraaien

5. Zorg ervoor dat de hydraulische onderdelen schoon zijn. Maak deze indien nodig schoon.

8.4.2 Reservoir inspectie

Inspecteer de tank, controleer op mogelijke aanslag, de aanwezigheid van vet en vreemde objecten. Reinig de tank grondig en verwijder de vreemde objecten.

8.4.3 Demontage en controle van de drukkamers

- 1. Losschroeven (1 schroef), ontgrendelen en de drukregelaar van het deksel optillen.
- 2. Controleren dat de buizen niet verstopt zijn (vet, ontlasting, etc.). Verstopping van de drukkamers betekent dat het apparaat niet goed onderhouden is. Het apparaat dient ten minste elke 6 maand gereinigd te worden.
- 3. Indien nodig de drukkamers onstoppen.

8.4.4 Opnieuw in elkaar zetten

Let gedurende de demontage op de volgende punten:

- Neem om de pomp opnieuw in elkaar te zetten de regels die van toepassing zijn op mechanische goederen in acht. Draai de schroeven niet te strak aan op plastic onderdelen en klemmen (vanwege het risico op het breken van het plastic).
- Maak alle uit elkaar gehaald onderdelen schoon en controleer deze op slijtage.
- Vervang de beschadigde of versleten onderdelen met originele reserveonderdelen.
- Zorg ervoor dat de afdichtingsoppervlaktes schoon zijn en dat de O-ringen juist geïnstalleerd zijn.

8.4.5 Aandraaimoment

Het aandraaimoment voor schroeven en klemmen is 2 ± 0.1 N.m

9. INTERVENTIES

9.1 ALARMES AU NIVEAU DU BOÎTIER DE COMMANDE CLASSIC

FOUT GEDETECTEERD	VEROORZAAKT PROBLEEM	OPLOSSINGEN
Sirene + knipperende rode alarm LED	• Storing detectiesysteem waterniveau	• Neem contact op met de klantenservice van SFA
Sirene + rode alarm LED blijft branden	• Verstopte ventilatiebuis • Verstopte afvoerbuis • Pomp geblokkeerd of buiten gebruik • Afvoer te hoog of overmatige toevoer	• Controleer of de lucht vrij stroomt in beide richtingen in de ventilatiebuis • Voer de installatie opnieuw uit • Neem contact op met de klantenservice van SFA
Sirene + LED alarm vast rood + knipperend oranje LED netspanning	Storing in de stroomtoevoer	• Controleer het elektrische systeem • Neem contact op met de klantenservice van SFA

9.2 INCIDENTEN: OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

- Incidenten:
- A. Alarm op het bedieningspaneel (zie 9.1)
- B. De pomp draait niet
- C. De pomp draait continu
- D. Motorgeluid
- E. Ongewenste start
- F. Overstroming van het pompstation

INCIDENTEN						OORZAKEN	OPLOSSINGEN
A	B	C	D	E	F		
X						Defecte of verstopte niveausensor.	Controleer de niveausensor. Maak deze schoon of vervang deze indien nodig. Reinig de tank en de sensor.
X		X				Het pompstation is niet geventileerd.	Controleer de ventilatiebuizen van het pompstation.
X	X		X		X	- Pomp/versnipperingssysteem verstopt. - Defecte condensator	- Verwijder de aanslag in de pomp. - Vervang de condensator
X		X			X	Probleem met het aanzuigen van de pomp (model VX).	Reinig de aanzuigopeningen van de pomp.
X		X			X	- Opvoerhoogte/invoerdebiet te groot. - Het afvoerventiel is niet helemaal open.	- Controleer de afmetingen van het opvoerstation. - Open het ventiel zo ver mogelijk.
X	X				X	- De motor staat uit. - Oorzaak van de thermische bescherming als gevolg van te hoge temperatuur. - De motor is defect.	- Controleer de elektrische installatie. - Controleer de pomp en de installatie. - Neem contact op met de klantenservice.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T: 2 fasen kunnen omgewisseld worden. Om dit te controleren, visueel de draairichting van de motor vaststellen door een motor te verwijderen.	Met betrekking tot het aansluiten, 2 fasen omwisselen bij de voedingskabel.
			X			Het terugslagventiel lekt.	Controleer het terugslagventiel.

9.3 MOTOR UITSCHAKELLEN (SANICUBIC® 2 POMPEN)

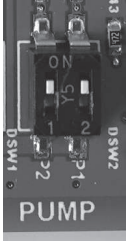
GEVAAR



⇒ INSTRUCTIES UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEKwalificeerde Professionals

In het geval dat de motor niet juist werkt is het mogelijk om het gebruik van deze motor uit te schakelen door de bijbehorende schakelaar op de hoofdkart om te schakelen om de afwezigheid van de betreffende motor aan te geven. De kaart zal enkel werken met de geldige motor.

- 1. Sluit de ventielen aan de toevoer- en afvoorzijdes af.
- 2. Schakel de stroomtoevoer uit.
- 3. Het motordeksel losschroeven van het reservoirdeksel (10 schroeven).
- 4. Het handvat gebruiken om voorzichtig de motor op te tillen.



De schakelaar van de betreffende motor moet op OFF worden gezet om aan de kaart aan te geven dat de motor ontbreekt.

5. Zoek op de elektronische kaart van de besturingskast SW1: schakelaar 1 komt overeen met motor 1 (links) en schakelaar 2 met motor 2 (rechts). Zet de schakelaar van de defecte motor omlaag (=positie OFF).

Opmerking: Als beide schakelaars naar beneden staan (in de uitmodus), in een uitzonderlijke situatie, zal de kaart op de alarmmodus staan als de stroom weer aangaat.

- 6. Open de kleppen weer.
- 7. Schakel de stroom weer in.

10. VERWIJDERING



Het apparaat mag niet worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een recycling punt voor elektrische apparaten. De materialen en componenten van het apparaat zijn geschikt voor hergebruik. Het weggooien van elektrisch en elektronisch afval, het recyclen en herstel van enige vorm van gebruikte apparaten dragen bij aan het behoud van ons milieu.

11. NORMEN

Dit apparaat voldoet aan de norm EN 12050-1 (Opvoerinstallaties voor afvalwater met fecaliën) van de bouwproductenverordening en aan de Europese richtlijnen voor laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit en machines.

12. GARANTIE

Het apparaat heeft twee jaar garantie vanaf de aankoopdatum, onder voorbehoud van een installatie, gebruik en onderhoud in overeenstemming met deze handleiding.

1. SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, caso sejam corretamente vigiados ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho com total segurança e caso tenham compreendido os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

1.1 INFORMAÇÕES RELATIVAS ÀS INSTRUÇÕES

Este manual de serviço e montagem inclui importantes instruções que devem ser respeitadas durante a instalação, funcionamento e manutenção da estação elevatória **Sanicubic®**. O respeito por estas instruções garante um funcionamento seguro e evita lesões e danos materiais.

Respeite as instruções de segurança de todos os parágrafos.

Antes da instalação e colocação em funcionamento da estação elevatória, o pessoal/técnicos qualificados relevantes devem ler e compreender a totalidade do manual.

O operador deve guardar este manual de serviço.

Identificação dos avisos

	Significado
PERIGO	Este termo define um perigo com riscos elevados que podem conduzir à morte ou a ferimentos graves, caso não seja evitado.
ADVERTÊNCIA	Este termo define um perigo com riscos elevados que podem conduzir a ferimentos graves ou a ligeiros, caso não seja evitado.
AVISO	Este termo caracteriza os perigos para a máquina e o seu bom funcionamento.
	Aviso de um perigo geral. O perigo é indicado pelas indicações dadas na tabela.
	Aviso de perigos devidos à tensão elétrica e informação sobre a protecção contra a tensão elétrica.

1.2 UTILIZAÇÃO CONFORME

A estação elevatória só deve ser utilizada nos domínios de aplicação descritos no presente documento.

- A estação elevatória só deve ser explorada num estado tecnicamente irrepreensível.
- A estação elevatória só deve evacuar os fluidos descritos na presente documentação.
- A estação elevatória nunca deve funcionar sem fluido para bombear.
- Nunca ultrapassar os limites de utilização definidos na documentação.

1.3 QUALIFICAÇÃO E FORMAÇÃO DO PESSOAL

A colocação em funcionamento e a manutenção deste aparelho devem ser efetuadas por um profissional qualificado. Consulte a norma de instalação EN 12056-4.

1.4 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA AS OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO, INSPEÇÃO E MONTAGEM

- Qualquer transformação ou modificação da estação elevatória anula a garantia.
- Utilizar apenas peças de origem ou peças reconhecidas pelo fabricante. A utilização de outras peças pode anular a

responsabilidade do fabricante face aos danos que daí resultem.

- Antes de trabalhar com a estação elevatória, desligar e desconectar a ficha elétrica da estação elevatória.
 - É obrigatório respeitar o procedimento de colocação em paragem da estação elevatória descrito neste manual de reparação.
- Este manual de serviço deve estar sempre disponível no local de modo a que possa ser consultado pelo pessoal qualificado e pelos operadores.

1.5 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A LIGAÇÃO ELÉTRICA

- A instalação elétrica deve ser realizada por um profissional qualificado em engenharia electrotécnica.
- Ligar o aparelho à rede elétrica de acordo com as normas do país.
- O circuito de alimentação do aparelho deve ser ligado à terra (classe I) e protegido por um disjuntor diferencial de alta sensibilidade (30 mA).
- A ligação deve servir exclusivamente para a alimentação do aparelho.
- Se o cabo de alimentação está danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por seu serviço pós-venda ou pessoas qualificadas, de forma a evitar qualquer risco.
- Os aparelhos sem fichas devem ser ligados a um interruptor principal na alimentação elétrica de modo a garantir que todos os polos são desligados (a distância de separação entre contactos deve ser no mínimo de 3 mm).

1.6 CONSEQUÊNCIAS E RISCOS EM CASO DE DESRESPEITO DO MANUAL DE SERVIÇO

O desrespeito pelo presente manual de serviço e de montagem dá lugar à perda de direitos de garantia, danos e interesses.

2. TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO TEMPORÁRIO, DEVOLUÇÃO

2.1 CONTROLO NA RECEÇÃO

- Durante a receção da mercadoria, verifique o estado de acondicionamento da estação elevatória.
- Em caso de deterioração, determine o dano exato e informe o revendedor imediatamente por escrito.

2.2 TRANSPORTE

PERIGO	
	Queda da estação elevatória. Risco de lesões devido à queda da estação elevatória! ⇒ Respeite os pesos indicados. ⇒ Nunca pendure a estação elevatória pelos cabo elétrico. ⇒ Utilize os meios de transporte adequados.

A estação elevatória foi examinada para de verificar a ausência de danos causados pelo transporte.

Transporte a estação elevatória imperativamente na posição horizontal.

Escolha o meio de transporte adequado de acordo com a tabela de pesos:

Peso bruto (acessórios e embalagem incluídos)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 ARMAZENAMENTO TEMPORÁRIO / ACONDICIONAMENTO

Conservare la stazione in un luogo fresco, buio, asciutto e al riparo dal gelo.

No caso de colocação em funcionamento após um período de armazenamento prolongado, tome as precauções seguintes para garantir a instalação da estação elevatória:

AVISO	
	Orifícios e pontos de junção húmidos, sujos ou danificados. Fugas ou danos da estação elevatória! ⇒ Liberte os orifícios obstruídos da estação elevatória no momento da instalação.

2.4 DEVOLUÇÃO

Esvaziar corretamente a estação elevatória.
Lave e descontamine a estação elevatória, sobretudo se a mesma tiver transportado líquidos nocivos, explosivos, quentes ou que constituam um outro perigo.

3. DESCRIÇÃO

3.1 APLICAÇÃO

Este aparelho é uma estação elevatória compacta.
Sanicubic® 1 e **Sanicubic® 1 WP L** são estações elevatórias concebidas para uso individual.
Sanicubic® 2 Classic L e **Sanicubic® 2 Pro** são estações elevatórias concebidas especificamente para um uso individual ou comercial.
Sanicubic® 1 VX L e **Sanicubic® 2 VX L** são estações elevatórias concebidas especificamente para um uso coletivo (edifícios profissionais, restauração, indústrias, escolas, hotéis ou centros comerciais).

Fluidos bombeados autorizados
Os seguintes líquidos são permitidos no sistema de evacuação:
• As águas sujas pelo uso doméstico, os excrementos humanos.
• Apenas **versões VX**: águas com gordura tratadas provenientes de restaurantes à saída de um separador de gorduras em conformidade com a norma EN 1825.
Limites de aplicação: fluidos bombeados não autorizados

ADVERTÊNCIA

Bombagem de fluidos não autorizados.
Perigo para as pessoas e para o ambiente!
⇒ Evacuar apenas os fluidos bombeados autorizados para a rede de saneamento pública.

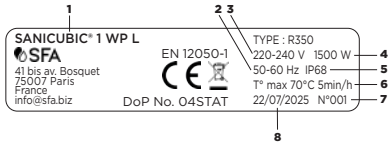
São proibidos os seguintes líquidos e substâncias:
• matérias sólidas, fibras, alcatrão, areia, cimento, cinzas, papel grande, toalhas de mão, toalhetes, cartão, entulho, lixo, resíduos de matadouros, óleos, gorduras, etc...,
• águas residuais que contenham substâncias nocivas,
• águas residuais que contenham substâncias que atacam ou danificam os materiais da bomba,
• águas pluviais.

3.2 ÂMBITO DO FORNECIMENTO

Consulte o folheto de instalação incluído.

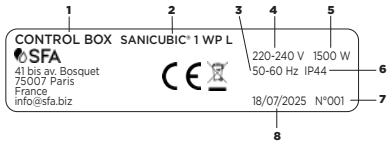
3.3 PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Estação elevatória



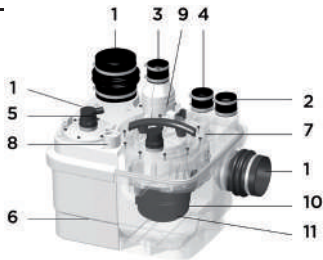
1 Designação da estação elevatória	5 Índice de proteção
2 Frequência	6 Temperatura máxima do líquido bombeado
3 Tensão	7 Número de identificação
4 Potência absorvida máxima P1	8 Data de produção

Comando de controleo



1 Designação do comando de controleo	5 Potência absorvida máxima
2 Designação da estação elevatória	6 Índice de proteção
3 Frequência	7 Número de identificação
4 Tensão	8 Data de produção

3.4 VISÃO GERAL



Exemplo: **Sanicubic® 1**

1 Entrada Ø ext.40/50/100/110 mm	7 Alçaço
2 Entrada Ø ext.40/50 mm	8 Orifício de controlo
3 Evacuação (Ø selon modèle)	9 Válvula de retenção incorporada
4 Ventilação (Ø selon modèle)	10 Conjunto motor-bomba
5 Sensor de nível (tubo imersor)	11 Sistema de dilaceração
6 Reservatório	

3.5 PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

Os efluentes entram na estação elevatória pelas entradas horizontais e verticais **(1)(2)**. São encaminhados para um depósito estanque que não deixa passar gases, cheiros nem água **(6)**. Comandado por um sensor de nível **(5)** e um comando de controleo, os efluentes são dilacerados pelo sistema de dilaceração **(11)** ou impulsioneados por uma roda Vortex para os **Sanicubic® 1 VX L** e **Sanicubic® 2 VX L**, e elevados automaticamente, logo que eles atinjam um determinado nível no depósito, por uma ou duas bombas **(10)**, dependendo do modelo acima do nível de refluxo serem encaminhados pela a tubagem de evacuação. A conduta de ventilação **(4)** permite que a depósito se mantenha sempre a pressão atmosférica.
Sanicubic® 1 / Sanicubic® 1 WP L contém 1 bomba equipada com um sistema de dilaceração de alto rendimento.
Sanicubic® 1 VX L é fornecido com uma bomba com turbina vortex.
Sanicubic® 2 Classic L / Sanicubic® 2 Pro contém 2 bombas com um sistema de dilaceração.
Sanicubic® 2 VX L contém 2 bombas com uma turbina Vortex, com passagem livre de 50 mm.
Sanicubic® 2 bombas: As bombas são independentes. As 2 bombas funcionam alternadamente. Em caso de funcionamento anormal, os 2 motores funcionam simultaneamente (ou se uma das 2 bombas de vórtice estiver com defeito, a outra entra em funcionamento).

Sensor de nível (5):
• 2 tubos imersores compridos: em funcionamento normal, assim que os efluentes atingem o nível de acionamento do tubo comprido no depósito, o sistema de bombagem começa a funcionar.
• 1 tubo imersor curto: num funcionamento anormal, se os efluentes atingem o nível alto no depósito (tubo curto), é acionado um alarme sonoro e visual e o sistema de bombagem começa a funcionar (se não estiver com anomalia).

3.6 DADOS TÉCNICOS

DoP consultável na nossa página da Internet.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Tipo de corrente	monofásica			
Tensão	220-240 V			
Frequência	50-60 Hz			
Potência absorvida máxima P1 (1 motor/2 motores)	1500 W/3000 W			
Intensidade absorvida máxima (1 motor/2 motores)	6 A/13 A			
Motor-bomba	Refrigerado por banho de óleo Proteção de sobrecarga térmica Classe de isolamento F			
Modo de funcionamento	S3 30%		S3 50%	
Tipo de turbina	Dilacerador por lâmina-placa			
Cabo Estação-Quadro de controlo deportado	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Cabo de alimentação	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Índice de proteção Estação	IP67	IP68		
Índice de proteção Quadro de controlo deportado	-	IP44		
Altura de evacuação máx. recomendada H	13 m			
Caudal máximo Q	15 m³/h			
Temperatura máxima do líquido bombeado 5 min/h	70 °C			
Volume do depósito	32 L		45 L	
Volume útil	10 L		17,5 L	
Altura das entradas baixas (em relação ao solo)	140 mm			
Diâmetro das entradas	Ø ext. 40, 50, 100, 110 mm			
Diâmetro de evacuação	Ø ext. 50 mm			
Diâmetro de ventilação	Ø ext. 50 mm			
Nível ON	140 mm			
Nível de alarme	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Tipo de corrente	monofásica		trifásica
Tensão	220-240 V		400 V
Frequência	50-60 Hz		
Potência absorvida máxima P1 (1 motor/2 motores)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Intensidade absorvida máxima (1 motor/2 motores)	8 A / 16 A		12 A
Motor-bomba	Refrigerado por banho de óleo Proteção de sobrecarga térmica Classe de isolamento F		
Modo de funcionamento	S3 15%	S3 30%	
Tipo de turbina	Roda Vortex (passagem livre: 50 mm)		
Cabo Estação-Quadro de controlo deportado	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Cabo de alimentação	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5	2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5	
Índice de proteção Estação	IP68		
Índice de proteção Quadro de controlo deportado	IP44	-	
Altura de evacuação máx. recomendada H	13,5 m	16 m	
Caudal máximo Q	40 m³/h	55 m³/h	
Temperatura máxima do líquido bombeado 5 min/h	70 °C		
Volume do depósito	60 L	120 L	
Volume útil	21 L	26 L	
Altura das entradas baixas (em relação ao solo)	160 mm	190 mm	
Diâmetro das entradas	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 mm		

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Diâmetro de evacuação	DN80 (Ø ext. 90 mm) ou DN100 (Ø ext. 110 mm)		
Diâmetro de ventilação	Ø ext. 75 mm		
Nível ON	165 mm		
Nível de alarme	235 mm		

3.7 CURVA

Consulte o folheto de instalação incluído.

3.8 DIMENSÕES

Consulte o folheto de instalação incluído.

3.9 DESCRIÇÃO DO QUADRO DE CONTROLO

Caixa de controlo e de vigilância da bomba incorporada numa unidade compacta em material sintético, para 1 ou 2 bombas, com possibilidade de funcionamento forçado.

Nota: Não fornecido com o Sanicubic® 1.

3.9.1 Características elétricas do quadro de controlo

PARÂMETRO	VALOR
Tensão nominal de alimentação	220-240 V
Frequência da rede	50-60 Hz
Índice de proteção	IP44

3.9.2 Características técnicas do dispositivo de deteção

Sensor de nível analógico

Tensão de entrada 0-5 V

Saídas de processo:

- Uma saída de sinalização livre de potencial (250 V, 16 A, contacto NO
- Uma saída de sinalização com destino à caixa de alarme com fios fornecido com o aparelho (**Sanicubic® 1**) ou opcional (dependendo do modelo): 12V

3.9.3 Dimensões do quadro de controlo

Consulte o folheto de instalação incluído.

3.10DESCRIÇÃO DA CAIXA DE ALARME

3.10.1Características técnicas do dispositivo de alarme

Sanicubic® 1

- Caixa de alarme com fios
- 5 m de cabo
- Informação sonora e visual
- Índice de proteção: IP20

NOTA: esta caixa está disponível como opção para determinados modelos.

Sanicubic® 2 Pro

- Caixa de alarme HF 868 MHz (emissão de rádio)
- Alcance em campo aberto : 100 m
- Informação sonora e visual
- Índice de proteção: IP20
- 1 m de cabo de alimentação

3.10.2 Dimensões da caixa de alarme remoto

Consulte o folheto de instalação incluído.

3.11 POSSIBILIDADE DE LIGAÇÃO A UM ALARME EXTERNO

Max. 250 V / 16 A

Alarme externo

Contacto seco NO

Possibilidade de externalizar o sinal de alarme **(de acordo com o modelo)**. Contacto seco (sem tensão) NO (normalmente aberto) acionado por um relé 250V/16A max.

O conector do alarme pode ser ligado a um sistema de tensão.

Este contacto é fechado desde que a estação está em modo alarme (exceto em caso de alarme setor) e mantém-se fechado enquanto a sirene de alarme toca.

3.12 RESERVATÓRIO COLETOR

O recipiente de recolha foi criado para um funcionamento sem pressão. As águas residuais são recolhidas no mesmo à pressão atmosférica antes de serem evacuadas para o coletor de esgotos. O tubo de ventilação permite que o reservatório se mantenha sempre à pressão atmosférica

3.13 NÍVEL DE RUÍDO

O nível de ruído depende das condições da instalação e do ponto de funcionamento. Este nível de pressão sonora Lp é inferior a 70 dB(A).

4. INSTALAÇÃO

4.1 REQUISITOS PRÉVIOS PARA A INSTALAÇÃO

- As características indicadas na placa de características foram comparadas com as da encomenda e da instalação (tensão de alimentação, frequência).
- O local de instalação deve estar protegido contra o gelo.
- O local de instalação deve ser suficientemente iluminado.
- O trabalho foi preparado em conformidade com as dimensões indicadas no exemplo de instalação e com a norma EN 12056-4.
- O local técnico onde será instalado o **Sanicubic®** deve ser de dimensões suficientes para permitir um espaço de trabalho de pelo menos 600 mm em torno e por cima do aparelho para facilitar uma eventual manutenção.
- A sinalização de alarme está sempre visível para o utilizador (se necessário, usar um contactor de alarme externo).

4.2 COLOCAÇÃO DA ESTAÇÃO ELEVATÓRIA

IMPORTANTE

A instalação da estação elevatória com os blocos anti-vibração garante um isolamento suficiente do ruído de funcionamento.

As estações elevatórias não devem ser instaladas perto de quartos e salas de estar (ruído causado pela estação elevatória).

Não instale a estação elevatória diretamente em contacto com as paredes para evitar a propagação de vibrações durante a obra.

Coloque a estação elevatória no chão e nivele a mesma usando um nível de bolha.

Para excluir qualquer risco de flutuação da estação elevatória, fixe-a ao chão utilizando o kit de fixação fornecido.

4.3 LIGAÇÃO HIDRÁULICA

AVISO

⇒ A estação elevatória não deve servir de ponto de apoio às tubagens.

⇒ Amparar as tubagens a montante da estação elevatória. Efetuar as ligações sem restrições.

⇒ Compensar a expansão térmica das tubagens com os meios adequados.

Todas as ligações de tubagens devem evitar a propagação do ruído e ser flexíveis.

4.3.1 Ligação à entrada

IMPORTANTE

Recomenda-se a instalação de válvulas de corte nos tubos de entrada. Estas devem ser montadas de modo que impeçam a desmontagem da estação elevatória.

A tubagem é escorada na obra.

1. Escolher os orifícios de ligação a utilizar.
2. Cortar com serra a extremidade das saliências correspondentes

Consulte o folheto de instalação incluído.

4.3.2 Ligação à descarga

AVISO

Instalação incorreta da tubagem de descarga.

Fugas e inundação do local de instalação!

⇒ A estação elevatória não deve servir de ponto de apoio às tubagens.

⇒ Não ligar outras tubagens de evacuação à tubagem de descarga.

IMPORTANTE

Para evitar o risco de refluxo das águas do coletor de esgotos, instalar a tubagem de descarga em «circuito» de forma a que a sua base, no ponto máximo, fique situada acima do nível de refluxo.

Instalar uma válvula de corte atrás da válvula de retenção.

4.3.3 Conduta de ventilação

AVISO

Ventilação insuficiente.

Risco de não funcionamento da estação elevatória!

⇒ A ventilação deve permanecer livre.

⇒ Não tapar a saída de ventilação.

⇒ Não instalar qualquer válvula de entrada de ar (válvula de membrana).

⇒ Não ligar a um extractor.

De acordo com as recomendações da norma EN 12050-1 devem estar equipadas com uma ventilação com saída acima do teto. A estação elevatória deve imperativamente ser ventilada de forma que o reservatório fique sempre à pressão atmosférica. A ventilação deve ficar totalmente livre e o ar deve circular nos 2 sentidos (sem instalação de válvula de membrana).

O tubo de ventilação não deve ser ligado ao tubo de ventilação do lado da entrada de um separador de gordura.

Ligar a conduta de ventilação DN 50 ou DN 70 (consoante o modelo) na vertical no orifício de ventilação usando a manga flexível. A ligação deve ser estanque aos odores.

4.4 LIGAÇÃO ELÉTRICA

PERIGO

⇒ Não ligar a corrente antes de todas as ligações hidráulicas e eléctricas estarem concluídas.

PERIGO

Trabalhos de ligação elétrica realizados por pessoal não qualificado.

Perigo de morte por eletrocussão !

⇒ A ligação elétrica deve ser realizada por um electricista qualificado e autorizado.

⇒ A instalação elétrica deve cumprir com as normas vigentes no país.

AVISO



Tensão de alimentação incorreta.

Danos da estação elevatória!

⇒ A tensão de alimentação não deve diferir em mais de 6% da tensão nominal indicada na placa de características.

• A alimentação deve ser realizada em classe 1. O aparelho deve ser ligado a uma caixa de conexão ligada à terra. O circuito de alimentação elétrica deve ser protegido por um disjuntor diferencial de alta sensibilidade de 30mA calibrado a:

- 10 A min. para **Sanicubic® 1**, **Sanicubic® 1 WP L**,

- 20 A min. para **Sanicubic® 1 VX L**, **Sanicubic® 2 Classic L**, **Sanicubic® 2 Pro**, **Sanicubic® 2 VX S L**,

- 25 A min. para **Sanicubic® 2 VX T L**.

• Esta ligação deve servir exclusivamente para a alimentação do **Sanicubic®**.

A alimentação do **Sanicubic®** é feita através do quadro de controlo remoto (exceto **Sanicubic® 1**).

NOTA: Para os modelos **Sanicubic®** com painel de controle **Smart**, consulte o manual do painel **Smart**.

4.5 INSTALAÇÃO DO QUADRO DE CONTROLO

PERIGO



Inundação do dispositivo de controlo.

Perigo de morte por eletrocussão.

⇒ Utilizar o dispositivo de controlo apenas num local ao abrigo de inundações.

4.5.1 Colocação do quadro de controlo

O quadro de controlo deve ser instalado no interior, num local protegido do gelo e da humidade.

Instale o quadro de controlo remoto a pelo menos 1 m do chão.

A sinalização de alarme está sempre visível para o utilizador.

4.5.2 Ligação à quadro de controlo

Ligar sob o quadro de controlo:

- o conector da (ou de cada) bomba,

- o conector da câmara de pressão,

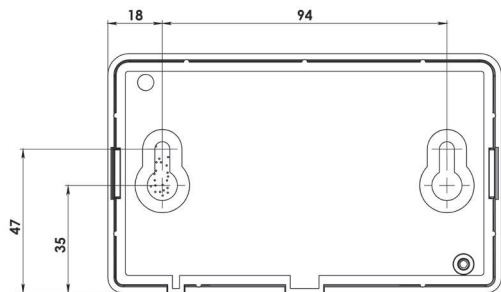
- o tubo para a ventilação do sistema de deteção.

4.6 INSTALAÇÃO DA CAIXA DE ALARME

A caixa de alarme deve ser instalada no interior, num local protegido do gelo e da humidade.

A sinalização de alarme está sempre visível para o utilizador.

Para a fixação em parede da caixa, seguir o seguinte esquema:



4.6.1 Ligação da caixa de alarme com cabo (Sanicubic® 1)

Ligar o macaco na parte inferior da caixa do alarme com cabo.

Nota: A caixa de alarme é alimentada através do quadro de controlo. Se a ficha estiver incorrectamente ligada, a caixa de alarme sinalizará uma falha na alimentação eléctrica (ver 6.4.1 *Funcionamento da caixa de alarme com fios* (**Sanicubic® 1**)).

4.6.2 Ligação da caixa de alarme HF (Sanicubic® 2 Pro)

Ligue a caixa de alarme sem fios à rede elétrica.

Em caso de falha de energia, a bateria da caixa de alarme assume o controlo.

4.7 SECAGEM DE CAVE

Para um esvaziamento automático do local de instalação (no caso de instalação num depósito por exemplo), especialmente no caso de risco de infiltração de água ou de inundação, deve ser instalada uma bomba submersível para águas negras.

5. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

5.1 PRÉ-REQUISITO PARA A COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1. Compare os valores da placa de identificação da estação elevatória (alimentação, frequência) com os do quadro de controlo e da instalação.
2. Certificar-se de que a ligação elétrica da estação elevatória e de todos os dispositivos de proteção foi realizada corretamente.
3. Ligue a estação elevatória.

5.2 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO COM O QUADRO DE CONTROLO

AVISO



Funcionamento a seco.

Deterioração do sistema de trituração!

⇒ Não colocar o motor em funcionamento em marcha forçada (premiando na tecla do teclado) antes de ter a colocado a bomba em água.

Operações necessárias para a colocação em funcionamento

1. Realizar um teste de funcionamento e de estanquicidade da estação elevatória:

- Depois de efetuadas as ligações hidráulicas e elétricas, verificar a estanquicidade das ligações deixando correr água sucessivamente por cada entrada utilizada.

- Certificar-se do bom funcionamento do aparelho e da estanquicidade da instalação efetuando um teste de água observando vários ciclos de arranque.

2. Controlar os diferentes pontos da lista de controlo (consulte 8.3 *Lista de controlo para a colocação em funcionamento, inspeção e manutenção*)

6. UTILIZAÇÃO

6.1 LIMITES DE UTILIZAÇÃO

PERIGO



Ultrapassagem dos limites de pressões e temperaturas.

Fuga de fluido bombeado a ferver ou tóxico!

⇒ Respeitar as características de serviço indicadas na documentação.

⇒ Evitar a operação da bomba com a válvula fechada.

⇒ Evitar absolutamente o funcionamento a seco sem fluido bombeado.

Durante o funcionamento, respeitar os seguintes parâmetros e valores:

PARÂMETRO	VALOR
Temperatura máxima autorizada do líquido bombeado	40 °C até 70°C durante o bombeamento 5 minutos max.
Temperatura ambiente máx.	50°C
pH du fluide pompé	4-10
Modo de funcionamento	Serviço intermitente (ver 3.6 <i>Dados técnicos</i>)

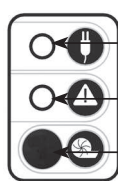
6.2 FREQUÊNCIA DE ARRANQUES

Para evitar um sobreaquecimento do motor e uma solicitação excessiva do motor, das juntas e dos rolamentos, limite o número de arranques a 60 por hora.

6.3 UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE COMANDO SANICUBIC®

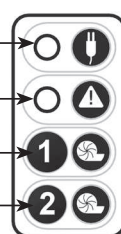
Os LEDs de sinalização informam sobre o estado de funcionamento da unidade de controlo.

Para 1 bomba



LED laranja:
alimentação da rede
LED vermelho*:
alarme
Funcionamento forçado:
Motor 1
Reinicialização do alarme
Funcionamento forçado:
Motor 2
Reinicialização do alarme

Para 2 bombas



NOTA: No **Sanicubic® 1**, o sistema de comando está integrado na parte superior do reservatório.

*ausente do sistema integrado **Sanicubic® 1**.

Explicação dos LEDs

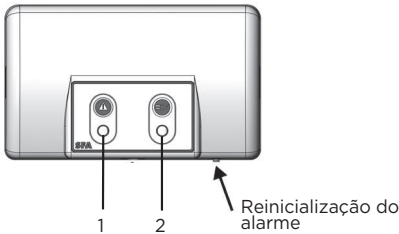
SIRENE	LED	BOMBA(S)	SIGNIFICADO
Não	(1) laranja fixo	acendido ou não, dependendo do nível da água	Aparelho ligado
Sim	(2) vermelho fixo	arranque (1 ou 2 bombas simultaneamente, dependendo do modelo)	Alarme de nível: o nível de água no interior do aparelho está anormalmente elevado
Sim	(2) vermelho intermitente	arranque	Alarme de nível: problema de deteção do nível de água normal (tubo imersor comprido)
Sim	(2) vermelho fixo	já em funcionamento (versão com 2 bombas: a 2.ª bomba arranca)	Alarme temporal: o motor funciona continuamente durante mais de 1 minuto
Sim	(1) laranja intermitente e (2) vermelho fixo	desligado(s)	Alarme de rede: corte de energia ou aparelho desligado

Reinicialização do alarme

Pressionar a tecla Reset permite desligar a sirene. No entanto, o LED vermelho de alarme permanece aceso para indicar que o sistema encontrou um problema. O LED vermelho só se apaga se o problema que acionou o alarme tiver sido resolvido. Isto para evitar que a ocorrência fique por resolver.

6.4 UTILIZAÇÃO DA CAIXA DE ALARME

6.4.1 Funcionamento da caixa de alarme com fios (Sanicubic® 1)



A caixa de alarme do **Sanicubic®** não precisa de alimentação elétrica independente. Esta alimentação é feita por intermédio do **Sanicubic®**. Em caso de falha de energia, a bateria da caixa de alarme assume o relé.
Nota: um toque longo no botão Reset desativa a bateria.

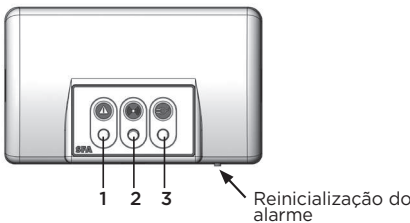
Explicação dos LEDs

LED	SIGNIFICADO
1 vermelho	reproduz o funcionamento do LED vermelho da placa de base
2 laranja	- aceso fixo = aparelho sob tensão da rede - intermitente = defeito da rede em Sanicubic®

Alarme

Na caixa de alarme soa o alarme em caso de alerta enquanto a anomalia estiver presente. Para parar este toque, pressione o botão Reinicialização do teclado do quadro do controlo ou no botão localizado por baixo da caixa de alarme. Para desligar o LED vermelho, mantenha premido o botão Reinicialização na caixa da alarme.

6.4.2 Funcionamento da caixa de alarme HF Sanicubic® 2 Pro



Explicação dos LEDs

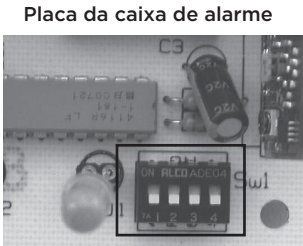
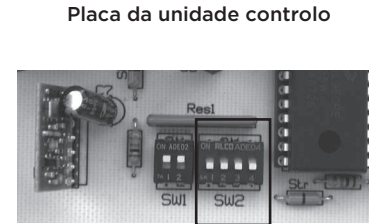
LED	SIGNIFICADO
1 vermelho	Alarme. reproduz o funcionamento do LED vermelho da placa de base.
2 amarelo	Receção HF - luz fixa = transmissão OK, placa de base sob tensão da rede elétrica - intermitente = transmissão OK, mas com defeito de rede elétrica na placa de base (que funciona então com bateria) - desligada = sem receção HF (verificar que o código é o mesmo que na placa de base) ou perda de sinal HF (a distância é muito grande), descarga, bateria descarregada ou avaria da placa base.
3 verde	Rede elétrica - luz fixa = caixa sob tensão da rede elétrica - intermitente = defeito de rede elétrica na caixa (que funciona então em acumulador) - desligada = avaria da caixa ou acumulador da caixa descarregado

Alarme

A campainha toca continuamente durante um alarme. Este para de tocar se os alarmes desaparecerem ou se pressionar a tecla Reinicialização.

Ligação HF

A caixa de alarme está em ligação HF -868 Mhz com o **Sanicubic® 2 Pro**. A caixa recebe deste as várias informações de alarme. Se outros aparelhos que funcionam em HF forem perturbados pelo sistema (ou vice-versa), está prevista uma comutação da codificação HF -868 Mhz, que conecta a placa de base e a caixa de alarme remoto. Em caso de interferência com outros aparelhos HF ou outros aparelhos **Sanicubic® 2 Pro** nas proximidades, desligar o aparelho e o módulo remoto, comutar 1 ou mais dos 4 interruptores da placa do aparelho (SW2) e fazer o mesmo na placa da caixa remota. **Atenção : o código deve ser o mesmo entre as 2 placas.**



7. DESATIVAÇÃO

1. Fechar as válvulas nos tubos de entrada.
2. Esvaziar o reservatório premindo o botão de funcionamento forçado da bomba.
3. Cortar a alimentação elétrica e vedar a instalação.
4. Fechar a válvula no tubo de evacuação.
5. Inspeccionar as peças hidráulicas e lâminas dilaceradoras (consoante o

modelo). Limpar, se necessário.

6. Limpar o reservatório.

8. MANUTENÇÃO

DANGER

Trabalhos realizados na estação elevatória por pessoal não qualificado.
Perigo de morte por eletrocussão !
Risco de incêndio.
⇒ Os trabalhos de reparação e de manutenção devem ser realizados por pessoal especialmente formado.

IMPORTANTE

Após um incidente (inundação,...), submeter a estação elevatória a um teste de funcionamento e a um controlo visual.

8.1 OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO E DE CONTROLO

ADVERTÊNCIA

Trabalhos na estação elevatória sem preparação adequada.
Risco de ferimentos!
⇒ Parar corretamente a estação elevatória e impedir qualquer ativação repentina.
⇒ Fechar as válvulas de entrada.
⇒ Esvaziar a estação elevatória.
⇒ Fechar a válvula no tubo de evacuação.
⇒ Deixar arrefecer a estação elevatória à temperatura ambiente.

Em conformidade com a norma EN 12056-4, as estações elevatórias devem ser mantidas e reparadas de forma a garantir a evacuação correta das águas residuais e a detetar e eliminar as anomalias numa fase precoce.
O bom funcionamento das estações elevatórias deve ser controlado pelo utilizador uma vez por mês observando, pelo menos, dois ciclos de funcionamento.

O interior do reservatório deverá ser controlado periodicamente e os depósitos, sobretudo na zona do sensor de nível, deverão ser eliminados, se for o caso.
Em conformidade com a norma EN 12056-4, a manutenção da estação elevatória deve ser garantida por pessoal qualificado. Os intervalos seguintes não devem ser ultrapassados:

- 3 meses para as estações elevatórias para utilização industrial,
- 6 meses para as estações elevatórias para uso coletivo,
- 1 ano para as estações elevatórias domésticas.

8.2 CONTRATO DE MANUTENÇÃO

Como qualquer equipamento técnico e eficaz, as estações elevatórias **Sanicubic®** devem ser sujeitas a uma manutenção para garantir um nível de desempenho duradouro. Recomendamos-lhe que subscreva um contrato de manutenção com uma empresa qualificada para a realização dos trabalhos regulares de inspeção e de manutenção. Para informações mais precisas, contacte-nos.

8.3 LISTA DE CONTROLO PARA A COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO, INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

1. Controlar a alimentação elétrica.
2. Comparar os valores com os da placa de características.
3. Controlar a ligação de alimentação elétrica à terra.
4. Controlar a ligação de alimentação elétrica à um disjuntor diferencial de 30 mA.
5. Controlar o bom funcionamento dos motores pressionando os botões de marcha forçada. Se anormal, verificar que a bomba não está tapada, controlar os valores de resistência das bobinagens do motor.
6. Em caso de instalação de um **Sanicubic® 2 VX L** versão trifásica, verificar o sentido de rotação do motor desmontando um motor.
7. Realizar um teste de funcionamento em vários ciclos.
8. Verificar a correta montagem e o estado de desgaste das mangas flexíveis.
9. Verifique se não há resíduos na roda, no mecanismo de corte e no fundo da bomba e limpe-os, se necessário.
10. Verificar o bom funcionamento e a eficácia do dispositivo de alarme.
11. Verificar o bom funcionamento e a estanqueidade das válvulas de corte e das válvulas de retenção.
12. Aconselhar e/ou formar o pessoal operacional.

8.4 INSPEÇÃO

1. Fechar as válvulas laterais de admissão e descarga.
Importante: A chegada das entradas deve ser reduzida a um mínimo durante a realização da manutenção

2. **PERIGO** Cortar a alimentação elétrica.

8.4.1 Verificação da hidráulica de cada motor

1. Desapertar a escotilha de motor da tampa do depósito tanque (10 parafusos).
2. Usar a pega levantar cuidadosamente o motor. Se o motor defeituoso tiver de ser encaminhado para o fabricante, a estação elevatória pode garantir um serviço mínimo com apenas um motor.
3. Verificar se a lâmina e a sua placa não estão bloqueadas nem danificadas (exceto **Sanicubic® VX**)

4. Confirmar que a rotação da turbina é efetuada livremente.
5. Confirmar que as peças hidráulicas estão limpas. Limpar, se necessário.

8.4.2 Verificação do depósito

Proceder a uma verificação do depósito, verificar eventuais acumulações de resíduos, a presença de gordura e de corpos estranhos. Limpar bem o depósito e remover os corpos estranhos.

8.4.3 Desmontagem e verificação das câmaras de compressão

1. Desapertar (1 parafuso), desbloquear e levantar o pressóstato da tampa.
2. Verificar se as chaminés não estão bloqueadas (gordura, fezes, etc.). O bloqueio das câmaras de compressão indica que a manutenção do aparelho não é efectuada devidamente. Recomendamos uma limpeza do aparelho, pelo menos, a cada 6 meses.
3. Se necessário, desentupir as câmaras de compressão.

8.4.4 Montagem

A montagem deve, respeitar os seguintes pontos:

- Para a montagem da bomba, respeitar as regras aplicáveis às construções mecânicas. Não apertar excessivamente os parafusos em peças plásticas (risco de quebrar o plástico) e braçadeiras.
- Limpar todas as peças desmontadas e verificar o seu estado de desgaste.
- Substituir as peças danificadas ou desgastadas por peças de substituição originais.
- Certificar-se de que os pontos de estanqueidade estão limpos e as juntas circulares devidamente montadas.

8.4.5 Binário de aperto

O binário de aperto dos parafusos e braçadeiras é 2 ± 0,1 N.m

9. INCIDENTES: CAUSAS E SOLUÇÕES

PERIGO	
	⇒ Desligar a alimentação eléctrica antes de qualquer intervenção!

Para todos os problemas não descritos abaixo, contacte o Serviço Pós-Venda da SFA.

9.1 ALARMES NO QUADRO DE CONTROLO

RELATÓRIO DE ANOMALIA	CAUSAS PROBLEMAS	SOLUÇÕES
Sirene + LED de alarme geral vermelho intermitente	• Sistema de deteção do nível de água com defeito	• Consultar um técnico de reparação certificado SFA
Sirene + LED de alarme geral vermelho fixo	• Ventilação obstruída • Conduta de evacuação entupida • Bomba bloqueada ou fora de serviço • Altura de descarga ou caudal a entrar muito altos	• Verificar que o ar circula livremente em ambos os sentidos na conduta de ventilação • Rever a instalação • Consultar um técnico de reparação certificado SFA
Sirène + LED de alarme geral vermelho fixo + LED laranja de rede intermitente	Corte de alimentação elétrica	• Verificar a instalação elétrica • Consultar um técnico de reparação certificado SFA

9.2 INCIDENTES: CAUSAS E SOLUÇÕES

- A. Alarme no quadro de comando (ver 9.1)
B. A bomba não funciona
C. A bomba funciona continuamente
D. Ruído do motor
E. Arranque indesejado
F. Transbordamento da estação elevatória

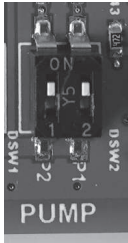
PROBLEMAS						CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÕES
A	B	C	D	E	F		
X						Sensor de nível com defeito ou obstruído.	Verificar o sensor de nível. Limpá-lo ou substituí-lo, se necessário. Limpar o reservatório e o sensor.
X		X				A estação elevatória não está ventilada.	Verificar as condutas de ventilação da estação elevatória
X	X		X		X	- Bomba/sistema de trituração obstruído. - Condensador com avaria.	- Eliminar os depósitos na bomba. - Substituir o condensador.
X		X			X	Problema de arranque da bomba (modelo VX).	Limpar os orifícios de arranque da bomba.
X		X			X	- Altura de elevação/caudal de entrada demasiado elevados. - A válvula de descarga não está totalmente aberta.	- Rever o dimensionamento da estação elevatória. - Abrir a válvula ao máximo.
X	X				X	- O motor está desligado da tensão. - Acionamento da proteção térmica no seguimento de uma temperatura muito elevada. - O motor está avariado.	- Verificar a alimentação elétrica. - Verificar a bomba e a instalação. - Contactar o serviço pós-venda.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T : 2 fases podem ser invertidas. Para o verificar, observar visualmente o sentido de rotação do motor desmontado um motor	Ao nível da conexão, inverter 2 fases ao nível do cabo de alimentação.
				X		A válvula de retenção não está estanque.	Limpar a válvula de retenção.

9.3 DESATIVAÇÃO DE UM MOTOR (SANICUBIC® 2 BOMBAS)

PERIGO	
	⇒ INSTRUÇÕES RESERVADAS EXCLUSIVAMENTE A PROFISSIONAIS QUALIFICADOS

No caso em que um motor não está a funcionar corretamente, é possível desativar a utilização deste motor comutando o “interruptor” correspondente situado na placa principal para indicar à placa a ausência do motor correspondente. A placa funcionará apenas com o motor válido.

1. Fechar as válvulas laterais de admissão e descarga.
2. Cortar a alimentação elétrica.
3. Desapertar a escotilha de motor da tampa do depósito tanque (10 parafusos).
4. Usar a pega levantar cuidadosamente o motor.



É necessário colocar o interruptor do motor correspondente na posição OFF para indicar à placa a ausência do motor.

5. Na placa eletrônica da caixa de comando, localize SW1: o interruptor 1 corresponde ao motor 1 (esquerda) e o interruptor 2 ao motor 2 (direita). Baixe o interruptor do motor defeituoso (= posição OFF).

Nota: Se os 2 interruptores estão desligados (posição off), situação anormal, a placa estará em modo de alarme assim que se voltar a colocar sob tensão.

6. Reabra as válvulas.
7. Ligue novamente.

10. ELIMINAÇÃO



O aparelho não deve ser eliminado juntamente com lixo doméstico e deve ser reencaminhado para um ponto de reciclagem destinado a aparelhos elétricos. Os materiais e componentes do aparelho são reutilizáveis. A eliminação de resíduos elétricos e eletrônicos, a reciclagem e qualquer forma de valorização dos aparelhos gastos contribuem para a preservação do nosso ambiente.

11. NORME

Este aparelho está em conformidade com a norma EN 12050-1 (estação elevatória para efluentes que contêm fezes) assim como com o regulamento Produtos de Construção, bem como com as diretivas europeias de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética e Máquinas.

12. GARANTIA

O aparelho tem a garantia de dois anos a partir da sua data de compra sujeita a uma instalação, uso e manutenção em conformidade com as instruções.

1. BEZPEČNOST

Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných vědomostí či znalostí pouze tehdy, jsou-li pod dozorem odpovědné osoby, nebo v případě, že jim byly poskytnuty pokyny související s bezpečným použitím zařízení a že pochopily související rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

1.1 INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ

Tento návod obsahuje důležité informace, které je třeba při instalaci, provozu a údržbě dodržovat. Dodržením těchto pokynů zajistíte bezpečný provoz a předejdete zraněním a škodám na majetku.

Dodržujte všechna nařízení k instalaci a údržbě obsažené v tomto návodu.

Před instalací a uvedením do provozu čerpací stanice si musí kvalifikovaný instalatér/uživatel přečíst a pochopit všechny pokyny.

Tento návod musí být trvale k dispozici na místě použití zařízení/systému.

Označení výstrah

	Význam
NEBEZPEČÍ	varuje před nebezpečím se zvýšeným rizikem, které může vést k úmrtí nebo vážnému zranění, pokud se mu nezabrání.
VAROVÁNÍ	varuje před nebezpečím se středním rizikem, které může vést k lehkým až vážným zraněním, pokud se mu nezabrání.
OZNÁMENÍ	varuje před nebezpečím, které může vést k ohrožení stroje a jeho funkce.
	Varování před obecným nebezpečím. Nebezpečí je specifikováno údaji uvedenými v tabulce.
	Tento symbol varuje před nebezpečím elektrického napětí a poskytuje informace o ochraně před elektrickým napětím.

1.2 URČENÉ POUŽITÍ

Přečerpávací stanici používejte pouze pro aplikace popsané v tomto návodu.

- Přečerpávací stanice smí být provozována pouze v technicky bezvadném stavu.
- Neprovozujte částečně sestavenou přečerpávací stanici.
- Přečerpávací stanice smí čerpat pouze kapaliny popsané v tomto návodu.
- Přečerpávací stanice nesmí nikdy pracovat bez čerpané kapaliny.
- Nikdy nepřekračujte limity použití uvedené v tomto návodu.

1.3 KVALIFIKACE A ŠKOLENÍ PERSONÁLU

Uvedení do provozu a údržbu tohoto zařízení může provádět pouze zkušený a kvalifikovaný odborník. Respektujte instalační normu ČSN EN 12056-4.

1.4 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚDRŽBU, KONTROLU A INSTALACI

- Jakákoli změna nebo úprava čerpací stanice bude mít

za následek zrušení záruky.

- Používejte pouze originální díly, nebo díly uznané výrobcem. Použití jiných dílů může mít za následek zrušení odpovědnosti výrobce za jakékoli následné poškození.

- Před manipulací s přečerpávací stanicí ji vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu.

- Musíte dodržet postup vypnutí přečerpávací stanice popsany v tomto návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze musí být vždy k dispozici na místě, aby jej mohl kvalifikovaný personál a operátor kdykoli použít.

1.5 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Elektrickou instalaci musí provádět kvalifikovaná osoba.
- Instalace a provoz vašeho čerpadla musí splňovat místní předpisy.

- Napájecí obvod zařízení musí být uzemněn (třída I) a chráněn proudovým chráničem s vysokou citlivostí (30 mA).

- Elektrický přívod musí sloužit výhradně napájení tohoto přístroje.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, poprodejní servis výrobce nebo osoby s patřičnou kvalifikací, aby se zamezilo riziku.

- Zařízení určené k pevnému připojení musí být připojeno k hlavnímu vypínači na elektrickém přívodu, který zajišťuje odpojování všech pólů (minimální vzdálenost rozpojených kontaktů alespoň 3 mm).

1.6 RIZIKA A DŮSLEDKY V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ NÁVODU K OBSLUZE

Nedodržení tohoto návodu k obsluze a instalaci bude mít za následek pozbytí práva na záruku a nároků na náhradu škod.

2. PŘEPRAVA, DOČASNÉ USKLADNĚNÍ, VRÁCENÍ

2.1 KONTROLA PŘI PŘÍJMU

- Při příjmu zboží zkontrolujte stav balení čerpací stanice.
- V případě poškození je třeba zjistit přesnou škodu a neprodleně písemně informovat prodejce.

2.2 PŘEPRAVA

NEBEZPEČÍ	
	Pád čerpací stanice. Dojde-li k pádu čerpací stanice, hrozí riziko zranění! ⇒ Respektujte uvedenou hmotnost. ⇒ Stanici nikdy nezavěšujte za napájecí kabel. ⇒ Používejte vhodné dopravní prostředky.

Zkontrolujte čerpací stanici, zda nedošlo k poškození během přepravy.

Přečerpávací stanici udržujte ve vodorovné poloze.

Zvolte vhodný dopravní prostředek podle tabulky hmotnosti:

Celková hmotnost (včetně balení a příslušenství)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 SKLADOVÁNÍ

Skladujte na chladném, tmavém a suchém místě chráněném před mrazem.

V případě uvedení do provozu po delší době uskladnění proveďte následující opatření, abyste zajistili správnou instalaci stanice:

OZNÁMENÍ	
	Mokré, špinavé nebo poškozené otvory a body spojení. Úniky nebo poškození přečerpávací stanice! ⇒ Během instalace vyčistěte zablokované otvory přečerpávací stanice.

2.4 VRÁCENÍ

- Správně vypustíte čerpací stanici.
- Opláchněte a dekontaminujte čerpací stanici, zvláště pokud čerpá škodlivé, výbušné, horké nebo jinak nebezpečné kapaliny.

2.5 LIKVIDACE

Zařízení nesmí být likvidováno jako domácí odpad a musí být likvidováno v místě recyklace elektrických zařízení. Materiály a součásti zařízení jsou znovupoužitelné. Likvidace elektrického a elektronického odpadu, recyklace a využití jakéhokoli typu opotřeбенých spotřebičů přispívá k ochraně životního prostředí.

3. POPIS

3.1 POUŽITÍ

Toto zařízení je kompaktní přečerpávací stanice.
Sanicubic® 1 a Sanicubic® 1 WP L jsou přečerpávací stanice určené pro individuální použití.
Sanicubic® 2 Classic L a Sanicubic® 2 Pro jsou čerpací stanice speciálně vyvinuté k individuálnímu a komerčnímu použití na společných místech (malé budovy, obchody, veřejná místa).
Sanicubic® 1 VX L a Sanicubic® 2 VX L jsou čerpací stanice speciálně určené pro komunitní použití (pracovní budovy, restaurace, provozy, školy, hotely nebo nákupní střediska).

Povolené čerpané kapaliny
V systémech vypouštění jsou povoleny následující kapaliny:
• Voda kontaminovaná domácím používáním, lidské exkrementy.
• Pouze **verze VX**: vyčištěné masné vody z restaurací na výstupu z odlučovače tuků podle normy EN 1825.
Omezení použití: Neoprávněné čerpané kapaliny

VAROVÁNÍ

Čerpání nepovolených kapalin.
Nebezpečné pro lidi a životní prostředí!
⇒ Vypouštějte povolené čerpané kapaliny pouze do veřejné kanalizace.

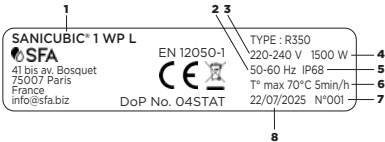
Následující tekutiny a látky jsou zakázány:
• pevné materiály, vlákna, dehet, písek, cement, popel, hrubý papír, ručníky, ubrusky, lepenka, sutiny, odpadky, odpad z jatek, oleje, tuky atd.,
• odpadní voda obsahující látky, které by mohly poškozovat materiály čerpadla nebo sběrné nádrže,
• odpadní vody obsahující škodlivé látky,
• dešťová voda.

3.2 SEZNAM DODÁVANÝCH DÍLŮ

Viz příložený obrázkový návod.

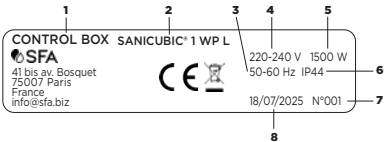
3.3 TYPOVÝ ŠTÍTEK

Přestupní stanice



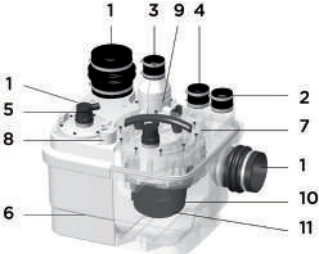
1	Název přestupní stanice	5	Stupeň ochrany
2	Frekvence	6	Maximální teplota odpadní vody
3	Napětí	7	Identifikační číslo
4	Jmenovitý příkon P1	8	Datum výroby

Externí ovládací box



1	Název externího ovládacího boxu	5	Jmenovitý příkon
2	Název přestupní stanice	6	Stupeň ochrany
3	Frekvence	7	Identifikační číslo
4	Napětí	8	Datum výroby

3.4 PŘEHLED



Příklad: Sanicubic® 1

1	Vstup Ø vněj.40/50/100/110 mm	7	Přístupový panel
2	Vstup Ø vněj.40/50 mm	8	Ovládací otvor
3	Výstup (Ø podle modelu)	9	Integrovaný zpětný ventil
4	Ventilace (Ø podle modelu)	10	Sestava čerpadla motoru
5	Snímač hladiny (ponorná trubice)	11	Systém skartování
6	Nádrž		

3.5 PRINCIP FUNKCE

Odpadní vody vtékají do čerpací stanice vodorovnými a svislými vstupními otvory (1)(2). Hromadí se v plynotěsné, pachuvzdorné a vodotěsné plastové nádrži (6). Odpadní vody jsou v **Sanicubic® 1 VX L a Sanicubic® 2 VX L** kontrolovány snímačem hladiny (5) a ovládacím panelem a jsou drceny systémem drcení (11), nebo unášeny vírovou vodní pumpou a dosáhnou-li určité úrovně v nádrži, jsou automaticky čerpány jedním nebo dvěma čerpadly (10) v závislosti na modelu, nad úroveň zpětného vzduť, aby proudily do odtokového potrubí. Odvzdušňovací potrubí (4) umožňuje, aby nádrž vždy zůstala při atmosférickém tlaku.
- **Sanicubic® 1 WP L** obsahuje 1 čerpadlo vybavené výkonným systémem drcení.
- **Sanicubic® 1 VX L** obsahuje jedno čerpadlo s vírovým oběžným kolem.
- **Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro** obsahují dvě na sobě nezávislá čerpadla. Každé z těchto čerpadel je vybaveno výkonným systémem drcení.
- **Sanicubic® 2 VX L** má dvě čerpadla s Vortexovým kolem s volným průchodem 50 mm.
Sanicubic® 2 čerpadla: Čerpadla jsou nezávislá. Obě čerpadla pracují střídavě. V případě nadměrného naplnění pracují oba motory současně (v případě, že jedno čerpadlo selže, druhé převezme jeho funkci).

Snímač hladiny (5)
• 2 dlouhé ponorné trubice: při běžném provozu se čerpadlo spustí, jakmile odpadní voda v nádrži dosáhne aktivací úrovně dlouhé trubice.
• 1 krátká ponorná trubice: pokud při přeplnění odpadní voda dosáhne nejvyšší hladiny v nádrži (krátká trubice) aktivuje se zvukové a vizuální poplašné zařízení (není-li vadný).

3.6 TECHNICKÉ ÚDAJE

DoP je k dispozici na našich webových stránkách.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Typ proudu	Jednofázový			
Napětí	220-240 V			
Frekvence	50-60 Hz			
Jmenovitý příkon P1 (1 motor/2 motory)	1500 W/3000 W			
Maximální vstupní proud (1 motor/2 motory)	6 A/13 A			
Motor - Čerpadlo	Chlazená olejová lázeň Tepelná ochrana proti přetížení Izolace třídy F			
Režim provozu	S3 30%		S3 50%	
Druh čerpadla	Řezací ústrojí			
Kabel Stanice-Ovládání „Classic“	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Napájecí kabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Index ochrany stanice	IP67	IP68		
Index ochrany ovládání „Classic“	-	IP44		
Max. dopravní výška H	13 m			
Max. průtok Q	15 m³/h			
Maximální teplota odpadní vody 5 min/h	70 °C			
Objem nádrže	32 L		45 L	
Užitný objem	10 L		17,5 L	
Výška spodních vstupů (ze země)	140 mm			
Průměr vstupů	Ø vněj. 40, 50, 100, 110 mm			
Průměr výpusti	Ø vněj. 50 mm			
Průměr ventilace	Ø vněj. 50 mm			
Úroveň ON	140 mm			
Úroveň alarmu	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Typ proudu	Jednofázový		
Napětí	220-240 V		
Frekvence	50-60 Hz		
Jmenovitý příkon P1 (1 motor/2 motory)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Maximální vstupní proud (1 motor/2 motory)	8 A / 16 A		12 A
Motor - Čerpadlo	Chlazená olejová lázeň Tepelná ochrana proti přetížení Izolace třídy F		
Režim provozu	S3 15%		S3 30%
Druh čerpadla	Vortex (volný průchod: 50 mm)		
Kabel Stanice-Ovládání „Classic“	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Napájecí kabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
Index ochrany stanice	IP68		
Index ochrany ovládání „Classic“	IP44		
Max. dopravní výška H	13,5 m		16 m
Max. průtok Q	40 m³/h		55 m³/h
Maximální teplota odpadní vody 5 min/h	70 °C		
Objem nádrže	60 L		120 L
Užitný objem	21 L		26 L

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Výška spodních vstupů (ze země)	160 mm	190 mm	
Průměr vstupů	Ø vněj. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Průměr výpusti	DN80 (Ø vněj. 90 mm) nebo DN100 (Ø vněj. 110 mm)		
Průměr ventilace	Ø vněj. 75 mm		
Úroveň ON	165 mm		
Úroveň alarmu	235 mm		

3.7 VÝKONOVÁ KŘIVKA

Viz přiložený obrázkový návod.

3.8 ROZMĚRY

Viz přiložený obrázkový návod.

3.9 POPIS EXTERNÍHO OVLÁDACÍHO BOXU „CLASSIC“

Ovládací a monitorovací box stanice integrovaný do kompaktního plastového pouzdra, pro 1 nebo 2 čerpadla, s možností manuálního startu.

Poznámka: Není součástí dodávky Sanicubic® 1.

3.9.1 Elektrické charakteristiky

PARAMETR	HODNOTA
Jmenovitý zdroj napájení	220-240 V
Síťová frekvence	50-60 Hz
Index ochrany	IP44

3.9.2 Technické charakteristiky detekčního zařízení

Analogový snímač hladiny:

Vstupní napětí 0 - 5 V

Procesní výstupy:

- Jeden bezpotenciálový signalizační výstup (250 V, 16 A) BEZ kontaktu
- Jeden signalizační výstup pro kabelové poplašné zařízení dodávané se zařízením (Sanicubic® 1) nebo volitelně (podle modelu): 12 V

3.9.3 Rozměry externího ovládacího boxu „Classic“

Viz přiložený obrázkový návod.

3.10POPIS VZDÁLENÉHO ALARMU (PODLE MODELU)

3.10.1Technické vlastnosti poplašného zařízení

Sanicubic® 1

- Kabelové poplašné zařízení
- 5 m kabel
- Audio a vizuální informace
- Index ochrany: IP20

POZNÁMKA: tento kabelový vzdálený alarm je k dispozici jako volitelné příslušenství pro některé modely.

Sanicubic® 2 Pro

- Vysokofrekvenční poplašné zařízení 868 MHz (rádio)
- Neomezený rozsah: 100 m
- Audio a vizuální informace
- Index ochrany: IP20
- 1 m síťového kabelu

3.10.2 Rozměry vzdáleného alarmu

Viz přiložený obrázkový návod.

3.11 MOŽNOST PŘIPOJENÍ K EXTERNÍMU VÝSTRAŽNÉMU ZAŘÍZENÍ

Max. 250 V / 16 A

Externí alarm

Suchý kontakt NO

Možnost externího výstražného zařízení (**v závislosti na modelu**). Beznapěťový kontakt NO (normálně otevřený) ovládaný relé. Kontakt alarmu může být připojen k napájenému systému. Tento kontakt je uzavřen, jakmile je stanice v režimu alarmu (s výjimkou poplachu oblasti) a zůstane zavřený po dobu aktivního alarmu.

3.12 USAZOVACÍ NÁDRŽ

Usazovací nádrž je určena pro provoz bez tlaku. Odpadní voda se shromažďuje při atmosférickém tlaku, než je vypuštěna do kanalizace. Odvzdušňovací potrubí umožňuje, aby nádrž vždy zůstala při atmosférickém tlaku.

3.13 HLADINA HLUKU

Hladina hluku závisí na podmínkách montáže a provozním bodě. Tato hladina akustického tlaku Lp je menší než 70 dB (A).

4. INSTALACE

4.1 POŽADAVKY NA INSTALACI

- Vlastnosti uvedené na typovém štítku byly porovnány s parametry na objednávce a instalaci (napájecí napětí, frekvence).
- Místnost musí být dostatečně osvětlená, větraná a chráněná proti zaplavení a mrazu.
- Pracovní prostor byl připraven v souladu s rozměry uvedenými v příkladu instalace a podle normy EN 12056-4.
- Prostor, ve kterém má být stanice **Sanicubic®** instalována, musí být dostatečně velký, aby kolem systému zůstal volný pracovní prostor o šířce nejméně 600 mm, který umožní následnou údržbu.

- Signalizace výstražného systému musí být pro uživatele neustále viditelná. V případě potřeby využijte kontakt pro externí výstražný systém.

4.2 OSAZENÍ STANICE

DŮLEŽITÉ

Instalací přečerpávací stanice na protivibrační podložku zajistíte dostatečnou izolaci proti hluku způsobenému vibracemi.

Přečerpávací stanice by neměly být instalovány v blízkosti ložnic a obytných místností (hluk z čerpací stanice).

Neinstalujte přečerpávací stanici do přímého kontaktu se stěnami, aby nedošlo k přenosu vibrací.

Umístěte přečerpávací stanici přímo na podlahu a pomocí vodováhy ji vyrovnejte.

Aby se zabránilo jakémukoli pohybu přečerpávací stanice, zafixujte ji k podlaze pomocí dodané montážní sady.

4.3 HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ

OZNÁMENÍ

⇒ Přečerpávací stanice nesmí sloužit jako opěrný bod pro připojené potrubí.

⇒ Potrubí musí být dostatečně ukotveno a musí být položeno a připojeno bez prutí.

⇒ Použijte vhodné prostředky k vyrovnaní te plné roztlačnosti potrubí.

Všechny potrubní spoje musí bránit šíření hluku a být flexibilní.

4.3.1 Připojení přívodu

DŮLEŽITÉ

Na přívodní potrubí se doporučuje osadit uzavírací ventily. Ty musí být namontovány tak, aby nebránily při demontáži čerpací stanice.

Potrubí je podepřeno.

1. Zvolte připojovací otvory, které použijete.
2. Pilkou odřízněte zakončení příslušných náliťků.

Viz přiložený obrázkový návod.

4.3.2 Připojení výtlačného potrubí

OZNÁMENÍ

Nesprávná instalace výtlačného potrubí.

Úniky a zaplavení místnosti, kde je zařízení instalováno!

⇒ Čerpací stanice nesmí sloužit jako opěrný bod potrubí.

⇒ Na tlakové potrubí nepřipojujte žádné doadlpšai dní potrubí.

DŮLEŽITÉ

Pro zamezení rizika zpětného vzduťí vody z kanalizace, nainstalujte odtokové potrubí ve tvaru „smyčky“ tak, aby se její základna v nejvyšším bodě nacházela nad hladinou zpětného vzduťí.

Za zpětný ventil nainstalujte uzavírací ventil.

4.3.3 Připojení ventilačního potrubí

OZNÁMENÍ

Nedostatečná ventilace.

Nebezpečí poruchy funkce čerpací stanice!

⇒ Ventilace musí zůstat průchozí.

⇒ Neblokujte výstupní otvor.

⇒ Nepřipojujte žádný ventil na ventilační potrubí.

⇒ Neinstalujte sací ventil (membránový ventil).

Podle požadavků normy EN 12050-1 musí být ventilační potrubí vyvedeno nad střechu. Čerpací stanice musí být vždy ventilována tak, aby se v nádrži neustále udržoval atmosférický tlak. Ventilační potrubí musí být zcela průchozí a vzduch musí proudit v obou směrech (neosazujte membránový ventil). Ventilační potrubí nesmí být připojeno k odvěřávací trubce na vstupní straně lapače tuků.

Připojte ventilační potrubí průměru ND 50 nebo ND 70 (v závislosti na modelu) svisle k ventilačnímu otvoru pomocí pružných spojek. Připojení musí být zápachuvzdorné.

4.4 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

NEBEZPEČÍ

⇒ Přívod elektrického proudu zapněte až po dokončení všech hydraulických a elektrických připojení.

NEBEZPEČÍ

Elektrické připojení provedené nekvalifikovanou osobou.

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

⇒ Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrotechnik.

⇒ Dodržujte příslušné předpisy pro elektroinstalace.

OZNÁMENÍ



Nevhodné napájecí napětí.

Poškození čerpací stanice!

⇒ Napájecí napětí se nesmí lišit o více než 6% od jmenovitého napětí uvedeného na typovém štítku.

- Ovládací box připojte k uzemněnému přívodu elektrického proudu (třída I). Přístroj musí být připojen k uzemněné rozvodné skříni. Napájecí obvod musí být chráněn vysoce citlivým jističem nastaveným 30 mA kalibrováním na - 10 A min. pro **Sanicubic® 1**, **Sanicubic® 1 WP L**, - 20 A min. pro **Sanicubic® 1 VX L**, **Sanicubic® 2 Classic L**, **Sanicubic® 2 Pro**, **Sanicubic® 2 VX S L**, - 25 A pro **Sanicubic® 2 VX T L**.

• Toto připojení musí sloužit výhradně k napájení ovládacího boxu. Napájení zařízení **Sanicubic®** se provádí pomocí externího ovládacího boxu (kromě **Sanicubic® 1**).

POZNÁMKA: U modelů **Sanicubic®** se **Smart** boxem se řiďte pokyny v návodu k použití **Smart** boxu.

4.5 INSTALACE EXTERNÍHO OVLÁDACÍHO BOXU

NEBEZPEČÍ



Ponoření ovládacího zařízení

Nebezpečí úmrtí elektrickým proudem!

⇒ Použijte řídicí zařízení pouze v místnostech chráněných před povodněmi.

4.5.1 Osazení ovládacího boxu

Ovládací box musí být instalován v interiéru, na místě chráněném před mrazem, vlhkostí a zaplavením.

Signalizace výstražného systému musí být pro uživatele neustále viditelná.

Instalujte ovládací box minimálně 1 m nad podlahou.

4.5.2 Připojení k ovládací boxu

Připojte na spodní stranu ovládacího boxu:

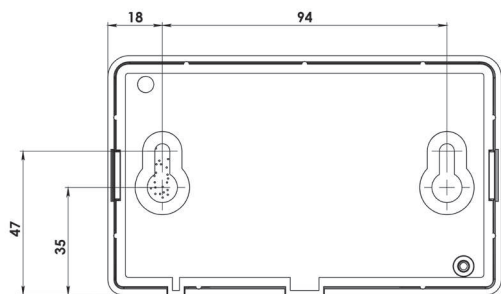
- konektor čerpadla/čerpadel,
- konektor modulu detekce hladiny,
- hadičku ventilace modulu detekce hladiny.

4.6 INSTALACE VZDÁLENÉHO ALARMU

Vzdálený alarm musí být instalován v interiéru, na místě chráněném před mrazem, vlhkostí a zaplavením.

Signalizace výstražného systému musí být pro uživatele neustále viditelná.

Při montáži na stěnu postupujte podle následujícího nákresu:



4.6.1 Připojení kabelového vzdáleného alarmu (Sanicubic® 1)

Připojte kabel zasunutím konektoru do zásuvky pod alarmovým zařízením.

POZNÁMKA: Pokud je konektor zasunutý nesprávně, externí alarmové zařízení nahlásí poruchu napájení (viz 6.4.1 Funkce kabelového vzdáleného alarmu (Sanicubic® 1)).

4.6.2 Připojení bezdrátového vzdáleného alarmu HF (Sanicubic® 2 Pro)

Připojte bezdrátovou alarmovou jednotku k elektrické síti.

V případě výpadku proudu převezme funkci baterie alarmové jednotky.

4.7 VYSOUŠENÍ SUTERÉNU

V případě automatického vysoušení místnosti, kde bude zařízení instalováno (např. je-li instalována odpadní nádrž), zejména v případě nebezpečí pronikání vody nebo zaplavení, musíte nainstalovat ponorné čerpadlo pro kontaminovanou vodu.

5. UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 POŽADAVKY NA UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Porovnejte hodnoty uvedené na typovém štítku přečerpávací stanice (napájení, frekvence) s hodnotami na ovládacím panelu a na zařízení.
2. Zkontrolujte zda bylo správně provedeno elektrické zapojení čerpací stanice a všech ochranných zařízení.
3. Připojte přečerpávací stanici.

5.2 UVEDENÍ DO PROVOZU S OVLÁDACÍM PANELEM

Základy nezbytné pro uvedení do provozu

OZNÁMENÍ



Provoz nasucho.

Poškození drtícího systému!

⇒ Nespouštějte motor v nuceném provozu (stisknutím tlačítka na ovládacím boxu), dokud není čerpadlo naplněno vodou.

1. Proveďte funkční a těsnící test čerpací stanice:
 - Jakmile se provedou hydraulická a elektrická připojení, zkontrolujte těsnost spojů tekoucí vodou postupně přes každý použitý vstup.
 - Ujistěte se o správném provozu zařízení a pomocí vody během několika cyklů zjistěte, že nikde neuniká.
2. Zkontrolujte různé body kontrolního seznamu (viz 8.3 Kontrolní seznam pro uvedení do provozu / kontrolu a údržbu).

6. POUŽÍVÁNÍ

6.1 OMEZENÍ POUŽITÍ

NEBEZPEČÍ



Byly překročeny limity tlaku a teploty.

Únik horké nebo toxické kapaliny!

⇒ Dodržujte provozní specifikace uvedené v dokumentaci.

⇒ Nepoužívejte čerpadlo s uzavřeným ventilem na výtlaku.

⇒ Čerpadlo nesmí pracovat a sucho, bez čerpané kapaliny.

V případě vypouštění mastných odpadů je nutné použít lapač tuků:

PARAMETR	HODNOTA
Max. povolená teplota kapaliny	40 °C až do 70°C při čerpání max. 5 minut
Max. pokojová teplota	50°C
pH du fluide pompé	4-10
Režim provozu	Přerušovaný provoz (viz 3.6 Technické údaje)

6.2 POČÁTEČNÍ FREKVENCE

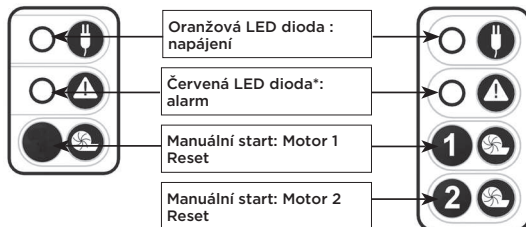
Aby se předešlo přehřátí motoru a nadměrnému namáhání motoru, těsnění a ložisek, omezte počet startů na 60 za hodinu.

6.3 FUNKCE OVLÁDACÍHO SYSTÉMU SANICUBIC®

LED diody poskytují informace o provozním stavu ovládacího systému.

Pro 1 čerpadlo

Pro 2 čerpadla



POZNÁMKA: Na zařízení **Sanicubic® 1** je ovládací panel integrován v horní části nádrže stanice.

* LED dioda není součástí integrované klávesnice **Sanicubic® 1**.

Vysvětlení LED diod

ZVUKOVÝ SIGNÁL	LED	ČERPADLO(A)	VÝZNAM
Ne	(1) oranžová trvale svítící	zapnuté nebo vypnuté v závislosti na hladině vody	Zařízení pod napětím
Ano	(2) červená trvale svítící	spuštění (1 nebo 2 čerpadla současně v závislosti na modelu)	Alarm hladiny: je hladina vody v zařízení abnormálně vysoká:
Ano	(2) červená blikající	spuštění	Alarm hladiny: problém s detekcí normální hladiny vody (dlouhá ponorná trubice))
Ano	(2) červená trvale svítící	již v provozu (verze se 2 čerpadly: spustí se druhé čerpadlo)	Časový alarm: jeden ze dvou motorů běží déle než 1 minutu
Ano	(1) oranžová blikající a (2) červená trvale svítící	vypnuté	Alarm napájení: v případě výpadku napájení nebo při odpojení zařízení od napájení

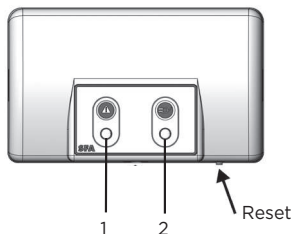
Reset hlavního alarmu

Zmizí-li problém, který spustil některý z výše uvedených alarmů, zvuková signalizace se vypne, ale červená LED dioda alarmu zůstane svítit až do dalšího normálního cyklu.

Zvukovou signalizaci lze ve všech případech zastavit stisknutím tlačítka na ovládacím panelu, červená LED dioda však zhasne pouze v případě, že byl vyřešen problém, který alarm aktivoval. Externí alarm rovněž zůstane aktivní až do vyřešení problému. To brání ponechání systému v problémovém stavu.

6.4 FUNKCE VZDÁLENÉHO ALARMU

6.4.1 Funkce kabelového vzdáleného alarmu (Sanicubic® 1)



Poplašné zařízení nevyžaduje samostatné napájení. Je napájeno prostřednictvím zařízení **Sanicubic®**. V případě výpadku napájení je poplašné zařízení napájeno baterií.

Poznámka: Dlouhým stisknutím tlačítka Reset se deaktivuje akumulátor.

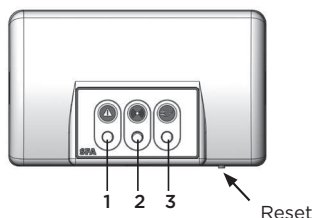
Vysvětlení LED diod

LED	VÝZNAM
1 červená	Alarm. Reprodukce provoz červené LED diody na základní kartě.
2 oranžová	-Stálé světlo = Sanicubic® připojen k síti -Blikající = chyba napájení Sanicubic®

Alarm

V případě poplachu bude poplašné zařízení zvonit, dokud bude porucha přítomná. Poplašné zařízení vypnete stisknutím resetovacího tlačítka na klávesnici zařízení, nebo tlačítka nacházejícího se pod poplašným zařízením.

6.4.2 Funkce bezdrátového vzdáleného alarmu Sanicubic® 2 Pro



Vysvětlení LED diod

LED	VÝZNAM
1 červená	Alarm. Reprodukce provoz červené LED diody na základní kartě.
2 žlutá	Vysokofrekvenční příjem - stabilní = přenos OK, řídicí karta napájena - blikající = přenos OK, ale porucha sítě na řídicí kartě (která pak pracuje na baterii) - vypnutá = žádný vysokofrekvenční příjem (ujistěte se, že je kód stejný jako kód na řídicí kartě), nebo ztráta vysokofrekvenčního signálu (příliš daleko), vybitá baterie nebo selhání řídicí karty.
3 zelená	Napájení - stabilní = jednotka napájena - blikající = porucha sítě na jednotce (která pak pracuje na baterii) - vypnutá = porucha jednotky, nebo vybitá baterie

Alarmový signál

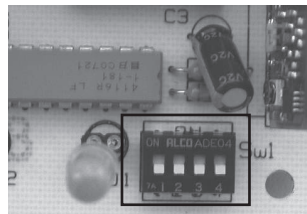
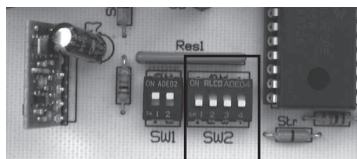
Po celou dobu spuštění poplašného zařízení zní zvuková signalizace. Bzučák se zastaví, zmizí-li poplachu, nebo po stisknutí tlačítka resetu hlavního poplašného zařízení.

HF spojení

Poplašné zařízení je k **Sanicubic® 2 Pro** připojeno pomocí vysokofrekvenčního (HF) připojení - 868 MHz. Od zařízení přijímá různé informace související s poplašnými zařízeními. Pokud dojde k rušení jiného vysokofrekvenčního systému (nebo naopak), použijte systém kódování HF signálu -868 MHz na řídicí kartě a dálkovém poplašném zařízení. V případě interferencí s jinými vysokofrekvenčními zařízeními nebo jinými **Sanicubic® 2 Pro** odpojte zařízení a dálkový modul, přepněte jeden nebo více ze čtyř spínačů na kartě zařízení (SW2) a postupujte podobně na dálkové ovládací jednotce. **Pozor: kód na obou kartách musí být stejný.**

Karta ovládacího panelu

Karta poplašného zařízení



7. VYŘAZENÍ Z PROVOZU

- Uzavřete ventily na přívodních potrubích.
- Vypusťte nádrž stlačením tlačítka nuceného režimu na čerpadle.
- Vypněte napájení a zaznamenejte instalaci.
- Uzavřete ventil na výtlačném potrubí.
- Zkontrolujte hydraulické části a čepele drcení (podle modelu). Případně je vyčistěte.
- Vyčistěte nádrž.

8. KONTROLA A ÚDRŽBA

NEBEZPEČÍ



Údržba prováděná nekvalifikovaným personálem.

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

Nebezpečí požáru!

⇒ Servis a úkony údržby musí provádět výhradně speciálně vyškolený personál.

DŮLEŽITÉ

Po poruše (porucha, záplava atd.) podrobte čerpací stanici funkční zkoušce a vizuální prohlídce.

8.1 ÚDRŽBOVÉ A KONTROLNÍ ZÁKROKY

VAROVÁNÍ



Práce na čerpací stanici bez vhodné přípravy.

Nebezpečí úrazu!

⇒ Správně zastavte čerpací stanici a zajistěte ji před neúmyslným spuštěním.

⇒ Uzavřete ventily na přívodních potrubích.

⇒ Vypusťte čerpací stanici.

⇒ Uzavřete ventil na výtlačném potrubí.

⇒ Nechte čerpací stanici vychladnout na pokojovou teplotu.

V souladu s normou EN 12056-4 musí být na čerpacích stanicích zajištěna údržba a oprava takovým způsobem, aby mohlo dojít k řádné likvidaci odpadních vod a včasné detekci a odstranění poruch.

Správný provoz čerpacích stanic musí být kontrolován uživatelem jednou měsíčně a to pozorováním nejméně dvou provozních cyklů.

Vnitřní část nádrže by měla být z času na čas zkontrolována a popřípadě by měla být odstraněna usazenina, zejména kolem snímače hladiny.

Údržbu čerpacích stanic má pravidelně provádět kvalifikovaná osoba.

Intervaly mají být:

- Každé 3 měsíce u čerpacích stanic instalovaných v komerčních provozech,
- Každých 6 měsíců u čerpacích stanic instalovaných v hromadných obytných budovách,
- Jednou ročně u čerpacích stanic instalovaných v rodinných domech.

8.2 SMLOUVA O ÚDRŽBĚ

Stejně jako u všech technických vysoce výkonných zařízení musí být čerpací stanice **Sanicubic®** udržovány, aby byla zajištěna udržitelná úroveň výkonu. Doporučujeme uzavřít smlouvu o údržbě s kvalifikovanou firmou, která provádí pravidelné kontrolní a údržbářské práce. Pro více informací nás kontaktujte.

8.3 KONTROLNÍ SEZNAM PRO UVEDENÍ DO PROVOZU / KONTROLU A ÚDRŽBU

1. Zkontrolujte napájení.
2. Porovnejte hodnoty s údaji na typovém štítku.
3. Zkontrolujte uzemnění napájení.
4. Zkontrolujte připojení napájení k jističi 30 mA GFCI.
5. Zkontrolujte správnou funkci motorů stisknutím tlačítek nuceného režimu. Je-li abnormální, ujistěte se, že není čerpadlo ucpané, zkontrolujte hodnoty odporu cívk motoru.
6. Používejte-li **třífázovou verzi Sanicubic® 2 VX L**, zkontrolujte směr otáčení motoru jeho demontáží.
7. Proveďte provozní zkoušku v několika cyklech.
8. Zkontrolujte správnou instalaci a opotřebení pružných spojů.
9. Zkontrolujte, zda na kole, řezacím mechanismu a dně čerpadla nejsou žádné zbytky, a v případě potřeby je očistěte.
10. Zkontrolujte správné fungování a účinnost poplašného zařízení.
11. Zkontrolujte správnou funkci a těsnění uzavíracích ventilů a zpětných ventilů.
12. Poradenství a/nebo školení provozního personálu.

8.4 KONTROLNÍ ČINNOSTI

1. Zavřete ventily na vstupní a výstupní straně.
- Důležité: Přívod pro vstupy musí být minimalizován při provádění údržby

2.  **NEBEZPEČÍ Vypněte napájení.**

8.4.1 Kontrola hydrauliky každého motoru

1. Vyšroubujte víko motoru z krytu nádrže (10 šroubů).
2. Pomocí rukojeti opatrně motor zvedněte. Budete-li vadný motor vracet výrobci, může čerpací stanice nadále fungovat v minimálním provozu s jedním motorem.
3. Ujistěte se, že její čepele a deska nejsou zablokovány nebo poškozeny (kromě **Sanicubic® 1 VX L** a **Sanicubic® 2 VX L**)
4. Ujistěte se, že se turbína volně otáčí
5. Ujistěte se, že jsou hydraulické části čisté. V případě potřeby je vyčistěte.

8.4.2 Kontrola nádrže

Zkontrolujte nádrž, zkontrolujte případné usazeniny, přítomnost tuku a cizích těles. Důkladně vyčistěte nádrž a odstraňte cizí tělesa.

8.4.3 Demontáž a kontrola kompresních komor

1. Odšroubujte (1 šroub), odblokujte a vysuňte tlakový spínač z krytu.
2. Zkontrolujte, zda nejsou zúžení zanesena (mastnota, fekálie apod.). Zanesené kompresní komory ukazují, že zařízení nebylo správně udržováno. Přístroj se doporučuje čistit minimálně jednou za 6 měsíců.

3. Je-li to nutné, uvolněte kompresní komory.

8.4.4 Opětovná montáž

Během opětovné montáže dodržujte následující body:
Chcete-li namontovat čerpadlo zpět, dodržujte pravidla vztahující se na strojírenské výrobky. Nepřepínejte šrouby na plastových dílech (riziko prasknutí plastů) a svorky.

Vyčistěte všechny demontované díly a zkontrolujte jejich opotřebení.
Vyměňte poškozené nebo opotřebované díly za originální náhradní díly.
Ujistěte se, že jsou těsnící plochy čisté a O-kroužky jsou správně umístěny.

8.4.5 Utahovací moment

Utahovací moment šroubů a svorek je 2 ± 0,1 Nm

9. ZÁKLADNÍ FUNKČNÍ ANOMÁLIE

DANGER



⇒ PŘED JAKÝMKOLI ZÁSAHEM DO STANICE ODPOJTE PŘÍVOD ELEKTRICKÉHO PROUDU.

9.1 ALARM OVLÁDACÍHO BOXU

DETEKCE PROBLÉMU	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Sířena + blikající červená LED dioda hlavního alarmu	• Závada systému detekce hladiny vody	• Kontaktujte servisní středisko SFA
Sířena + svítící červená LED dioda hlavního alarmu	• Ventilační potrubí je neprůchodné • Ve stanici došlo k následujícímu problému: ucpané potrubí, zablokované čerpadlo	• Zkontrolujte, že vzduch ve ventilačním potrubí může volně proudit oběma směry • Stiskněte tlačítko ručního startu pro resetování zařízení (alarm se vypne) • Kontaktujte servisní středisko SFA
Sířena + LED dioda hlavního alarmu + blikající oranžová LED dioda napájení	Odpojeno napájení el. proudem	• Zkontrolujte elektroinstalaci • Kontaktujte servisní středisko SFA

9.3 PORUCHY, PŘÍČINY A ŘEŠENÍ

Identifikovaný problém:

- A Alarm na skříni (viz 9.1)
- B Čerpadlo se neotáčí
- C Čerpadlo se otáčí nepřetržitě
- D Hluk motoru
- E Nežádoucí spuštění
- F Přetečení čerpací stanice

PORUCHY						MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
A	B	C	D	E	F		
X						Chybný, ucpaný vložený snímač hladiny.	Zkontrolujte snímač hladiny. V případě potřeby jej vyčistěte, nebo vyměňte. Vyčistěte nádrž a snímač.
X		X				Čerpací stanice není ventilována.	Zkontrolujte ventilační potrubí čerpací stanice.
X	X		X		X	- Čerpadlo/rozrušovací systém je ucpaný. - Vadný kondenzátor.	- Odstraňte usazeniny z čerpadla. - Vyměňte kondenzátor.
X		X			X	Problém se spouštěním čerpadla (model VX).	Vyčistěte otvory pro spouštění čerpadla.
X		X			X	Příliš vysoká výška čerpání/příliš velký průtok.	Zkontrolujte dimenzování čerpací stanice.
X	X				X	- Motor je vypnutý. - Aktivace tepelné ochrany kvůli nadměrné teplotě. - Motor je nefunkční.	- Zkontrolujte elektrickou instalaci. - Zkontrolujte čerpadlo a instalaci. - Kontaktujte servis.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T Smart : 2 fáze mohou být obrácené. Pro ověření vizuálně zkontrolujte směr otáčení motoru demontáží motoru.	Na úrovni připojení prohodte 2 fáze na napájecím kabelu.
				X		Zpětný ventil netěsní.	Vyčistěte zpětný ventil.

9.4 DEAKTIVACE MOTORU (SANICUBIC® 2 ČERPADLA)

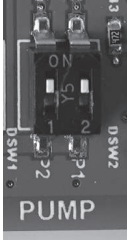
NEBEZPEČÍ



⇒ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY JSOU URČENY VÝHRADNĚ PRO KVALIFIKOVANÉ ODBORNÍKY

V případě, že není možné obnovit normální funkci jednoho z motorů, je možné «deaktivovat» jeho používání přepnutím odpovídajícího přepínače na řídicí kartě stanice. Stanice následně pracuje s druhým motorem.

1. Zavřete ventily na vstupní a výstupní straně.
2. Vypněte napájení.
3. Vyšroubujte víko motoru z krytu nádrže (10 šroubů).
4. Pomocí rukojeti opatrně motor zvedněte.



- Je třeba přepnout „spínač“ příslušného motoru do polohy OFF, aby karta rozpoznala, že motor chybí.
5. Na elektronické desce ovládací skříňky najdete SW1: spínač 1 odpovídá motoru 1 (levý) a spínač 2 motoru 2 (pravý). Spínač vadného motoru přepněte do polohy OFF.
 - Pozn.: Jsou-li oba spínače stisknuté (vypnuto), abnormální situace, bude karta při obnovení napájení v režimu poplašného zařízení.
 6. Znovu otevřete ventily.
 7. Znovu zapněte napájení.

10. LIKVIDACE



Tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být likvidován v místě recyklace elektrických zařízení. Výrobek pro likvidaci odevzdejte na místo určené pro sběr elektroodpadu ve vaší obci.

11. SHODA S NORMAMI

Sanicubic® splňuje normu EN 12050-1 (Čerpací stanice pro odpadní vody s fekáliemi), nařízení o stavebních výrobcích a také evropské směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě a strojních zařízeních.

12. ZÁRUKA

Na zařízení se poskytuje záruka dva roky ode dne nákupu za podmínky jeho instalace, používání a údržby v souladu s pokyny tohoto návodu.

1. SIKKERHED

Denne anordning må bruges af børn, som er mindst 8 år gamle, af mennesker med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller dem der ikke har viden eller erfaring, hvis de overvåges korrekt, og hvis anvisningerne for brug af anordning på fuldstændig sikker måde er blevet givet til dem, og de tilhørende risici er forstået. Børn må ikke lege med anordningen. Rengøring og vedligeholdelse, der foretages af brugeren, må ikke udføres af ikke overvågede børn.

1.1 OPLYSNINGER OM INSTRUKTIONERNE

Denne betjenings- og installationsvejledning indeholder vigtige anvisninger, der skal følges, til montering, betjening og vedligeholdelse af **Sanicubic®** pumpestationen. Når disse anvisninger følges, er der garanti for sikker drift, og personskafe og skader på ejendom forebygges.

Følg sikkerhedsanvisningerne i hvert afsnit.

Før montering og idriftsættelse af pumpestationen skal den berørte kvalificerede installatør/bruger læse og forstå alle disse anvisninger.

Advarselsidentifikation

	Betydning
FARE	Dette udtryk definerer en fare med høj risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
ADVERSEL	Henviser til en fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
BEMÆRK	Dette udtryk kendetegner farer for maskinen og dens drifts.
	Advarsel vedrørende en generel fare. Den konkrete fare er præciseret i det enkelte tilfælde med angivelserne i skemaet.
	Advarer om farer forbundet med elektrisk spænding og giver information om beskyttelse mod elektrisk spænding.

1.2 TILTÆNKT ANVENDELSE

Brug kun pumpestationen på de anvendelsesområder, der er beskrevet i denne dokumentation.

- Pumpestationen må kun betjenes under teknisk perfekte betingelser.
- Pumpstationen må kun pumpe de væsker, der er beskrevet i denne dokumentation.
- Pumpestationen må aldrig køre uden pumpet væske.
- Overskrid aldrig de brugsgrænser, der er defineret i dokumentationen.

1.3 KVALIFIKATION OG UDDANNELSE AF PERSONALE

Idriftsættelse og vedligeholdelse af denne anordning skal udføres af en kvalificeret fagperson. Der henvises til installationsstandarden EN 12056-4.

1.4 SIKKERHEDSANVISNINGER FOR VEDLIGEHOLDELSE, INSPEKTION OG INSTALLATION

- Enhver forandring eller ændring af pumpestationen vil gøre garantien ugyldig.
- Brug kun originale dele eller dele, der er anerkendt af producenten. Brugen af andre dele kan annullere producentens ansvar for eventuelle skader som følge deraf.
- Før der arbejdes på pumpestationen, skal den slukkes, og pumpestationens stik tages ud.

- Den procedure til nedlukning af pumpestationen, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal følges.

Denne betjeningsvejledning skal altid være til rådighed på stedet, så kvalificeret personale og operatøren har adgang til den.

1.5 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ELEKTRISK TILSLUTNING

- Den elektriske installation skal udføres af en kvalificeret elektroteknisk installatør.
- Den skal overholde de gældende standarder i det pågældende land.
- Apparatets forsyningskredsløb skal være forbundet med jord (klasse I) og beskyttet af en fejlstrømsafbryder med høj følsomhed (30 mA).
- Forbindelsen skal udelukkende sikre strømforsyning til apparatet.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes eftersalgsservice eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Apparater uden stik skal tilsluttes en hovedkontakt på elforsyningen, som sikrer afbrydelse af alle poler (adskillelsesafstand mellem kontakterne minimum 3 mm).

1.6 RISICI OG KONSEKVENSER AF IKKE-OVERHOLDELSE AF BETJENINGSMANUALEN

Mangel på overholdelse af denne betjenings- og installationsvejledning vil resultere i tab af garantirettigheder og rettigheder til skadesløsholdelse.

2. TRANSPORT, MIDLERTIDIG OPBEVARING, RETURNERING

2.1 MODTAGEINSPEKTION

- Når der modtages varer, kontrolleres tilstanden af pumpestationens emballage.
- I tilfælde af skade, noteres den nøjagtige skade, og forhandleren informeres straks skriftligt.

2.2 TRANSPORT

FARE	
	Tab af pumpestationen. Risiko for personskafe, hvis pumpestationen tabes! ⇒ Overhold den angivne vægt. ⇒ Hæng aldrig pumpestationen i elledningen. ⇒ Brug passende transportmidler.

Pumpestationen er blevet inspiceret for at sikre, at der ikke er skader på grund af transport.

Hold pumpestationen vandret, når den flyttes.

Choisir le moyen de transport approprié selon le tableau des poids

Vælg egnede transportmidler ifølge væggtabellen:

Bruttovægt (inklusive emballage og tilbehør)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 MIDLERTIDIG OPBEVARING/EMBALLAGE

I tilfælde af idriftsættelse efter en længere opbevaringsperiode, træffes følgende forholdsregler for at sikre opbevaring af pumpestationen:

BEMÆRK	
	Våde, snavsede eller beskadigede åbninger og samlingspunkter. Lækage eller skade på pumpestationen! ⇒ Fjern pumpestationens blokerede åbninger på installationstidspunktet.

2.4 RETURNERINGER

- Tøm pumpestationen korrekt.
- Skyl og dekontaminer pumpestationen, navnlig hvis den har transporteret skadelige, eksplosive, varme eller på anden måde farlige væsker.

3. BESKRIVELSE

3.1 ANVENDELSER

Denne anordning er en kompakt pumpestation.

Sanicubic® 1 og Sanicubic® 1 WP L er pumpestationer, der er designet til individuel brug.

Sanicubic® 2 Classic L og **Sanicubic® 2 Pro** er pumpestationer, der er specielt udviklet til individuelle, erhvervsmæssige og mindre fællesskabsanvendelse (små bygninger, butikker, offentlige steder).

Sanicubic® 1 VX L og **Sanicubic® 2 VX L** er pumpestationer, der er specielt designet til fællesskabsanvendelse (erhvervsbygninger, restauranter, industrier, skoler, hoteller eller indkøbscentre).

Autoriserede pumpede væsker:

Følgende væsker er tilladt i afløbssystemer:

- Vand, der er forurenat af husholdningsbrug, menneskelige ekskrementer.
- Kun **VX-versioner**: behandlet fedtvand fra restauranter ved udløbet af en fedtudskiller, der overholder standarden EN 1825.

Anvendelsesbegrænsninger uautoriserede pumpede væsker:

Pumpning af uautoriserede væsker.
Farligt for mennesker og miljø!
⇒ Udled kun autoriserede pumpede væsker til det offentlige kloaksystem.

Følgende væsker og substanser er bandlyst:

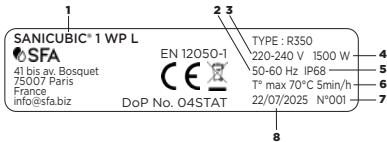
- Faste materialer, fibre, tjære, sand, cement, aske, groft papir, papirshåndklæder, servietter, pap, grus, skrald, slagteriaffald, olie, fedt ov,
- Spildevand, der indeholder skadelige substanser,
- Regnvand.

3.2 LEVERINGSOMFANG

Se vedlagte vejledning.

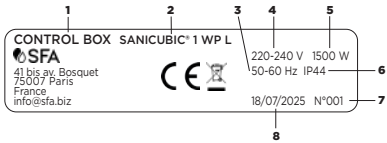
3.3 MÆRKEPLADE

Pumpestation



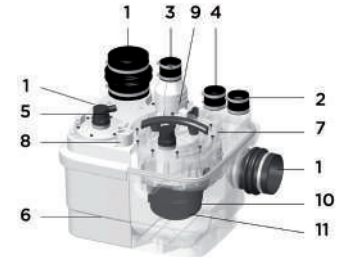
1	Pumpestationens navn	5	Nominel IP
2	Frekvens	6	Maksimal tilladt spildevandstemperatur
3	Spænding	7	Identifikationsnummer
4	Motoreffekt	8	Produktionsdato

Kontrolboks



1	Kontrolboksens navn	5	Strømforbrug
2	Pumpestationens navn	6	Nominel IP
3	Frekvens	7	Identifikationsnummer
4	Spænding	8	Produktionsdato

3.4 OVERSIGT



Eksempel: **Sanicubic® 1**

1	Indløb Ø ext.40/50/100/110 mm	7	Adgangspanel
2	Indløb Ø ext.40/50 mm	8	Kontrolåbning
3	Affaldsrør (Ø afhængigt af model)	9	Integreret kontraventil
4	Ventilationsåbning (Ø afhængigt af model)	10	Motor-pumpe element
5	Niveauføler (dyprør)	11	Neddelingssystem
6	Tank		

3.5 DRIFTSPRINCIP

Udledningen kommer ind i pumpestationen gennem de vandrette og lodrette indløbsåbninger (1) (2). De samles i en gastæt, lugtsikker og vandtæt plastiktank (6). Styret af en niveauføler (5) og en kontrolboks findeles udledningen af findelingssystemet (11) eller bæres bort med et hvirvelskovlhjul til **Sanicubic® 1 VX L** og **Sanicubic® 2 VX L**, og pumpes automatisk, når de når et vist niveau i tanken, af den ene eller den anden pumpe, afhængigt af modellen, (10) over tilbageløbsniveauet, så det løber ned i udledningsledningen. Ventilationskanalen (4) giver mulighed for, at tanken altid forbliver med atmosfærisk tryk.

Sanicubic® 1/Sanicubic® 1 WP L består af en pumpe med et højtydende kværnesystem.

Sanicubic® 1 VX L har en pumpe med vortex system.

Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 VX L består af to uafhængige pumper. Hver af disse pumper er udstyret med et højtydende kværnesystem.

Sanicubic® 2 VX L består af to uafhængige pumper, hver med et fritrum på 50 mm.

Sanicubic® 2 pumper: Begge pumper fungerer efter tur, i vekseldrift. I tilfælde af problemer fungerer begge motorer samtidig (eller hvis den ene pumpe er defekt, tager den anden over).

Niveauføler (5)

• 2 lange dykrør: under normal drift tændes pumpesystemet, så snart udledningen når det lange rørs aktiveringsniveau i tanken.

• 1 kort dykrør: under unormal drift aktiveres der et lyd- og visuelt alarmsystem, hvis udledningen når det højeste niveau tanken (kort rør), og pumpesystemet tænder (hvis det ikke er fejlbehæftet).

3.6 TEKNISKE DATA

Ydeevnedeklaration fås på vores hjemmeside i produktfilen (fanen ”Diagrammer og tekniske datablade”).

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Strømtype	Enkeltfaset			
Spænding	220-240 V			
Frekvens	50-60 Hz			
Motorens strømforbrug (1 motor/2 motorer)	1500 W/3000 W			
Maksimal absorberet strøm (1 motor/2 motorer)	6 A/13 A			
Motor - Pumpe	Oliebadskølet, Termisk overlastsikring Klasse F isolering			
Service	S3 30%		S3 50%	
Pumpetype	Findeling med skovl-plade			
Kabelstation - kontrolboks	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Strømkabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Nominel IP Station	IP67	IP68		
Nominel IP Styreboks	-	IP44		
Maks. løftehøjde H	13 m			
Maks. flowhastighed Q	15 m³/h			
Maksimal tilladt spildevandstemperatur 5 min/t	70 °C			
Tankkapacitet	32 L		45 L	
Nyttevolumen	10 L		17,5 L	
Lav indløbshøjde (i forhold til gulvet)	140 mm			
Indløbsdiameter	Ø ext. 40, 50, 100, 110 mm			
Diameter på afløbsrør	Ø ext. 50 mm			
Diameter på ventilation	Ø ext. 50 mm			
ON aktiveringsniveau	140 mm			
Alarm aktiveringsniveau	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Strømtype	Enkeltfaset		Trefaset
Spænding	220-240 V		400 V
Frekvens	50-60 Hz		
Motorens strømforbrug (1 motor/2 motorer)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Maksimal absorberet strøm (1 motor/2 motorer)	8 A / 16 A		12 A
Motor - Pumpe	Oliebadskølet, Termisk overlastsikring Klasse F isolering		
Service	S3 15%		S3 30%
Pumpetype	Vortex-løbehjul (fritrum: 50 mm)		
Kabelstation - styreboks	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Strømkabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
Nominel IP Station	IP68		
Nominel IP Styreboks	IP44		-
Maks. løftehøjde H	13,5 m		16 m
Maks. flowhastighed Q	40 m³/h		55 m³/h
Maksimal tilladt spildevandstemperatur 5 min/t	70 °C		
Tankkapacitet	60 L		120 L
Nyttevolumen	21 L		26 L
Lav indløbshøjde (i forhold til gulvet)	160 mm		190 mm
Indløbsdiameter	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Diameter på afløbsrør	DN80 (Ø ext. 90 mm) eller DN100 (Ø ext. 110 mm)		
Diameter på ventilation	Ø ext. 75 mm		
ON aktiveringsniveau	165 mm		
Alarm aktiveringsniveau	235 mm		

3.7 PRÆSTATIONSKURVE

Se vedlagte vejledning.

3.8 DIMENSIONER

Se vedlagte vejledning.

3.9 BESKRIVELSE AF UNDVENDIG STYREBOKSEN

Pumpekontrol og overvågningskabinet indbygget i et kompakt plastikhus, til 1 eller 2 pumper, mulighed for tvungen tilstand.

Bemærk: Medfølger ikke **Sanicubic® 1**.

3.9.1 Elektriske specifikationer for styreboksen

PARAMETER	VÆRDI
Nominel strømforsyning	220-240 V
Netværksfrekvens	50-60 Hz
Nominel IP	IP44

3.9.2 Tekniske specifikationer for detektionsanordningen

Analog niveauføler:

Indgangsspænding 0-5 V

Procesudgang:

- En potentialefri signaludgang (250 V, 16 A) INGEN kontakt
- En signaludgang for alarmheden med ledning, som følger med anordningen (Sanicubic® 1) eller som ekstraudstyr (afhængigt af model): 12 V

3.9.3 Dimensioner for styringskontrolboksen

Se vedlagte vejledning.

3.10 ALARMBOKS (AFHÆNGIGT AF MODEL)

3.10.1 Tekniske specifikationer for alarmboksen

Sanicubic® 1

- Alarmenhed med ledning
- 5 m kabel
- Lyd- og visuel information
- Beskyttelsesindeks: IP20

Obs: denne kasse fås som ekstraudstyr til visse modeller.

Sanicubic® 2 Pro

- HF alarmenhed 868 MHz (radio)
- Uhindret område: 100 m
- Lyd- og visuel information
- Beskyttelsesindeks: IP20
- 1 m netkabel

3.10.2 Dimensioner af fjernbetjeningsalarmboksen

Se vedlagte vejledning.

3.11 MULIGHED FOR TILSLUTNING TIL EKSTERN ALARM

Maks. 250 V / 16 A

Ekstern alarm

Tør kontakt NO

Mulighed for at gøre alarmsignalet eksternt (**afhængigt af modellen**). Tør kontakt (ingen spænding) NO (normalt åben) drevet af et max. 250V/16A relæ.

Terminalerne kan tilsluttes til et strømforsynet system.

Denne kontakt lukker, så snart stationen er i alarmtilstand (bortset fra tilfælde af områdealarm) og forbliver lukket, så længe alarmen lyder.

3.12 SUMPTANK

Sumptanken er designet til trykfri drift. Spildevand samles der ved atmosfærisk tryk, før det udledes til kloakken. Ventilationskanalen giver mulighed for, at tanken altid forbliver med atmosfærisk tryk.

3.13 STØJNIVEAU

Støjniveauet afhænger af monteringsbetingelserne og driftsstedet. Dette lydtrykniveau L_p er mindre end 70 dB (A).

4. INSTALLATION

4.1 FORUDSÆTNINGER FOR INSTALLATION

- Specifikationer, der er vist på mærkepladen, er blevet sammenlignet med dem på ordren og installationen (forsyningsspænding, frekvens).
- Installationsrummet skal være beskyttet mod frost.
- Installationsrummet er tilstrækkeligt oplyst.
- Arbejdet er forberedt i overensstemmelse med de dimensioner, der er vist i eksempelinstallationen og standard EN 12056-4.
- Anlægsrummet, hvor **Sanicubic®** skal installeres, skal være stort nok til at give mulighed for 600 mm frirum omkring og over enheden for at lette vedligeholdelse.
- Alarmsignalet er altid synligt for brugeren (om nødvendigt bruges en ekstern alarmkontakt).

4.2 OPSÆTNING AF PUMPESTATIONEN

VIGTIG

Montering af pumpestationen på anti-vibrationsholdere sikrer tilstrækkelig isolering mod strukturbåret lyd med hensyn til pumpestationen. Pumpestationer bør ikke installeres nær soveværelser og opholdsrum (støj fra pumpestationen). Monter ikke pumpestationen i direkte kontakt med vægge for at undgå transmission af pumpestationens vibrationer.

Monter pumpestationen på jorden og niveller den med et vaterpas.

For at undgå enhver risiko for at pumpestationen flyder, fastgøres den til jorden med det medfølgende monterings sæt.

4.3 HYDRAULISK TILSLUTNING

BEMÆRK

⇒ Pumpestationen må ikke bruges som kontrolpunkt for rørsystemet.

⇒ Understøt rørene opstrøms fra pumpestationen. Lav forbindelser uden restriktioner.

⇒ Brug passende midler til at kompensere for varmeeekspansion af rørsystemet.

Alle rørforbindelser skal forhindre forplantning af støj og være fleksible.

4.3.1 Indløbsrør

VIGTIG

Det anbefales, at der monteres stopventiler på indløbsrørene. Disse skal monteres, så de ikke forhindrer adskillelse af pumpestationen.

Rørsystemet er understøttet.

1. Vælg de tilslutningsåbninger, der skal bruges.
 2. Skær spidsen af den tilsvarende vulst med en sav.
- Se vedlagte vejledning.

4.3.2 Udløbsrør

BEMÆRK

Forkert montering af udløbsrør.

Lækage og oversvømmelse af installationsrummet!

⇒ Pumpestationen må ikke bruges som kontrolpunkt for rørsystemet.

⇒ Tilslut ikke andre drænrør til drænrøret.

VIGTIG

For at forhindre risikoen for tilbageløb af vand fra kloakken, installeres drænligningen i en "sløjfe", så basis på det højeste punkt er placeret over tilbageløbsniveauet.

Monter en afspærringsventil bag kontrolventilen.

4.3.3 Ventilationsrør

BEMÆRK

Utilstrækkelig ventilering.

Risiko for at pumpestationen ikke vil fungere!

⇒ Ventilation skal forblive fri.

⇒ Bloker ikke ventilationsudløbet.

⇒ Installer ikke en luftindtagsventil (membranventil).

⇒ Tilslut ikke en mekanisk styret ventilator.

I henhold til anbefalingerne i EN 12050-1, skal den udstyres med en udluftning over taget. Pumpestationen skal altid ventileres, så tanken altid har atmosfærisk tryk. Ventilationen skal være fuldstændig fri, og luft skal strømme i begge retninger (ingen membranventil monteret).

Ventilationsrøret må ikke være tilsluttet til ventilationsrøret på indløbssiden af fedtfanget.

Tilslut ND 50 eller ND 70 ventilationsrør (afhængigt af model) vertikalt på ventilationsåbningen med fleksible koblinger. Tilslutningen skal være lugtfri.

4.4 ELEKTRISK TILSLUTNING

FARE

⇒ Foretag først den elektriske tilslutning, når alle hydrauliske og elektriske tilslutninger er færdige.

FARE

Elektrisk tilslutningsarbejde, der udføres af en ikke-kvalificeret person.

Risiko for død af elektrisk stød!

⇒ Den elektriske tilslutning skal udføres af kvalificeret og autoriseret elektriker.

⇒ Den elektriske installation skal overholde aktuelle standarder i landet

BEMÆRK

Forkert forsyningsspænding.

Skade på pumpestationen!

⇒ Forsyningsspændingen må ikke afvige mere end 6 % fra den spænding, der er specificeret på mærkepladen.

• Strømforsyningen skal være klasse 1. Anordningen skal være tilsluttet en jordnet samlebox. Apparatets forsyningskredsløb skal være forbundet med jord (klasse I) og beskyttet af en fejlstrømsafbryder med en højfølsom hovedafbryder (30mA) sat til:

- 10 A min. for **Sanicubic® 1**, **Sanicubic® 1 WP L**
- 20 A min. for **Sanicubic® 1 VX L**, **Sanicubic® 2 Classic L**, **Sanicubic® 2 Pro**, **Sanicubic® 2 VX S L**,
- og 25 A min. **Sanicubic® 2 VX T L**.

• Denne tilslutning må udelukkende bruges til **Sanicubic®** strømforsyning. **Sanicubic®** tilsluttes via den eksterne kontrolboks (undtagen **Sanicubic® 1**).

Obs: For **Sanicubic®**-modeller med **Smart**-boks henvises til installationsvejledningen til **Smart**-boksen.

4.5 INSTALLATION AF STYREBOKSEN

FARE



Dykning af kontrolboksen.

Risiko for død af elektrisk stød!

⇒ Brug kun kontrolanordningen i rum, der er sikre mod oversvømmelser.

4.5.1 Opsætning

Installer kontrolboksen indendørs, på et sted, der er beskyttet mod frost, fugt og oversvømmelser.

Installer kontrolboksen mindst 1 m over gulvet.

Alarmsignalet skal altid være synligt for brugeren.

4.5.2 Tilslutning til styreboksen

Tilslut følgende under kontrolboksen:

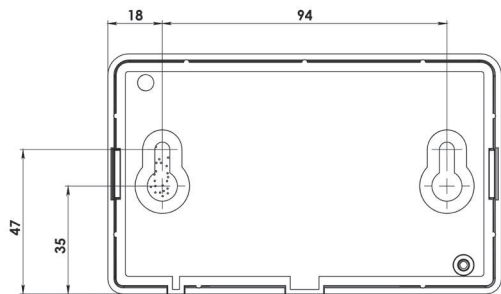
- stikket til (eller hver) pumpe,
- stikket til trykkammeret,
- slangen til ventilation af detekteringsystemet.

4.6 INSTALLATION AF ALARMBOKSEN

Installer alarmboksen indendørs, på et sted, der er beskyttet mod frost, fugt og oversvømmelser.

Alarmsignalet skal altid være synligt for brugeren.

Fastgør apparatet til væggen. Se skemaet nedenfor:



4.6.1 Tilslutning af det kablede alarmboks (Sanicubic® 1)

Tilslut kablet ved at sætte stikket i under alarmhuset.

Obs: Hvis stikket ikke er korrekt tilsluttet, vil den eksterne alarmboks signalere en strømfejl (se 6.4.1 Betjening af ledingsførte alarmanhed (Sanicubic® 1)).

4.6.2 HF-alarmboks (Sanicubic® 2 Pro)

Tilslut den trådløse alarmboks til lysnettet.

I tilfælde af strømsvigt overtager batteriet i alarmboksen.

4.7 KÆLDERTØRRING

Til automatisk dræning af installationsrummet (hvis der for eksempel er installeret en sump), navnlig i tilfælde af risiko for infiltrering af vand eller oversvømmelse, skal der monteres en dykpumpe til forurenat vand.

5. IDRIFTSÆTTELSE

5.1 FORUDSÆTNINGER FOR IDRIFTSÆTTELSE

1. Sammenlign værdierne på løftstations mærkeplade (strømforsyning, frekvens) med værdierne på kontrolboksen og installationen.
2. Skal det sikres, at den elektriske forbindelse til pumpestationen og alle beskyttelsesanordninger er korrekt udført.
3. Tilslut pumpestationen.

5.2 IDRIFTSÆTTELSE MED KONTROLBOKSEN

BEMÆRK



Tørkørsel.

Tørkørsel beskadiger formalingssystemet.

⇒ Kør ikke motoren tvungen tilstand (ved at trykke på tasten på tastaturet), før pumpen sættes i vandet.

Nødvendige operationer til idriftsættelse

1. Udfør en funktions- og tætningstest af pumpestationen:
 - Når hydraulik- og el-forbindelserne er udført, kontrolleres forbindelserne for lækage ved kontinuerligt at føre vand gennem hvert anvendt indløb.
 - Sørg for, at anordningen kører korrekt, og at der ikke er lækager, ved at udføre en vandtest og observere flere startcyklusser.
2. Kontrollér de forskellige punkter på tjeklisten (se 8.1 Vedligeholdelses- og inspektionsoperationer).

6. BETJENING

6.1 ANVENDELSESGRÆNSE

FARE



Tryk- og temperaturgrænse overskredet.

Lækage af varm eller giftig væske!

⇒ Overhold betjeningsspecifikationerne i dokumentationen.

⇒ Undgå at køre pumpen med lukket ventil.

⇒ Tørkørsel uden pumpet væske skal undgås.

Når den er i brug, skal følgende parametre og værdier overholdes:

PARAMETER	VÆRDI
Maksimal tilladt væsketemperatur	40 °C op til 70 °C når der pumpes i maksimalt 5 minutter.
Maks. rumtemperatur	50 °C
pH du fluide pompé	4-10
Driftstilstand	Periodisk service (se 3.6 Tekniske data)

6.2 STARTFREKVENNS

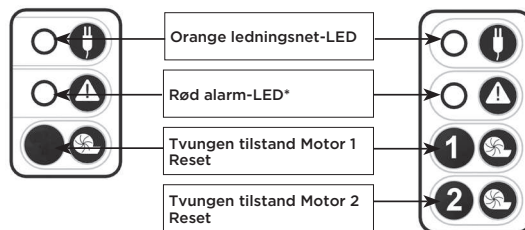
For at forhindre, at motoren overophedes, og der kommer for stort tryk på motor, tætninger og lejer, begrænses antallet af starter til 60 pr. time.

6.3 BRUG AF KONTROLSYSTEMET

LED-pærerne tilvejebringer information om kontrolboksens driftstilstand.

For en pumpe:

For 2 pumper:



Obs: På Sanicubic® 1 er kontrolboksen indbygget i toppen af stationens tank.

*findes ikke på det integrerede Sanicubic® 1-tastatur

Forklaring af LED'erne

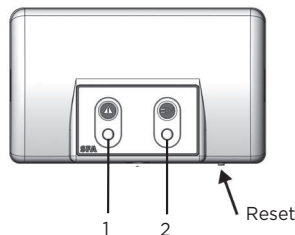
BUZZER	LED	PUMPE(R)	BETYDNING
Nej	(1) Fast orange	tændt eller slukket afhængigt af vandstanden	Apparatet er tændt
Ja	(2) Fast rød	start (1 eller 2 pumper samtidigt, afhængigt af modellen)	Niveaualarm: vandniveauet i anordning er unormalt høj
Ja	(2) blinkende rødt	start	Niveaualarm: detektionsproblem med normalt vandniveau (langt dykrør)
Ja	(2) Fast rød	allerede i drift (version med 2 pumper: den 2. pumpe starter)	Tidsalarm: motoren kører i over 1 minut
Ja	(1) blinkende orange og (2) fast rød	slukket	Ledningsnetalarm: strømafbrydelse eller apparatet frakoblet

Generel nulstilling af alarm

Hvis problemet, der udløste en af ovenstående alarmer, forsvinder, stopper sirenen, men den røde alarm-LED forbliver tændt som en påmindelse om, at systemet mødte et problem. En af de to tastaturtaster vil stoppe sirenen i alle tilfælde, men den slukker kun for den røde LED, hvis det problem, der udløste alarmer, er løst. Alarmer fra fjernbetjeningsboksen vil også forblive aktiv, indtil problemet er blevet løst. Dette forhindrer, at systemet som standard "forlades".

6.4 ALARMENHED

6.4.1 Betjening af ledingsførte alarmanhed (Sanicubic® 1)



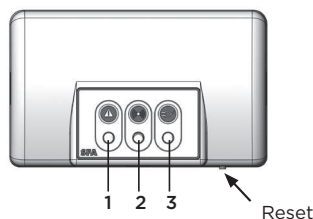
Sanicubic® alarmanheden kræver ikke separat strømforsyning. Strømmen forsynes gennem Sanicubic®. I tilfælde af strømdudfald, overtager alarmanhedens batteri.

Bemærk: Et langt tryk på Reset-knappen deaktiverer batteriet.

Forklaring af LED'erne

LED	BETYDNING
1 rød	reproducerer funktionen af den røde LED på basiskortet.
2 orange	- Fast lys: strømførende Sanicubic® tilsluttet til ledningsnettet - Blinkende: strømfejl

6.4.2 Betjening af HF alarmanhed (Sanicubic® 2 Pro)



Forklaring af LED'erne

LED	BETYDNING
1 rød	Generel alarm. reproducerer funktionen af den røde LED på basiskortet.
2 gul	HF-modtagelse - fast = transmission OK, strømførende basiskort - blinker = transmission OK, men ledningsnetfejl på basiskort (som derefter fungerer på batteri) - off = ingen HF-modtagelse (sørg for, at koden er den samme som på basiskortet) eller tab af HF-signal (for langt borte) afladning, afladt batteri eller fejl på basiskort.
3 grøn	- fast = strømførende enhed - blinkende = ledningsnetfejl på enheden (som derefter fungerer på batteri) - off = fejl på enheden eller enhedens batteri er afladt).

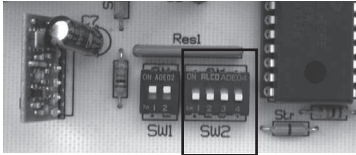
Buzzer

Summeren lyder kontinuerligt under en alarm. Den stopper med at summe, hvis alarmen forsvinder, eller hvis der trykkes på knappen nulstilling af generel alarm.

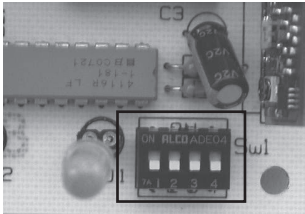
HF-forbindelse

Alarmenheden er i HF-868 MHz forbindelse med **Sanicubic® 2 Pro**. Den modtager forskellige alarmoplysninger derfra. Hvis andre anordninger, der fungerer i HF, afbrydes af systemet (eller omvendt), er en kommutering af HF-868 MHz kodningen, som forbinder basiskortet og fjernbetjeningsalarmanheden, forventet. I tilfælde af interferens med andre nærtstående anordninger eller andre **Sanicubic® 2 Pro** anordninger, tages anordningens og fjernbetjeningsmodulets stik ud, byt en eller flere af de fire afbrydere på anordningens kort (SW2) og gør det samme på fjernbetjeningskontrolenheden. **Vigtig: Koden skal være den samme for begge kort.**

Kontrolbokskort



Alarmanhedskort



7. NEDLUKNING

- 1. Luk ventilen på indløbsrøret.
- 2. Tøm tanken ved at trykke på knappen tvungen tilstand på pumpen.
- 3. Luk ventilen på afløbsrøret.
- 4. Sluk for elforsyningen og registrer installationen.
- 5. Inspicer hydraulikdelene og findelingsskovlene (afhængigt af modellen). Rengør dem om nødvendigt.
- 6. Rengør tanken.

8. VEDLIGEHOLDELSE

DANGER	
	Arbejde udført på pumpestationen af ikke-kvalificeret personale. Livsfare ved elektrisk stød! Brandfare. ⇒ Reparationer og vedligeholdelse skal udføres af specielt uddannet personale.
VIGTIG	
Efter en hændelse (oversvømmelse...) underkastes pumpestationen en funktionstest og en visuel inspektion.	

8.1 VEDLIGEHOLDSES- OG INSPEKTIONSOPERATIONER

ADVERSEL	
	Arbejde på pumpestationer uden tilstrækkelig forberedelse. Risiko for personskade! ⇒ Stop pumpestationen korrekt og sikr den mod utilsigtet drift. ⇒ Luk ventilen på indløbsrøret. ⇒ Tøm pumpestationen. ⇒ Luk ventilen på afløbsrøret. ⇒ Lad pumpestationen køle ned til stuetemperatur.

I overensstemmelse med EN 12056-4 skal pumpestationer vedligeholdes og repareres for at sikre korrekt bortskaffelse af spildevand og for at detektere og eliminere fejlfunktioner på et tidligt tidspunkt.
Den korrekte funktion af pumpestationer skal kontrolleres af brugeren en gang om måneden ved at observere mindst to driftscykluser.
Tankens indre skal kontrolleres fra tid til anden, og aflejringer, navnlig omkring niveauføleren, skal om nødvendigt fjernes.
I overensstemmelse med EN 12056-4 skal vedligeholdelse af pumpestationen udføres af kvalificeret personale. Følgende intervaller må ikke overskrides:
• 3 måneder for pumpestationer til industriel brug,
• 6 måneder for pumpestationer til små samfund,
• 1 år for husholdningspumpestationer.

8.2 VEDLIGEHOLDSESKONTRAKT

Som med alt teknisk, højtstående udstyr skal **Sanicubic®** pumpestationer vedligeholdes for at sikre et bæredygtigt ydelsesniveau. Vi anbefaler, at der tegnes en vedligeholdelseskontrakt med et kvalificeret firma om at udføre regelmæssig inspektion og vedligeholdelsesarbejde. Kontakt os for flere oplysninger.

8.3 TJEKLISTE TIL IDRIFTSÆTTELSE/INSPEKTION OG VEDLIGEHOLDELSE

- 1. Kontrollér strømforsyningen.
- 2. Sammenlign værdierne med dem, der står på mærkepladen.
- 3. Kontrollér tilslutningen af strømforsyningen til jord.
- 4. Kontrollér tilslutningen af strømforsyningen til et 30 mA HFI-relæ.
- 5. Kontrollér motorernes korrekte drift ved at trykke på tvungen tilstand knapperne. Hvis unormal, skal det sikres, at pumpen ikke er tilstoppet, kontrollér modstandsværdierne for motorspolerne.
Hvor der anvendes **Sanicubic® 2 VX L** trefaset version, kontrolleres motoromdrejningsretningen ved at demontere motoren.
- 6. Udfør en funktionstest over flere cyklusser.
- 7. Kontrollér at installationen er korrekt og tilstanden af slid på de fleksible koblinger.
- 8. Kontroller, at der ikke er rester på hjulet, skæremekanismen og pumpens bund, og rengør dem om nødvendigt.
- 9. Kontrollér alarmanordningens korrekte drift og effektivitet.
- 10. Kontrollér stopventilernes korrekte drift og tætning og kontrollér ventiler.
- 11. Rådgiv og/eller uddan operatørpersonale.

8.4 INSPEKTIONS BETJENING

- 1. Luk ventilerne på indløbs- og udløbs siderne.
Vigtig: Den indløbende fødnings til indløbet skal minimeres, men der udføres vedligeholdelse

FARE Sluk for strømforsyningen.

8.4.1 Kontrol af hver motors hydraulik

- 1. Skru motordæksel af tankdækslet (10 skruer).
- 2. Brug håndtaget til forsigtigt at løfte motoren. Hvis den defekte motor skal returneres til producenten, kan pumpestationen tilvejebringe en minimumsservice med en enkelt motor.
- 3. Sørg for, at skovl og plade ikke er blokeret eller beskadiget (bortset fra **Sanicubic® 1 VX L** og **Sanicubic® 2 VX L**)
- 4. Sørg for, at turbinen roterer frit
- 5. Sørg for, at hydraulikdelene er rene. Rengør dem om nødvendigt.

8.4.2 Tankinspektion

Inspicer tanken, kontrollér for mulige aflejringer, tilstedeværelse af fedt og fremmedlegemer. Rengør tanken grundigt og fjern fremmedlegemer.

8.4.3 Adskillelse og inspektion af kompressionskamre

- 1. Skru af (1 skrue), lås op og løft trykafbryderen fra dækslet.
- 2. Kontrollér, at tragtene ikke er tilstoppet (fedt, fækalier osv.).
Tilstoppede kompressionskamre angivet, at anordningen ikke er blevet korrekt vedligeholdt. Det anbefales at rengøre anordningen mindst hver 6. måned.
- 3. Om nødvendigt renses kompressionskamrene.

8.4.4 Gensamling

Under gensamling skal følgende punkter overholdes:

- For at gensamle pumpe overholdes de regler, der gælder for tekniske varer. Overstram ikke skruerne på plastikdelene (risiko for at ødelægge plastikken) og klemmerne.
- Rengør alle adskilte dele og kontrollér for slid.
- Udskift beskadigede eller slidte dele med originale reservedele.
- Sørg for, at tætningsoverflader er rene, og at O-ringene er korrekt monteret.

8.4.5 Strammingsmoment

Strammingsmomentet for skruer og klemmer er 2 ± 0.1 N.m.

9. INTERVENTIONER

Ved problemer, der ikke er beskrevet nedenfor, bedes du kontakte SFA's kundeservice.

9.1 ALARMER PÅ STYRINGSBOKSEN

UREGELMÆSSIGHED DETEKTERET	ÅRSAGER PROBLEMER	LØSNINGER
Buzzer + blinkende rød alarm-LED	• Fejl i vandniveau-detektionssystem	• Kontakt SFA eftersalgsservice
Buzzer + fast rød alarm-LED	• Tilstoppet ventilationsrør • Tilstoppet drænledning • Blokeret eller pumpe i uorden • Udledning for stor eller for stort indløb	• Kontrollér, at luften strømmer frit i begge retninger i ventilationsrøret • Gennemgå installationen igen • ontakt SFA eftersalgsservice
Buzzer + fast rød alarm-LED + blinkende orange LED for strømforsyning	• Fejl i ledningsnet • Fejlbehæftet elektroniktavle	• Kontrollér el-systemet • Kontakt SFA eftersalgsservice

9.2 HÆNDELSER: ÅRSAGER OG LØSNINGER

Problemer:

- A Alarm på kabinettet (se 9.1)
- B Pumpen kører ikke
- C Pumpen kører kontinuerligt
- D Motorstøj
- E Uønsket start
- F Overløb fra løfteanlægget

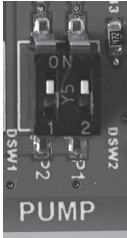
PROBLEMER						MULIG ÅRSAG	LØSNINGER
A	B	C	D	E	F		
X						Fejlbehæftet, tilstoppet indsat niveauføler.	Kontrollér niveauføler. Rengør eller udskift den om nødvendigt. Rengør beholderen og sensoren.
X		X				Pumpestationen er ikke ventileret.	Kontrollér pumpestationens ventilationsrør
X	X		X		X	- Pumpe/oprivningssystem tilstoppet. - Fejlbehæftet kondensator.	- Fjern aflejringer i pumpen. - Udskift kondensatoren.
X		X			X	Problem med pumpens indkobling (model VX).	Rengør pumpens indkoblingsåbninger.
X		X			X	- Løftehøjde/indgående flow for højt. - Afløbsventilen er ikke helt åben.	- Kontrollér pumpens dimensionering. - Åbn ventilen til maksimum.
X	X				X	- Motoren er slukket. - Varmebeskyttelsen udløst på grund af for høj temperatur. - Motoren er i stykker.	- Kontrollér el-installationen - Kontrollér pumpen og installationen. - Kontakt kundeservice.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T Smart: 2 faser kan være vendt. For at kontrollere kigges der visuelt på motoromdrejningsretningen ved at afmontere motoren.	Med forbindelsen, vendes 2 strømkabelfaser.
				X		Kontrolventilen lækker.	Rengør kontrolventilen.

9.3 DEAKTIVERING AF EN MOTOR (SANICUBIC® 2 PUMPER)

FARE	
	⇒ INSTRUKTIONER, DER UDELUKKENDE ER FORBEHOLDT KVALIFICEREDE FAGFOLK

Hvis en motor ikke fungerer korrekt, kan man ”deaktivere” brugen af denne motor ved at trykke på den tilsvarende ”afbryder” på hovedkortet for at angive fravær af den tilsvarende motor.

- Luk ventilerne på tilførsels- og udledningssiden.
- Afbryd strømforsyningen.
- Skru motorlåget af beholderdækslet (10 skruer).
- Brug håndtaget til forsigtigt at løfte motoren.



Den tilhørende motorswitch skal sættes på OFF for at indikere for kortet, at motoren mangler.

5. Find SW1 på det elektroniske kort i kontrolboksen: kontakt 1 svarer til motor 1 (venstre) og kontakt 2 til motor 2 (højre). Sæt kontakten for den defekte motor i position OFF.

Obs: Hvis begge afbrydere er nede (off-position), unormal situation, vil kortet være i alarmtilstand, når strømmen kommer igen

- Åbn ventilerne igen.
- Tænd for strømmen igen.

10. HÅNDTERING AF UDTJENTE



Produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer.

11. STANDARDER

Dette apparat opfylder standarden EN 12050-1 (pumpestationer til spildevand, der indeholder fækalier) i forordningen om byggevarer samt de europæiske direktiver om lavspænding, elektromagnetisk kompatibilitet og maskiner.

12. GARANTI

Apparatet har en garanti på to år, regnet fra købsdatoen, under forbehold af, at installationen, anvendelsen og vedligeholdelsen er i overensstemmelse med nærværende anvisning.

1. BEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub osoby bez wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są odpowiednio nadzorowane i przekazano im informacje dotyczące używania urządzenia w sposób całkowicie bezpieczny i zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia dozwolonego dla użytkownika.

1.1 INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja obsługi i montażu zawiera ważne instrukcje, jakich należy przestrzegać podczas montażu, eksploatacji i konserwacji przepompowni **Sanicubic®**. Przestrzeganie tych instrukcji gwarantuje bezpieczną obsługę oraz pozwala zapobiec obrażeniom ciała i uszkodzeniu mienia. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w każdym rozdziale.

Przez montażem i przekazaniem do eksploatacji przepompowni wykwalifikowany instalator/zainteresowany użytkownik musi przeczytać i zrozumieć cały tekst niniejszej instrukcji.

Identyfikacja ostrzeżeń

	Wyjaśnienie
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wyrażenie oznacza poważne zagrożenie, które może być przyczyną śmierci lub odniesienia poważnych obrażeń, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.
OSTRZEŻENIE	Wyrażenie oznacza zagrożenie o średnim ryzyku, które może prowadzić do niewielkich lub poważnych obrażeń, jeśli się go nie uniknie.
WSKAZÓWKA	Wyrażenie oznacza zagrożenie stanowiące ryzyko dla urządzenia i jego funkcjonowania, jeżeli nie zostanie wzięte pod uwagę.
	Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem. Konkretnie niebezpieczeństwo jest określone w poszczególnych przypadkach przez wskazówki w tabeli.
	Symbol ten oznacza zagrożenia dotyczące napięcia elektrycznego i jest umieszczany obok zaleceń mających na celu zapobieżenie zagrożeniom związanym z obecnością napięcia.

1.2 PRZEZNACZENIE

Przepompowni można używać wyłącznie w przypadku dziedzin zastosowań opisanych w niniejszej dokumentacji.

- Przepompownia może być eksploatowana wyłącznie w idealnych warunkach technicznych.
- Przepompowni można używać wyłącznie do pompowania cieczy opisanych w niniejszej dokumentacji.
- Nie wolno eksploatować przepompowni bez

pompowanej cieczy.

- Nie wolno przekraczać limitów użytkowania określonych w niniejszej dokumentacji.

1.3 KWALIFIKACJE I SZKOLENIE PERSONELU

Przekazanie do eksploatacji i konserwacja urządzenia muszą być wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę. Należy zapoznać się z normą dotyczącą montażu EN 12056-4.

1.4 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KONSERWACJI, KONTROLI I MONTAŻU

- Wszelkie zmiany lub modyfikacje przepompowni powodują unieważnienie gwarancji.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części lub części zaakceptowanych przez producenta. Użycie jakichkolwiek innych części może spowodować unieważnienie gwarancji, jeśli z ich powodu dojdzie do uszkodzenia urządzenia.
- Przed rozpoczęciem pracy z przepompownią należy ją wyłączyć i wyjąć wtyczkę zasilania z gniazda.
- Należy przestrzegać procedury wyłączania przepompowni opisanej w niniejszej instrukcji obsługi. Niniejsza instrukcja obsługi być zawsze znajdować się na miejscu, by można było ją udostępnić wykwalifikowanemu personelowi i operatorowi.

1.5 WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

- Instalacja elektryczna musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego specjalistę elektrotechnika.
- Należy zapewnić przestrzeganie przepisów normy obowiązującej w kraju użytkowania.
- Instalacja zasilania urządzenia musi być wyposażona w uziemienie (klasy I) i zabezpieczona wyłącznikiem różnicowoprądowym o wysokiej czułości (30 mA).
- Połączenie to musi być używane wyłącznie do zasilania urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony kabel zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenia bez gniazd zasilania muszą być podłączone do wyłącznika głównego zasilania elektrycznego, zapewniającego rozłączenie wszystkich biegunów (odległość styków wynosząca co najmniej 3 mm).

1.6 ZAGROŻENIA I SKUTKI NIEPRZESTRZEGANIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI EKSPLOATACJI

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi i montażu spowoduje utratę praw wynikłych z gwarancji i praw do odszkodowania.

2. TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE TYMCZASOWE, ZWROTY

2.1 KONTROLA PRZY ODBIORZE

- Przy odbiorze urządzenia należy sprawdzić stan opakowania przepompowni.
- W przypadku uszkodzenia należy dokładnie opisać uszkodzenie i bezzwłocznie powiadomić na piśmie dystrybutora.

2.2 TRANSPORT

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Opuszczanie przepompowni.
Ryzyko obrażeń ciała wskutek opuszczenia przepompowni!
⇒ Zwrócić uwagę na wskazany ciężar.
⇒ Nie wolno podwieszać przepompowni przy użyciu przewodu zasilania.
⇒ Użyć odpowiedniego środka transportu.

Przepompownia została poddana kontroli w celu sprawdzenia, czy nie została uszkodzona podczas transportu.
Podczas transportu przepompownia powinna znajdować się w położeniu poziomym.
Należy wybrać odpowiedni środek transportu po sprawdzeniu ciężaru w tabeli:

Ciężar brutto (z opakowaniem i akcesoriami)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 PRZECHOWYWANIE TYMCZASOWE / OPAKOWANIE

Przechowywać w chłodnym miejscu, z dala od światła, suchym i zabezpieczonym przed mrozem.
W przypadku przeprowadzania przekazania do eksploatacji po dłuższym okresie przechowywania postępować zgodnie z następującymi środkami ostrożności, by zapewnić właściwe przechowywanie przepompowni:

WSKAZÓWKA

Mokre, brudne lub uszkodzone otwory i punkty połączeń.
Nieszczelność lub uszkodzenie przepompowni!
⇒ Oczyszczyć zatkane otwory przepompowni w chwili instalacji.

2.4 ZWROTY

Prawidłowo opróżnić przepompownię.
Opróżnić i odkazić przepompownię, zwłaszcza jeśli używano jej do pompowania szkodliwych, wybuchowych, gorących lub z innych powodów niebezpiecznych cieczy.

3. OPIS

3.1 ZASTOSOWANIE

Urządzenie to niewielkich rozmiarów przepompownia.
Sanicubic® 1 i Sanicubic® 1 WP L to stacje pompowe przeznaczone do użytku indywidualnego.
Sanicubic® 2 Classic L i Sanicubic® 2 Pro to przepompownie zaprojektowane z myślą o użytkowaniu indywidualnym, gospodarczym oraz w niewielkich wspólnotach (nieduże budynki, sklepy, obiekty publiczne).
Sanicubic® 1 VX L i Sanicubic® 2 VX L to przepompownie zaprojektowane specjalnie do użytkowania we wspólnotach (budynki o przeznaczeniu komercyjnym, restauracje, budynki przemysłowe, szkoły, hotele lub centra handlowe).

Dozwolone ciecze pompowane
W systemach odprowadzania dopuszczalne są wyłącznie następujące ciecze:
• Woda zanieczyszczona w gospodarstwie domowym, fekalia ludzkie.
• Tylko **wersje VX**: oczyszczone wody tłuste pochodzące z restauracji, wychodzące z separatora tłuszczów zgodnego z normą EN 1825.

Limit zastosowania: niedozwolone ciecze pompowane:

OSTRZEŻENIE

Pompowanie niedozwolonych cieczy.
Niebezpieczeństwo dla ludzi i środowiska!
⇒ Do publicznej sieci kanalizacyjnej wolno odprowadzać wyłącznie dozwolone ciecze pompowane.

Zabrania się pompowania następujących cieczy i substancji:
• ciała stałe, włókna, smoła, piasek, cement, popiół, szorstki papier, ręczniki do rąk, chusteczki, tektura, gruz, śmieci, odpady z rzeźni, oleje, tłuszcze itp.,
• ścieki zawierające szkodliwe substancje,
• ścieki zawierające substancje, które atakują lub uszkadzają materiały pompy,
• woda deszczowa.

3.2 ZAKRES DOSTAWY

Patrz załączona ulotka.

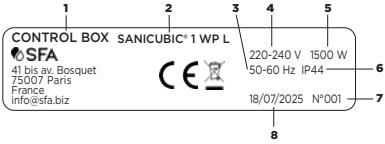
3.3 TABLICZKA ZNAMIONOWA

Przepompownia

1 Nazwa przepompowni	5 Stopień ochrony
2 Częstotliwość zasilania	6 Max. temp. napływających ścieków

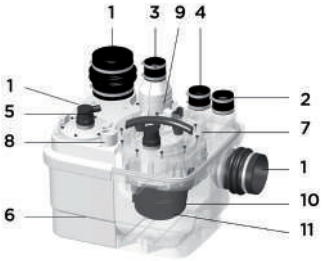
3 Napięcie zasilania	7 Numer identyfikacyjny
4 Moc silnika P1	8 Data produkcji

Zewnętrzne sterowanie



1 Nazwa modułu sterowania	5 Moc silnika
2 Nazwa przepompowni	6 Stopień ochrony
3 Częstotliwość zasilania	7 Numer identyfikacyjny
4 Napięcie zasilania	8 Data produkcji

3.4 PRZEGLĄD



Przykład : Sanicubic® 1

1 Wejście Ø zewn.40/50/100/110 mm	7 Panel dostępowy
2 Wejście Ø zewn.40/50 mm	8 Otwór sterowania
3 Rury tłocznej (Ø w zależności od modelu)	9 Wbudowany zawór zwrotny
4 Wentylacji (Ø w zależności od modelu)	10 Zespół silnik-pompa
5 Czujnik poziomu (rura zanurzeniowa)	11 System rozdrabniania
6 Zbiornik	

3.5 ZASADA DZIAŁANIA

Ścieki wpływają do przepompowni przez poziome i pionowe otwory wlotowe (1)(2). Następnie są one gromadzone w gazoszczelnym, odpornym na przedostawanie się zapachów i wodoszczelnym zbiorniku z tworzyw sztucznych (6). Sterowane przez czujnik poziomu (5) i moduł sterujący ścieki są rozdrabniane w systemie rozdrabniającym (11) lub odprowadzane przez wirnik typu vortex do **Sanicubic® 1 VX L i Sanicubic® 2 VX L**, i automatycznie pompowane, gdy dojdzie do osiągnięcia pewnego poziomu w zbiorniku, przez jedną lub dwie pompy (10) zależnie od modelu, powyżej poziomu zalewania, by przepłynęły do linii wylotowej. Przewód wentylacyjny (4) pozwala zawsze utrzymywać ciśnienie atmosferyczne w zbiorniku.
- Przepompownia **Sanicubic® 1/Sanicubic® 1 WP L** jest wyposażona w 1 pompę z wysokowydajnym systemem rozdrabniania.
- **Sanicubic® 1 VX L** wyposażony jest w jedną pompę typu VORTEX.
- System **Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro** zawiera dwie pompy. Każda z tych pomp jest wyposażona w wysokowydajny system rozdrabniania.
- Przepompownia **Sanicubic® 2 VX L** wyposażone w wirnik wirowy, każda o swobodnym przejściu 50 mm.
Sanicubic® 2 pompy: Pompy są niezależne. Pompy pracują kolejno, na zmianę. W przypadku nietypowej pracy oba silniki pracują równocześnie (lub jeśli nastąpi awaria jednej pompy typu vortex, jej zadania przejmuje druga).

Czujnik poziomu (5):

- 2 długie rury zanurzeniowe: podczas normalnej pracy, gdy tylko ścieki osiągną poziom załączania długiej rury w zbiorniku, następuje załączenie układu pompowania.
- Krótka rura zanurzeniowa: w przypadku nietypowej pracy, gdy ścieki sięgają maksymalnego poziomu w zbiorniku (krótka rura), następuje załączenie alarmu dźwiękowego i optycznego oraz załączenie układu pompowania (jeśli nie jest uszkodzony).

3.6 INFORMACJE TECHNICZNE

Deklaracja właściwości użytkowych jest dostępna w naszej witrynie.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Rodzaj prądu	Jedna faza			
Napięcie zasilania	220-240 V			
Częstotliwość zasilania	50-60 Hz			
Moc silnika P1 (1 silnik/2 silniki)	1500 W/3000 W			
Max. prąd wejściowy (1 silnik/2 silniki)	6 A/13 A			
Silnik - pompa	Chłodzone kąpielą olejową Zabezpieczenie przed przegrzaniem Izolacja klasy F			
Tryb pracy	S3 30%		S3 50%	
Typ wirnika	Rozdrabnianie w systemie ostrze- pyłka			
Kabel Przepompownia-Zewnętrzne sterowanie	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Kabel zasilający	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Klasa ochrony Przepompownia	IP67	IP68		
Klasa ochrony Zewnętrzne sterowanie	-	IP44		
Maksymalna wysokość tłoczenia H	13 m			
Maksymalna wydajność Q	15 m³/h			

Sanicubic*	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Max. temp. tłocznej cieczy 5 min/h	70 °C			
Pojemność zbiornika	32 L		45 L	
Pojemność użytkowa	10 L		17,5 L	
Wysokość dolnych wlotów (od gruntu)	140 mm			
Ø wejść	Ø zewn. 40, 50, 100, 110 mm			
Ø rury tłocznej	Ø zewn. 50 mm			
Ø wentylacji	Ø zewn. 50 mm			
Wysokość przełączania	140 mm			
Poziom alarmowy	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Rodzaj prądu	Jedna faza		Trójfazowy
Napięcie zasilania	220-240 V		400 V
Częstotliwość zasilania	50-60 Hz		
Moc silnika P1 (1 silnik/2 silniki)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Max. prąd wejściowy (1 silnik/2 silniki)	8 A / 16 A		12 A

Silnik - pompa	Chłodzone kąpielą olejową Zabezpieczenie przed przegrzaniem Izolacja klasy F		
Tryb pracy	S3 15%	S3 30%	
Typ wirnika	Vortex (swobodny przejazd: 50 mm)		
Kabel Przepompownia-Zewnętrzne sterowanie	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Kabel zasilający	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5	2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5	
Klasa ochrony Przepompownia	IP68		
Klasa ochrony Zewnętrzne sterowanie	IP44	-	
Maksymalna wysokość tłoczenia H	13,5 m	16 m	
Maksymalna wydajność Q	40 m³/h	55 m³/h	
Max. temp. tłocznej cieczy 5 min/h	70 °C		
Pojemność zbiornika	60 L	120 L	
Pojemność użytkowa	21 L	26 L	
Wysokość dolnych wlotów (od gruntu)	160 mm	190 mm	
Ø wejść	Ø zewn. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Ø rury tłocznej	DN80 (Ø zewn. 90 mm) lub DN100 (Ø zewn. 110 mm)		
Ø wentylacji	Ø zewn. 75 mm		
Wysokość przełączania	165 mm		
Poziom alarmowy	235 mm		

3.7 WYKRES WYDAJNOŚCI

Patrz załączona ulotka.

3.8 WYMIARY

Patrz załączona ulotka.

3.9 OPIS STEROWANIA ZEWNĘTRZNEGO

Sterowanie pompą i moduł monitorujący zintegrowane w niewielkich rozmiarów obudowie z tworzywa sztucznego, dla 1 lub 2 pomp, z opcja trybu wymuszonego.

Informacja: Nie dostarczane wraz z **Sanicubic® 1**.

3.9.1 Parametry elektryczne zewnętrznego sterowania

PARAMETR	WARTOŚĆ
Zasilanie nominalne	220-240 V
Częstotliwość sieci	50-60 Hz
Stopień ochrony	IP44

3.9.2 Parametry techniczne urządzenia wykrywającego

Analogowy czujnik poziomu:

Napięcie wejściowe 0-5 V

Wyjścia procesu:

• Jedno bezpotencjałowe wyjście sygnałowe (250 V, 16 A) zestyk normalnie otwarty

• Jedni wyjście sygnałowe do kablowego modułu alarmowego dostarczanego wraz z urządzeniem (**Sanicubic® 1**) lub opcjonalnie (w zależności od modelu): 12 V

3.9.3 Wymiary modułu zdalnego sterowania

Patrz załączona ulotka.

3.10OPIS ALARMU ZEWNĘTRZNEGO (W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)

3.10.1Parametry techniczne urządzenia alarmowego

Sanicubic® 1

- Kablowy moduł alarmowy
- Przewód 5 m
- Informacje dźwiękowe i wizualne
- Stopień ochrony: IP20
- Informacja: ten zewnętrzny alarm jest dostępny jako opcja w niektórych modelach.

Sanicubic® 2 Pro

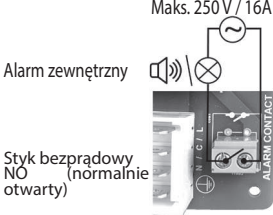
- Radiowy moduł alarmowy 868 MHz (radio)
- Zasięg bez przeszkód: 100 m
- Informacje dźwiękowe i wizualne

- Stopień ochrony: IP20
- 1 m przewodu zasilającego

3.10.2 Wymiary zdalnego modułu alarmowego

Patrz załączona ulotka.

3.11 OPCJA PODŁĄCZENIA DO ALARMU ZEWNĘTRZNEGO



Opcja wyprowadzenia na zewnątrz sygnału alarmowego (**w zależności od modelu**). Styk bezprądowy (bez napięcia NO (normalnie otwarty) uruchamiany przez przekaźnik.

Alarm może być podłączony do układu zasilanego.

Styk zamyka się, gdy tylko przepompownia przejdzie w tryb alarmowy (z wyjątkiem przypadków alarmów obszaru) i pozostaje zamknięty, dopóki rozlega się sygnał alarmowy.

3.12 ZBIORNIK NA NIECZYSTOŚCI CIEKŁE

Zbiornik na nieczystości ciekłe jest przeznaczony do pracy bezciśnieniowej. Ścieki są gromadzone pod ciśnieniem atmosferycznym nim zostaną odprowadzone do kanalizacji. Przewód wentylacyjny pozwala zawsze utrzymywać ciśnienie atmosferyczne w zbiorniku.

3.13 POZIOM HAŁASU

Poziom hałasu zależy od warunków montażowych i punktu pracy. Poziom ciśnienia dźwięku Lp kształtuje się poniżej 70 dB (A).

4. INSTALACJA

4.1 WYMAGANIA PRZED INSTALACJĄ

- Parametry przedstawione na tabliczce znamionowej zostały porównane z danymi na zamówieniu i dokumentach montażowych (napięcie zasilania, częstotliwość).
- Pomieszczenie, w którym montowana będzie przepompownia, musi być zabezpieczone przed niskimi temperaturami.
- Pomieszczenie przepompowni musi być odpowiednio oświetlone.
- Prace zostały przeprowadzone w oparciu o wymiary podane dla przykładowej instalacji i w normie EN 12056-4.
- Pomieszczenie, w którym będzie montowana przepompownia **Sanicubic®**, musi być na tyle duże, by pozostał prześwit o wielkości 600 mm dookoła i ponad urządzeniem, w celu umożliwienia jego konserwacji.
- Sygnał alarmowy musi być zawsze widoczny dla użytkownika (w razie potrzeby zamontować zewnętrzny przełącznik alarmowy).

4.2 MONTAŻ PRZEPOMPOWNI

WAŻNE
Montaż przepompowni z użyciem mocowania antywibracyjnego zapewnia wystarczającą izolację przed hałasem generowanym przez konstrukcję w odniesieniu do przepompowni. Przepompowni nie należy montować w pobliżu sypialni ani salonu (hałas generowany przez przepompownię). Nie wolno montować przepompowni tak, by stykała się ze ścianami, co pozwoli uniknąć przeniesienia wibracji przepompowni.

Przepompownię należy ustawić bezpośrednio na gruncie i wypoziomować ją przy użyciu poziomicy.

Aby uniknąć ryzyka uniesienia przepompowni, osadzić ją w gruncie przy użyciu dostarczonego zestawu montażowego.

4.3 PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

WSKAZÓWKA
 ⇒ Przepompowni nie wolno używać jako punktu sterowania dla instalacji rurowej. ⇒ Podeprzeć rury powyżej przepompowni. Wykonać połączenia bez ograniczeń. ⇒ Zastosować odpowiednie metody kompensacji rozszerzalności cieplnej instalacji rurowej.

Wszystkie połączenia przewodów rurowych muszą być wykonane tak, by zapobiegały rozchodzeniu się hałasu i były elastyczne.

4.3.1 Podłączenie wlotu

WAŻNE
Zaleca się montowanie zaworów odcinających na rurach wlotowych. Należy je zamontować w taki sposób, by nie utrudniały demontażu przepompowni.

Przewody rurowe zostały podparte.

- Wybrać otwór połączenia, jaki ma być użyty.
- Dociąć koniec odpowiedniego trzpienia piłą.

Patrz załączona ulotka.

4.3.2 Przyłącze odpływowe

WSKAZÓWKA
 Nieprawidłowy montaż rury wylotowej. Nieszczelności i zalanie pomieszczenia przepompowni! ⇒ Przepompowni nie wolno używać jako punktu sterowania dla instalacji rurowej. ⇒ Nie podłączać innych rur ściekowych do rury wylotowej.

WAŻNE

Aby zapobiec ryzyku zalewania wodą z kanalizacji, zamontować rurę wylotową w postaci „pętli” tak, by jej podstawa w najwyższym punkcie znajdowała się powyżej poziomu zalewania.

Zamontować zawór odcinający za zaworem zwrotnym.

4.3.3 Podłączenie wentylacji

WSKAZÓWK



Niewystarczająca wentylacja.

Ryzyko braku funkcjonowania przepompowni!

⇒ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłonięte.

⇒ Nie zasłaniać wylotu wentylacji.

⇒ Nie wolno montować zaworu poboru powietrza (zaworu membranowego).

⇒ Nie podłączać do wentylacji mechanicznej.

Zgodnie z zaleceniami normy EN 12050-1 konieczne jest zamontowanie wywiewnika nad dachem. Przepompownia musi być stale wentylowana, by w zbiorniku przez cały czas panowało ciśnienie atmosferyczne. Wentylacja musi być całkowicie swobodna i powietrze musi przepływać w obu kierunkach (bez montowania zaworu membranowego).

Rura wentylacyjna nie może być podłączona do rury wentylacyjnej po stronie wlotowej separatora tłuszczu.

Podłączyć rurę wentylacyjną ND 50 lub ND 70 (w zależności od modelu) pionowo do otworu wentylacyjnego przy użyciu elastycznych połączeń. Połączenie musi być odporne na przedostawanie się zapachów.

4.4 POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

NIEBEZPIECZEŃSTWO



⇒ Zasilanie elektryczne można włączyć dopiero po wykonaniu wszystkich połączeń hydraulicznych i elektrycznych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Połączenie elektryczne wykonane przez osobę niewykwalifikowaną.

Ryzyko śmierci z powodu porażenia prądem elektrycznym!

⇒ Połączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka z uprawnieniami.

⇒ Instalacja elektryczna musi być zgodna z aktualnymi przepisami obowiązującymi w kraju.

WSKAZÓWK



Nieprawidłowe napięcie zasilania.

Uszkodzenie przepompowni!

⇒ Napięcie zasilania nie może różnić się o więcej niż 6% napięcia znamionowego podanego na tabliczce znamionowej.

• Zasilanie musi być zasilaniem klasy 1. Urządzenie musi być podłączone do uziemionej skrzynki przyłączeniowej. Zasilanie elektryczne musi być zabezpieczone bezpiecznikiem o wysokości czułości ustawionym na:

- 10 A dla **Sanicubic® 1**, **Sanicubic® 1 WP L**,

- 20 A dla **Sanicubic® 1 VX L**, **Sanicubic® 2 Classic L**, **Sanicubic® 2 Pro**, **Sanicubic® 2 VX L** jedna faza

- oraz 25 A dla **Sanicubic® 2 VX L** trzy fazy.

• Połączenie to musi być używane wyłącznie do zasilania urządzenia **Sanicubic®**.

Zasilanie urządzenia **Sanicubic®** odbywa się za pośrednictwem zdalnego panelu sterowania (z wyjątkiem **Sanicubic® 1**).

Informacja: W przypadku modeli **Sanicubic®** z panelem **Smart** należy zapoznać się z instrukcją obsługi panelu **Smart**.

4.5 INSTALACJA ZEWNĘTRZNEGO STEROWANIA

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Zanurzenie urządzenia sterującego.

Ryzyko śmierci z powodu porażenia prądem elektrycznym!

⇒ Urządzenia sterującego należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zabezpieczonych przed zalaniem.

4.5.1 Montaż

Zainstalować zewnętrzny sterownik wewnątrz budynku, w miejscu chronionym przed mrozem, wilgocią i zalaniem.

Sygnal alarmowy musi być zawsze widoczny dla użytkownika.

Zainstalować zewnętrzny sterownik w odległości co najmniej 1 m od podłoża.

4.5.2 Podłączenie do zewnętrznego sterowania

Podłączyć pod obudowę sterownika:

- złącze pompy (lub każdej pompy),

- złącze komory ciśnieniowej,

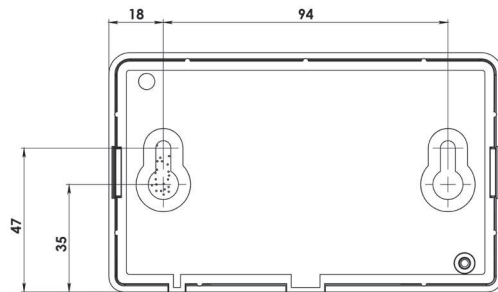
- rurkę do wentylacji systemu wykrywania.

4.6 INSTALACJA ZEWNĘTRZNEGO ALARMU

Obudowa alarmu powinna być zainstalowana wewnątrz budynku, w miejscu chronionym przed mrozem i wilgocią.

Sygnal alarmowy musi być zawsze widoczny dla użytkownika.

Aby zamontować moduł na ścianie, należy się posłużyć poniższym rysunkiem jako wskazówką:



4.6.1 Podłączenie alarmu przewodowego (Sanicubic® 1)

Podłączyć kabel, wtykając wtyczkę pod obudowę alarmu.

Informacja: Jeśli wtyczka nie jest prawidłowo podłączona, zewnętrzna obudowa alarmu zgłosi awarię zasilania (patrz 6.4.1 *Działanie zewnętrznego alarmu przewodowego (Sanicubic® 1)*).

4.6.2 Podłączenie modułu alarmowego HF (Sanicubic® 2 Pro)

Podłączyć moduł alarmowy bezprzewodowy do sieci elektrycznej.

W przypadku awarii zasilania moduł alarmowy przełącza się na zasilanie bateryjne.

4.7 OSUSZANIE PIWNIC

Aby zapewnić automatyczne suszenie pomieszczenia przepompowni (na przykład w przypadku montażu zbiornika na nieczystości), zwłaszcza w przypadku przedostawania się wody lub zalania, należy zamontować pompę zanurzeniową do zanieczyszczonej wody.

5. URUCHOMIENIE

5.1 WARUNKI KONIECZNE PRZEKAZANIA DO EKSPLOATACJI

1. Porównać wartości podane na tabliczce znamionowej pompowni (zasilanie, częstotliwość) z wartościami podanymi na skrzynce sterowniczej i instalacji.
2. Przed przekazaniem przepompowni do eksploatacji należy sprawdzić, czy wykonano prawidłowo połączenie elektryczne przepompowni i wszystkich urządzeń zabezpieczających.
3. Podłączyć elektrycznie przepompownię.

5.2 PRZEKAZANIE DO EKSPLOATACJI Z MODUŁEM STEROWANIA

WSKAZÓWK



Praca na sucho.

Uszkodzenie systemu rozdrabniania!

⇒ Nie uruchamiać silnika na siłę (naciskając przycisk na obudowie) przed zanurzeniem pompy w wodzie.

Czynności wymagane podczas przekazania do eksploatacji:

1. Wykonać test szczelności i test funkcjonalny przepompowni:
 - Po wykonaniu połączeń hydraulicznych i elektrycznych sprawdzić połączenia pod kątem szczelności podłączając wodę bieżącą i przepuszczając ją kolejno przez każde wykorzystywane połączenie.
 - Sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo i nie występują żadne nieszczelności, przeprowadzając test z użyciem wody obserwując je przez kilka cykli uruchomienia.
2. Sprawdzać kolejne punkty na liście kontrolnej (patrz 8.3 *Lista kontrolna przekazania do eksploatacji / kontroli i konserwacji*).

6. UŻYTKOWANIE

6.1 OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przekroczono limity ciśnienia i temperatury.

Wyciek gorącej i toksycznej cieczy!

⇒ Przestrzegać specyfikacji operacyjnych podanych w dokumentacji.

⇒ Unikać uruchamiania pompy z zamkniętym zaworem.

⇒ Należy unikać uruchamiania „na sucho”, bez pompowanej cieczy.

Podczas użytkowania należy eksploatować urządzenie tak, by zapewnić następujące parametry i wartości:

PARAMETR	WARTOŚĆ
Maks. dopuszczalna temperatura cieczy	40 °C do 70°C przy pompowaniu maks. przez 5 minut
Maks. temperatura pomieszczenia	50°C
pH du fluide pompé	4-10
Tryb pracy	Praca przerywana (patrz 3.6 <i>Informacje techniczne</i>)

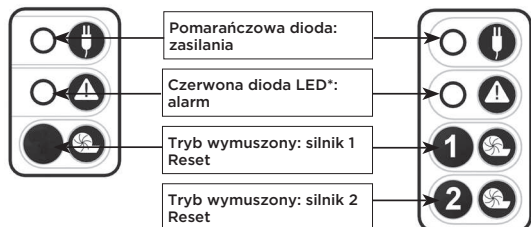
6.2 CZĘSTOTLIWOŚĆ URUCHAMIANIA

Aby zapobiec przegrzewaniu się silnika i nadmiernemu obciążeniu silnika, uszczelki i łożysk, należy ograniczyć liczbę uruchomień do 60 na godzinę.

6.3 KORZYSTANIE Z SYSTEMU STEROWANIA SANICUBIC®

Diody LED dostarczają informacji o stanie działania modułu sterowania.

Dla jednej pompy



Dla dwóch pomp

Informacja: W przypadku urządzenia **Sanicubic® 1** moduł sterowania jest zintegrowany z górną częścią zbiornika przepompowni.

*nieobecna w zintegrowanej klawiaturze **Sanicubic®**.

Objaśnienie diod LED

BRZĘCZYK	DIODA LED	POMPA(-Y)	WYJAŚNIENIE
nie	(1) stałe świecenie pomarańczowe	włączona lub wyłączona w zależności od poziomu wody	Urządzenie pod napięciem
tak	(2) stałe światło czerwone	uruchomienie (1 lub 2 pompy jednocześnie w zależności od modelu)	Alarm poziomu: nienormalnie wysoki poziom wody wewnątrz urządzenia
tak	(2) migające światło czerwone	uruchomienie	Alarm poziomu: problem z wykryciem normalnego poziomu wody (długa rurka zanurzeniowa)
tak	(2) stałe światło czerwone	już działa (wersja z 2 pompami: uruchamia się druga pompa)	Alarm czasu: jeden z 2 silników pracuje od ponad 1 minuty
tak	(1) migające świecenie pomarańczowe i (2) stałe światło czerwone	wyłączona(-e)	Alarm sieci: przerwa w zasilaniu lub odłączenie urządzenia

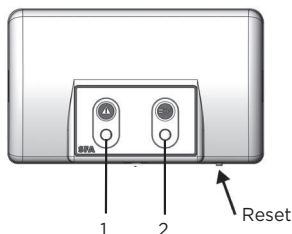
Resetowanie alarmu (Reset)

Naciśnięcie przycisku Reset powoduje wyłączenie brzęczyka.

Jeśli problem, który wywołał powyższy alarm, zostanie wyeliminowany, następuje wyłączenie brzęczyka, natomiast czerwona dioda LED alarmu świeci się w dalszym ciągu dla przypomnienia, że w systemie wystąpił problem. Jeden z dwóch przycisków na klawiaturze spowoduje wyłączenie sygnału dźwiękowego w każdej sytuacji, natomiast wyłączenie czerwonej diody LED nastąpi dopiero wtedy, gdy problem, który wywołał alarm, zostanie rozwiązany. Zapobiega to domyślnie pozostawieniu systemu bez rozwiązanego problemu.

6.4 UŻYWANIE ALARMU ZEWNĘTRZNEGO

6.4.1 Działanie zewnętrznego alarmu przewodowego (Sanicubic® 1)



Moduł alarmowy przepompowni **Sanicubic®** nie wymaga odrębnego zasilania. Zasilanie jest dostarczane przez urządzenie **Sanicubic®**. W przypadku awarii zasilania jego rolę przejmuje bateria modułu.

Informacja: długie naciśnięcie przycisku Reset wyłącza akumulator.

Objaśnienie diod LED

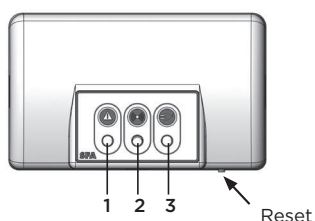
DIODA LED	WYJAŚNIENIE
1 czerwona	odzwierciedla działanie odpowiedniej diody LED na karcie bazowej.
2 pomarańczowy	- Światło ciągłe = urządzenie Sanicubic® podłączone do zasilania - Błyskanie = usterka zasilania urządzenia Sanicubic®

Alarm

Brzęczyk jest uruchamiany w przypadku alarmu, jeśli usterka nadal występuje. Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć przycisk resetowania (*) na klawiaturze urządzenia lub przycisk pod modułem alarmowym.

Aby wyłączyć czerwoną diodę LED, należy długo nacisnąć przycisk Reset na obudowie alarmu.

6.4.2 Działanie obudowy alarmu HF Sanicubic® 2 Pro



Objaśnienie diod LED

DIODA LED	WYJAŚNIENIE
1 czerwona	Alarm. odzwierciedla działanie odpowiedniej diody LED na karcie bazowej.
2 złoty	Odbiór sygnału - światło ciągłe = transmisja OK., karta bazowa jest zasilana - miga = transmisja OK., lecz brak zasilania karty bazowej (wówczas jest ona zasilana z baterii) - nie pali się = brak odbioru radiowego (należy sprawdzić, czy kod jest taki sam, jak na karcie bazowej lub doszło do utraty sygnału radiowego (zbyt duża odległość), bateria jest rozładowana lub doszło do awarii karty bazowej).
3 zielony	Zasilanie elektryczne - światło ciągłe = moduł jest zasilany - miga = brak zasilania modułu (wówczas jest on zasilany z baterii) - nie pali się = awaria modułu lub bateria modułu jest rozładowana

Brzęczyk

W trakcie alarmu brzęczyk nieprzerwanie emituje dźwięk. Brzęczyk wyłącza się, gdy przyczyna alarmów zniknie lub zostanie naciśnięty przycisk ogólnego resetowania alarmów.

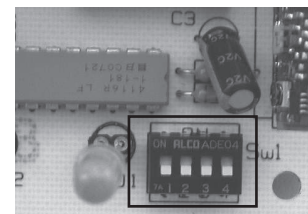
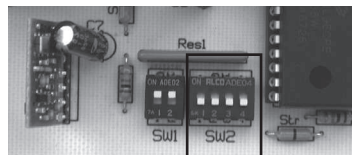
Łącze HF

Moduł alarmowy łączy się z przepompownią **Sanicubic® 2 Pro** drogą radiową na częstotliwości 868 MHz. Odbiera on z niej różne informacje alarmowe. Jeśli system zakłóca pracę innych urządzeń korzystających z łączności radiowej (lub odwrotnie), przewidziane jest korzystanie z łączności radiowej na częstotliwości 868 MHz z wykorzystaniem kodowania do komunikowania się karty bazowej ze zdalnym modułem alarmowym. W przypadku zakłóceń pracy pobliskich urządzeń wykorzystujących częstotliwości radiowe lub innych urządzeń **Sanicubic® 2 Pro** należy odłączyć urządzenie i moduł zdalny, przełączyć jeden lub więcej przełączników na karcie urządzenia (SW2) i wykonać podobne czynności w przypadku modułu zdalnego sterowania.

Ostrzeżenie: kod musi być jednakowy na 2 kartach.

Karta modułu sterowania

Karta modułu alarmowego



7. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

1. Zamknij zawory na rurach dolotowych.
2. Opróżnić zbiornik naciskając przycisk trybu wymuszonego na pompie.
3. Zamknij zawór na rurze tłocznej (wylotowej).
4. Wyłączyć zasilanie elektrycznej i sprawdzić instalację.
5. Skontrolować elementy hydrauliczne i ostrza rozdrabniające (w zależności od modelu). W razie potrzeby oczyścić.
6. Oczyścić zbiornik.

8. KONSERWACJA

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Prace wykonywane przy przepompowni przez niewykwalifikowanych pracowników.

Ryzyko śmierci z powodu porażenia prądem elektrycznym! Ryzyko pożaru.

⇒ Naprawy i konserwacja muszą być wykonywane przez specjalnie przeszkolonych pracowników.

WAŻNE

Po incydencie (powodzi itp.) należy poddać przepompownię testom funkcjonalnym i kontroli wizualnej.

8.1 CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE I KONTROLNE

OSTRZEŻENIE



Praca przy przepompowni bez odpowiedniego przygotowania.

Ryzyko obrażeń ciała!

⇒ Prawidłowo wyłączyć przepompownię i zabezpieczyć ją przed przypadkowym uruchomieniem.

⇒ Zamknij zawory na rurach dolotowych.

⇒ Opróżnić przepompownię.

⇒ Zamknij zawór na rurze tłocznej (wylotowej).

⇒ Poczekać, aż przepompownia ostygnie do temperatury pokojowej.

Zgodnie z normą EN 12056-4 przepompownie muszą być serwisowane i naprawiane w celu zapewnienia prawidłowego usuwania ścieków oraz wykrywania i eliminowania nieprawidłowego działania na wczesnych etapach.

Właściwe funkcjonowanie przepompowni musi być sprawdzane przez użytkownika raz w miesiącu przez obserwację co najmniej dwóch cykli pracy.

Wnętrze zbiornika powinno być regularnie sprawdzane pod kątem osadów,

zwłaszcza w pobliżu czujnika poziomu i osad powinien być w razie potrzeby usuwany.

Zgodnie z normą EN 12056-4 czynności konserwacyjne przepompowni muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników. Nie wolno przekraczać następujących odstępów czasu:

- 3 miesiące dla przepompowni w zastosowaniach przemysłowych,
- 6 miesięcy dla małych przepompowni komunalnych,
- 1 dla przydomowych przepompowni.

8.2 UMOWA SERWISOWA

Podobnie jak w przypadku dowolnego wysokowydajnego urządzenia, przepompownie **Sanicubic*** muszą być serwisowane, co pozwoli zapewnić stały poziom wydajności. Zaleca się zawarcie umowy serwisowej z renomowaną firmą w celu przeprowadzania regularnych czynności kontrolnych i konserwacyjnych. Prosimy o kontakt w celu uzyskania dalszych informacji.

8.3 LISTA KONTROLNA PRZEKAZANIA DO EKSPLOATACJI / KONTROLI I KONSERWACJI

1. Sprawdzić zasilanie.
2. Porównać wartości z danymi na tabliczce znamionowej.
3. Sprawdzić połączenie zasilania z uziemieniem.
4. Sprawdzić połączenie zasilania z bezpiecznikiem różnicowoprądowym 30 mA.
5. Sprawdzić prawidłowe działanie silników naciskając przyciski trybu wymuszonego. Jeśli urządzenie nie zachowuje się prawidłowo, sprawdzić, czy pompa nie jest zatkana, sprawdzić wartości rezystancji uzwojenia silnika.
6. W przypadku stosowania wersji trójfazowej **Sanicubic* 2 VX L** sprawdzić kierunek obrotu silnika demontując silnik.
7. Przeprowadzić test funkcjonalny przez kilka cykli.
8. Sprawdzić, czy połączenia elastyczne są wykonane prawidłowo i nie wykazują nadmiernego zużycia.
9. Sprawdzić, czy na kole, mechanizmie tnącym i dnie pompy nie ma żadnych pozostałości i w razie potrzeby wyczyścić je.
10. Sprawdzić prawidłowe działanie i skuteczność urządzenia alarmowego.
11. Sprawdzić prawidłowe działanie i uszczelnici zawór odcinający i zawór zwrotny.
12. Poinformować i/lub przeszkolić pracowników obsługujących urządzenie.

8.4 CZYNNOŚCI KONTROLNE

1. Zamknąć zawory po stronie wylotowej i wlotowej.
Ważne: Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy zminimalizować ilość cieczy podawaną na wloty.

2.  **NIEBEZPIECZEŃSTWO** Wyłączyć zasilanie.

8.4.1 Sprawdzenie układu hydraulicznego dla każdego silnika

1. Odkręcić mocowanie silnika z pokrywy zbiornika (10 śrub).
2. Ostrożnie unieść silnik używając uchwytu. Jeśli uszkodzony silnik musi zostać odesłany do producenta, możliwa jest praca przepompowni z jednym silnikiem.
3. Sprawdzić, czy wirnik i płyta nie są zablokowane ani uszkodzone (nie dotyczy **Sanicubic* 1 VX L** i **Sanicubic* 2 VX L**).
4. Sprawdzić, czy turbina swobodnie się obraca.
5. Sprawdzić, czy elementy hydrauliczne są czyste. W razie potrzeby oczyścić.

8.4.2 Kontrola zbiornika

Skontrolować zbiornik, sprawdzić pod kątem ewentualnego występowania osadów obecności tłuszczów i ciał obcych. Oczyścić dokładnie zbiornik i usunąć ciała obce.

8.4.3 Demontaż i kontrola komór kompresyjnych

1. Odkręcić (1 śruba), odblokować i zdjąć przełącznik ciśnieniowy z pokrywy.
2. Sprawdzić, czy lejki nie są zatkane (tłuszcz, fekalia itp.). Zatkanie komór kompresyjnych sugeruje, że urządzenie nie jest prawidłowo konserwowane. Zaleca się czyszczenie urządzenia co najmniej co 6 miesięcy.
3. W razie potrzeby odetkać komory kompresyjne.

8.4.4 Ponowny montaż

Podczas ponownego montażu należy przestrzegać następujących zasad:

- Aby ponownie zmontować pompę, przestrzegać zasad dotyczących urządzeń technicznych. Nie wolno nadmiernie dokręcać śrub do elementów z tworzywa sztucznego (ryzyko pęknięcia elementów z tworzywa) i zacisków.
- Oczyścić wszystkie rozmontowane części i sprawdzić stopień ich zużycia.
- Wymienić uszkodzone lub zużyte elementy na oryginalne części zapasowe.
- Sprawdzić, czy powierzchnie uszczelnienia są czyste, a uszczelki okrągłe są prawidłowo zamontowane.

8.4.5 Moment obrotowy dokręcania

Moment obrotowy dokręcania śrub i zacisków to 2 ± 0,1 N.m

9. INTERWENCJE

DANGER	
	⇒ We wszystkich przypadkach należy odłączyć zasilanie urządzenia!

W przypadku jakichkolwiek problemów nieopisanych w poniższej tabelki należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym **SFA**.

9.1 ALARMY NA POZIOMIE ZEWNĘTRZNEGO STEROWANIA

WYKRYTO ANOMALIE	PRZYCZYNY PROBLEMÓW	ROZWIĄZANIA
Brzęczyk + Czerwona migająca dioda LED alarmu ogólnego	• Usterka systemu wykrywania poziomu wody	• Skonsultować się z serwisem posprzedażnym SFA
Brzęczyk + Czerwona dioda LED sygnalizująca alarm ogólny	• Zatkana rura wentylacyjna • Zatkana linia odpływowa • Pompa zablokowana lub awaria pompy • Zbyt wysoki poziom przy odpływie lub nadmierny dopływ	• Upewnić się, że powietrze w rurze wentylacyjnej przepływa swobodnie w obu kierunkach • Prześledzić ponownie procedurę instalacji • Skonsultować się z serwisem posprzedażnym SFA
Brzęczyk + Czerwona dioda LED sygnalizująca alarm ogólny + migająca pomańczowa dioda LED sygnalizująca zasilanie sieciowe	Awarja zasilania	• Sprawdzić instalację elektryczną • Skonsultować się z serwisem posprzedażnym SFA

9.2 INCYDENTY, PRZYCZYNY I ROZWIĄZANIA

Napotkane problemy:

- A. Alarm na obudowie sterownika (patrz 9.1)
B. Pompa nie pracuje
C. Pompa pracuje w trybie ciągłym
D. Hałas silnika
E. Nieprawidłowy rozruch
F. Przepiętnienie stacji pomp

PROBLEMY						MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIA
A	B	C	D	E	F		
X						Uszkodzony lub zatkany zainstalowany czujnik poziomu.	Sprawdzić czujnik poziomu. W razie potrzeby oczyścić lub wymienić. Wyczyścić zbiornik i czujnik.
X		X				Przepompownia nie jest wentylowana.	Sprawdzić rury wentylacyjne przepompowni.
X	X		X			- Zatkana pompa/system rozdrabniania. - Uszkodzenie kondensatora	- Usunąć osady z pompy. - Wymienić kondensator.
X		X			X	Problem z zalewaniem pompy (model VX).	Wyczyścić otwory zalewowe pompy.
X		X			X	- Zbyt duża wysokość podnoszenia/przepływ. - Zawór wylotowy nie jest całkowicie otwarty.	- Sprawdzić wymiary stacji podnoszącej. - Otworzyć maksymalnie zawór.
X	X				X	- Silnik nie pracuje. - Zabezpieczenie przez zbyt wysoką temperaturą uruchamia się z powodu nadmiernej temperatury. - Silnik jest uszkodzony.	- Sprawdzić instalację elektryczną. - Sprawdzić pompę i instalację. - Skontaktować się z serwisem.
X		X			X	Sanicubic* 2 VX L T : 2 fazy mogą zostać zamienione. Aby to sprawdzić, skontrolować wizualnie kierunek obrotów silnika rozmontowując silnik.	Używając łączników zamienić 2 fazy przewodów zasilania.
				X		Zawór zwrotny jest nieszczelny.	Oczyścić zawór zwrotny.

9.3 WYŁĄCZENIE SILNIKA (SANICUBIC* 2 POMPY)

NIEBEZPIECZEŃSTWO	
	⇒ INSTRUKCJE PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DLA WYKWAŁIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW

Jeśli silnik nie pracuje prawidłowo, możliwe jest odłączenie tego silnika przez przełączenie odpowiedniego przełącznika na karcie głównej w celu wskazania braku odpowiedniego silnika. Karta współpracuje wyłącznie z odpowiednim silnikiem.

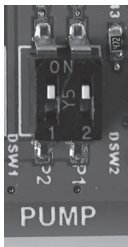
1. Zamknąć zawory po stronie wylotowej i wlotowej.
2. Wyłączyć zasilanie.
3. Odkręcić mocowanie silnika z pokrywy zbiornika (10 śrub).
4. Ostrożnie unieść silnik używając uchwytu.

Należy przełączyć odpowiedni przełącznik silnika w pozycję OFF, aby poinformować płytkę o braku silnika.

5. Na płytce elektronicznej skrzynki sterującej należy zlokalizować SW1: przełącznik 1 odpowiada silnikowi 1 (lewy), a przełącznik 2 silnikowi 2 (prawy). Opuścić przełącznik uszkodzonego silnika (=pozycja OFF).

Informacja: Jeśli oba przełączniki są opuszczone (pozycja wyłączenia), nie jest to normalna sytuacja i karta będzie pracować w trybie alarmowym po przywróceniu zasilania.

6. Ponownie otworzyć zawory.
7. Ponownie podłączyć zasilanie.



10. UTYLIZOWANIE PRODUKTÓW



Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem razem z odpadami domowymi.

Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

11. NORMY

Urządzenie to spełnia wymagania normy EN 12050-1 (Stacje pompowania ścieków zawierających fekalie) rozporządzenia w sprawie wyrobów budowlanych oraz dyrektyw europejskich dotyczących niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej i maszyn.

12. GWARANCJA

Urządzenie jest objęte gwarancją na okres dwóch lat od daty zakupu, z zastrzeżeniem montażu, użytkowania i konserwacji zgodnie z niniejszą instrukcją.

1. SECURITATE

Acest aparat poate fi utilizat de copii de minim 8 ani și de persoanele ale căror capacități fizice, senzoriale sau psihice sunt reduse sau a căror experiență sau cunoștințe nu sunt suficiente, doar dacă acestea beneficiază de supraveghere sau dacă au primit instrucțiuni privind maniera de utilizare a aparatului în deplină siguranță și în măsura în care înțeleg riscurile la care se pot expune. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați.

1.1 INFORMAȚII PRIVIND INSTRUCȚIUNILE

Acest manual de operare și montaj conține instrucțiuni importante care trebuie urmate în timpul instalării, funcționării și întreținerii stației de pompare **Sanicubic®**. Respectarea acestor instrucțiuni asigură funcționarea în condiții de siguranță și previne vătămarea corporală și daunele materiale. Respectați instrucțiunile de siguranță din fiecare secțiune. Înainte ca stația de pompare să fie montată și pusă în funcțiune, personalul/operatorul calificat trebuie să citească și să înțeleagă în întregime aceste instrucțiuni.

Identificarea avertismentelor

	Semnificație
PERICOL	Acest termen definește un pericol cu risc ridicat care poate conduce la deces sau la vătămări corporale grave dacă nu este evitat.
AVERTISMENT	Acest termen definește un pericol cu risc mediu care poate conduce la vătămări corporale minore până la grave dacă nu este evitat.
AVIZ	Acest termen caracterizează pericolele pentru echipament și buna funcționare a acestuia.
	Avertizare de pericol general. Pericolul concret este precizat de la caz la caz prin indicațiile prevăzute în tabel.
	Avertizare cu privire la pericolele inerente tensiunii electrice și oferă informații privind protecția împotriva tensiunii electrice.

1.2 DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Utilizați stația de pompare exclusiv în domeniile de aplicare descrise în această documentație.

- Stația de pompare trebuie utilizată doar în condiții tehnice perfecte.
- Stația de pompare trebuie să pompeze doar fluidele descrise în această documentație.
- Stația de pompare nu trebuie să funcționeze niciodată fără fluid pompat.
- Nu depășiți niciodată limitele de utilizare definite în documentație.

1.3 CALIFICAREA ȘI FORMAREA PERSONALULUI

Punerea în funcțiune și întreținerea acestui dispozitiv trebuie să fie efectuate de personal calificat. Consultați standardul de instalare EN 12056-4.

1.4 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNTREȚINERE, INSPECȚIE ȘI INSTALARE

- Orice alterare sau modificare a stației de pompare va

anula garanția.

- Utilizați doar piese de schimb originale sau piese recunoscute de producător. Utilizarea altor piese poate anula răspunderea producătorului pentru eventualele daune ulterioare.

- Înainte de a lucra la stația de pompare, opriți-o și deconectați ștecherul acesteia.

- Trebuie să respectați procedura de oprire a stației de pompare descrisă în manualul de utilizare.

Acest manual de utilizare trebuie să fie întotdeauna disponibil în locație, astfel încât să poată fi consultat de personalul calificat și de operator.

1.5 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU CONECTAREA ELECTRICĂ

- Conexiunea electrică trebuie efectuată de un electrician calificat.

- Conectați aparatul la rețeaua electrică conform normelor în vigoare.

- Circuitul de alimentare al aparatului trebuie să fie prevăzut cu împământare (clasa I) și protejat de un disjuncter diferențial de înaltă sensibilitate (30 mA).

- Racordul trebuie să fie folosit exclusiv în scopul alimentării aparatului.

- În cazul în care cablul de alimentare este defect, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau ansamblu special disponibil de la producător sau de serviciul său post-vânzare.

- Aparatele fără prize trebuie să fie conectate la un întrerupător principal pe sistemul de alimentare electrică, care asigură deconectarea tuturor polilor (distanță de separare a contactelor de minim 3 mm).

1.6 RISCURI ȘI CONSECINȚE ALE NECONFORMITĂȚII CU MANUALUL DE UTILIZARE

Lipsa respectării acestui manual de utilizare și instalare va conduce la pierderea drepturilor de garanție și a drepturilor de despăgubiri.

2. TRANSPORT / DEPOZITARE TEMPORARĂ / RETURURI

2.1 INSPECȚIA LA RECEPȚIE

- La recepția mărfurilor, verificați starea în care se află ambalajul stației de pompare.
- În cazul în care există deteriorări, notați exact deteriorarea și notificați imediat distribuitorul în scris.

2.2 TRANSPORT

PERICOL	
	Scăparea stației de pompare pe jos.
	Risc de vătămare dacă stația de pompare este scăpată pe jos!
	⇒ Observați greutatea indicată.
	⇒ Nu suspendați niciodată stația de pompare de cablul de alimentare.
	⇒ Folosiți mijloace corespunzătoare de transport.

Stația de pompare a fost inspectată pentru asigurarea faptului că nu s-au produs deteriorări în timpul transportului.

Țineți stația de pompare în poziție orizontală în timp ce o mișcați.

Alegeți mijloace corespunzătoare de transport conform cu tabelul de greutate:

Greutate brută (inclusiv ambalaj și accesorii)			
Sanicubic® 1	21,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	33,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	22,5 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 kg
Sanicubic® 1 VX L	34,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 kg

2.3 DEPOZITARE TEMPORARĂ/AMBALARE

În cazul punerii în funcțiune după o perioadă îndelungată de depozitare, adoptați următoarele măsuri de precauție pentru a asigura depozitarea stației de pompare:

AVIZ
Deschideri și puncte de îmbinare ude, murdare sau deteriorate.
⇒ Scurgeri sau deteriorări la stația de pompare!
⇒ Deblocați deschiderile blocate ale stației de pompare în momentul instalării.

2.4 RETURURI

Drenați în mod corespunzător stația de pompare.
Clătiți și decontaminați stația de pompare, mai ales dacă a transportat lichide nocive, explozive, fierbinți sau alte lichide periculoase.

3. DESCRIERE

3.1 APLICAȚII

Dispozitivul este o stație de pompare compact.
Sanicubic® 1 și **Sanicubic® 1 WP L** sunt stații de pompare concepute pentru uz individual.
Sanicubic® 2 Classic L și **Sanicubic® 2 Pro** sunt stații de pompare create special pentru uz individual, comercial și al comunităților mici (clădiri mici, magazine, locuri publice).
Sanicubic® 1 VX L și **Sanicubic® 2 VX L** sunt stații de pompare creată special pentru uz comunitar (clădiri de birouri, restaurante, unități industriale, școli, hoteluri sau centre comerciale).

Fluide pompate autorizate
Următoarele lichide sunt permise în sistemele de evacuare:
• Apa contaminată de la uzul casnic, excremente umane.
• Numai **versiunile VX:** ape grase tratate provenite de la restaurante la ieșirea dintr-un separator de grăsimi conform standardului EN 1825.

Limita de aplicare: fluide pompate neautorizate

AVERTISMENT
Pomparea fluidelor neautorizate.
Periculoase pentru oameni și mediul înconjurător!
⇒ Evacuați doar fluidele pompate autorizate în rețeaua de canalizare publică.

Urmptoarele lichide și substanțe sunt interzise:
• materiale solide, fibre, smoală, nisip, ciment, cenușă, hârtie grosieră, prosoape pentru mâini, șervețele, carton, pietriș, gunoi, deșeuri de măcelărie, uleiuri, grăsimi etc.,
• apa uzată care conține substanțe nocive,
• ape reziduale care conțin substanțe care atacă sau deteriorează materialele pompei
• apa pluvială.

3.2 DOMENIUL DE APLICARE AL APROVIZIONĂRII

A se vedea instrucțiunile de instalare atașate.

3.3 PLĂCUȚA CU SPECIFICAȚII

Stație de pompare

1

2

3

4

5

6

7

8

SANICUBIC® 1 WP L

41 bis av. Bosquet
75007 Paris
France
info@sfa.biz

EN 12050-1

DoP No. 04STAT

TYPE : R350

220-240 V 1500 W

50-60 Hz IP68

T* max 70°C 5min/h

22/07/2025 N°001

1	Denumirea stației de pompare	5	Indice de protecție
2	Frecvență	6	Temperatura maximă admisibilă a lichidului pompat
3	Tensiune electrică	7	Număr de identificare
4	Consumul de energie	8	Data fabricației

Panou de comandă

1

2

3

4

5

6

7

8

CONTROL BOX SANICUBIC® 1 WP L

41 bis av. Bosquet
75007 Paris
France
info@sfa.biz

220-240 V 1500 W

50-60 Hz IP44

18/07/2025 N°001

1	Denumirea panoului de comandă	5	Consumul de energie
2	Denumirea stației de pompare	6	Indice de protecție
3	Frecvență	7	Număr de identificare
4	Tensiune electrică	8	Data fabricației

3.4 PREZENTARE GENERALĂ

Exemplu: **Sanicubic® 1**

1	Admisie Ø ext.40/50/100/110 mm	7	Panou de acces
2	Admisie Ø ext.40/50 mm	8	Orificiu de control
3	Conductă ape uzate (Ø în funcție de model)	9	Supapă anti-retur integrată
4	Orificiu de ventilație (Ø în funcție de model)	10	Ansamblu motor-pompă
5	Senzor de nivel (tub de depresiune)	11	Sistem de mărunțire
6	Rezervor		

3.5 PRINCIPIU DE FUNCȚIONARE

Efluenții intră în stația de pompare prin deschiderile de admisie orizontale și verticale (1)(2). Acestea se acumulează într-un rezervor din plastic (6) etanș la gaze, apă și care nu emană mirosuri, Controlați de un senzor de nivel (5) și un panou de comandă, efluenții sunt mărunțiți de sistemul de mărunțire (11) sau transportați mai departe de rotorul turbionar pentru **Sanicubic® 1 VX L** și **Sanicubic® 2 VX L**, și sunt pompați automat, atunci când ating un anumit nivel în rezervor, de una sau două pompe (10) în funcție de model deasupra nivelului de curgere inversă, pentru a se scurge în linia de evacuare. Conducta de ventilație (4) permite rezervorului să rămână întotdeauna la presiunea atmosferică.

- **Sanicubic® 1/Sanicubic® 1 WP L** conține o pompă echipată cu un sistem de mărunțire de înaltă performanță.
- **Sanicubic® 1 VX L** conține un motor cu tehnologie vortex
- **Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro** conține două pompe cu un sistem de mărunțire de înaltă performanță.
- **Sanicubic® 2 VX L** conține două pompe independente, fiecare cu un joc de 50 mm.

Sanicubic® 2 pompe: Cele două pompe sunt independente. Ele funcționează pe rând, alternativ. În cazul funcționării la suprasarcină, ambele motoare funcționează simultan (sau, dacă una din pompele turbionare se defectează, cealaltă preia sarcina).

Senzor de nivel (5)

- 2 tuburi de depresiune lungi: în timpul funcționării normale, imediat ce efluenții ajung la nivelul de activare al tubului de depresiune din rezervor, sistemul de pompare se activează.
- Tub de depresiune scurt: în timpul funcționării la suprasarcină, dacă efluenții ajung la cel mai înalt nivel din rezervor (tub scurt), este activat un sistem de alarmă sonoră și vizuală, iar sistemul de pompare se activează (dacă nu este defect).

3.6 DATE TEHNICE

DoP disponibil pe site-ul nostru web.

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro		
Tip de curent	Monofazic					
Tensiune	220-240 V					
Frecvență	50-60 Hz					
Consumul de energie P1 (1 motor/2 motoare)	1500 W/3000 W					
Curent de intrare max. (1 motor/2 motoare)	6 A/13 A					
Motor - Pompă	Baie de ulei cu răcire Protecție la suprasarcină termică Izolație clasa F					
Mod de funcționare	S3 30%		S3 50%			
Sistem de tocare	Mărunțire cu lama-placa					
Cablu stație-Panou de comandă standard	4 m					
Cablu de alimentare	2,5 m H07 RN-F-4 G 1.5					
Indice de protecție Stație	IP67		IP68			
Indice de protecție Panou de comandă standard	-		IP44			
Înălțimea maximă de pompare verticală H	13 m					
Fluxul max. Q	15 m³/h					
Temperatura maximă admisibilă a lichidului pompat 5 min/h	70 °C					
Volumul rezervorului	32 L		45 L			
Volumul util	10 L		17,5 L			
Înălțimea admisibilă joasă (de la sol)	140 mm					
Diametrul intrărilor	Ø ext. 40, 50, 100, 110 mm					
Diametrul evacuării	Ø ext. 50 mm					
Diametrul ventilației	Ø ext. 50 mm					
Nivel ON	140 mm					
Nivel de alarmă	210 mm					

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Tip de curent	monofasé		trifasé
Tensiune	220-240 V		400 V
Frecvență	50-60 Hz		
Consumul de energie P1 (1 motor/2 motoare)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Curent de intrare max. (1 motor/2 motoare)	8 A / 16 A		12 A
Motor - Pompă	Baie de ulei cu răcire Protecție la suprasarcină termică Izolație clasa F		
Mod de funcționare	S3 15%		S3 30%
Sistem de tocare	Rotor turbionar (joc: 50 mm)		
Cablu stație-Panou de comandă standard	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Cablu de alimentare	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5
Indice de protecție Stație	IP68		
Indice de protecție Panou de comandă standard	IP44		-

66

Sanicubic*	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Înălțimea maximă de pompare verticală H	13,5 m		16 m
Fluxul max. Q	40 m³/h		55 m³/h
Temperatura maximă admisibilă a lichidului pompat 5 min/h	70 °C		
Volumul rezervorului	60 L	120 L	
Volumul util	21 L	26 L	
Înălțimea admisiilor joase (de la sol)	160 mm	190 mm	
Diametrul intrărilor	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Diametrul evacuării	DN80 (Ø ext. 90 mm) sau DN100 (Ø ext. 110mm)		
Diametrul ventilației	Ø ext. 75 mm		
Nivel ON	165 mm		
Nivel de alarmă	235 mm		

3.7 DIMENSIUNI

A se vedea instrucțiunile de instalare atașate.

3.8 CURBE CARACTERISTICE

A se vedea instrucțiunile de instalare atașate.

3.9 DESCRIEREA CUTIEI DE COMANDĂ CLASICE

Tablou de comandă și monitorizare a pompei integrat într-o carcasă compactă din plastic, pentru 1 sau 2 pompe, cu opțiuni pentru mod forțat.
Notă: Nu este furnizat împreună cu Sanicubic® 1.

3.9.1 Caracteristici electrice ale cutiei de comandă clasice

PARAMETRU	VALOARE
Alimentare electrică nominală	220-240 V
Frecvență rețea	50-60 Hz
Indice de protecție	IP44

3.9.2 Caracteristicile tehnice ale dispozitivului de detectare

Senor de nivel analogic:

- Tensiune de intrare 0 - 5 V

leșiri de proces:

- O ieșire de semnalizare fără potențial (250 V, 16 A) contact normal deschis
- O ieșire de semnalizare pentru unitatea de alarmă opțională (în funcție de model): 12 V

3.9.3 Dimensiunile cutiei de comandă clasice

A se vedea instrucțiunile de instalare atașate.

3.10 DESCRIEREA UNITĂȚII DE ALARMĂ (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)

3.10.1 Caracteristicile tehnice ale dispozitivului de detectare

Sanicubic® 1

- Unitate de alarmă cu fir
- Cablu de 5 m
- Informare audio și vizuală
- Indice de protecție IP20

NOTĂ: această cutie este disponibilă opțional pentru anumite modele.

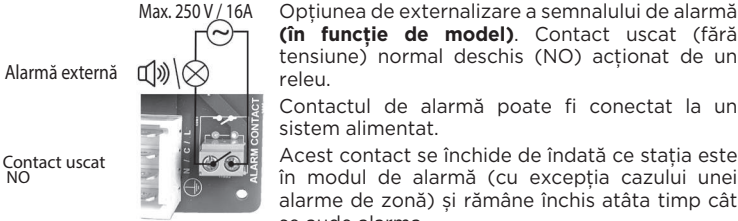
Sanicubic® 2 Pro

- Unitate de alarmă HF 868 MHz (radio)
- Rază neobstrucționată: 100 m
- Informare audio și vizuală
- Indice de protecție IP20
- 1 m cablu de alimentare

3.10.2 Dimensiunile unității de alarmă la distanță

A se vedea instrucțiunile de instalare atașate.

3.11 OPȚIUNE DE CONECTARE LAO ALARMĂ EXTERNĂ



3.12 REZERVOR DE COLECTARE

Rezervorul de colectare este conceput pentru funcționare fără presiune. Apa uzată este colectată aici la presiune atmosferică, înainte de a fi evacuată în canalizare. Conducta de ventilație permite rezervorului să rămână întotdeauna la presiunea atmosferică.

3.13 NIVEL DE ZGOMOT

Nivelul de zgomot depinde de condițiile de montare și de punctul de funcționare. Acest nivel de presiune sonoră Lp este mai mic de 70 dB (A).

4. INSTALAREA

4.1 CERINȚE PRELIMINARE PENTRU INSTALARE

- Caracteristicile indicate pe plăcuța de specificații au fost comparate cu cele din comandă și de la instalare (tensiune de alimentare, frecvență).

- Sala de instalare trebuie protejată împotriva înghețului.
- Sala de instalare trebuie să fie iluminată corect.
- Lucrarea a fost pregătită în conformitate cu dimensiunile indicate în exemplul de instalare și în standardul EN 12056-4.
- Sala de instalații unde va fi instalat echipamentul Sanicubic® trebuie să fie suficient de mare pentru a permite un spațiu de 600 mm în jurul și deasupra dispozitivului, pentru a facilita întreținerea.
- Semnalul de alarmă trebuie să fie întotdeauna vizibil pentru utilizator (dacă este necesar, utilizați un comutator de contact extern pentru alarmă).

4.2 POZIȚIONAREA STAȚIEI DE POMPARE

IMPORTANT

Poziționarea stației de pompare pe suporturi antivibrații asigură o izolație suficientă la sunetul transportat prin structura stației de pompare. Stațiile de pompare nu trebuie instalate în apropierea dormitoarelor sau a sufrageriilor (zgomot produs de stația de pompare). Nu poziționați stația de pompare în contact direct cu pereții, pentru a evita transmisia vibrațiilor emise de stația de pompare.

Poziționați stația de pompare direct pe sol și aduceți-o la nivel cu ajutorul unui poloboc.

Pentru a evita riscul de plutire a stației de pompare, fixați-o pe sol folosind kitul de montaj furnizat.

4.3 RACORDARE HIDRAULICĂ

AVIZ

⇒ Stația de pompare nu trebuie să fie utilizată ca punct de control pentru conducte.
⇒ Montați țevile în amonte față de stația de pompare. Executați conexiunile fără compromisuri.
⇒ Utilizați mijloace adecvate pentru a compensa pentru expansiunea termică a conductelor.

Toate branșamentele conductelor trebuie să împiedice propagarea zgomotului și trebuie să fie flexibile.

4.3.1 Conexiune de intrare

IMPORTANT

Se recomandă să montați supape de oprire pe conductele de admisie. Acestea trebuie montate astfel încât să nu împiedice dezamblarea stației de pompare.

Conductele trebuie să fie compatibile.

1. Alegeți deschiderile de racordare pe care le veți folosi.
 2. Tăiați vârful bosajului corespunzător cu un fierăstrău.
- A se vedea instrucțiunile de instalare atașate.

4.3.2 Conexiune de evacuare

AVIZ

Poziționarea incorectă a conductei de evacuare.
Scurgeri și inundații în sala de instalare!
⇒ Stația de pompare nu trebuie să fie utilizată ca punct de control pentru conducte.
⇒ Nu conectați alte conducte de drenare la conducta de evacuare.

IMPORTANT

Pentru a preveni riscul de curgere inversă a apei din canalizare, instalați conducta de evacuare într-o „bucă”, astfel încât baza sa, la punctul cel mai de sus, să se afle deasupra nivelului de curgere inversă. Montați o supapă de blocare în spatele supapei de control.

4.3.3 Conexiune pentru aerisire

AVIZ

Ventilație insuficientă.
Riscul ca stația de funcționare să nu funcționeze!
⇒ Ventilație trebuie să rămână neobstrucționată.
⇒ Nu blocați orificiul de ventilație.
⇒ Nu instalați o supapă de admisie a aerului (supapă cu diafragmă).
⇒ Nu conectați la un ventilator controlat mecanic.

Conform cu recomandările din standardul EN 12050-1, aceasta trebuie prevăzută cu o ventilație deasupra părții superioare. Stația de pompare trebuie să fie întotdeauna ventilată astfel încât rezervorul să se afle întotdeauna la presiunea atmosferică. Ventilația trebuie să fie complet neobstrucționată și aerul trebuie să circule în ambele direcții (nicio supapă cu diafragmă montată).

Conducta de ventilație nu trebuie conectată la conducta de ventilație de pe partea admisei filtrului de grăsimi.

Conectați conducta de ventilație ND 50 sau ND 70 (în funcție de model) în poziție verticală pe deschiderea de ventilație cu ajutorul racordurilor flexibile. Conexiunea trebuie să fie realizată astfel încât să împiedice răspândirea mirosurilor neplăcute.

4.4 CONEXIUNE ELECTRICĂ

PERICOL



⇒ Puneți sub tensiune numai după ce toate conexiunile hidraulice și electrice au fost finalizate.

PERICOL



Lucrare de conexiune electrică efectuată de o persoană necalificată.

Risc de deces prin electrocutare!

⇒ Conexiunea electrică trebuie efectuată de un electrician calificat și autorizat.

⇒ Instalația electrică trebuie să respecte standardele actuale din țara de utilizare.

AVIZ



Tensiune de alimentare incorectă.

Deteriorarea stației de pompare!

⇒ Tensiunea de alimentare nu trebuie să difere cu mai mult de 6% față de tensiunea nominală indicată pe plăcuța de specificații.

• Circuitul de alimentare al aparatului trebuie să fie prevăzut cu împământare (clasa I) și protejat de un disjuncteur diferențial de înaltă sensibilitate (30 mA). Dispozitivul trebuie conectat la o cutie de derivație împământată.

• Alimentarea electrică trebuie protejată cu un disjuncteur de mare sensibilitate setat la:

- 10 A pentru **Sanicubic® 1**/Sanicubic® 1 WP L,

- 20 A pentru **Sanicubic® 1 VX L**/Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro/Sanicubic® 2 VX L monofazic,

- 25 A pentru **Sanicubic® 2 VX L** trifazic.

• Conexiunea trebuie utilizată exclusiv pentru alimentarea electrică **Sanicubic®**. Alimentarea **Sanicubic®** se realizează prin intermediul cutiei de comandă la distanță (cu excepția **Sanicubic® 1**).

NOTĂ: Pentru modelele **Sanicubic®** cu cutie **Smart**, consultați instrucțiunile cutiei **Smart**.

4.5 INSTALAREA CUTIEI DE COMANDĂ CLASICE

PERICOL



Imersarea dispozitivului de comandă.

Risc de deces prin electrocutare!

⇒ Utilizați dispozitivul de comandă doar în săli care nu sunt expuse la inundații.

4.5.1 Montarea cutiei de comandă

Instalați cutia de comandă în interior, într-un loc ferit de îngheț, umiditate și inundații.

Semnalul de alarmă trebuie să fie întotdeauna vizibil pentru utilizator.

Instalați cutia la o distanță de minimum 1 m de sol.

4.5.2 Conexiunea la cutiei

Conectați sub cutia de comandă:

- conectorul pompei (sau al fiecărei pompei),

- conectorul camerei de presiune,

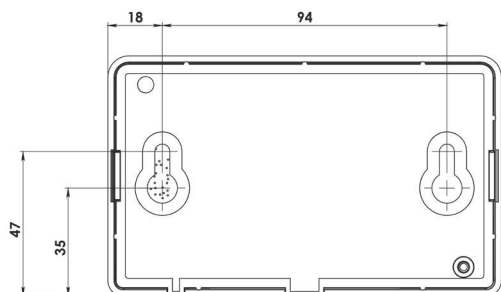
- tubul pentru ventilarea sistemului de detectare.

4.6 INSTALAREA CUTIEI DE ALARMĂ

Cutia de alarmă trebuie instalată în interior, într-un loc ferit de îngheț și umiditate.

Semnalul de alarmă trebuie să fie întotdeauna vizibil pentru utilizator.

Pentru a monta unitatea pe perete, utilizați figura următoare pentru ghidare:



4.6.1 Conectarea cutiei de alarmă cu fir (Sanicubic® 1)

Conectați cablul introducând mufa sub cutia de alarmă. NOTĂ: Dacă mufa jack este introdusă incorect, cutia de alarmă externă va semnaliza o defecțiune a alimentării (vezi 6.4.1 Funcționarea unității de alarmă cu fir (Sanicubic® 1))

4.6.2 Conectarea cutiei de alarmă HF (Sanicubic® 2 Pro)

Conectați cutia de alarmă fără fir la rețeaua electrică.

În cazul unei întreruperi de curent, bateria cutiei de alarmă preia alimentarea.

4.7 USCARE SUBSOL

Pentru drenarea automată a sălii de instalare (în cazul instalării unui colector, de exemplu), în special în cazul în care există riscul de infiltrații de apă sau inundații, trebuie să se monteze o pompă submersibilă pentru apa contaminată.

5. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

5.1 CERINȚE OBLIGATORII PENTRU PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Comparați valorile de pe plăcuța de identificare a stației de pompare (alimentare, frecvență) cu cele de pe cutia de comandă și de pe instalație.

2. Înainte de a pune în funcțiune stația de pompare, asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție și conexiunea electrică pentru stația de pompare au fost realizate corect.

3. Conectați stația de pompare.

5.2 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE CU PANOUL DE COMANDĂ

AVIZ



Funcționare în gol.

Deteriorarea sistemului de măcinare!

⇒ Nu puneți în funcțiune motorul în modul forțat (apăsând tasta de pe tastatură) înainte de a așeza pompa în apă.

Operații necesare pentru punerea în funcțiune

1. Efectuați un test de funcționare și de debansare a stației de pompare:

- După realizarea conexiunilor hidraulice și electrice, verificați conexiunile pentru a depista eventualele scurgeri de apă succesiv pe fiecare admisie utilizată.

- Asigurați-vă că dispozitivul funcționează corect și că nu există scurgeri, efectuând un test de apă și observând mai multe cicluri de pornire.

2. Verificați diversele puncte din lista de verificare (a se vedea 8.3 Listă de verificare pentru punerea în funcțiune/inspecție și întreținere)

6. UTILIZARE

6.1 LIMITE DE UTILIZARE

PERICOL



Limite de presiune și temperatură depășite.

Scurgere sau fluid fierbinte sau toxic!

⇒ Respectați specificațiile de funcționare din documentație.

⇒ Evitați utilizarea pompei cu supapa închisă.

⇒ Funcționarea în gol, fără fluid pompat, trebuie evitată.

În timpul utilizării, respectați următorii parametri și valori:

PARAMETRU	VALOARE
Temperatură max. permisă a fluidului	40 °C până la 70 °C când se pompează 5 minute max.
Temperatură max. a sălii	50°C
pH	4-10
Mod de funcționare	Funcționare intermitentă (a se vedea 3.6 Date tehnice)

6.2 FRECVENȚĂ DE PORNIRE

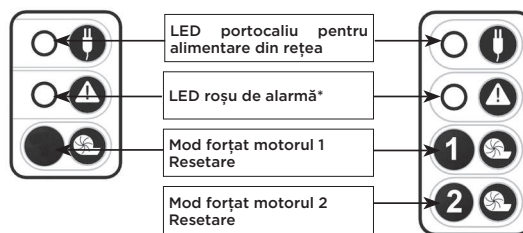
Pentru a preveni supraîncălzirea motorului și tensiunea excesivă asupra motorului, garniturilor și rulmenților, limitați numărul de porniri la 60 pe oră.

6.3 UTILIZAREA SISTEMULUI DE COMANDĂ SANICUBIC®

Lămpile LED oferă informații despre starea de funcționare a panoului de comandă.

Pentru 1 pompă

Pentru 2 pompe



NOTĂ: La **Sanicubic® 1**, panoul de comandă este integrat în partea superioară a rezervorului stației.

*absentă din tastatura integrată **Sanicubic® 1**.

Explicația LED-urilor

SIRENA	LED	POMPĂ (POMPE)	SEMNIFICAȚIE
Nu	(1) portocaliu fix	aprisn sau nu, în funcție de nivelul apei	Aparat sub tensiune
Da	(2) roșu fix	pornire (1 sau 2 pompe simultan, în funcție de model)	Alarmă de nivel: dacă nivelul apei din interiorul dispozitivului este anormal de înalt
Da	(2) roșu intermitent	pornire	Alarmă de nivel: problemă de detectare pentru nivelul normal al apei (tub de depresiune lung)
Da	(2) roșu fix	deja în funcțiune (versiunea cu 2 pompe: a doua pompă pornește)	Alarmă de timp: unul dintre cele două motoare funcționează de mai mult de 1 minut
Da	(1) portocaliu intermitent și (2) roșu fix	oprit(e)	Alarmă alimentare de la rețea: întrerupere a alimentării sau aparat deconectat

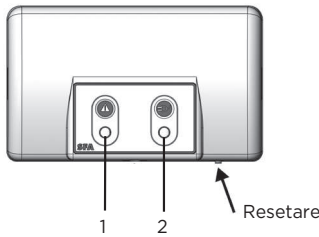
Resetarea alarmei (Reset)

Apăsarea butonului Reset oprește sirena.

Cu toate acestea, LED-ul roșu de alarmă rămâne aprins pentru a indica faptul că sistemul a întâmpinat o problemă.
LED-ul roșu se stinge numai dacă problema care a declanșat alarma a fost rezolvată. Acest lucru permite evitarea „abandonării” sistemului în mod implicit.

6.4 UTILIZAREA UNITĂȚII DE ALARMĂ

6.4.1 Funcționarea unității de alarmă cu fir (Sanicubic® 1)



Unitatea de alarmă **Sanicubic®** nu necesită o sursă de alimentare separată. Alimentarea electrică se face prin dispozitivul **Sanicubic®**. În cazul unei căderi de tensiune, alimentarea electrică se face de la bateria unității de alarmă.
Notă: o apăsare lungă pe butonul Reset dezactivează acumulatorul.

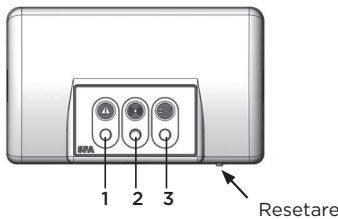
Explicația LED-urilor

LED	SEMNIȚAȚIE
1 roșu	Alarmă. reproduce funcționarea LED-ului roșu de pe placa de bază.
2 portocaliu	Rețea - Aprins fix = echipament Sanicubic® sub tensiune conectat la rețeaua de alimentare - Clipește = cădere de tensiune la Sanicubic®

Alarmă

Cutia de alarmă sună în cazul unei alarme atât timp cât defectul este prezent. Pentru a opri sunetul, apăsați scurt butonul Reset de pe cutia de comandă sau de pe cutia de alarmă.
Pentru a stinge LED-ul roșu, apăsați lung butonul Reset de pe cutia de alarmă.

6.4.2 Funcționarea unității de alarmă Sanicubic® 2 Pro HF



Explicația LED-urilor

LED	SEMNIȚAȚIE
1 roșu	Alarmă. reproduce funcționarea LED-ului roșu de pe placa de bază.
2 galben	Transmisie - fix = transmisie OK, placă de bază sub tensiune - clipește = transmisie OK, dar există o eroare de alimentare la placa de bază (care funcționează cu alimentare de la baterie) - stins = fără recepție HF (codul trebuie să fie identic cu cel de pe placa de bază) sau pierdere semnal HF (prea departe) de evacuare, baterie descărcată sau eroare la placa de bază.
3 verde	Rețea - fix = unitate sub tensiune - clipește = eroare de alimentare la unitate (care funcționează cu alimentare de la baterie) - stins = eroare la unitate sau bateria unității este descărcată

Sirena de alarmă

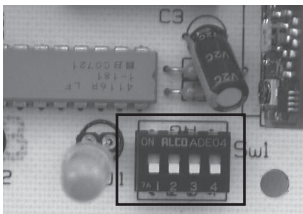
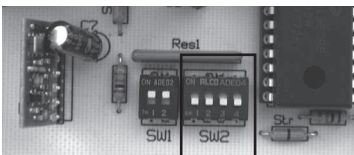
Alarma sonoră se aude continuu în timpul unei alarme. Aceasta se oprește dacă dispare cauza alarmei sau dacă apăsați butonul de resetare a alarmei generale.

Legătură HF

Unitatea de alarmă este în conexiune HF (frecvență înaltă) - 868 MHz HF cu **Sanicubic® 2 Pro**. Primește de la acesta diverse informații referitoare la alarme. Dacă alte dispozitive care funcționează la frecvență înaltă (HF) sunt întrerupte de sistem (sau invers), a fost anticipată o comutare a codificării HF - 868 MHz, care conectează placa de bază și unitatea de alarmă la distanță. În cazul interferenței cu alte dispozitive HF dijn apropiere sau cu alte dispozitive **Sanicubic® 2 Pro**, deconectați dispozitivul și modulul la distanță, comutați unul sau mai multe dintre cele patru comutatoare de pe placa dispozitivului (SW2) și procedați la fel pe unitatea de comandă la distanță. **Avertizare: codul trebuie să fie același pentru cele două plăci.**

Placă panou de comandă

Placă unitate de alarmă



7. SCOATEREA DIN FUNCȚIUNE

1. Închide vana de pe tubulaturile de admisie
2. Drenați rezervorul apăsând butonul pentru modul forțat de pe pompă.
3. Închide vana de pe tubulatura de evacuare.
4. Decuplați sursa de alimentare electrică și înregistrați instalarea.
5. Inspectați piesele hidraulice și lamele de mărunțire (în funcție de model). Curățați-le dacă este necesar.
6. Curățați rezervorul.

8. ÎNTREȚINERE

PERICOL

Lucrare efectuată la stația de pompare de personal necalificat.
Risc de deces prin electrocutare!
Risc de incendiu
⇒ Operațiile de reparație și întreținere trebuie să fie efectuate de personal special instruit.

IMPORTANT

După un incident (avarie, inundație etc.), supuneți stația de pompare la un test funcțional și la o inspecție vizuală.

8.1 OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE ȘI INSPECȚIE

AVERTISMENT

Lucrul la stația de pompare fără pregătire corespunzătoare.
Risc de vătămări!
⇒ Opriti corect stația de pompare și asigurați-o împotriva pornirii accidentale.
⇒ Închideți supapele de admisie.
⇒ Drenați stația de pompare.
⇒ Închide vana de pe tubulatura de evacuare.
⇒ Lăsați stația de pompare să se răcească până ajunge la temperatura camerei.

În conformitate cu standardul EN 12056-4, stațiile de pompare trebuie să fie întreținute și reparate pentru a asigura eliminarea corespunzătoare a apei uzate și pentru a depista și elimina defectiunile în fază timpurie.

Funcționarea corespunzătoare a stațiilor de pompare trebuie verificată de utilizator o dată pe lună, prin observarea a cel puțin două cicluri de funcționare. Interiorul rezervorului trebuie verificat din când în când, iar depunerile, în special cele din jurul senzorului de nivel, trebuie îndepărtate, dacă este necesar. În conformitate cu standardul EN 12056-4, întreținerea stației de pompare trebuie efectuată de personal calificat. Nu trebuie să se depășească următoarele intervale:

- 3 luni pentru stații de pompare destinate uzului industrial,
- 6 luni pentru stații de pompare destinate comunităților mici,
- 1 an pentru stații de pompare de uz casnic.

8.2 CONTRACT DE ÎNTREȚINERE

Ca în cazul oricărui echipament tehnic, de înaltă performanță, stațiile de pompare **Sanicubic®** trebuie întreținute pentru a asigura un nivel sustenabil de performanță. Vă recomandăm să încheiați un contract de întreținere cu o companie calificată care să efectueze inspecții și lucrări de întreținere periodice. Contactați-ne pentru informații suplimentare.

8.3 LISTĂ DE VERIFICARE PENTRU PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE/ INSPECȚIE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Verificați sursa de alimentare.
2. Comparați valorile cu cele indicate pe plăcuța cu specificații.
3. Verificați conexiunea sursei de alimentare la masă.
4. Verificați conexiunea sursei de alimentare la un disjunct GFCI de 30 mA.
5. Verificați funcționarea corectă a motoarelor apăsând butoanele pentru modul forțat. Dacă este anormală, asigurați-vă că pompa nu este înfundată, verificați valorile de rezistență ale bobinelor motoarelor.
6. În cazul utilizării **versiunii trifazice Sanicubic® 2 VX L**, verificați direcția de rotire a motorului demonstrând motorul.
7. Efectuați un test funcțional cu mai multe cicluri.
8. Verificați instalarea corectă și starea de uzură a racordurilor flexibile.
9. Verificați dacă nu există reziduuri pe roată, mecanismul de tăiere și fundul pompei și curățați-le dacă este necesar.
10. Verificați funcționarea corespunzătoare și eficiența dispozitivului de alarmă.
11. Verificați funcționarea corectă și etanșarea supapelor de oprire și a supapelor de control.
12. Informați și/sau pregătiți personalul de operare.

8.4 OPERAȚIUNE DE INSPECȚIE

1. Închideți supapele de pe admisie și evacuare.
IMPORTANT: Fluxul sosit pentru admisie trebuie redus la minimum în timpul efectuării operațiilor de întreținere

2. **PERICOL** Decuplați alimentarea electrică.

8.4.1 Verificarea sistemului hidraulic al fiecărui motor

1. Deșurubați trapa motorului de pe capacul rezervorului (10 șuruburi).
2. Folosiți mnerul pentru a ridica ușor motorul.
3. Asigurați-vă că paleta și placa sa nu sunt blocate sau deteriorate (exclusiv **Sanicubic® 1 VX L** și **Sanicubic® 2 VX L**)

4. Asigurați-vă că turbina se rotește liber.
5. Asigurați-vă că toate componentele hidraulice sunt curate. Curățați-le dacă este necesar.

8.4.2 Inspecție cuvă

Inspectați rezervorul, verificați eventualele depuneri, prezența grăsimii și a corpurilor străine. Curățați bine rezervorul și îndepărtați corpurile străine.

8.4.3 Dezasamblarea și inspecția camerelor de compresie

- Deșurubați (1 șurub), deblocați și ridicați comutatorul de presiune de pe capac.
- Verificați să nu fie blocate coșurile (grăsimi, materii fecale etc.). Camerele de compresie obturate indică faptul că dispozitivul nu a fost întreținut corect. Se recomandă curățarea dispozitivului la interval de cel puțin 6 luni.
- Dacă este necesar, desfundați camerele de compresie.

8.4.4 Reasamblare

În timpul reasamblării, respectați următoarele puncte:

- Pentru a reasambla pompa, respectați regulile aplicabile echipamentelor tehnice. Nu strângeți excesiv șuruburile pe piesele din plastic 9risc de rupere a plasticului și pe cleme.
- Curățați toate piesele dezasamblate și verificați uzura acestora.
- Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate cu piese de schimb originale.
- Asigurați-vă că suprafețele de etanșare sunt curate și că garniturile inelare sunt instalate corect.

8.5 CUPLU DE STRÂNGERE

Cuplul de strângere pentru șuruburi și cleme este 2 ± 0,1 N.m

9. INTERVENȚII

PERICOL	
	⇒ Înainte de orice intervenție, deconectați mai întâi aparatul de la sursa electrică de alimentare!

9.1 ALARME LA NIVELUL CUTIEI DE COMANDĂ CLASICE

ANOMALIE DETECTATĂ	CAUZE PROBABILE	SOLUȚII
Sirena + LED alarmă generală intermitentă roșie	Sistem de detectare a nivelului apei defect	• Consultați serviciul post-vânzare SFA
Sirena + LED alarmă generală fixă roșie	• Conductă de ventilație înfundată • Linie de drenare înfundată • Pompă blocată sau nefuncțională • Evacuare prea înaltă sau debit de intrare excesiv	• Verificați dacă aerul circulă liber în ambele direcții în conducta de evacuare • Verificați din nou instalarea • Consultați serviciul post-vânzare SFA
Sirena + LED alarmă generală fixă roșie + LED intermitent portocaliu sector	Eroare rețea	• Verificați sistemul electric • Consultați serviciul post-vânzare SFA

9.2 INCIDENTE, CAUZE ȘI SOLUȚII

Probleme întâmpinate

- A. Alarmă la nivelul cutiei de comandă (vezi 9.1)
- B. Pompa nu funcționează
- C. Pompa funcționează continuu
- D. Zgomot motor
- E. Pornire neașteptată
- F. Revărsare la stația de pompare

PROBLEME						CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚII
A	B	C	D	E	F		
X						Senzor de nivel defect sau scos.	Verificați senzorul de nivel. Curățați-l sau înlocuiți-l, dacă este necesar. Curățați rezervorul și senzorul.
X		X				Stația de pompare nu este ventilată.	Verificați conductele de ventilație ale stației de pompare
X	X		X		X	- Pompa/sistemul de mărunțire este înfundat. - Condensator defect.	- Îndepărtați depunerile din pompă. - Înlocuiți condensatorul.
X		X			X	Problemă la amorsarea pompei (model VX).	Curățați orificiile de amorsare ale pompei.
X		X			X	- Înălțimea de ridicare/debitul de intrare este prea mare. - Supapa de evacuare nu este deschisă complet.	- Verificați dimensiunile stației de ridicare. - Deschideți supapa la maxim.
X	X				X	- Motorul este oprit. - Declanșarea protecției termice din cauza temperaturii excesive. - Motorul este defect.	- Verificați instalația electrică. - Verificați pompa și instalația. - Contactați serviciul de asistență tehnică.
X		X			X	În cazul unei instalații trifazice: 2 faze pot fi inversate. Pentru verificare, inspectați vizual direcția de rotire a motorului demontând motorul.	Pe conexiune, inversați 2 faze ale cablurilor electrice.
				X		Supapa de control prezintă scurgeri.	Curățați supapa de control.

9.3 DEZACTIVAREA UNUI MOTOR (SANICUBIC® 2 POMPES

PERICOL		
	⇒ INSTRUCȚIUNI REZERVATE PROFESIONISTILOR CALIFICAȚI	EXCLUSIV

Din cazul în care un motor nu funcționează corect, se poate „dezactiva” utilizarea motorului respectiv comutând „comutatorul” corepunzător de pe placa principală, pentru a indica absența motorului corespunzător. Placa va funcționa doar cu motorul corect.

- Închideți supapele de pe admisie și evacuare.
 - Decuplați alimentarea electrică.
 - Deșurubați trapa motorului de pe capacul rezervorului (10 șuruburi).
 - Folosii mnerul pentru a ridica ușor motorul.
 - Comutați comutatorul motorului corespunzător pe OFF pentru a indica plăcii absența motorului.
 - Pe placa electronică a cutiei de comandă, localizați SW1: comutatorul 1 corespunde motorului 1 (stânga) și comutatorul 2 corespunde motorului 2 (dreapta). Coborâți comutatorul motorului defect (=poziția OFF).
- NOTĂ: Dacă ambele comutatoare sunt coborâte (poziția oprit), existând o situație anormală, placa va fi în modul de alarmă la restabilirea alimentării electrice
- Redeschideți robinetele.
 - Repuneți sub tensiune.

10. ELIMINARE



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit.

Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

11. STANDARDE

Acest aparat este conform cu standardul EN 12050-1 (Stație de pompare pentru efluenți cu materii fecale) din regulamentul privind produsele de construcție, precum și cu directivele europene privind tensiunea joasă, compatibilitatea electromagnetică și mașinile.

12. GARANTIE

Aparatul este garantat timp de doi ani de la data de cumpărare cu condiția ca instalarea, utilizarea și mentenanța să fie conforme cu prezentul manual de utilizare.

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данный электроприбор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами без соответствующего опыта и знаний или лицами с физическими, сенсорными или психическими отклонениями, если за ними осуществляется наблюдение и с ними был проведен теоретический и практический инструктаж по безопасному использованию устройства и они осознают возможные риски, связанные с эксплуатацией устройства. Не допускайте игр детей с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

1.1 ИНФОРМАЦИЯ О ИНСТРУКЦИЯХ

В этом руководстве по эксплуатации и установке оборудования содержатся важные указания по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию насосной станции **Sanicubic®**. Выполнение этих указаний гарантирует безопасность эксплуатации оборудования и позволяет предотвращать травмы и случаи материального ущерба.

Соблюдайте правила техники безопасности, которые приводятся в каждом разделе руководства.

Прежде чем осуществлять монтаж и ввод насосной станции в эксплуатацию, соответствующий квалифицированный специалист или оператор должен прочитать и принять к сведению все эти указания и правила.

Виды предупреждений

	Значение
ОПАСНОСТЬ	Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к смерти или серьезным травмам.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к серьезной или средней травме.
УВЕДОМЛЕНИЕ	Этот термин характеризует опасность для оборудования и его правильного функционирования.
	Символ, предупреждающий об общей опасности. Опасность определяется указаниями, приведенными в таблице.
	Этот символ указывает на наличие факторов опасности, связанных с напряжением и сопровождаются сведениями о защите от напряжения.

1.2 НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Насосную станцию можно использовать только в тех областях применения, которые описываются в этом руководстве.

- Насосную станцию можно использовать только в том случае, если она находится в идеальном техническом состоянии.
- Насосную станцию можно использовать для перекачки только тех жидкостей, которые описываются в этом руководстве.
- Не следует использовать насосную станцию при отсутствии перекачиваемой жидкости.
- Ни в коем случае не превышайте предельные параметры эксплуатации, указанные в этом

руководстве.

1.3 КВАЛИФИКАЦИЯ И ОБУЧЕНИЕ ОПЕРАТОРОВ

Ввод устройства в эксплуатацию и его техническое обслуживание должен выполнять квалифицированный специалист. См. стандарт установки оборудования EN 12056-4.

1.4 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ОСМОТРА И УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Не вносите изменения в конструкцию насосной станции, поскольку это приведет к аннулированию гарантии.
- В насосной станции можно использовать только те детали, которые изготовлены или разрешены к применению производителем станции. Если вы будете использовать иные детали, производитель не будет нести ответственность за вызванный этим ущерб.
- Прежде чем выполнять какие-либо работы с насосной станцией, выключите станцию и отсоедините кабель питания.
- Чтобы выключить станцию, выполните процедуру выключения, описанную в этом руководстве. Храните руководство рядом с насосной станцией, чтобы им могли пользоваться соответствующие специалисты и операторы.

1.5 ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Работы по электрическому монтажу должны проводиться квалифицированным электротехником. Электроподключение должно осуществляться квалифицированным специалистом-электротехником.
- Электропроводка и подключение должны соответствовать требованиям ПУЭ.
- Сеть питания данного прибора должна быть подключена к соответствующей системе заземления (класс I) и защищена высокочувствительным устройством защитного отключения (30 мА).
- Подключение должно быть использовано только для питания аппарата.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным кабелем или сборкой, которую можно получить у производителя или послепродажного обслуживания.
- Прямое подключение к цепи питания должно производиться с помощью многополюсного автоматического выключателя. Изоляционное расстояние между разомкнутыми контактами выключателя должно быть не менее 3 мм.

1.6 ОПАСНОСТИ И ПОСЛЕДСТВИЯ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ РУКОВОДСТВА.

Несоблюдение требований руководства по эксплуатации и установке оборудования приведет к утрате гарантийных прав и прав на возмещение убытков.

2. ТРАНСПОРТИРОВКА, ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ, ВОЗВРАТ

2.1 ОСМОТР ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ОБОРУДОВАНИЯ

- При получении оборудования проверьте состояние упаковки насосной станции.
- Если вы обнаружите какие-либо повреждения, сделайте их точное описание и незамедлительно сообщите о них дилеру в письменной форме.

2.2 ТРАНСПОРТИРОВКА

Существует опасность падения насосной станции.
При этом возможны травмы!

⇒ Учитывайте вес станции, указанный в этом руководстве.

⇒ Ни в коем случае не держите насосную станцию на весу за кабель питания.

⇒ Используйте подходящее средство транспортировки.

Насосную станцию следует подвергнуть осмотру на предмет повреждений, полученных в ходе транспортировки. Перемещая насосную станцию, держите ее горизонтально. Выберите подходящее средство транспортировки по таблице весов:

Вес брутто ((включая вес упаковок и вспомогательных приспособлений))			
Sanicubic® 1	21,5 кг	Sanicubic® 2 Pro	33,5 кг
Sanicubic® 1 WP L	22,5 кг	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 кг
Sanicubic® 1 VX L	34,5 кг	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 кг
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 кг	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 кг
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 кг

2.3 ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ / УПАКОВКА

Если вы планируете ввести насосную станцию в эксплуатацию после длительного хранения, соблюдайте следующие меры предосторожности для обеспечения правильной установки оборудования:

Существует опасность намочить, загрязнить или повредить отверстия и соединительные детали.
При этом в насосной станции могут возникнуть течи и оборудование может быть повреждено!

⇒ Очистите засоренные отверстия в насосной станции в ходе установки.

2.4 ВОЗВРАТ

- Слейте жидкость из насосной станции, выполнив надлежащую процедуру.
- Промойте и продезинфицируйте насосную станцию. Выполнение этих действий особенно важно в том случае, если в насосной станции находились вредные, взрывчатые или горячие жидкости, или опасные жидкости иного рода.

3. ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

3.1 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Оборудование представляет собой компактную насосную станцию. Sanicubic® 1 и Sanicubic® 1 WP L — это насосные станции, предназначенные для индивидуального использования. Sanicubic® 2 Classic L и Sanicubic® 2 Pro являются насосными станциями, специально разработанными для индивидуального, коммерческого и коллективного использования (в небольших зданиях, магазинах, местах общего пользования). Sanicubic® 1 VX L и Sanicubic® 2 VX L являются насосными станциями, специально разработанными для коллективного использования (в центрах профессиональных услуг, ресторанах, предприятиях, школах, отелях и торговых центрах).

Жидкости, которые разрешается перекачивать посредством насосной станции:

- В системе слива можно сбрасывать следующие жидкости:
- Воду, загрязненную в результате потребления в быту; экскременты человека.
 - только версии VX: очищенные жирные воды из ресторанов на выходе из сепаратора жиров, соответствующего стандарту EN 1825.

Жидкости, которые не разрешается перекачивать посредством насосной станции:

Перекачка жидкостей, попадание которых в насосную станцию не допускается, представляет опасность.
Из-за этого могут пострадать люди и окружающая среда!

⇒ Сливайте в бытовую канализационную сеть только те жидкости, которые разрешается перекачивать посредством насосной станции.

В системе слива нельзя сбрасывать следующие жидкости и вещества:

- твердые материалы, волокна, деготь, песок, цемент, золу, бумагу грубых сортов, полотенца, салфетки, картон, щебень, мусор, отходы от убоя скота, масла, горюче-смазочные материалы и т. д.;

- сточные воды, содержащие вредные вещества;
- сточные воды, содержащие вещества, разрушающие или повреждающие материалы насоса.
- дождевую воду.

3.2 ПЕРЕЧЕНЬ ПОСТАВЛЯЕМЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ

См. прилагаемые инструкции по установке.

3.3 ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА

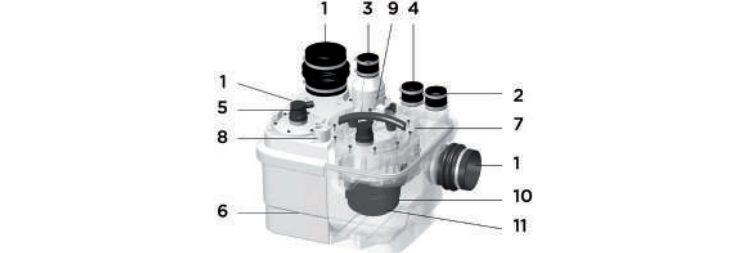
Насосная станция

1	Название насосной станции	5	Класс защиты станции
2	Частота	6	Максимальная температура перекачиваемой жидкости
3	Напряжение	7	Идентификационный номер
4	Номинальная мощность P1	8	Дата изготовления

Пульт управления

1	Название пульта управления	5	Мощность
2	Название насосной станции	6	Класс защиты станции
3	Частота	7	Идентификационный номер
4	Напряжение	8	Дата изготовления

3.4 ОБЗОР



Пример: Sanicubic® 1

1	Впуск Внешний диаметр 40/50/100/110 мм	7	Панель доступа
2	Впуск Внешний диаметр 40/50 мм	8	Контрольное отверстие
3	Выпуск (Ø в зависимости от модели)	9	Встроенный обратный клапан
4	Вентиляционный (Ø в зависимости от модели)	10	Узел насоса с двигателем
5	Датчик уровня жидкости (погружная трубка)	11	Система измельчения
6	Резервуар		

3.5 РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Жидкие отходы поступают в насосную станцию через горизонтально и вертикально расположенные впускные отверстия (1)(2). Отходы попадают в газо-, запахо- и водонепроницаемый пластмассовый резервуар (6). Посредством датчика уровня жидкости (5) и пульта управления, жидкие отходы измельчаются в системе измельчения (11) или отводятся вихревым рабочим колесом (в случае станций Sanicubic® VX). Когда отходы достигают в резервуаре определенного уровня, они автоматически перекачиваются одним или двумя насосами (в зависимости от модели насосной станции) (10) выше уровня обратного потока и попадают в сливной трубопровод. Вентиляционный воздуховод (4) позволяет поддерживать в резервуаре атмосферное давление.

- Sanicubic® 1 и Sanicubic® 1 WP L вмещает один насос, оборудованный системой измельчения с высокой производительностью.
- Sanicubic® 1 VX L содержит насос, оснащенный вихревым колесом.
- Sanicubic® 2 Classic L и Sanicubic® 2 Pro вмещает два независимых насоса.
- Sanicubic® 2 VX L вмещает два независимых насоса, каждый с зазором 50 мм.

Sanicubic® 2 насоса: Каждый из них оборудован системой измельчения с высокой производительностью. Насосы работают по очереди. В случае перегрузки при работе одновременно запускаются оба двигателя (или при сбое работы одного насоса другой его сменяет).

Датчик уровня жидкости:

- Две длинные погружные трубы: Во время обычной эксплуатации, как только сточные воды достигают уровня активации длинной трубы в баке, включается система насосов.
- Короткая погружная труба: Во время эксплуатации в режиме перегрузки, если сточные воды достигают наивысшего уровня в баке (короткая труба), активируется система визуальной и звуковой сигнализации, и включается система насосов (если она исправна).

3.6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Декларация рабочих характеристик находится на веб-сайте нашей компании в разделе материалов о продукции.

Sanicubic*	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Тип тока	Однофазный			
Напряжение	220-240 В			
Частота	50-60 Гц			
Номинальная мощность (1 двигатель/2 двигателя)	1500 Вт/3000 Вт			
Макс. потребляемый ток (1 двигатель/2 двигателя)	6 А/13 А			
Тип насоса	Измельчающий насос с режущей пластиной			
Режим работы	S3 30%		S3 50%	
Тип насоса	Разбавляющее колесо			
Длина кабеля Станция-классический блок управления	4 м H07 RN-F-4 G 1.5			
Длина кабеля питания	2,5 м H07 RN-F-3 G 1.5			
Класс защиты станции Насосная станция	IP67	IP68		
Класс защиты станции Пульт управления	-	IP44		
Максимальный напор H	13 м			
Максимальный расход Q	15 м³/ч			
Максимальная температура перекачиваемой жидкости 5 мин/ч	70 °C			
Объем резервуара	32 л		45 л	
Полезный объем	10 л		17,5 л	
Высота расположения нижних отверстий (от поверхности земли)	140 мм			
Диаметр входов	Ø ext. 40, 50, 100, 110 мм			
Диаметр выхода	Ø ext. 50 мм			
Диаметр вентиляции	Ø ext. 50 мм			
Уровень ВКЛ	140 мм			
Уровень сигнализации	210 мм			

Sanicubic*	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Тип тока	Однофазный		3 фазы
Напряжение	220-240 В		400 В
Частота	50-60 Гц		
Номинальная мощность (1 двигатель/2 двигателя)	2000 Вт/4000 Вт		3500 Вт/7000 Вт
Макс. потребляемый ток (1 двигатель / 2 двигателя)	8 А / 16 А		12 А
Тип насоса	Измельчающий насос с режущей пластиной		
Режим работы	S3 15%		S3 30%
Тип насоса	Насос с вихревым рабочим колесом (зазор: 50 мм)		
Длина кабеля Станция-классический блок управления	4 м H07 RN-F-4 G 1.5		
Длина кабеля питания	2,5 м H07 RN-F-3 G 1.5		2,5 м H07 RN-F-5 G 2.5
Класс защиты станции Насосная станция	IP68		
Класс защиты станции Пульт управления	IP44		-
Максимальный напор H	13,5 м		16 м
Максимальный расход Q	40 м³/ч		55 м³/ч
Максимальная температура перекачиваемой жидкости 5 мин/ч	70 °C		
Объем резервуара	60 L	120 L	
Полезный объем	21 L	26 L	
Высота расположения нижних отверстий (от поверхности земли)	160 мм	190 мм	
Диаметр входов	Ø ext. 40, 50, 100, 110, 125 мм		
Диаметр выхода	DN80 (Ø ext. 90 мм) ou DN100 (Ø ext. 110 мм)		
Диаметр вентиляции	Ø ext. 75 мм		
Уровень ВКЛ	165 мм		
Уровень сигнализации	235 мм		

3.7 РАЗМЕРЫ

См. прилагаемые инструкции по установке.

3.8 ГРАФИК ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

См. прилагаемые инструкции по установке.

3.9 ОПИСАНИЕ КЛАССИЧЕСКОГО БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

- Устройство управления насосом и мониторинга его работы в компактном пластмассовом корпусе
 - Пульт предназначен для работы с 1 или 2 насосами
 - Пульт позволяет задействовать режим принудительной работы
- Примечание: не входит в комплект поставки **Sanicubic® 1**.

3.9.1 Электрические характеристики

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Номинальные характеристики источника питания	220-240 В переменного тока
Частота сети	50-60 Гц
Класс защиты	IP44

3.9.2 Технические характеристики датчика

Аналоговый датчик уровня жидкости:

Входное напряжение: 0-5 В

Технологические выходы:

- Один беспотенциальный сигнальный выход с нормально разомкнутым контактом: до 250 В, 16 А
- Один сигнальный выход для дополнительного проводного устройства (опционально, в зависимости от модели): 12 В

3.9.3 Размеры пульт дистанционного управления

См. прилагаемые инструкции по установке.

3.10 ОПИСАНИЕ СИГНАЛИЗАЦИОННОГО УСТРОЙСТВА (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

3.10.1 Технические характеристики устройства сигнализации

Sanicubic® 1

- проводное устройство сигнализации
 - кабель длиной 5 м
 - устройство передачи звуковой и визуальной информации
 - класс защиты: IP20
- Замечание: эта сигнализация доступна в качестве опции для некоторых моделей

Sanicubic® 2 Pro

- высокочастотное радиоустройство сигнализации (868 МГц)
- диапазон распространения радиоволн при отсутствии препятствий: 100м
- устройство передачи звуковой и визуальной информации
- класс защиты: IP20
- 1 м сетевого кабеля

3.10.2 Размеры устройства дистанционной сигнализации

См. прилагаемые инструкции по установке.

3.11 ВОЗМОЖНОСТЬ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ВНЕШНЕЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

Внешнее устройство сигнализации

Сухой контакт
Нормально разомкнутый

Макс. 250 В, 16 А

Некоторые модели насосных станций позволяют вынести сигнализацию за пределы станции. Такие модели оснащены сухим (беспотенциальным) нормально разомкнутым контактом, которым можно управлять с помощью реле.

Контакт сигнализации может быть подключен к системе, подключенной к источнику питания.

Как только станция перейдет в режим подачи сигнала (за исключением случаев срабатывания локальных сигналов тревоги), контакт замкнется; размыкание произойдет по окончании подачи сигнала тревоги.

3.12 РЕЗЕРВУАР-ОТСТОЙНИК

Резервуар-отстойник предназначен для эксплуатации при отсутствии избыточного давления. Прием сточных вод в резервуар осуществляется при атмосферном давлении, после чего воды откачиваются в канализацию. Вентиляционный воздуховод позволяет поддерживать в резервуаре атмосферное давление.

3.13 УРОВЕНЬ ШУМА

Уровень шума зависит от условий монтажа и режима работы. Уровень звукового давления Lp составляет менее 70 дБ (А).

4. УСТАНОВКА

4.1 УСТАНОВКА НАСОСНОЙ СТАНЦИИ.

- Технические характеристики, указанные на паспортной табличке, следует сравнить с характеристиками, перечисленными в заказе и отмеченными на подключаемом оборудовании. К этим характеристикам относятся напряжение и частота источника питания.
- Помещение, в котором будет установлена станция, должно быть защищено от мороза.
- Помещение, в котором будет установлена станция, должно быть достаточно хорошо освещено.
- При подготовке к работе необходимо принять в расчет размеры оборудования, указанные на образце установки станции и в стандарте EN 12056-4.
- Размеры помещения, в котором будет установлена станция **Sanicubic®**, должны позволять создание свободного пространства глубиной 600 мм вокруг станции и над ней для облегчения технического обслуживания.
- Источник сигнала тревоги всегда должен быть виден оператору (при необходимости следует использовать внешний контактный выключатель тревожной сигнализации).

4.2 МОНТАЖ НАСОСНОЙ СТАНЦИИ

ВАЖНО

Установка насосной станции на виброизолирующие опоры обеспечит достаточную изоляцию строительных конструкций от шума, издаваемого станцией.

Насосную станцию не следует устанавливать рядом со спальнями и жилыми комнатами, поскольку она издает шум.

Не придвигайте насосную станцию к стене во избежание распространения производимых станцией вибраций.

Установите насосную станцию на свободный участок пола и выровняйте ее с помощью пузырькового уровня.

Во избежание перемещения насосной станции прикрепите ее к полу с помощью входящего в комплект поставки набора деталей для монтажа.

4.3 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

УВЕДОМЛЕНИЕ



⇒ Насосную станцию нельзя использовать в качестве точки контроля трубопровода.

⇒ Установите трубы на опоры выше по потоку от насосной станции. Соедините трубы с оборудованием, ничем их не сдавливая.

⇒ Обеспечьте компенсацию теплового расширения труб подходящими для этого средствами.

Необходимо использовать гибкие трубные соединения, предотвращающие распространение шума.

4.3.1 Впускные трубы

ВАЖНО

Рекомендуется устанавливать запорные клапаны на входных трубах. Установить их необходимо так, чтобы они не мешали разборке оборудования.

Трубы следует установить на опоры.

1. Найдите подходящие отверстия для используемых вами труб.

2. Отпилите верхушку соответствующей бобышки.

См. прилагаемые инструкции по установке.

4.3.2 Гидравлическое подключение

УВЕДОМЛЕНИЕ



Неправильно установленная отводящая труба представляет опасность.

В результате неправильной установки труба может дать течь и затопить помещение, в котором установлена насосная станция.

⇒ Насосную станцию нельзя использовать в качестве точки контроля трубопровода.

⇒ Не следует подсоединять к напорной трубе другие отводные трубы.

ВАЖНО

Во избежание обратного вытекания воды из канализации откачивающий трубопровод необходимо установить в виде петли, основание которой в верхней точке будет расположено выше уровня обратного потока.

Запорный кран следует установить за обратным клапаном.

4.3.3 Присоединение вентиляции

УВЕДОМЛЕНИЕ



Недостаток вентиляции представляет опасность.

При недостатке вентиляции станция может перестать работать!

⇒ Не подключать к ВМС попадание воздуха

⇒ Вентиляция должна быть свободной.

⇒ Не закрывайте выходное вентиляционное отверстие.

⇒ Не оснащайте систему клапаном для всасывания воздуха (мембранным клапаном).

Согласно рекомендациям, приведенным в стандарте EN 12050-1, вентиляционную трубу насосной станции следует вывести на крышу. Насосную станцию всегда нужно вентилировать, чтобы в резервуаре сохранялось атмосферное давление. Вентиляция должна быть совершенно свободной. Воздух должен течь в обоих направлениях (по этой причине систему нельзя оснащать мембранным клапаном).

Вентиляционную трубу насосной станции не следует подсоединять к вентиляционной трубе, расположенной на стороне входа в жиросеparator.

Подсоедините вертикально расположенную вентиляционную трубу ND 50 или ND 70 (в зависимости от модели насосной станции) к вентиляционному отверстию с помощью гибких муфт. Муфты должны быть запахонепроницаемыми.

4.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

ОПАСНОСТЬ



⇒ Не производите электрическое подключение до тех пор, пока не будут выполнены окончательные подключения.

ОПАСНОСТЬ



Подключение оборудования к источнику питания людьми, которые не являются квалифицированными специалистами, представляет опасность.

Оператор может погибнуть в результате поражения электрическим током!

⇒ Подключать оборудование к источнику питания должен квалифицированный электрик, имеющий разрешение на электромонтажные работы.

⇒ Электрооборудование должно соответствовать действующим в стране стандартам.

УВЕДОМЛЕНИЕ



Применение источника питания с недопустимым напряжением представляет опасность.

При использовании такого источника питания насосная станция может быть повреждена!

⇒ Значение напряжения источника питания не должно отличаться от номинального значения напряжения, указанного на паспортной табличке, более чем на 6%.

• Необходимо использовать источник питания класса 1. Устройство следует подключить к линии заземления. Из соображений защиты сети электропитания необходимо установить дифференциальный автомат высокой чувствительности (30 мА) из расчета:

- 10 мА для Sanicubic® 1/Sanicubic® 1 WP L;

- 20 мА для Sanicubic® 1 VX L/Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro/однофазного Sanicubic® 2 VX L

- и 25 мА для трехфазного Sanicubic® 2 VX L.

• Этот прерыватель следует использовать только совместно с источником питания Sanicubic®.

Питание Sanicubic® осуществляется через удаленный блок управления (кроме Sanicubic® 1).

Замечание: для моделей Sanicubic® с блоком Smart см. инструкцию по эксплуатации блока Smart.

4.5 УСТАНОВКА КЛАССИЧЕСКОГО БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

ОПАСНОСТЬ



Погружение пульта управления в воду представляет опасность.

Оператор может погибнуть в результате поражения электрическим током!

⇒ Пульт управления можно использовать только в помещениях с защитой от затопления.

4.5.1 Установка блока управления

Коробка должна быть установлена в помещении, в защищенном от мороза и влаги месте.

Источник сигнала тревоги всегда должен быть виден оператору.

Установите удаленный блок на расстоянии не менее 1 м от пола.

4.5.2 Подключение к блоку управления

Подключите к блоку управления:

- разъем насоса (или каждого насоса),

- разъем напорной камеры,

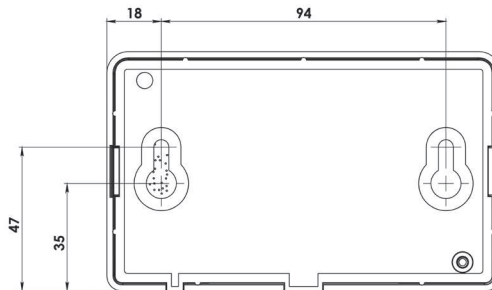
- трубку для вентиляции системы обнаружения.

4.6 УСТАНОВКА СИГНАЛИЗАЦИИ

Сигнализатор должен быть установлен в помещении, в месте, защищенном от мороза и влаги.

Источник сигнала тревоги всегда должен быть виден оператору.

Чтобы прикрепить устройство к стене, воспользуйтесь сведениями, которые приводятся на следующем рисунке:



4.6.1 Подключение проводного сигнального блока (Sanicubic® 1)

Подключите кабель, вставив разъем в гнездо под корпусом сигнализации.

Замечание: если разъем вставлен неправильно, внешний блок сигнализации сообщит о сбое в питании (см. 6.4.1 Работа проводного сигнализатора (Sanicubic® 1)).

4.6.2 Подключение блока сигнализации HF (Sanicubic® 2 Pro)

Подключите беспроводной блок сигнализации к сети электропитания.

В случае сбоя электропитания питание блока сигнализации обеспечивается от батареи.

4.7 ОСУШЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЯ.

Для автоматического осушения помещения, в котором установлена насосная станция (например, при наличии в этом помещении сточного резервуара), необходимо оснастить станцию погружным насосом для загрязненной воды. Это особенно актуально при наличии риска подтопления или затопления помещения.

5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.1 УСЛОВИЯ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- 1. Сравните значения на заводской табличке насосной станции (питание, частота) со значениями на блоке управления и установке.
- 2. Прежде чем вводить насосную станцию в эксплуатацию необходимо удостовериться в том, что насосная станция и все защитные устройства подключены к источнику питания правильно.
- 3. Подключить насосную станцию.

5.2 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

Процедура ввода в эксплуатацию

Сухой ход.
Повреждение измельчающей системы!
⇒ Не включайте двигатель в принудительном режиме (нажав кнопку на корпусе) до того, как погрузите насос в воду.

- 1. Проверьте работоспособность и герметичность насосной станции:
 - подключите все необходимое гидравлическое и электрическое оборудование и проверьте соединения на предмет утечек, залив воду во все используемые впускные отверстия.
 - Испытайте станцию на водостойкость и наблюдайте несколько циклов запуска, чтобы убедиться в том, что станция работает нормально и утечки отсутствуют.
- 2. Проверьте работу оборудования по контрольному списку (см. 8.3 Контрольный список действий, которые необходимо выполнить в ходе ввода в эксплуатацию, осмотра и технического обслуживания).

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

6.1 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ

Выход за предельные значения давления и температуры представляет опасность.
При этом возможна утечка горячей или ядовитой жидкости!
⇒ Соблюдайте условия эксплуатации, приведенные в этом руководстве.
⇒ Не используйте насос, если закрыт запорный кран.
⇒ Избегайте эксплуатации насоса без перекачиваемой жидкости.

При использовании насосной станции не следует превышать указанные ниже значения следующих параметров:

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Максимально допустимая температура при перекачивании	40 °C до 70 °C в течение не более 5 минут.
Максимальная температура воздуха в помещении	50°C
pH	4-10
Режим работы	Эксплуатация с перерывами (см. 3.6 Технические характеристики)

6.2 ЧАСТОТА ЗАПУСКОВ

Во избежание перегрева двигателя и создания чрезмерной нагрузки на двигатель, уплотнения, подшипники, количество запусков следует ограничить до 60 в час.

6.3 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ SANICUBIC®

Светодиодные индикаторы позволяют получить информацию о состоянии работы.



Замечание: Пульт управления насосной станцией **Sanicubic® 1** встроен в верхнюю часть резервуара станции.

*отсутствует на встроенной клавиатуре **Sanicubic® 1**.

Объяснение светодиодов

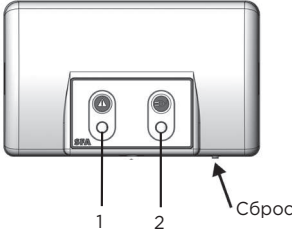
СИРЕНА	СВЕТОДИОД	НАСОС(Ы)	ЗНАЧЕНИЕ
Нет	(1) оранжевый постоянный	горит или не горит в зависимости от уровня воды	Устройство под напряжением
Да	(2) красный постоянный	запуск (1 или 2 насоса одновременно, в зависимости от модели)	Сигнал тревоги уровня: ненормально высокий уровень воды внутри устройства
Да	(2) мигает красным	запуск	Сигнализация уровня: проблема с определением нормального уровня воды (длинная погружная трубка)
Да	(2) красный постоянный	уже работает (версия с 2 насосами: запускается второй насос)	Временная сигнализация: один из 2 двигателей работает более 1 минуты
Да	(1) оранжевый мигающий и (2) красный постоянный	выключен(ы)	Сигнализация о сбое питания: отключение питания или отключение устройства

Сброс сигнала тревоги (Reset)

Нажатие кнопки Reset позволяет отключить сирену. Если проблема, запустившая один из вышеуказанных аварийных сигналов, исчезает, сирена отключается, но красный аварийный индикатор продолжает светиться, показывая, что в системе была обнаружена проблема. Одна из клавиш на панели в любом случае остановит сирену, но она выключит красный светодиодный индикатор только тогда, когда проблема, запустившая аварийный сигнал, будет решена. Аварийные сигналы дистанционного пульта также остаются включенными, пока проблема не будет решена. Это предотвращает отказ системы по умолчанию.

6.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИГНАЛИЗАТОРА

6.4.1 Работа проводного сигнализатора (Sanicubic® 1)



Для блока аварийной сигнализации **Sanicubic®** не требуется отдельный источник питания. Питание подается устройством **Sanicubic®**. В случае перебоя в подаче электроэнергии аккумулятор блока аварийной сигнализации принимает эту задачу на себя. Примечание: длительное нажатие кнопки Reset отключает аккумулятор.

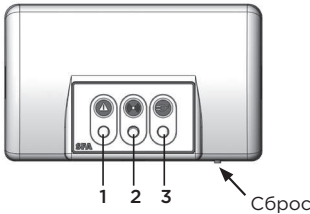
Объяснение светодиодов

СВЕТОДИОД	ЗНАЧЕНИЕ
1 Красный	Сигнализация. Она повторяет работу красного светодиода на базовой плате.
2 Оранжевый	— устройство SANICUBIC® включено и подсоединено к источнику питания. — мигающий индикатор означает, что происходит перебой в подаче питания на SANICUBIC®

Сирена

Устройство сигнализации будет подавать звуковой сигнал до тех пор, пока сбой не будет устранен. Для отключения аварийного сигнала нажмите кнопку сброса на панели устройства или кнопку внизу блока аварийной сигнализации.

6.4.2 Работа блока сигнализации HF Sanicubic® 2 Pro



Объяснение светодиодов

СВЕТОДИОД	EXPLICATION
1 Красный	Сигнализация. Она повторяет работу красного светодиода на базовой плате.
2 Желтый	Прием ВЧ - Если индикатор горит непрерывно, это означает, что передача выполняется успешно и что основная плата включена. - Если индикатор мигает, это означает, что передача выполняется успешно, но основная плата отключена от источника питания и работает от аккумулятора. - Если индикатор выключен, это может означать, что высокочастотный сигнал не принимается (в этом случае переключатели на плате устройства нужно установить так же, как они установлены на основной плате), что высокочастотный сигнал потерян (источник сигнала находится слишком далеко), разряжен аккумулятор или отказала основная плата.

СВЕТОДИОД	EXPLICATION
3 Зеленый	Сетевое питание - Если индикатор горит непрерывно, это означает, что устройство включено. - Если индикатор мигает, это означает, что устройство отключено от источника питания и работает от аккумулятора. - Если индикатор выключен, это может означать, что устройство отказало или что разряжен аккумулятор устройства.

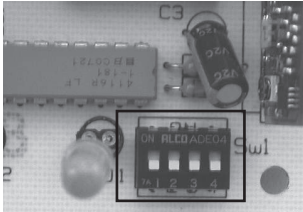
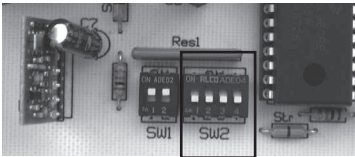
Сирена

Сирена звучит непрерывно в течение аварийной сигнализации. Сирена отключится, когда причина аварийной сигнализации исчезнет или при нажатии кнопки общего сброса аварийных сигналов.

Связь HF

Блок аварийной сигнализации находится в высокочастотной связи -868 МГц с устройством **Sanicubic® 2 Pro**. От него он получает различную информацию. Если другие устройства, работающие в ВЧ, нарушают работу системы (или наоборот), предполагается смена кодировки -868 МГц, благодаря чему соединяются основная плата и дистанционная аварийная сигнализация. Если устройство создает помехи в работе других высокочастотных приборов или устройств **Sanicubic® 2 Pro**, расположенных поблизости, отсоедините устройство и пульт дистанционного управления от источника питания, переключите один или несколько из четырех переключателей на плате устройства (SW2) и сделайте то же самое на плате пульта дистанционного управления. **Важно: код должен быть одинаковым на обеих картах.**

Плата пульта дистанционного управления Плата устройства сигнализации



7. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Закройте клапан на входящих трубах.
2. Слейте жидкость из резервуара. Для этого нужно нажать кнопку включения режима принудительной работы, расположенную на насосе. Закройте клапан на нагнетательном трубопроводе.
3. Выключите источник электропитания и прекратите процесс установки.
4. Закройте шиберную задвижку на выпускной трубе
5. Осмотрите гидравлические детали и лезвия для измельчения отходов (в зависимости от модели насосной станции). При необходимости очистите эти детали.
6. Очистите резервуар.

8. ОЧИСТКА/ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОПАСНОСТЬ	
	Выполнение работ с насосной станцией людьми, которые не являются квалифицированными специалистами, представляет опасность. Опасность поражения электрическим током! Опасность возгорания. ⇒ Ремонт и техническое обслуживание оборудования должны выполнять люди, прошедшие специальное обучение.

ВАЖНО
После инцидента (авария, наводнение и т. д.) необходимо проверить исправность насосной станции и подвергнуть ее осмотру.

8.1 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Выполнение работ с насосной станцией без соответствующей подготовки представляет опасность. Возможны травмы! ⇒ Остановите работу насосной станции, выполнив надлежащую процедуру. Примите меры для предотвращения случайного включения оборудования. ⇒ Закройте впускные и сливные клапаны. ⇒ Слейте жидкость из насосной станции. ⇒ Закройте клапан на нагнетательном трубопроводе. ⇒ Дождитесь остывания насосной станции до комнатной температуры.

В соответствии со стандартом EN 12056-4 насосные станции необходимо подвергать техническому обслуживанию и ремонту с целью обеспечения правильного удаления сточных вод и обнаружения и устранения неисправностей на ранних стадиях их развития. Оператор должен ежемесячно проверять, правильно ли работает насосная станция. Для этого нужно пронаблюдать как минимум два цикла работы станции. Следует время от времени проверять резервуар изнутри и при

необходимости удалять накопившиеся отложения, особенно вокруг датчика уровня жидкости.

В соответствии со стандартом EN 12056-4 техническое обслуживание насосной станции должны выполнять квалифицированные специалисты. Соблюдайте периодичность технического обслуживания:

- Насосные станции, предназначенные для использования в промышленности, необходимо подвергать техническому обслуживанию не реже, чем через каждые 3 месяца.
- Насосные станции, предназначенные для использования в небольших поселках, необходимо подвергать техническому обслуживанию не реже, чем через каждые 6 месяцев.
- Бытовые насосные станции необходимо подвергать техническому обслуживанию не реже 1 раза в год.

8.2 ДОГОВОР О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Как и любое другое высокопроизводительное техническое оборудование, насосные станции **Sanicubic®** необходимо подвергать техническому обслуживанию с целью обеспечения их устойчивой работоспособности. Рекомендуем вам заключить договор о техническом обслуживании с подходящей компанией, чтобы поручить ей регулярные осмотры и техническое обслуживание оборудования. Если вам нужна дополнительная информация, обратитесь в нашу компанию.

8.3 КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ В ХОДЕ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ОСМОТРА И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Проверьте источник питания.
2. Сравните значения с характеристиками, указанными на паспортной табличке.
3. Проверьте заземление источника питания.
4. Проверьте соединение источника питания с высокочувствительным прерывателем для защиты от замыкания на землю с током срабатывания 30 мА.
5. Проверьте, правильно ли работают двигатели. Для этого нужно нажать кнопки включения режима принудительной работы. Если двигатели работают неправильно, осмотрите насос на предмет засоров и проверьте сопротивление обмоток. При использовании трехфазной модели системы SANICUBIC 2 VX следует проверить направление вращения двигателя, предварительно разобрав его.
6. Проверьте оборудование на работоспособность в течение нескольких циклов работы.
7. Проверьте, правильно ли установлены гибкие муфты. Осмотрите их на предмет износа.
8. Убедитесь в том, что устройство сигнализации работает правильно и эффективно.
9. Убедитесь в отсутствии остатков на колесе, режущем механизме и дне насоса и при необходимости очистите их.
10. Убедитесь в том, что запорные краны и обратные клапаны работают правильно и хорошо уплотнены.
11. Проведите консультацию или инструктаж для операторов.

8.4 КОНТРОЛЬ ОПЕРАЦИЙ

1. Закройте клапаны на впускных и сливных трубах. **Важно:** Во время технического обслуживания подачу жидкости во впускные трубы следует минимизировать.



Выключите источник питания.

8.4.1 Проверка гидравлической системы каждого двигателя

1. Открутите 10 винтов на моторизованной дверце крышки резервуара.
2. При помощи ручки осторожно поднимите двигатель. В том случае если неисправный двигатель будет отправлен производителю, насосная станция может обеспечить минимальную работу с одним двигателем.
3. Осмотрите лезвия и пластину на предмет засоров и повреждений (к станции **Sanicubic® 1 VX L / Sanicubic® 2 VX L** это не относится).
4. Проверьте, свободно ли вращается турбина.
5. Осмотрите гидравлические детали на предмет загрязнений. При необходимости очистите эти детали.

8.4.2 Проверка емкости

Осмотрите резервуар на предмет накопившихся отложений, жира и посторонних предметов. Тщательно очистите резервуар и извлеките посторонние предметы.

8.4.3 Разборка и проверка камер сжатия

1. Открутите 1 винты, разблокируйте и поднимите реле давления крышки.
2. Убедитесь, что каналы не забиты жиром, фекалиями и т.д. Засорение камер сжатия означает, что технический уход за системой не проводится должным образом. Рекомендуется производить очистку системы по крайней мере раз в 6 месяцев.
3. При необходимости прочистите камеры сжатия.

8.4.4 Повторная сборка

В ходе повторной сборки необходимо выполнять следующие указания:

- При повторной сборке следует соблюдать правила сборки машиностроительных изделий. Не допускайте перетяжки винтов на пластмассовых деталях (в результате перетяжки можно повредить пластмассу) и зажимах.
- Очистите все снятые детали и осмотрите их на предмет износа.
- Замените поврежденные и изношенные детали на новые детали того же

производителя.

- Осмотрите уплотнительные поверхности на предмет загрязнений. Убедитесь в том, что уплотнительные кольца установлены правильно.

8.4.5 Усилие затяжки

Винты и зажимы следует затягивать с усилием $2 \pm 0,1$ Н·м.

9. ВМЕШАТЕЛЬСТВА

ОПАСНОСТЬ



⇒ До выполнения всех операций аппарат следует отключить от сети.

9.1 СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ НА УРОВНЕ КЛАССИЧЕСКОГО БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

ИНДИКАЦИЯ	ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Сирена + мигающий красный светодиод общей сигнализации	Ошибка в системе определения уровня воды	• Обратитесь в сервисный центр SFA
Сирена + постоянный красный светодиод общей сигнализации	• Засорение вентиляционной трубы. • Засорение напорного трубопровода • Засорение или поломка насоса • Сливное отверстие находится слишком высоко или чрезмерное поступление воды	• Убедитесь в беспрепятственном потоке воздуха в обоих направлениях вентиляционной трубы • Повторите установку • Обратитесь в сервисный центр SFA
Сирена + постоянный красный светодиод общей сигнализации + мигающий оранжевый светодиод сети	Отказ источника питания	• Проверьте электрическую сеть • Обратитесь в сервисный центр SFA

9.2 НЕПОЛАДКИ, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Проблемы, с которыми столкнулись:

A. Сигнал тревоги на блоке управления (см. 9.1)

B. Насос не работает

C. Насос работает непрерывно

D. Шум двигателя

E. Несвоевременный запуск

F. Переполнение насосной станции

НЕПОЛАДКИ						ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
A	B	C	D	E	F		
X						Датчик уровня жидкости неисправен или засорен.	Проверьте датчик уровня жидкости. При необходимости очистите или замените его. Очистите резервуар и датчик.
X		X				Насосная станция не вентилируется.	Проверьте вентиляционные трубы насосной станции.
X	X		X		X	- Засорение насоса/системы измельчения. - Неисправен конденсатор.	- Удалите отложения из насоса. - Замените конденсатор.
X		X			X	Проблема с запуском насоса (модель VX).	Очистите отверстия для запуска насоса.
X		X			X	- Слишком большая высота подъема/поток на входе. - Запорный клапан открыт не полностью.	- Пересмотрите размеры насосной станции. - Откройте клапан до упора.
X	X				X	- Двигатель выключен. - Под воздействием чрезмерно высокой температуры сработало устройство защиты от тепловой перегрузки. - Двигатель вышел из строя.	- Проверьте электрооборудование. - Проверьте насос и установку. -Обратитесь в службу технической поддержки.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T Smart: 2 фазы могут быть инвертированы. Чтобы проверить фазы, необходимо визуально проверить направление вращения двигателя, предварительно разобрав его.	На уровне подключений инвертировать 2 фазы шнура питания.
				X		Обратный клапан протекает.	Очистите обратный клапан.

9.3 ОТКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ (SANICUBIC® 2 НАСОСА)

ОПАСНОСТЬ



⇒ ИНСТРУКЦИИ, ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ

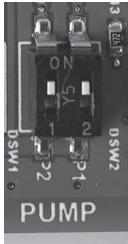
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ

Эксплуатация одного насоса в аварийном режиме

Если двигатель неисправен, его можно отключить. Для этого следует перевести соответствующий переключатель на основной плате в положение, сигнализирующее об отсутствии неисправного двигателя. После этого плата будет взаимодействовать только с исправным двигателем.

1. Закройте клапаны на впускных и сливных трубах.

2. Выключите источник питания.
3. Открутите 10 винтов на моторизованной дверце крышки резервуара.
4. При помощи ручки осторожно поднимите двигатель.



Необходимо переключить соответствующий переключатель двигателя в положение OFF, чтобы сообщить плате об отсутствии двигателя.

5. На электронной плате блока управления найдите SW1: переключатель 1 соответствует двигателю 1 (левому), а переключатель 2 — двигателю 2 (правому). Опустите переключатель неисправного двигателя (= положение OFF). Замечание: Если оба переключателя опущены (находятся в положении выключения), это означает, что возникла аварийная ситуация. При включении питания плата будет переведена в режим работы сигнализации

6. Снова откройте клапаны.
7. Включите питание.

10. УТИЛИЗАЦИЯ



Устройство не следует утилизировать как бытовые отходы; вместо этого его необходимо сдать в пункт переработки электрооборудования. Материалы и компоненты устройства пригодны для повторного использования. Уничтожение электрических и электронных отходов, переработка и восстановление любых бывших в эксплуатации приспособлений способствуют сохранению окружающей среды.

11. СТАНДАРТЫ

Это устройство соответствует стандарту EN 12050-1 (Насосная станция для сточных вод с фекалиями) регламента «Строительные изделия», а также европейским директивам по низковольтному оборудованию, электромагнитной совместимости и машинному оборудованию.

12. ГАРАНТИЯ

Данное устройство имеет гарантию на срок 2 года со дня покупки. Гарантия действительна при условии установки и надлежащей эксплуатации в соответствии с требованиями настоящего руководства.

1. SÄKERHET

Denna enhet kan användas av barn från och med 8 år, av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga. Enheten kan även användas av personer med bristande erfarenhet och kunskap om de får vedbörlig tillsyn eller instruktioner om hur enheten används på ett säkert sätt, samt om man förstått de risker som användningen medför. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn.

1.1 INFORMATION OM INSTRUKTIONERNA

Denna service- och monteringshandbok innehåller viktiga instruktioner som ska följas vid montering, drift och underhåll av pumpstationen **Sanicubic®**. Att följa dessa anvisningar är en förutsättning för säker drift och för att hindra personskador och materiella skador.

Följ noga säkerhetsanvisningarna i samtliga avsnitt.

Innan pumpstationen monteras och innan den tas i drift ska kvalificerad personal/den berörda användaren ha läst igenom och förstått dessa anvisningar.

Identifiering av varningar

	Betydelse
FARA	Denna term definierar en stor risk som kan leda till döden eller allvarlig skada, om den inte undviks.
VARNING	Denna term definierar en medelrisk som kan leda till en mindre till svår skada, om den inte undviks.
LÄGGA MÄRKE TILL	Denna term definierar en fara som kan medföra risk för maskinen och dess funktion, om den inte beaktas.
	Varning för allmän fara. Den konkreta faran specificeras från fall till fall genom indikationerna i tabellen.
	Denna symbol visar faror förknippade med elektrisk spänning och ger information om skydd mot elektrisk spänning.

1.2 AVSEDD ANVÄNDNING

Pumpstationen får endast användas för de ändamål som beskrivs i denna dokumentation.

- Pumpstationen får endast användas om den är i perfekt tekniskt skick.
- Endast de vätskor som beskrivs i denna dokumentation får användas i pumpstationen.
- Pumpstationen får aldrig vara i drift utan pumpvätska.
- Överskrid aldrig de användningsbegränsningar som beskrivs i dokumentationen.

1.3 BEHÖRIGHET OCH UTBILDNING AV PERSONAL

Installationen och underhållet av utrustningen måste genomföras av en kvalificerad yrkesman. Installationen måste följa lokala bestämmelser och standarden EN 12056-4.

1.4 SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR UNDERHÅLL, KONTROLL OCH MONTERING

- Garantin upphävs om pumpstationen ändras på något sätt.
- Endast originaldelar eller delar som godkänns av tillverkaren får användas. Vid användning av andra delar kan tillverkarens ansvar upphöra för de skador som inträffar till följd av detta.
- Slå alltid av pumpstationen innan ingrepp görs och koppla alltid ur eluttaget till pumpstationen.

• Det är obligatoriskt att följa avstängningsförfarandet för pumpstationen som beskrivs i denna servicehandbok.

Denna servicehandbok måste alltid finnas till hands på plats för utbildad personal och för användaren.

Denna servicehandbok ska sparas av användaren.

1.5 SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELANSLUTNING

- Den elektriska installationen ska utföras av en yrkesman med utbildning inom elektroteknik.
- Anslut apparaten enligt landets standard.
- Strömförsörjningskretsen måste vara ansluten till jord (klass I) och skyddas av en känslig jordfelsbrytare (30 mA).
- Anslutningen ska endast användas till enheten.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepartner eller någon med liknande kvalifikationer för att undvika fara.
- Enheter utan uttag måste anslutas till en huvudbrytare på strömförsörjningen som bryter alla poler (minsta kontaktavstånd 3 mm).

1.6 KONSEKVENSER OCH RISKER OM SERVICEANVISNINGARNA INTE FÖLJS

Om dessa anvisningar för service och montering inte följs upphör garantin att gälla och användaren förlorar rätten till skadestånd.

2. TRANSPORT, FÖRVARING, RETUR,

2.1 MOTTAGNINGSKONTROLL

- Kontrollera skicket för pumpstationens förpackning när varorna tas emot.
- Konstatera exakt vad som har skadats om något är skadat och informera omedelbart återförsäljaren skriftligen.

2.2 TRANSPORT

FARA	
	Pumpstationen faller i marken. Risk för skador om pumpstationen faller! ⇒ Ta hänsyn till de angivna vikterna. ⇒ Häng aldrig upp pumpstationen i elkabeln. ⇒ Använd lämpliga transportmedel.

Pumpstationen har kontrollerats efter transporten för att se till att den inte är skadad.

Pumpstationen måste alltid transporteras i horisontellt läge.

Välj ett lämpligt transportmedel enligt vikttabellen:

Bruttovikt (inklusive tillbehör och emballage)			
Sanicubic® 1	19,5 kg	Sanicubic® 2 Pro	32,5 kg
Sanicubic® 1 WP L	26 kg	Sanicubic® 2 Pro Smart	35 kg
Sanicubic® 1 VX L	29,5 kg	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 kg
Sanicubic® 2 Classic L	35 kg	Sanicubic® 2 VX S Smart	101 kg
		Sanicubic® 2 VX T Smart	102 kg

2.3 TILLFÄLLIG FÖRVARING/FÖRPACKNING

Förvara på en sval, mörk, torr och frostfri plats.

Vidta följande försiktighetsåtgärder vid idrifttagning efter långvarig förvaring för att installera pumpstationen:

LÄGGA MÄRKE TILL	
	Smutsiga eller skadade öppningar och fuktiga skarvpunkter. Läckage och skador på pumpstationen! ⇒ Frigör de öppningar som är tilltäppta på pumpstationen.

2.4 RETUR

Töm pumpstationen på rätt sätt.

Skölj och sanera pumpstationen, framför allt när den har använts med skadliga, explosionsfarliga eller varma vätskor eller vätskor som innebär en annan fara.

3. BESKRIVNING

3.1 TILLÄMPNINGSOMRÅDE

Detta är en kompakt pumpstation.

Sanicubic® 1 och Sanicubic® 1 WP L är pumpstationer avsedda för enskild användning.

Sanicubic® 2 Classic L och Sanicubic® 2 Pro är pumpstationer som utvecklats särskilt för enskilt bruk, kommersiellt bruk och användning i små offentliga lokaler (små fastigheter, butiker, offentliga platser).

Sanicubic® 1 VX L och Sanicubic® 2 VX L är pumpstationer som utvecklats

särskilt för kollektivt bruk (företag, restauranger, industrier, skolor, hotell eller köpcentrum).

Godkända pumpvätskor:

Följande vätskor är tillåtna i utloppssystemen:

- Vatten som förorenats genom hushållsanvändning och med fekalier.
- Endast **VX-versioner**: behandlat fettvatten från restauranger vid utloppet från en fettavskiljare som uppfyller standarden EN 1825.

Tillämpningsbegränsningar Ej godkända pumpvätskor

Pumpning av ej godkända vätskor.

Fara för människor och miljö!
⇒ Endast godkända pumpvätskor får evakueras till det offentliga avloppssystemet.

Följande vätskor och ämnen är förbjudna:

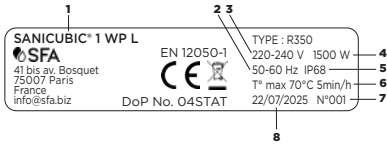
- fasta ämnen, fibrer, tjära, sand, cement, aska, stora pappersbitar, handdukar, servetter, kartong, grus, sopor, slakteriavfall, oljor, lösningsmedel, kolväten, fett etc.,
- avloppsvatten som innehåller ämnen som angriper eller skadar pumpens material.
- avloppsvatten som innehåller skadliga ämnen,
- regnvatten.

3.2 LEVERANSENS INNEHÅLL

Se bifogade monteringsanvisningar.

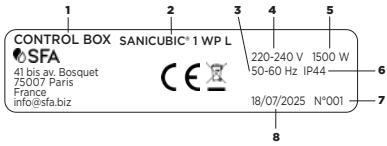
3.3 MÄRKSKYLT

Pumpstation



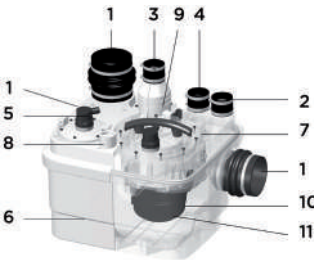
1 Pumpstationens beteckning	5 Skyddsklass
2 Frekvens	6 Max. T° för inloppsvatten
3 Spänning	7 Identifikationsnummer
4 Absorberad kraft P1	8 Produktionsdatum

Kontrollbox



1 Kontrollbox beteckning	5 Absorberad kraft
2 Pumpstationens beteckning	6 Skyddsklass
3 Frekvens	7 Identifikationsnummer
4 Spänning	8 Produktionsdatum

3.4 ÖVERSIKT



Exempel: Sanicubic® 1

1 Inlopp ytterdiameter 40/50/100/110 mm	7 Inspektionslucka
2 Inlopp ytterdiameter 40/50 mm	8 Kontrollhål
3 Utlopp (Ø beroende på modell)	9 Inbyggd backventil
4 Ventilationsöppning (Ø beroende på modell)	10 Motor/pumpenhet
5 Nivågivare (stigrör)	11 Skärssystem
6 Tank	

3.5 FUNKTIONSPRINCIP

Avloppsvatten leds in i pumpstationen genom de horisontella och vertikala pumpinloppen (1)(2). Vattnet samlas i en gastät, aromtät och vattentät tank av syntetmaterial (6). En nivågivare (5) och en kontrollbox styr stationen. Avloppsvattnet mals ner av ett skärssystem (11) eller drivs fram av ett vortexhjul (Sanicubic® 1 VX L/Sanicubic® 2 VX L) och uppumpas automatiskt när det når över en viss uppdämningsnivå i tanken, med hjälp av en eller två pumpar beroende på modellen (10) för att sedan rinna ut genom avloppsledningen. Ventilationsledningen (4) gör att behållaren alltid har atmosfärtryck.

- Sanicubic® 1/Sanicubic® 1 WP L har en pump som är utrustad med ett kraftfullt skärssystem.
- Sanicubic® 2 Classic L/Sanicubic® 2 Pro har två pumpar. Båda pumparna är utrustade med effektiva skärssystem.
- Sanicubic® 2 VX L har två pumpar som vardera har en fri höjd på 50 mm.

Sanicubic® 2 pumpar: De två pumparna är oberoende av varandra. Båda pumparna är utrustade med effektiva skärssystem. De två pumparna går växelvis. Vid en funktionsstörning fungerar de två motorerna samtidigt (eller så tar den ena över om en av pumparna är ur funktion).

Nivågivare (5)

- Två långa stigrör: vid normal funktion sätter pumpsystemet igång när avloppsvattnet når aktiveringsnivån för det långa stigröret i tanken.
- Kort stigrör: vid en funktionsstörning aktiveras ett ljud- och ljuslarm om avloppsvattnet når maxnivån i tanken (kort rör) och pumpsystemet sätts igång (om det inte är ur funktion).

3.6 TEKNISKA DATA

Du hittar prestandadeklarationer på vår webbplats

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
Strömtyp	enfas			
Spänning	220-240 V			
Frekvens	50-60 Hz			
Absorberad kraft P1 (1 motor / 2 motorer)	1500 W/3000 W			
Absorberad maximal intensitet (1 motor / 2 motorer)	6 A/13 A			
Motor – Pump	Kyls i oljebad Termisk överbelastningssäkring Isoleringsklass F			
Driftläge	S3 30%		S3 50%	
Typ av pump	Malning med skärplatta			
Kabellängd Pumpstation-klassisk kontrollbox	4 m H07 RN-F-4 G 1.5			
Längd på nätkabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5			
Skyddsklass Pumpstation	IP67	IP68		
Skyddsklass Kontrollenhet	-	IP44		
Max. Tryckhöjd H	13 m			
Max. Kapacitet Q	15 m³/h			
Max. T° för inloppsvatten 5 min/h	70 °C			
Tankens volym	32 L		45 L	
Nyttovolym	10 L		17,5 L	
Höjd för lågt placerade inlopp (från golvet)	140 mm			
Inloppsdiameter	ytterdiameter 40, 50, 100, 110 mm			
Avloppsdiameter	ytterdiameter 50 mm			
Ventilationsdiameter	ytterdiameter 50 mm			
Startnivå	140 mm			
Larmnivå	210 mm			

Sanicubic®	1 VX L	2 VX S L	2 VX T L Smart
Strömtyp	enfas		trefas
Spänning	220-240 V		400 V
Frekvens	50-60 Hz		
Absorberad kraft P1 (1 motor / 2 motorer)	2000 W/4000 W		3500 W/7000 W
Absorberad maximal intensitet (1 motor / 2 motorer)	8 A / 16 A		12 A
Motor - Pump	Kyls i oljebad Termisk överbelastningssäkring Isoleringsklass F		
Driftläge	S3 15%	S3 30%	
Typ av pump	Vortexhjul (fri höjd: 50 mm)		
Kabellängd Pumpstation-klassisk kontrollbox	4 m H07 RN-F-4 G 1.5		
Längd på nätkabel	2,5 m H07 RN-F-3 G 1.5	2,5 m H07 RN-F-5 G 2.5	
Skyddsklass Pumpstation	IP68		
Skyddsklass Kontrollenhet	IP44	-	
Max. Tryckhöjd H	13,5 m	16 m	
Max. Kapacitet Q	40 m³/h	55 m³/h	
Max. T° för inloppsvatten 5 min/h	70 °C		
Tankens volym	60 L	120 L	
Nyttovolym	21 L	26 L	
Höjd för lågt placerade inlopp (från golvet)	160 mm	190 mm	
Inloppsdiameter	ytterdiameter 40, 50, 100, 110, 125 mm		
Avloppsdiameter	DN80 (ytterdiameter 90 mm) ou DN100 (ytterdiameter 110 mm)		
Ventilationsdiameter	ytterdiameter 75 mm		
Startnivå	165 mm		
Larmnivå	235 mm		

3.7 DIMENSIONER

Se bifogade monteringsanvisningar.

3.8 KURVA

Se bifogade monteringsanvisningar.

3.9 BESKRIVNING AV KONTROLLBOXEN

Enhet med kontrollbox och pumpövervakning som är inbyggd i kompakt låda av syntetmaterial, för en eller två pumpar, med forcerad drift är möjligt.
Obs: Ingår inte i Sanicubic® 1.

3.9.1 Elektriska egenskaper

PARAMETER	VÄRDE
Nominell matningsspänning	220-240 V
Nätfrekvens	50-60 Hz
Skyddsklass	IP44

3.9.2 Detektorns tekniska egenskaper

Analog nivågivare:

Ingångsspänning 0-5 V

Processutgångar:

- En potentialfri signalutgång (250 V, 16 A), normalt öppen (NO) kontakt
- En signalutgång för det trådbundna larmet som tillval (beroende på modell): 12 V

3.9.3 Fjärrkontrollenhetens mått

Se bifogade monteringsanvisningar.

3.10 BESKRIVNING AV LARMENHETEN (BEROENDE PÅ MODELL)

3.10.1 Larmenhetens tekniska egenskaper

Sanicubic® 1

- Trådbunden larmenhet
- 5 m kabel
- Ljud och visuell information
- Skyddsindex: IP20
- OBS: detta hölje finns som tillval för vissa modeller.

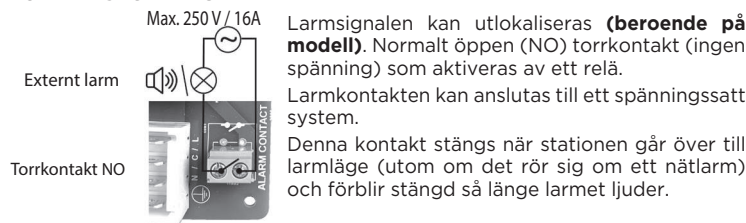
Sanicubic® 2 Pro

- Larmenhet HF 868 MHz (radioöverföring)
- Räckvidd i frifält: 100 m
- Ljud och visuell information
- Skyddsindex: IP20
- 1 m nätkabel

3.10.2 Fjärrlarmenhetens mått

Se bifogade monteringsanvisningar.

3.11 ANSLUTNING TILL ETT EXTERNT LARM



3.12 SAMLINGSTANK

Samlingstanken är konstruerad för att fungera utan tryck. Avloppsvatten samlas i tanken med atmosfärstryck innan det avleds till avloppskanalen. Ventilationsledningen gör att behållaren alltid har atmosfärstryck.

3.13 BULLERNIVÅ

Bullernivån beror på förhållandena vid installationen och driftpunkten. Ljudtrycksnivån L_p understiger 70 dB (A).

4. INSTALLATION

4.1 FÖRUTSÄTTNINGAR FÖR INSTALLATION

- De egenskaper som anges på märkskylten har jämförts med de som beställdes och som installerades (matningsspänning, frekvens).
- Platsen där den är installerad måste vara skyddad mot frost.
- Platsen där den är installerad ska vara tillräckligt upplyst.
- Anläggningen har förberetts i överensstämmelse med de mått som anges i installationsexemplet och standarden EN 12056-4.
- Den tekniska lokal där **Sanicubic®** ska installeras måste vara tillräckligt stor. Det krävs att arbetsutrymme runt och ovanför utrustningen är minst 600 mm för att underlätta underhållsinsatser.
- Larmindikatorn är alltid synlig för användaren (använd vid behov en extern larmkontakt).

4.2 PLACERING AV PUMPSTATIONEN

VIKTIG

Installera pumpstationen på vibrationsdämpande maskinfötter för att isolera anläggningen mot stömljud. Pumpstationer får inte installeras i närheten av sovrum eller vardagsrum (pga. buller). Pumpstationen får inte placeras i direkt kontakt med väggar för att undvika en spridning av vibrationer i anläggningen.

Placera pumpstationen plant på golvet med hjälp av ett vattenpass.

Fäst pumpstationen i golvet med hjälp av medföljande fästsättningssats så att den står stadigt.

4.3 HYDRAULANSLUTNING

LÄGGA MÄRKE TILL

- ⇒ Pumpstationen får inte användas för att stötta rör.
- ⇒ Installera rörstöd före pumpstationen. Gör anslutningarna utan att forcera.
- ⇒ Kompensera för rörens värmeutvidgning på lämpligt sätt.

Bullerspridning måste förhindras vid alla röranslutningar och röranslutningarna måste vara böjliga.

4.3.1 Anslutning till inloppsledning

VIKTIG

Det är rekommenderat att montera avstängningsventiler på inloppsledningarna. De måste monteras så att de inte hindrar vid en demontering av pumpstationen.

Rörledningarna är installerade i utrustningen.

1. Välj vilka öppningar som ska användas för röranslutningen.
2. Såga av motsvarande tappar.

Se bifogade monteringsanvisningar.

4.3.2 Anslutning till utloppsledning

LÄGGA MÄRKE TILL



Felaktig installation av tryckledning.

- Läckage och översvämningar i installationslokalen!
- ⇒ Pumpstationen får inte användas som stöd för rör.
- ⇒ Koppla inte andra utloppsrör till tryckledningen.

VIKTIG

Förebygg risken för återflöde av vatten från avloppskanalen genom att montera tryckledningen i "slinga" så att den nedre delen, vid den högsta punkten, befinner sig ovanför uppdämningsnivån.

Montera en avstängningsventil bakom backventilen

4.3.3 Ventilationsanslutning

LÄGGA MÄRKE TILL



Otillräcklig ventilation.

- Risk för att pumpstationen inte fungerar!
- ⇒ Ventilationen måste vara ohindrad.
- ⇒ Täpp inte för ventilationsutloppet.
- ⇒ Montera ingen luftinloppsklaff (klaff med membran).
- ⇒ Anslut inte till en mekaniskt styrd ventilation.

Pumpstationens ventilation måste ha en avluftsledning över taknivå enligt rekommendationerna i standarden EN 12050-1. Pumpstationen måste ventileras så att tanken alltid har atmosfärstryck. Ventilationen måste vara helt ohindrad och luften cirkulera i två riktningar (klaff med membran får monteras).

Ventilationsledningen får inte vara kopplad till ventilationsledningen på inloppssidan av en fettavskiljare.

Koppla ventilationsröret DN 50 eller DN 70 (beroende på modellen) lodrätt till ventilationsöppningen med hjälp av en böjmuft. Kopplingen måste vara aroamtät.

4.4 ELEKTRISK ANSLUTNING

FARA



- ⇒ Udført først el-tilslutningen, når installationen er afsluttet.

FARA



Elektrisk anslutning som utförs av en obehörig person.

- Livsfara på grund av elektriska stötar!
- ⇒ Elanslutningen måste göras av en utbildad och behörig elektriker.
- ⇒ Elinstallationen måste uppfylla gällande standarder i landet.

LÄGGA MÄRKE TILL



Felaktig driftspänning.

- Pumpstationen skadas!
- ⇒ Driftspänningen får inte avvika mer än 6 % från märkspänningen som finns angiven på märkskylten.

• Strömförsörjningen ska vara i klass 1. Utrustningen ska anslutas till en jordad kopplingsdosa. Matningskretsen måste skyddas av en mycket känslig differentialbrytare (30 mA) kalibrerad:

- till minst 10 A för **Sanicubic® 1**/**Sanicubic® 1 WP L**,
- till minst 20 A för **Sanicubic® 1 VX L**/**Sanicubic® 2 Classic L**/**Sanicubic® 2 Pro**/**Sanicubic® 2 VX L enfas**
- och till 25 A för **Sanicubic® 2 VX L trefas**.

• Denna anslutning får endast användas för matningen av **Sanicubic®**. **Sanicubic®** matas via den fjärrstyrda kontrollenheten (utom **Sanicubic® 1**). OBS: För **Sanicubic®**-modeller med **Smart**-kontrollenhet, se bruksanvisningen för **Smart**-kontrollenheten.

4.5 INSTALLATION AV KONTROLLBOXEN

FARA



Kontrollenheten hamnar under vatten.

- Livsfara på grund av elektriska stötar.
- ⇒ Kontrollenheten får endast användas i en lokal som är skyddad mot översvämningar.

4.5.1 Montering av kontrollboxen

Kontrollboxen måste installeras inomhus, på en plats som är skyddad mot frost, fukt och översvämning.

Larmindikatorn är alltid synlig för användaren.

Installera kontrollboxen minst 1 m över marken.

4.5.2 Anslutning till kontrollboxen

Anslut följande under kontrollboxen:

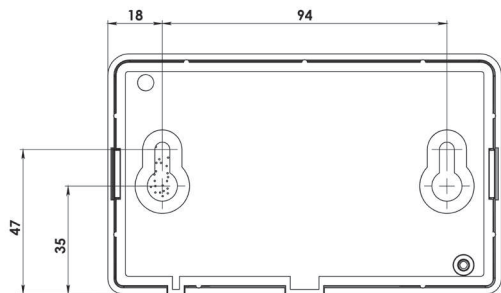
- anslutningen till pumpen (eller varje pump),
- anslutningen till tryckkammaren,
- slangen för ventilation av detekteringssystemet.

4.6 MONTERING AV LARMENHETEN

Larmenheten ska installeras inomhus, på en plats som är skyddad mot frost och fukt.

Larmindikatorn är alltid synlig för användaren.

Se följande ritning för att montera boxen på väggen:



4.6.1 Anslutning av den trådbundna larmenheten (Sanicubic® 1)

Anslut kabeln genom att ansluta jackkontakten under larmboxen.

Obs: Om jackkontakten är felaktigt ansluten kommer den externa larmboxen att signalera ett strömavbrott (se 6.4.1 Funktion hos den trådbundna larmenheten (Sanicubic® 1)).

4.6.2 Anslutning av HF-larmenheten (Sanicubic® 2 Pro)

Anslut den trådlösa larmboxen till elnätet.

Vid strömavbrott tar larmboxens batteri över.

4.7 KÄLLARDRÄNERING

En undervattenspump för partikelhaltigt vatten måste installeras, bland annat när det finns risk för infiltration av vatten eller översvämning, för att automatiskt avleda vatten i installationslokalen (t.ex. genom en pumpgrop).

5. IDRIFTTAGNING

5.1 FÖRUTSÄTTNINGAR FÖR IDRIFTTAGNING

1. Jämför värdena på pumpstationens typskylt (matning, frekvens) med värdena på styrboxen och anläggningen.
2. Se till att elanslutningen av pumpstationen och alla skyddsanordningar har genomförts på rätt sätt innan pumpstationen tas i drift.
3. Anslut pumpstationen.

5.2 IDRIFTTAGNING MED KONTROLLENHET

LÄGGA MÄRKE TILL



Torrkörning.

Skador på malningssystemet!

⇒ Kör inte motorn med tvång (genom att trycka på knappen på höljet) innan du har fyllt pumpen med vatten.

Åtgärder som krävs för idrifttagning

1. Gör ett funktionstest och tätningstest av pumpstationen:

- Kontrollera att skarvarna är täta när de hydrauliska och elektriska anslutningarna har utförts genom att låta vatten rinna genom vart och ett av de inlopp som används.

- Se till att anläggningen fungerar på rätt sätt och kontrollera tätheten genom att göra försök med vatten genom att iakttä flera startcykler.

2. Gå igenom de olika punkterna i checklisten (se 8.3 Checklista för idrifttagning/inspektion och underhåll).

6. ANVÄNDNING

6.1 ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR

FARA



Tryck- och temperaturgränser överskrids.

Läckage av heta eller giftiga pumpvätskor!

⇒ Följ serviceanvisningarna i dokumentationen.

⇒ Undvik att använda pumpstationen när ventilen är stängd.

⇒ Se till att undvika torrkörning, det vill säga funktion utan pumpvätska.

Vid drift ska följande parametrar och värden följas:

PARAMETER	VÄRDE
Max. vätsketemperatur	40 °C upp till 70° C vid pumpning högst 5 minuter
Maximal omgivningstemperatur	50°C
pH du fluide pompé	4-10
Driftläge	Intermittent drift (se 3.6 Tekniska data)

6.2 STARTFREKVENNS

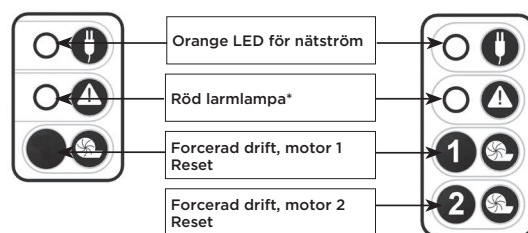
För att undvika överhettning och överdriven användning av motorn, fogar och lager ska antalet starter begränsas till 60 per timme.

6.3 ANVÄNDNING AV SANICUBIC®-STYRSYSTEMET

Signallamporna informerar om systemets driftstatus.

Pour 1 pompe

Pour 2 pompes



Obs.: På **Sanicubic® 1** är kontrollenheten inbyggd i ovandelen av stationens tank.

*saknas på det inbyggda tangentbordet **Sanicubic® 1**.

Förklaring av lysdioder

SIRÉN	LYSDIOD	PUMP(AR)	BETYDELSE
Nej	(1) orange fast	tänd eller släckt beroende på vattennivån	Enheten är påslagen
Ja	(2) fast rött	start (1 eller 2 pumpar samtidigt beroende på modell)	Nivåalarm: onormalt hög vattennivå inuti apparaten
Ja	(2) blinkande rött	start	Nivåalarm: problem med att detektera normal vattennivå (långt dopningsrör)
Ja	(2) fast rött	redan i drift (version med 2 pumpar: den andra pumpen startar)	Tidsalarm: motorn går kontinuerligt i över en 1 minut
Ja	(1) orange blinkande och (2) rött fast	släckt	Nätalarm: strömavbrott eller apparaten fränkopplad

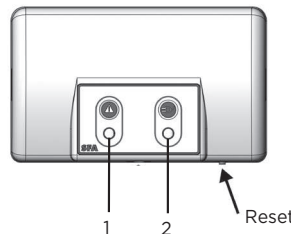
Återställning av larmet (Reset)

Tryck på Reset-knappen för att stänga av sirenen.

Den röda larm-LED:en förblir dock tänd för att markera att systemet har stött på ett problem. Den röda LED:en slocknar först när problemet som utlöste larmet har lösts. Detta förhindrar att ett system "överges" av misstag.

6.4 ANVÄNDNING AV LARMENHETEN

6.4.1 Funktion hos den trådbundna larmenheten (Sanicubic® 1)



Sanicubic®:s larmenhet kräver ingen fristående strömförsörjning. Strömförsörjningen sker via **Sanicubic®**. Vid ett strömavbrott tar larmenhetens batteri över.

Obs: Ett långt tryck på Reset-knappen inaktiverar batteriet.

Förklaring av lysdioder

LYSDIOD	BETYDELSE
1 rött	Larm. reproducerar den röda kontrolllampans funktion på elektronikkortet.
2 orange	Strömförsörjningsstatus - fast sken = Sanicubic® är spänningssatt - blinkande sken = nätfel för Sanicubic®

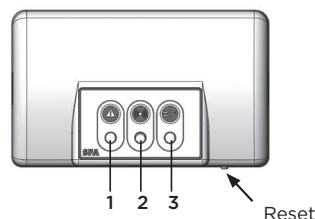
Larm

Larmfunktionen ljuder vid larm så länge felet kvarstår.

För att stänga av ljudsignalen, tryck kort på Reset-knappen på kontrollboxen eller larmboxen.

För att stänga av den röda LED-lampan, tryck länge på Reset-knappen på larmboxen.

6.4.2 Funktionen hos HF-larmet Sanicubic® 2 Pro



LYSDIOD	BETYDELSE
1 Röd	Larm. reproducerar den röda kontrolllampans funktion på elektronikkortet.
2 Gul	HF-mottagning - fast sken = sändning OK, elektronikkortet är spänningssatt - blinkande sken = sändning OK, men nätfel för elektronikkortet (som då drivs med batteriet) - släckt = ingen HF-mottagning (kontrollera att koden är samma som på elektronikkortet) eller förlust av HF-signal (för långt avstånd), urladdat batteri eller fel på elektronikkortet.
3 Grön	Spänningsstatus - fast sken = enheten är spänningssatt - blinkande sken = nätfel för enheten (som då drivs med batteriet) - släckt = fel på enheten eller den urladdade enhetens batteri

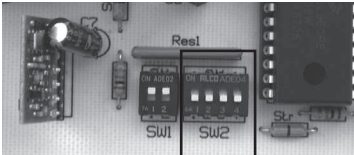
Återställning av larmet (Reset)

Summern ljuder ihållande när ett larm aktiveras. Ljudet stängs av om larmen försvinner eller om du trycker på knappen för allmän larmåterställning.

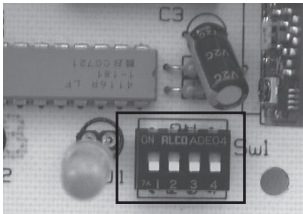
HF-förbindelse

Larmenheten är i trådlös (HF -868 Mhz) förbindelse med **Sanicubic® 2 Pro**. Den tar emot diverse larminformation. Om annan högfrekvent utrustning störs av systemet (eller tvärtom), är det möjligt att ändra högfrekvenskodningen (-868Mhz) som förbinder elektronikkortet och den fjärranslutna larmboxen. Koppla ur utrustningen och fjärrenheten vid störningar i annan högfrekvent utrustning eller andra **Sanicubic® 2 Pro**-enheter i närheten, ställ om en eller flera av de fyra omkopplarna på utrustningens kort (SW2) och gör på samma sätt på fjärrenhetens kort. **Observera: Koderna måste vara samma för de två korten.**

Kontrollenhetens kort



Larmenhetens kort



7. URDRIFTTAGNING

- 1. Stäng ventilerna på inloppsrören.
- 2. Töm tanken genom att trycka på knappen för forcerad drift.
- 3. Stäng ventilerna på utloppsrören
- 4. Bryt strömmen och spärra installationen.
- 5. Kontrollera hydrauliska delar och kvarnknivar (beroende på modellen). Rengör vid behov.
- 6. Rengör tanken.

8. UNDERHÅLL

FARA
 Obehöriga personer gör ingrepp i pumpstationen. Livsfara genom elektriska stötar! Brandrisk. ⇒ Reparationer och underhåll måste utföras av särskilt utbildad personal
VIKTIG
Gör en funktionstest och kontrollera pumpstationen okulärt efter en incident (haveri, översvämning,...).

8.1 UNDERHÅLLS- OCH KONTROLLMOMENT

VARNING
 Ingrepp görs i pumpstationen utan tillräckliga förberedelser. Risk för skador! ⇒ Stoppa pumpstationens drift på rätt sätt och säkra den för att undvika oavsiktlig aktivering. ⇒ Stäng ventilerna på inloppsrören. ⇒ Töm pumpstationen. ⇒ Stäng ventilerna på utloppsrören. ⇒ Låt pumpstationen svalna i omgivningstemperatur.

Enligt standarden EN 12056-4 måste pumpstationer underhållas och repareras så att evakueringen av avloppsvatten sker på rätt sätt och funktionsstörningar detekteras och avhjälpas i ett tidigt skede.
Användaren bör kontrollera pumpstationens funktion en gång i månaden genom att observera minst två driftcykler.
Emellanåt måste insidan av tanken kontrolleras och avlagringar avlägsnas i förkommande fall, framför allt i området där nivågivaren är placerad.
Endast utbildad personal får underhålla pumpstationen enligt standarden EN 12056-4. Följande intervaller får inte överskridas:
• 3 månader för pumpstationer som används i industrin,
• 6 månader för pumpstationer i små offentliga lokaler,
• 1 år för pumpstationer i hemmet.

8.2 UNDERHÅLLSKONTRAKT

Som all teknisk effektiv utrustning måste pumpstationerna SANICUBIC® underhållas för att garantera optimal prestanda. Vi rekommenderar er att teckna ett underhållskontrakt med ett företag som är kvalificerat för att genomföra regelbundna inspektionen och periodiskt underhåll. Kontakta oss för mer information.

8.3 CHECKLISTA FÖR IDRIFTTAGNING/INSPEKTION OCH UNDERHÅLL

- 1. Kontrollera strömförsörjningen.
- 2. Jämför värdena med dem som anges på märkskylten.
- 3. Kontrollera att strömförsörjningen är jordad.
- 4. Kontrollera att strömförsörjningen är ansluten till en jordfelsbrytare 30 mA.
- 5. Kontrollera att motorerna fungerar på rätt sätt genom att trycka på knapparna för forcerad drift. Vid onormal drift, kontrollera att pumpen inte är tilltäppt och motorlindningarnas resistans.
- 6. Kontrollera motorns rotationsriktning om en **trefas-variant av Sanicubic® 2 VX L** installeras genom att demontera en motor.
- 7. Gör en funktionstest i flera cykler.
- 8. Kontrollera att de flexibla mufilerna är korrekt monterade och kontrollera deras slitage.
- 9. Kontrollera att det inte finns några rester på hjulet, skärmekanismen och pumpens botten och rengör dem vid behov.
- 10. Kontrollera att larmet fungerar och är effektivt.
- 11. Kontrollera att avstängningsventiler och backventiler fungerar på rätt sätt och är täta.
- 12. Ge råd och/eller utbilda driftspersonalen.

8.4 KONTROLLOPERATIONER

- 1. Stäng ventilerna på inlopps- och utloppssidan.
Observera: Intaget från pumpinloppen måste begränsas åtminstone under underhållsarbetet

- 2.  **FARA** Bryt strömmen.

8.4.1 Kontroll av varje motors hydraulsystem

- 1. Skruva loss motorluckan från tankens lock (10 skruvar)
- 2. Lyft upp motorn försiktigt med handtaget. Om den trasiga motorn måste skickas tillbaka till tillverkaren kan pumpstationen säkerställa en lägsta service med en enda motor.
- 3. Kontrollera att kniven och plattan inte är blockerade eller skadade (gäller inte **Sanicubic® 1 VX L** och **Sanicubic® 2 VX L**)
- 4. Kontrollera att turbinen roterar ohindrat
- 5. Kontrollera att hydrauldelarna är rena. Rengör vid behov.

8.4.2 Tankinspektion

Kontrollera tanken och leta efter avlagringar, fett och främmande föremål. Rengör tanken väl och ta bort främmande föremål.

8.4.3 Demontera och kontrollera kompressionskammare och nivågivare

- 1. Lossa (1 skruv), lås upp och lyft pressostaten från locket
- 2. Kontrollera att skorstenarna inte är tilltäppa (fett, fekalier m.m.)
Om kompressionskammarna är tilltäppa tyder det på att utrustningen inte underhålls på rätt sätt. Det är rekommenderat att rengöra apparaten minst var sjätte månad.
- 3. Rensa kompressionskammarna vid behov.

8.4.4 Återmontering

- Följ följande rekommendationer vid återmontering:
• Följ de regler som gäller för mekaniska konstruktioner vid återmonteringen av pumpen. Skruvar på plastdelar (risk att plasten går sönder) eller klämmorna får inte skruvas åt för hårt.
• Rengör alla delar som demonteras och kontrollera slitaget.
• Byt ut skadade eller slitna delar mot reservdelar i original.
• Se till att tätningsytorna är rena och att o-ringarna är rätt monterade.

8.4.5 Vridmoment

Vridmomentet för skruvar och klämmor är 2 ± 0,1 Nm

9. ÅTGÄRDER

FARA
 ⇒ Koppla bort innan någon åtgärd utförs!

9.1 LARM PÅ DEN KLASSISKA KONTROLLBOXEN:

FEL	ORSAK	ÅTGÄRD
Sirena + blinkande röd LED-lampa för allmänt larm	Defekt detektorsystem för vattennivå	Kontakta SFA:s kundtjänst
Sirena + fast röd LED-lampa för allmänt larm	• Tilltäppt lufthål • Tilltäppt utloppsledning • Pumpen är blockerad eller ur funktion • För stor lyfthöjd eller för stort inkommande flöde	• Kontrollera att luften cirkulerar fritt i båda riktningarna i ventilationsledningen • Gå igenom utrustningen • Kontakta SFA:s kundtjänst
Sirena + fast röd LED-lampa för allmänt larm + blinkande orange LED-lampa för nätström	Strömavbrott	• Kontrollera elinstallationen • Kontakta SFA:s kundtjänst

9.2 INCIDENTER, ORSAKER OCH ÅTGÄRDER

Problem som uppstått:

- A. Larm på kontrollpanelen (se 9.1)
- B. Pumpen roterar inte
- C. Pumpen roterar kontinuerligt
- D. Motorljud
- E. Önskad start
- F. Överflöd från pumpstationen

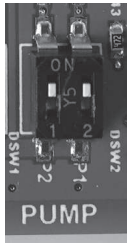
PROBLEM						MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRDER
A	B	C	D	E	F		
X						Nivågivare som är defekt ur tilltäppt.	Kontrollera nivågivaren. Rengör eller byt ut vid behov. Rengör behållaren och sensorn.
X		X				Pumpstationen ventileras inte.	Kontrollera pumpstationens ventilationsrör.
X	X		X		X	- Pump/fördelningssystemet är igensatt. - Kondensator ur funktion.	- Ta bort alla avlagringar i pumpen - Byt ut kondensatorn.
X		X			X	Problem med pumpens igångstart (modell VX).	Rengör pumpens igångstartshål.
X		X			X	- För hög lyfthöjd/för hög inkommande flödes hastighet. - Tryckventilen är inte helt öppen.	- Se över pumpstationens dimensionering. - Öppna ventilen i maxläge.
X	X				X	- Motorn är inte spänningssatt. - Det termiska skyddet har aktiverats pga. för hög temperatur. - Motorn är trasig.	- Kontrollera elinstallationen. - Kontrollera pumpen och installationen. - Kontakta kundtjänst.
X		X			X	Sanicubic® 2 VX L T Smart : två faser kan ha kastats om. Kontrollera genom att demontera en motor för att konstatera motorns rotationsriktning okulärt.	Kasta om två faser vid anslutningen till nätkabeln.
				X		Backventilen är inte tät.	Rengör backventilen.

9.3 AVAKTIVERING AV EN MOTOR (SANICUBIC® 2 PUMPAR)

FARA	
	⇒ INSTRUKTIONER EXKLUSIVT FÖR KVALIFICERADE YRKESUTÖVARE

Om en motor inte fungerar på rätt sätt är det möjligt att ”avaktivera” den genom att kommutera omkopplaren (switch) på huvudkortet för att indikera att motor saknas. Kortet fungerar endast med den fungerande motorn.

- Stäng ventilerna på inlopps- och utloppssidan.
- Bryt strömmen.
- Skruva loss motorluckan från tankens lock (10 skruvar).
- Lyft upp motorn försiktig med handtaget.



Man måste ställa om motorns omkopplare till OFF för att indikera för kortet att motorn saknas.

- På styrkortet på styrboxen, leta reda på SW1: omkopplare 1 motsvarar motor 1 (vänster) och omkopplare 2 motsvarar motor 2 (höger). Sänk omkopplaren för den defekta motorn (=position OFF).

OBS: om de två omkopplarna stängs av (off-läge) (en onormal situation) kommer kortet vara i larmläge när stationen slås på igen.

- Öppna ventilerna igen.
- Sätt tillbaka strömmen.

10. BORTSKAFFANDE



Utrustningen får inte slängas i hushållssoporna. Den måste lämnas in till en insamlingsplats för återvinning av elektrisk utrustning. Utrustningen består av material och komponenter som kan återvinnas. Bortskaffande av elektriskt och elektroniskt avfall, återvinning och alla former av återanvändning av begagnad utrustning bidrar till att bevara vår miljö.

11. STANDARDS

Denna enhet uppfyller standarden EN 12050-1 (Pumpstationer för avloppsvatten med fekalier) i förordningen om byggprodukter samt de europeiska direktiven om lågspänning, elektromagnetisk kompatibilitet och maskiner.

12. GARANTI

Enheten omfattas av garanti under två år från inköpsdatum, under förutsättning att installation, användning och underhåll överensstämmer med denna information.

1.安全指南

至少八岁以上儿童、体力有限者、精神或感官以及误操作该设备经验者必需在专人指导下，且了解该设备的使用方式前提下方可操作该设备。儿童不得随意玩耍。用户设备清洁和维护保养不得由未监管儿童完成。

1.1 指示信息

本操作-安装手册包含了 **Sanicubic®** 污水提升站的调试、操作与维护的重要说明。严格按照操作说明可确保安全运行、防止伤害和财产损失。

请遵循每一章节内的安全说明。
安装和调试污水提升站之前，合格的工作人员/操作人员需认真阅读并理解全部指令内容。

本操作说明应由操作人员妥善保管。

警告标志

	含义
危险	该术语定义了如不能避免则可能导致死亡或严重伤害的危险的高风险。
警告	该术语定义了一种中度风险的危险，如果不能避免，可能会导致轻度到重度伤害。
财产损失	该术语定义了如不予以考虑则可能导致机器及其操作风险的危害。
	关于一般性危险的警示 具体危险性由表格中的说明进行描述。
	该符号描述的是与电压有关的危险并提供关于电压保护的信息。

1.2 预期用途

仅供本文中所述领域使用污水提升站。
• 污水提升站仅可在完美技术条件下操作。
• 污水提升站仅可提升站送本文所述流体。
• 污水提升站不可无流体空载。
• 不得超出本文所述操作适用范围。

1.3 员工资质与培训

本设备调试与维护需由具资质专业人士完成。请参照EN 12056-4设备标准。

1.4 维护、检验及安装安全指南

• 任何修改或变更污水提升站可致保修失效。
• 仅可使用原厂配件或制造商认可配件。使用其他配件可避免制造商因此造成的赔偿责任。
• 操作提升站前，请关闭电源并拔下电源插头。
• 请严格按照本手册所述步骤关闭提升站。
本操作手册始终在线可用，具资质员工和操作人员可随时查阅。

1.5 电气连接安全须知

- 电气安装必须由受过电工培训的专业人员完成。
- 应根据所在国标准将设备接入电网。
- 设备必须连接至接地电源电路（I类），并通过高灵敏度漏电保护器（30毫安）保护。
- 接线仅用于设备供电。
- 如果电源线损坏，必须由制造商、其售后服务人员或具备类似资质的人员进行更换，以免发生危险。
- 不带插座的设备应连接到电源总开关上，该开关能断开所有极点（触点间距至少3 mm）。

1.6 不遵守操作手册之风险和后果

未能遵守本操作及安装手册将导致保修权利和损害赔偿权利的损失。

2. 运输/临时存放/恢复/废弃处理

2.1 验收

- 收到产品时请检查提升站包装是否完好无损。
- 如发生损坏，请记录确切的损坏情况并立即书面通知经销商。

2.2 运输

危险	 提升站坠落 提升站坠落有受伤风险！ ⇒ 注意观察标高。 ⇒ 不得使用电源线吊装提升站。 ⇒ 采用适当的运输工具。
----	---

检查无因运输造成的损伤。
请保持水平移动。
根据重量表选择适当的运输工具

毛重 (含包装及零配件)			
Sanicubic® 1	21.5千克	Sanicubic® 2 Pro	33.5千克
Sanicubic® 1 WP L	22.5千克	Sanicubic® 2 Pro Smart	34.5千克
Sanicubic® 1 VX L	34.5千克	Sanicubic® 2 VX S L	100.5千克
Sanicubic® 2 Classic L	33.5千克	Sanicubic® 2 VX S Smart	100.5千克
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101.5千克

2.3 临时存放/包装

存放在阴凉、避光、干燥且防冻的地方。
延长存储期后进行调试时，请采取以下预防措施确保提升站的安装。

财产损失	 潮湿、肮脏或损坏的开口和连接点。 渗漏或损坏提升站！ ⇒ 安装时清洁提升站封闭开口。
------	---

2.4 恢复

正确排放提升站。
冲洗和消除提升站有害物质，尤其是提升站运输有害、易爆、灼热或其它危险液体时。

3. 说明

3.1 应用

本设备为集成污水提升站。
Sanicubic® 1 和 **Sanicubic® 1 WP L** 系列污水提升站专为个体住宅而设计，适用于独立方住宅或小型商务楼。
Sanicubic® 2 Classic L 和 **Sanicubic® 2 Pro** 系列污水提升站专为个体、商用及社区住宅使用设计，适用于小型居民楼、商店和公共场所。
Sanicubic® 1 VX L 和 **Sanicubic® 2 VX L** 系列污水提升站专为社区住宅使用设计，适用于专业建筑、餐馆、工厂、学校、旅馆或商业中心等。

允许泵送的液体：
以下液体允许进入排放系统：
• 家用、人类排泄物等污染水。
• 仅限 **VX** 版本：符合 EN 1825 标准的隔油池出口处处理过的含油脂污水。

应用限制：禁止泵送的液体：

警告	 泵送未经许可的液体。 对人体和环境有害。 ⇒ 仅可排放允许泵送的液体至公共污水收集管网。
----	---

禁止泵送以下液体和物质：

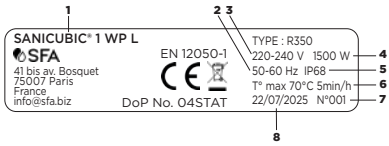
- 固体物、纤维、焦油、沙子、水泥、灰烬、草纸、手巾、湿巾、纸板、瓦砾、垃圾、屠宰场废料、油、润滑脂等。
- 含有害物质的废水，比如酒店未经处理的含油脂废物。
- 泵送这些液体和物质需要调试废油罐。
- 雨水。

3.2 供货范围

参见附件。

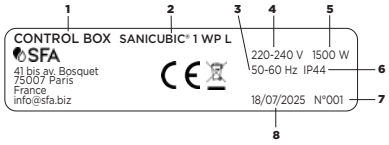
3.3 铭牌

污水提升站



1 污水提升站名称	5 防护等级
2 频率	6 泵送液体的温度
3 电压	7 系列号
4 电机能耗P1	8 生产日期

控制盒



1 控制盒名称	5 电源
2 所连接泵站的名称	6 防护等级
3 频率	7 系列号
4 电压	8 生产日期

3.4 概述



图示：Sanicubic® 1

1 入口 外径40/50/100/110 毫米	7 检修窗
2 外径 40/50毫米	8 检修口
3 污水管（直径视型号而定）	9 内置止回阀
4 通风口（直径视型号而定）	10 发动机-泵总成
5 液位传感器（导管）	11 粉碎系统
6 水箱	

3.5 操作模式

污水通过水平和垂直入口进入提升站（1）（2）。并聚集在气密、水密和防水塑料桶（6）内。通过液位传感器（5）和控制盒控制，污水经粉碎系统（11）粉碎，Sanicubic® 1 VX L 和 Sanicubic® 2 VX L 型号则经旋涡式叶轮，自动抽走。水箱内达到一定液位时，根据型号不同，通过一台或两台泵，（10）在回流液位之上流入排水管线。

排气管（4）使储罐始终保持在常压状态。

Sanicubic® 1 和 Sanicubic® 1 WP L污水提升站包含一台带有高性能粉碎系统的水泵。

Sanicubic® 1 VX L配置一台水泵，带一个涡流轮。

Sanicubic® 2 Classic L 和 Sanicubic® 2 Pro污水提升站包含两台独立的水泵，每台水泵均带有高性能粉碎系统。

Sanicubic® 2 VX L污水提升站包含两台独立水泵，每台水泵均带一个涡流轮，净空 50毫米。

Sanicubic® 2台水泵：两台水泵为独立水泵。两台水泵交替运转以确保正常平稳。超负荷运转时，两个马达将同时运行（或如一个水泵失灵，则另一个代替其工作）。

液位传感器（5）：

- 2根长导管：正常运行时，一旦污水抵达水槽内长导管的激活位置，抽水系统便开启工作。
- 1根短导管：异常运行时，当污水抵达水槽内的最高位（短导管处），声光报警系统将开启，同时抽水系统开始工作（如非故障）。

3.6 技术数据

DoP可在我公司网站上查阅。

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
电流类型	单相			
电压	220-240伏			
频率	50-60赫兹			
电机能耗P1（一台电机/两台电机）	1500瓦/3000瓦			

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
最大吸收电流（一台电机/两台电机）	6安 / 13安			
电机-泵	油浴冷却 热过载保护 F级绝缘			
运行	S3 30%		S3 50%	
叶轮类型	刀片粉碎			
泵站 - 经典款控制盒电缆	4米			
电源线	H07 RN-F-4 G 1.5			
	2.5米			
	H07 RN-F-3 G 1.5			
泵站防护等级	IP67	IP68		
控制盒防护等级	-	IP44		
最大高度	13米			
最大流量	15立方/小时			
最高废水进水温度（最多 5分钟）	70 °C			
水槽容积	32升		45升	
有效容积	10升		17.5升	
低口高度（距地面）	140毫米			
入口	外径40-50-100-110毫米			
排水管	外径50毫米			
排气管	外径50毫米			
开停机水位	140毫米			
报警水位	210毫米			

Sanicubic®	1 VX L		2 VX S L	2 VX T L Smart
电流类型	单相			三相
电压	220-240伏			400伏
频率	50-60赫兹			
电机能耗P1（一台电机/两台电机）	2000瓦/4000瓦		3500瓦 /7000瓦	
最大吸收电流 （一台电机/两台电机）	8安 / 16安			12安
电机-泵	油浴冷却 热过载保护 F级绝缘			
运行	S3 15%	S3 30%		
叶轮类型	漩涡式叶轮（净空：50毫米）			
泵站 – 经典款控制盒电缆	4米 H07 RN-F-4 G 1.5			
电源线	2.5米 H07 RN-F-3 G 1.5		2.5米 H07 RN-F-5 G 2.5	
泵站防护等级	IP68			
控制盒防护等级	IP44		-	
最大高度	13.5米		16米	
最大流量	40立方/小时		55立方/小时	
最高废水进水温度（最多 5分钟）	70 °C			
水槽容积	60升	120升		
有效容积	21升	26升		
低口高度（距地面）	160毫米	190毫米		
入口	外径40-50-100-110-125毫米			
排水管	DN80（外径90毫米）或DN100（外径：110毫米）			
排气管	外径75毫米			
开停机水位	165毫米			
报警水位	235毫米			

3.7 性能曲线

参见附件。

3.8 尺寸

参见附件。

3.9 经典款控制盒说明

集成于紧凑型塑料外壳中的泵控制和监控箱，适用于1或2台泵（视型号而定），可强制运行。

注：不随Sanicubic® 1提供。

3.9.1 经典款控制盒的电气特性

参数	值
额定供电电压	220-240伏
电网频率	50-60赫兹
防护等级	IP44

3.9.2 检测设备技术规格

模拟式液位传感器：

输入电压0-5伏

过程输出：

- 无电势信号输出（250伏，16安）无触点
- 带有（Sanicubic® 1）或可选配件的有线报警单元信号输出（根据型号）：12伏

3.9.3 控制盒尺寸大小

参见附件。

3.10 报警单元（视型号而定）

3.10.1 报警装置技术规格

Sanicubic® 1

- 有线报警单元
- 5米电缆

- 视听信息
 - 防护等级：IP20
- 注意：此报警单元为某些型号的可选配件。

Sanicubic® 2 Pro

- 868兆赫兹高频报警单元（无线电）
- 畅通范围：100米
- 视听信息
- 防护等级：IP20
- 1米电源线

3.10.2 报警单元尺寸大小

参见附件

3.11 外部报警器连接选项

外置报警器

NO干触点



最大250伏/16安

可通过继电器驱动的NO干出点（无电压）将报警信号（视型号而定）输出信号。

报警触点可连接至带电系统。

污水提升站处于报警模式时触点闭合，在报警区内情况下除外，触点保持闭合状态直至报警音结束。

3.12 收集槽

收集槽设计为无压操作。废水在排放至污水管之前以大气压收集到收集槽。排气管使得收集槽一直保持大气压力。

3.13 噪音等级

噪音等级高低取决于调试条件和运行点的不同。声压级低于70dB（A）。

4. 安装

4.1 安装先决条件

- 铭牌上电源电压、频率等规格参数已比较过订单和设备上的参数。
- 安装空间内应注意做好防冻措施。
- 安装空间内须保证光照充足。
- 安装工作应根据安装范例及EN12056-4安全标准所示尺寸进行准备。
- **Sanicubic®**安装时必须至少在其周围和上方留出600毫米的工作空间，以便于日后进行维护操作。
- 报警信号一直对用户可见，如必要，请使用外部报警触点开关。

4.2 提升站调试

重要提示

将提升站安装在抗震底座上，确保提升站能够对结构震动声产生足够的绝缘。

提升站不得靠近卧室或起居室附近安装（避免提升站噪音）。

避免直接接触墙面安装，减少提升站震动的传输。

将提升站在空地上安装好并使用水平仪找平。

为避免出现浮动风险，请使用随产品提供的安装工具将其固定在于地面。

4.3 管道安装

财产损失



- ⇒ 提升站不得作为管线的检测点使用。
- ⇒ 将管前端在提升站上支撑好。实现无限制连接。
- ⇒ 采用合适方法消除管线热膨胀。

所有管道开口须能防止噪音传播且为软管。

4.3.1 入口管

重要提示

建议在进水管上安装截止阀。必须安装止回阀和截止阀，从而不影响提升泵的拆卸。

- 管线已架好。
- 1.选择要使用的连接开口。
 - 2.将突出部分锯下。

参见附件。

4.3.2 排水管

财产损失



- 不当安装排水管。**
- 安装空间渗漏和淹水！
- ⇒ 提升站不得作为管线的检测点使用。
 - ⇒ 排水管不得接入其它排放管线。

重要提示

为防止污水管回流，将排水阀安装成“回路”，因此其最高点的基础位于回流水位之上。

止回阀配有手柄，可将排水管排空至水箱。

4.3.3 排气管

财产损失



- 通风不足。**
- 提升泵不工作的风险！
- ⇒ 必须保持空气自由流通。
 - ⇒ 请勿堵塞出风口。
 - ⇒ 请勿安装空气进气阀（隔膜阀）。
 - ⇒ 不得接入机械排气扇。

根据EN 12050-1标准规定，顶部必须设有通风口。提升站必须保持通风，水箱即可一直保持大气压力。空气必须双向自由流通，无安装隔膜阀。

排气管不得接入废油罐入口一侧排气管。

用挠性联轴节将ND 50或ND70排气管（根据型号不同）垂直安装在通风口上。连接处应防臭。

4.4 电路连接

危险



- ⇒ 仅在最终连接完成后才进行电路连接。

危险



- 电路安装由非专业人员完成。**
- 电击死亡危险！
- ⇒ 电路安装须由专业电工完成。
 - ⇒ 电路安装须符合所在国现行标准。

财产损失



- 电源电压错误。**
- 损坏提升站。
- ⇒ 电源电压不得超过铭牌所示额定电压的6%。

- 电源须为I级标准。设备必须接至接地接线盒。电源电路必须配有30mA高灵敏漏电断路器的保护，标定至：
 - 对于**Sanicubic® 1**、**Sanicubic® 1 WP L**，10安；
 - 对于**Sanicubic® 1 VX L**、**Sanicubic® 2 Classic L**、**Sanicubic® 2 Pro**、**Sanicubic® 2 VX S L**，20安；
 - 对于**Sanicubic® 2 VX T L**，25安。
 - 电源电路须专为**Sanicubic®**供电。
- Sanicubic®**的供电通过远程控制箱实现（Sanicubic 1除外）。
- 注意：对于带**Smart**控制盒的**Sanicubic®**型号，参见**Smart**

4.5 经典款控制盒安装

危险



- 控制设备浸水**
- 电击死亡危险！
- ⇒ 仅可在免受洪水侵袭的室内使用控制设备

4.5.1 调试

泵控制和监控柜集成纳入紧凑塑料盒内

报警信号必须始终处于用户可见范围。

将远程控制盒安装在距地面至少1米处。

4.5.2 连接至控制箱

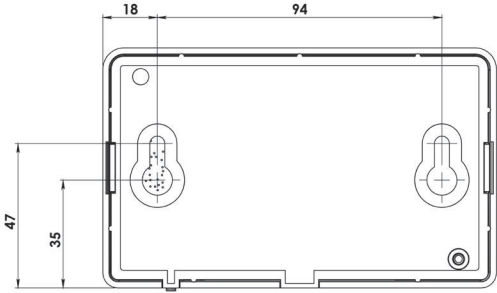
- 在控制箱下方连接：
- （每台）水泵连接器；
 - 压力室的连接器；
 - 检测系统排气管。

4.6 报警单元安装

报警单元应安装在室内防冻防潮场所。

报警信号必须始终处于用户可见范围。

将设备固定在墙上。请参考以下示意图：



4.6.1 有线报警单元连接（Sanicubic® 1）

将电缆插头连接至报警单元底部的插孔。

注意：如果插头插入不当，外部报警单元将报告电源故障（参见6.4.1 有线报警单元盒的工作原理（Sanicubic® 1））。

4.6.2 高频报警单元（Sanicubic® 2 Pro）

将无线报警单元连接到电源。

4.7 地下室排水

安装空间自动排水（例如设有污水池），尤其是出现渗水或淹水，应安装污染水处理潜水泵。

5. 调试

5.1 调试先决条件

1. 按照提升站铭牌上的参数（电源、频率）核对控制盒及安装现场的参数。
2. 确保提升站及所有保护装置的电气连接正确无误。
3. 接通提升站电源。

5.2 使用控制盒调试

财产损失



干运转。
粉碎系统损坏！
⇒ 在向泵注水之前，请勿强行启动电机（按下控制盒按钮）。

调试所需操作

1. 进行提升泵功能和密封测试：
待管道和电路连接完成后，请在每个使用的入口连续通水检查连接处的渗漏情况。
确保设备正确运行，通过水试验并观察几个循环周期确认无泄漏情况。
2. 检查清单上各点（参见8.3 调试/检查-维护清单）

6. 操作

6.1 应用界限

危险



超压超温。
高温或有毒液体泄漏！
⇒ 遵守文档中的操作规范。
⇒ 避免关闭阀门运行提升泵。
⇒ 必须避免设备无泵送液体空载。

使用中遵守以下参数和数值：

参数	值
液体最大允许温度	40 °C 泵送时最高70度，最多5分钟
最高环境温度	50°C
泵送液体pH	4 - 10
操作模式	间歇性运行（参见3.6 技术数据）

6.2 启动频率

为防止发动机过热和发动机、密封盒轴承压力过大，限制启动次数为每小时60次。

6.3 控制系统使用SANICUBIC®

LED灯显示控制系统的运行状态信息。



注意：Sanicubic® 1型提升站一体化控制盒位于水箱顶部。

*内置键盘Sanicubic® 1上没有该按键。

LED说明

报警音	LED指示灯	泵	含义
无	(1) 黄色常亮	根据水位点亮或熄灭	设备通电
有	(2) 红色常亮	启动 (1台泵或2台泵同时启动，视型号而定)	水位报警：设备内液位异常高位
有	(2) 红色闪烁	启动	水位报警：检测到液面高度异常（长导管）
有	(2) 红色常亮	已运行 (双泵模式：第2台泵启动)	时限报警：其中一台电机运行超过1分钟
有	(1) 黄色闪烁 和 (2) 红色常亮	熄灭	电源报警：无电源供电或设备断开

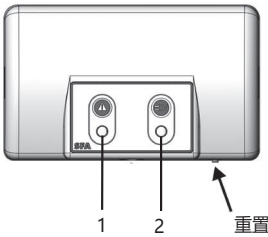
报警重设：

按下重置键，报警声停止。

但红色LED灯仍亮起以提示系统出现故障。只有当触发报警的问题得到解决后，红色LED才会熄灭。该设置可避免系统被默认“忽略”。

6.4 报警单元

6.4.1 有线报警单元盒的工作原理 (Sanicubic® 1)



Sanicubic® 1报警单元无需独立电源供电。可通过Sanicubic®供电。停电时，报警单元电池将供电工作。

注：长按复位按钮可关闭电池。

LED说明

LED指示灯	说明
1 红色	与主板的红色LED灯工作原理相同
2 黄色	- 长亮：设备通电 - 闪烁：电源故障

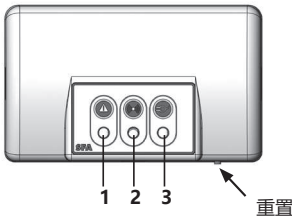
报警器

出现故障时报警单元鸣响。

短按控制盒或报警单元的重设键可停止报警音。

长按报警单元的重设键可熄灭红色LED指示灯。

6.4.2 Sanicubic® 2 Pro高频报警单元工作原理



LED说明

LED指示灯	说明
1 红色	报警。与主板的红色LED灯工作原理相同。
2 黄色	传输 - 常亮 = 传输正常，主板通电 - 闪烁 = 传输正常，主板电源故障（转为电池供电） - 熄灭 = 无高频信号接收（请确认代码与主板代码一致）或高频信号缺失（距离过远） 电池电量不足或主板故障。
3 绿色	- 长亮：设备通电 - 闪烁：电源故障

蜂鸣器

出现故障时报警单元鸣响。按下控制盒或报警单元的重设键可停止报警音。

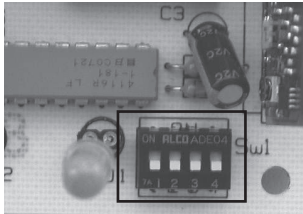
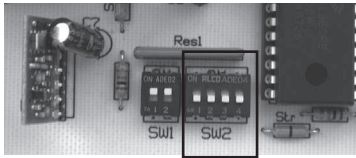
高频连接

Sanicubic® 2 Pro设备经典款报警单元通过868Mhz高频电路连接。可接收不同的报警信号。

如其它高频设备受到系统干扰（反之亦然），将事先进行868 MHz高频码交换，以连接数据卡和遥控报警单元。如与附近的其它高频设备或其他Sanicubic® 2 Pro设备互相干扰的情况，可拔除设备和远程报警器电源插头，将设备卡（SW2）的四个开关关掉一个或几个并在远程报警器上进行同样操作。重要提示：两个卡上的密码必须相同。

控制盒卡

报警单元卡



7. 停用

1. 关闭进水管上的阀门。
2. 掀按泵体上的强制模式将水箱排空。
3. 关闭排水管上的阀门。
4. 关掉电源并记录安装。
5. 根据型号的不同，检查液压部件和粉碎刀片。必要时予以清洗。
6. 清洗水箱。

8. 维护

危险



污水提升站由非专业人士操作。
电击死亡危险！
火灾危险。
⇒ 维修和维护应由受过培训的专业人士完成。

重要提示

发生事故（洪水等）后，应对提升站进行目视检查和运行测试。

8.1 维护与设备检查

警告



未充分做好准备工作。
受伤风险！
⇒ 正确停止污水提升站，采取必要步骤避免误操作。
⇒ 关闭进水管上的阀门。
⇒ 污水提升站排空。
⇒ 关闭排水管上的阀门。
⇒ 等待提升站降至室温。

根据EN 12056-4标准规定，污水提升站必须进行维护和修复，以确保能够正确的处理废水并在早期检测和消除设备故障。

用户应每月至少使用两次以便对污水提升站进行一次检查从而保证其正常运行。水箱内部应不定期检查，尤其是液面传感器周围，的沉积物，必要时应予以清除。根据EN 12056-4标准规定，污水提升站应由专业技术人员进行维护。维护不应超过以下时间间隔：

- 工业污水提升站每三个月维护一次
- 小镇污水提升站每六个月维护一次
- 家用污水提升站每年进行一次维护

8.2 维护合同

正如所有高性能、技术设备一样，必须进行维护保养从而确保Sanicubic®污水提升站的可持续性性能水平。建议与专业公司签署维护合同定期检查维护设备。

8.3 调试/检查-维护清单

1. 检查电源。
2. 根据铭牌比较值数。
3. 检查供电接地。
4. 检查电源与30mA过电流漏电保护插座连接情况。
5. 掀按强制模式按钮检查电机运行情况。如出现异常，检查确认泵未堵塞，检查发动机线圈的电阻值。 如果使用Sanicubic® 2 VX L三相版，通过卸下一个发动机，检查发动机的旋转方向。
6. 进行多循环运行测试。
7. 检查软管接头的安装是否正确及磨损状况。
8. 检查报警装置是否正常工作且有效。
9. 检查截止阀和止回阀是否正常工作且密封良好。
10. 指导和/或培训操作人员。

8.4 检查操作

1. 关闭入口和排水侧阀门。
- 重要提示：设备维护期间入口进水应减至最少。

2.

⚠ 危险

 关掉电源。

8.4.1 检查每台电机管道连接情况。

1. 拧开槽盖的发动机盖（10个螺丝）。
2. 利用手柄小心地提起发动机。
3. 确认刀片未卡阻或损坏（除Sanicubic® VX外）
4. 确认涡轮可灵活转动
5. 确认液压部件清洁。必要时予以清洗。

8.4.2 检查水箱

检查水箱，查看可能存在的沉积物以及油脂和异物。彻底清洗水箱，清除异物。

8.4.3 拆卸并检查压缩室和液位传感器：

1. 拧开（1个螺丝）、解锁并提起顶盖的开关。
2. 检查槽道没有被堵塞（油脂、粪便等）。压缩室堵塞说明设备没有被正确维护。建议将设备至少每6个月清洁一次。
3. 如有必要，请疏通压缩室。

8.4.4 重新组装

重新组装过程中要注意以下几点：

- 重新组装提升站时，请遵守工程器材适用规则。塑料部分和夹卡件处请勿过度拧紧螺丝，防止损坏。
- 清洁所有拆卸部件并检查磨损情况。
- 用原装配件更换损坏或磨损件。
- 确保密封表面清洁，O型圈正确安装。

8.4.5 拧紧力矩

螺丝和夹卡件拧紧力矩是2±0.1 N.m。

9. 故障排除

对于下文未描述的所有问题，请联系SFA售后服务部门。

9.1 经典款控制盒的警报

检测异常	可能原因	解决方案
蜂鸣音+红色LED故障灯闪烁	• 液面检测系统故障	• 咨询SFA售后服务
蜂鸣音+红色LED故障灯常亮	• 排气管堵塞 • 设备出现以下问题：排水管道堵塞，卡泵或泵故障 • 设备电源中断	• 检查排气管内空气是否可双向自由流通 • 咨询SFA售后服务
蜂鸣音+红色LED故障灯常亮+LED黄色LED电源灯闪烁	电源中断	• 检查电路系统 • 咨询SFA售后服务

9.2 事故、原因、解决方案

面临的问题：

- A. 控制箱报警（参见9.1）
- B. 水泵不运转
- C. 水泵持续运转
- D. 电机异响
- E. 意外启动
- F. 提升站溢流

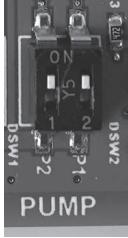
问题						可能原因	解决方案
A	B	C	D	E	F		
X						传感器故障、堵塞、拔出或未正确插入。	检查液位传感器。必要时予以清洁和更换。 清洁储罐和传感器。
X		X				污水提升站不通风。	检查提升泵排气管。
X	X		X	X		- 泵/粉碎系统堵塞。 - 电容器故障。	- 清除泵中的异物。 - 更换电容器。
X		X		X		泵启动问题（VX型号）。	清洁泵的启动孔。
X		X		X		- 提升高度/进水流量过大。 - 排放阀未全开。	- 重新评估提升站的尺寸。 - 将阀开至最大。
X	X			X		- 电机停机。 - 温度过高触发发热保护。 - 电机故障。	- 检查电力装置和保险丝。 - 检查泵和安装情况。 - 联系售后服务。
X		X		X		Sanicubic® 2 VX L T Smart：2相可以颠倒。为了检查，通过卸下一个发动机，查看发动机的旋转方向。	连接方面，在电源电缆 位置颠倒2相。
			X			止回阀漏。	检查止回阀。

9.3 停用一台电机（SANICUBIC®双泵型）

危险	
⚡	⇒ 本说明仅供合格的专业人员使用

若一台电机运行异常，可将其停用并拆卸。设备仅能依靠正常运行的电机工作。

- 1.关闭入口和排水侧阀门。
- 2.关掉电源。
- 3.拧开槽盖的发动机盖（10个螺丝）。



- 4.利用手柄小心地提起发动机。
- 需将对应电机的“开关”切换至OFF位置，以向控制板指示该电机已移除。
- 5.在控制箱电子板上找到SW1：开关1对应电机1（左侧），开关2对应电机2（右侧）。将故障电机的开关下压（=OFF位置）。
注意：如果两个开关都处于OFF位置，则两台电机均被禁用。控制板将检测到异常状态，并在重新通电后进入报警模式。
- 6.重新打开阀门。
- 7.重新通电。

10.废弃处理



本设备不得作为生活垃圾处理，应放至电子设备专用回收点处理。电子电气产品废弃处理，任何形式的旧家电循环再利用和回收，有利于保护环境。

11.标准

以上设备均符合欧盟EN 12050-1生活排污水提升站类安全生产标准以及建筑类产品电器安全和电磁兼容指导标准。

12.保修

自购买之日起，设备在按照本说明书进行安装、使用和维护的前提下，享有两年保修期。

1.4 إرشادات السلامة للصيانة، والفحص والتركيب

- أي تغيير أو تعديل لمحطة الضخ سوف يبطل الضمان.
- استخدم الأجزاء الأصلية فقط أو الأجزاء المعترف بها من قبل المصنع. قد يبطل استخدام أجزاء أخرى مسؤولية المصنع تجاه أي ضرر ناتج عن ذلك.
- قبل العمل على محطة الضخ، أطفئها وانزع قابس الطاقة من محطة الضخ.
- عليك اتباع إجراءات إغلاق محطة الضخ الموصوفة في دليل التشغيل هذا.
- يجب أن يكون دليل التشغيل هذا متاحاً دائماً في الموقع حتى يتمكن الموظفون المؤهلون والمشغل من الوصول إليه.

1.5 تعليمات السلامة للتوصيل الكهربائي

- يجب تركيب التمديدات الكهربائية من قبل مختص في مجال الكهرباء.
- وصل الجهاز بالشبكة وفقاً للمعايير المعمول بها في البلد.
- يجب توصيل الجهاز بدائرة كهربائية مؤرضة (الفئة I) ومحمية بواسطة قاطع كهربائي عالي الحساسية (30 مللي أمبير).
- يجب أن يستخدم التوصيل حصرياً لتزويد الجهاز بالطاقة.
- إذا كان كابل الطاقة تالفاً، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي خطر.
- يجب توصيل الأجهزة التي لا تحتوي على مقبس بمفتاح رئيسي على مصدر الطاقة الكهربائية ضمن فصل جميع الأقطاب (مسافة فصل بين نقاط التلامس لا تقل عن 3 مم).

1.6 مخاطر ونتائج عدم الامتثال لدليل التشغيل

سوف يتسبب عدم الامتثال لدليل التركيب والتشغيل هذا في فقدان حقوق الضمان وحقوق إصلاح الأضرار.

2. النقل / التخزين المؤقت / العائدات / التصريف

2.1 الاستلام والتفتيش

- عند استلام البضاعة، تحقق من حالة تغليف محطة الضخ.
- في حالة حدوث تلف، حدد الضرر بدقة وأبلغ البائع على الفور كتابةً.

2.2 النقل

خطر	
خفض محطة الضخ. خطر الإصابة في حالة خفض محطة الضخ! ⇨ التزم بالأوزان المحددة. ⇨ لا تعلق محطة الضخ إطلاقاً باستخدام حبل الطاقة. ⇨ استخدم وسائل النقل الملائمة.	

تتم مراقبة محطة الضخ للتأكد من عدم وجود أي تلف ناتج عن النقل. حافظ على محطة الضخ بوضعية أفقية حين تحريكها. اختر الوسائل الملائمة للنقل حسب جدول الأوزان

الوزن الإجمالي (ويشمل الحزمة والإكسسوارات)			
Sanicubic® 1	21,5 كجم	Sanicubic® 2 Pro	33,5 كجم
Sanicubic® 1 WP L	22,5 كجم	Sanicubic® 2 Pro Smart	34,5 كجم
Sanicubic® 1 VX L	34,5 كجم	Sanicubic® 2 VX S L	100,5 كجم
Sanicubic® 2 Classic L	33,5 كجم	Sanicubic® 2 VX S Smart	100,5 كجم
		Sanicubic® 2 VX T Smart	101,5 كجم

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال البالغ سنهم 8 سنوات على الأقل، ومن قبل أشخاص ذوي قدرات ذهنية وجسدية وبدنية ضعيفة أو أولئك الذي يفتقرون للمعرفة أو التجربة، وذلك فقط إذا تم مراقبتهم جيداً وإذا تم إطلاعهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بشكل آمن وعند التأكد من استيعابهم الشامل للمخاطر المرتبطة به. لا يجب على الأطفال اللجوء بالجهاز. لا يجب تنفيذ عمليتي التنظيف والصيانة المسندتين للمستخدم البالغ من قبل الأطفال غير المراقبين.

1.1 معلومات بشأن التعليمات

يحتوي دليل التركيب والتشغيل على إرشادات مهمة ينبغي اتباعها من أجل تركيب وتشغيل وصيانة محطة الضخ Sanicubic®. يضمن اتباع هذه الإرشادات تشغيلاً آمناً ويمنع الإصابة وتلف الممتلكات.

من فضلك اتبع إرشادات السلامة الواردة في كل فقرة. قبل تركيب وإجراء تشغيل محطة الضخ، يجب على المركب/المستخدم المؤهل والمعني بالأمر قراءة وفهم كل هذه الإرشادات.

يجب على المشغل الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه. تحديد التحذيرات

المعنى	
خطر	يحدد هذا المصطلح خطراً عالي الأهمية، مما قد يؤدي للموت أو لإصابة بليغة، إذا لم يتم تجنبه.
تحذير	يحدد هذا المصطلح خطراً متوسطاً قد يؤدي إلى إصابات طفيفة إلى خطيرة إذا لم يتم تجنبه.
إشعار	يحدد هذا المصطلح خطراً قد يسبب ضرراً للآلة وتشغيلها، إذا لم يتم أخذه بعين الاعتبار.
!	تحذير بشأن خطر عام. يتم توضيح الخطر من خلال الإرشادات الواردة في الجدول.
⚡	يميز هذا الرمز بالاقتران مع كلمة مفتاحية أخطاراً مرتبطة بالقيمة الفولطية ويمنح معلومات حول حماية القيمة الفولطية.

1.2 الاستخدام المقصود

- استخدم محطة الضخ فقط في مجالات التطبيق الموصوفة في هذه الوثيقة.
- يجب تشغيل محطة الضخ فقط في شروط تقنية مثالية.
- يجب على محطة الضخ أن تضح فقط السوائل الموصوفة في هذه الوثيقة.
- لا يجب أن تشتغل محطة الضخ إطلاقاً دون سائل معرض للضخ.
- لا تتجاوز حدود الاستخدام المبينة في هذه الوثيقة.

1.3 تأهيل وتدريب الموظفين

يجب تنفيذ إجراءات التشغيل والصيانة لهذا الجهاز من قبل مهني مؤهل. من فضلك ارجع إلى معايير التركيب EN 12056-4.

2.3 التخزين المؤقت / التعبئة

يحفظ المُنتج في مكان بارد، بعيدًا عن الضوء، جاف ومحمي من الصقيع.
في حالة إجراء التشغيل بعد مدة تخزين ممتدة طويلة، اتخذ الاحتياطات التالية لضمان تخزين محطة الضخ:

إشعار	
	الفتحات المبللة والمتسخة أو التالفة ونقاط الربط. تسربات أو تلف في محطة الضخ! ⇨ نظف فتحات محطة الضخ المسدودة خلال وقت التركيب.

2.4 العائدات

تفريغ صحيح لمحطة الضخ.
اشطف وأزل أوساخ محطة الضخ، بالأخص إذا كانت تشحن سوائل مضرّة، أو قابلة للانفجار أو ساخنة أو خطيرة من ناحية أخرى.

3. الوصف

3.1 التطبيق

هذا الجهاز عبارة عن محطة ضخّ مدمجة.

Sanicubic® 1 WP L و Sanicubic® 1 كلاهما محطتا ضخّ قد تم تطويرهما خصيصا للاستخدام الفردي.

Sanicubic® 2 Classic L و Sanicubic® 2 Pro كلاهما محطتا ضخّ قد تم تطويرهما خصيصا للأفراد، والاستخدام ضمن المجالات السكنية الصغيرة والمجالات التجارية (المباني الصغيرة، المحلات، الأماكن العامة).

Sanicubic® 1 VX L و Sanicubic® 2 VX L كلاهما محطتا ضخّ مصممة خصيصًا للاستخدام الجماعي (المباني المهنية والمطاعم والصناعات والمدارس والفنادق والمراكز التجارية).

السوائل المعرضة للضخ

السوائل التالية مخصصة في أنظمة التفريغ:

- المياه الملونة بالاستخدام المنزلي، والبراز البشري؛
- إصدارات VX فقط: المياه الدهنية المعالجة القادمة من المطاعم عند خروجها من فاصل الدهون المتوافق مع المعيار EN 1825.

حدود التطبيق: السوائل المعرضة للضخ غير المخصصة

تحذير	
	ضخ السوائل غير المصرح بدخولها خطيرة على الأشخاص والبيئة! ⇨ تفريغ السوائل المعرضة للضخ المخصصة فقط في شبكة المجاري العامة

السوائل والمواد التالية محظورة:

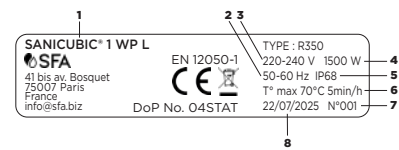
- المواد الصلبة والألياف والقطران والرمل والإسمنت والرماد والورق والخشن والمناشف اليدوية والمناديل والكرتون والركام والقمامة ومخلفات المسالخ والزبوت والدهون، إلخ.
- مياه الصرف الصحي التي تحتوي على مواد يمكن أن تهاجم أو تلتف مواد المحطة؛
- مياه الصرف التي تحتوي على مواد مضرّة؛
- مياه الأمطار.

3.2 نطاق التوريد

انظر نشرة التعليمات المرفقة.

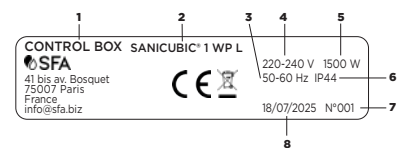
3.3 اللوحة التعريفية

محطة الضخّ



1	تسمية محطة الضخّ	5	مؤشر الحماية
2	التردد	6	درجة الحرارة القصوى للسائل الذي يتم ضخه
3	الجهد	7	الرقم التسلسلي
4	الطاقة المستهلكة P1	8	تاريخ الإنتاج

صندوق التحكم



1	تسمية صندوق التحكم	5	الطاقة
2	تسمية المحطة المتصلة	6	مؤشر الحماية
3	التردد	7	الرقم التسلسلي
4	الجهد	8	تاريخ الإنتاج

3.4 نظرة عامة



مثال: 1 Sanicubic®

1	مدخل خارجي بقطر 40/50/100/110 مم	7	غطاء فتحة الفحص
2	مدخل خارجي بقطر 40/50 مم	8	فتحة التحكم
3	التصريف (القطر حسب الطراز)	9	صمام لارجعي مدمج
4	التهوية (القطر حسب الطراز)	10	مجموعة المحرك والمضخة
5	مستشعر المستوى (أنبوب غاطس)	11	نظام التمزق
خزان			

3.5 طريقة التشغيل

تدخل النفايات السائلة من خلال فتحات المدخل العمودي والأفقي (1) (2). وتتراكم في أنبوب غاز ضيق، مقاوم للرائحة وصهرج بلاستيكي لتخزين الماء (6). مراقبة من قبل مستشعر المستوى (5) وعلبة الفحص، وتم تمزيق النفايات السائلة (11) أو حملها بعيدا من قبل دوامة الدافع L VX Sanicubic® 1 و L VX Sanicubic® 2 ثم تُضخ تلقائيا حين الوصول إلى أحد المستويات في الصهرج، من خلال مضخة واحدة أو مضختين، وذلك حسب النموذج، (10) على مستوى التدفق الخلفي ليفرغ التدفق داخل خط التفريغ.

يسمح أنبوب التهوية (4) للصهرج بأن يظل ضمن مجال الضغط الجوي.

تحتوي 1 Sanicubic® و 1 WP L Sanicubic® على مضخة مزودة بنظام تمزيق عالي الأداء.

يحتوي 1 VX L Sanicubic® على مضخة واحدة مزودة بعجلة Vortex.

تحتوي 2 Classic L Sanicubic® و 2 Pro Sanicubic® على مضختين مستقلتين. كل مضخة مزودة بنظام تمزيق عالي الأداء.

يحتوي 2 VX L Sanicubic® على مضختين مزودتين بعجلة vortex، كل منها بفتحة حرة 50 مم.

Sanicubic® مضختان: المضختان مستقلتان. تعمل كلتا المضختين بدورهن بشكل تناوبي. في حالة التشغيل غير العادي، فإن كلا المحركان يشتغل في نفس الوقت (أو إذا تعطلت إحدى المضخات، فإن الثانية تأخذ بزمام الأمور).

مستشعر المحتوى (5):

- أنبوبان عميقان وطويلان: خلال التشغيل العادي، وبمجرد وصول النفايات السائلة لمستوى تشغيل الأنبوب الطويل في الصهرج، يشتغل نظام الضخ.
- أنبوب قصير عميق: خلال التشغيل غير العادي، إذا بلغت النفايات السائلة المستوى العالي في الصهرج (أنبوب قصير)، فيتم تفعيل نظام المنبه المرئي والسمعي ويشتغل نظام الضخ (إذا لم يكن خاطئا).

3.6 بيانات تقنية

يمكن الاطلاع على تصريح الأداء على موقعنا الإلكتروني.

2 Pro	2 Classic L	1 WP L	1	Sanicubic®
مرحلة واحدة				نوع التيار
240-220 فولط				الجهد
60-50 هيرتز				التردد
1500 وات				الطاقة المستهلكة (1 P1 محرك)
6 أمبير/13 أمبير				الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة (محرك واحد/محركان)
محام زيت بارد حماية الحمولة المفرطة الحرارية العزل من فئة F				محرك - مضخة
S3 50%		S3 30%		الخدمة
مقطعة بسكين ولوحة				نوع العجلة
4 م H07 RN-F-4 G 1.5				كابل محطة التحكم-علبة التحكم الكلاسيكية
2,5 م H07 RN-F-3 G 1.5				كابل علبة التحكم الكلاسيكية-التيار
IP68		IP67		مؤشر حماية المحطة
IP44		-		مؤشر الحماية العلبة الكلاسيكية
13 م				العلو الأقصى الموصى به
15 م³/ساعة				التدفق الأقصى
70 درجة مئوية				درجة الحرارة القصوى للسائل الذي يتم ضخه - 5 دقائق/ساعة
45 لتر		32 لتر		حجم الخزان
17,5 لتر		10 لتر		الحجم المفيد
140 ملم				علو المداخل المنخفضة (من الأرض)
القطر الخارجي 40, 50, 100, 110 ملم				قطر المداخل
القطر الخارجي 50 ملم				قطر التصريف
القطر الخارجي 50 ملم				قطر التهوية

Sanicubic®	1	1 WP L	2 Classic L	2 Pro
مستوى التشغيل	140 ملم			
مستوى الإنذار	210 ملم			

2 VX T L Smart		2 VX S L	1 VX L	Sanicubic®
ثلاثي الطور		مرحلة واحدة		نوع التيار
400 فولط		240-220 فولط		الجهد
50-60 هيرتز				التردد
3500 وات		2000 وات		الطاقة المستهلكة (1 محرك)
12 أمبير		8 أمبير/16 أمبير		التيار الأقصى الممتص (محرك واحد/محركان)
حمام زيت بارد حماية الحموله المفرطة الحرارية العزل من فئة F				محرك - مضخة
30 S3 %		15 S3 %		الخدمة
Vortex (مرور حذ: 50 ملم)				نوع العجلة
4 م H07 RN-F-4 G 1.5				كابل محطة التحكم-علبة التحكم الكلاسيكية
2,5 م H07 RN-F-5 G 2.5		2,5 م H07 RN-F-3 G 1.5		كابل علبة التحكم الكلاسيكية-التيار
IP68				مؤشر حماية المحطة
-		IP44		مؤشر الحماية العلبة الكلاسيكية
16 م		13,5 م		العلو الأقصى الموصى به
55 م³/ساعة		40 م³/ساعة		التدفق الأقصى
70 درجة مئوية				درجة الحرارة القصوى للسائل الذي يتم ضخه - 5 دقائق/ساعة
120 لتر		60 لتر		حجم الخزان
26 لتر		21 لتر		الحجم المفيد
190 ملم		160 ملم		علو المداخل المنخفضة (من الأرض)
القطر الخارجي 40, 50, 100, 110, 125 ملم				قطر المداخل
DN80 (القطر الخارجي 90 ملم) أو DN100 (القطر الخارجي 110 ملم)				قطر التصريف
القطر الخارجي 75 ملم				قطر التهوية
165 ملم				مستوى التشغيل
235 ملم				مستوى الإنذار

3.7 منحنيات الأداء

انظر نشرة التعليمات المرفقة.

3.8 الأبعاد

انظر نشرة التعليمات المرفقة.

3.9 وصف وحدة التحكم الكلاسيكية

صندوق تحكم ومراقبة للمضخة مدمج في علبة بلاستيكية مدمجة، لواحدة أو اثنتين من المضخات (حسب الطراز). مع إمكانية التشغيل القسري.

3.9.1 الخصائص الكهربائية لوحدة التحكم الكلاسيكية

المقلمة	القيمة
الجهد الاسمي للإمداد بالطاقة	240-220 فولط
تردد الشبكة	50-60 هيرتز
مؤشر الحماية	IP44

3.9.2 الخصائص التقنية لجهاز الكشف

مستشعر مستوى تناظري:

قيمة المُدخل الفولطية 0 - 5 فولت

مُخرجات العملية:

- مخرج واحد محتمل للتأشير الحر (250 فولت، 16 أمبير) لا اتصال
- مخرج واحد للتأشير لوحدة المنبه السلكي الذي يُرفق مع الجهاز (1 Sanicubic®) أو اختياريًا (حسب الطراز): 12 فولط

3.9.3 أبعاد صندوق التحكم

انظر نشرة التعليمات المرفقة.

3.10 وصف صندوق الإنذار (حسب الطراز)

3.10.1الخصائص التقنية لجهاز الإنذار

1 Sanicubic®

- صندوق إنذار سلكي
 - 5 م للكابل
 - معلومات مرئية وسمعية
 - مؤشر الحماية: IP20
- ملاحظة: هذا الغلاف متوفر كخيار إضافي لبعض الطرازات.

Sanicubic® 2 Pro

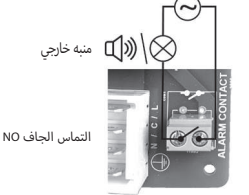
- صندوق إنذار HF 868 ميجاهرتز (بث راديوي)
- مدى التغطية في مجال مفتوح: 100 م
- معلومات مرئية وسمعية
- مؤشر الحماية: IP20
- كابل طول 1 م

3.10.2أبعاد صندوق التنبيه

انظر نشرة التعليمات المرفقة.

3.11 إمكانية التوصيل بجهاز إنذار خارجي

الحد الأقصى 250 فولط / 16 أمبير



3.12 حوض التجميع

صمم حوض التجميع للتشغيل الخالي من الضغط. يتم تجميع مياه الصرف الصحي هناك تحت درجة ضغط جوي قبل تفريغها في المجاري. يسمح أنبوب التهوية للصهريج بأن يظل ضمن مجال الضغط الجوي.

3.13 مستوى الضجيج

يعتمد مستوى الضجيج على وضع شروط ونقاط التشغيل. مستوى ضغط هذا الصوت Lp أقل من 70 ديسيبييل (أمبير).

4. التركيب

4.1 المتطلبات المسبقة للتركيب

- تمت مقارنة الخصائص الموضحة على اللوحة التعريفية مع خصائص وحدة التحكم والتركيب (جهد الإمداد، التردد).
- يجب حماية مكان التركيب من الصقيع.
- مكان التركيب مضاء بشكل كافٍ.
- تم إعداد العمل وفقًا للأبعاد الموضحة في مثال التركيب والمعيار EN 12056-4.
- يجب أن يكون الحيز الفني الذي سيتم تركيب **Sanicubic®** فيه كبيرًا بما يكفي لتوفير مساحة عمل لا تقل عن 600 مم حول الجهاز وقوفه لتسهيل إجراء أي صيانة محتملة.
- يجب أن تكون إشارة الإنذار مرئية دائمًا للمستخدم (في حالة الضرورة، استخدم مفتاح إنذار خارجي).

4.2 وضع محطة الضخّ

ملحوظة مهمة
يضمن وضع محطة الضخّ على سطح علوي غير مهتز عزلاً كافيًا مقابل صوت طرف البنية مع الالتزام بمحطة الضخ. لا يجب تركيب محطة الضخّ بالقرب من غرف النوم وغرف المعيشة (يصدر ضجيج من محطة الضخّ). لا تضع محطة الضخّ في حالة تماس مباشر مع الجدران لتجنب انتقال اهتزازات محطة الضخّ.

ضع محطة الضخّ على أرضية العارضة وحدد مستواها بواسطة مستوى الفقاعة.

ولتجنب أي خطر متعلق بطفو محطة الضخّ/ اربطه بالأرضية باستخدام معدات التركيب المتوفرة.

4.3 التوصيل الهيدروليكي

إشعار	
⚠ لا يجب استخدام محطة الضخ كنقطة تحكم للأنبوب. ⚠ ادعم الأنابيب في المرحلة التمهيدية من محطة الضخّ. نقد اتصالاتٍ دون قيود. ⚠ استخدم وسائل مناسبة لتحقيق التكافؤ من أجل التمديد الحراري للأنبوب.	

يجب أن تكون جميع وصلات الأنابيب مرنة وتمنع انتشار الضوضاء.

4.3.1 أنابيب المدخل

ملحوظة مهمة
يُصبح بتركيب صمامات إغلاق على أنابيب الدخول. يجب تركيبها بطريقة لا تعيق تفكيك محطة الضخ.

تم دعم الأنبوب.

- اختر فتحات الاتصال التي تود استخدامها.
- اقطع طرف السنام المطابق بواسطة منشار.

انظر نشرة التعليمات المرفقة.

4.3.2 أنبوب التصريف

إشعار	
⚠ الوضع غير الصحيح للأنبوب التصريف. تسريبات وتدفق حجرة التركيب! ⚠ لا يجب استخدام محطة الضخ كنقطة تحكم للأنبوب. ⚠ لا تربط أنابيب التفريغ الأخرى بأنبوب التصريف.	

ملحوظة مهمة

لمنع خطر التدفق الخلفي للماء من أنبوب الصرف، ركب أنبوب التفريغ في «حلقة» حتى تتواجد قاعدته بأعلى نقطة فوق مستوى التدفق الخلفي.
ضع صمام الإيقاف خلف صمام التحقق.

4.3.3 أنبوب التهوية

إشعار	
	تهوية غير كافية.
	هناك خطر عدم اشتغال محطة الضخ!
	⚡ يجب أن تظل التهوية حرة.
	⚡ لا تعرقل مدخل المصرف.
	⚡ لا تركيب صمامًا مسريًا للهواء (صمام الحجاب الحاجز).
	⚡ لا تقم بتوصيله بجهاز تهوية آلية (استخراج الهواء).

وفقا لتوصيات EN 12050-1، فيجب إرفاقه بمصرف فوق السقف. يجب تهوية محطة الضخ دائمًا حتى يكون الصهرج تحت الضغط الجوي على الدوام. يجب أن تكون التهوية حرة تمامًا ويجب أن يكون الهواء متدفقًا في كلا الاتجاهين (لا يوضع أي صمام ذي حجاب حاجز).

لا يجب ربط أنبوب المصرف بأنبوب مصرف آخر بجهة المدخل لعلمية تجميع الدهون. اربط أنبوب المصرف ND 50 أو ND 70 (حسب النموذج) عموديا بفتحة المصرف بواسطة روابط تجميع مرنة. يجب أن يكون الرابط مئيئًا لخاصية عدم انبعاث الرائحة.

4.4 التوصيل الكهربائي

خطر	
	⚡ لا تقم بتوصيل الكهرباء إلا بعد الانتهاء من التوصيلات النهائية.

خطر	
	أعمال توصيل الكهرباء التي يقوم بها موظفون غير مؤهلين.
	خطر الموت بسبب الصعق الكهربائي!
	⚡ يجب أن يتم توصيل الكهرباء بواسطة كهربائي مؤهل ومصرح له.
	⚡ يجب أن تتوافق التركيبات الكهربائية مع المعايير المعمول بها في البلد.

إشعار	
	جهد الإمداد غير صحيح.
	تلف في محطة الضخ!
	⚡ يجب ألا يختلف جهد التغذية بأكثر من 6% عن الجهد الاسمي الموضح على اللوحة التعريفية.

• جب أن تتم التغذية في الفئة 1. يجب توصيل الجهاز بصندوق توصيل مؤرض. يجب حماية دائرة الإمداد بالكهرباء بواسطة قاطع تفاضلي عالي الحساسية بقدرة 30 ملي أمبير ومعايير على:

10 - أمبير لـ Sanicubic® 1 WP L, Sanicubic® 1 VX L, Sanicubic® 2 Classic L, Sanicubic® 2 Pro, Sanicubic® 2 VX S L, Sanicubic® 2 VX T L

• يجب أن يستخدم التوصيل حصريًا لتزويد Sanicubic® بالطاقة.

يتم تزويد Sanicubic® بالطاقة عن طريق وحدة التحكم عن بعد (باستثناء Sanicubic® 1 Smart).

ملاحظة: بالنسبة للطرازات Sanicubic® المزودة بعلبة Smart، يرجى الرجوع إلى دليل العلية Smart.

4.5 وصف وحدة التحكم الكلاسيكية

خطر	
	غمر جهاز التحكم بالماء.
	خطر الموت بسبب الصعق الكهربائي!
	⚡ استخدم جهاز التحكم فقط في مكان محمي من الفيضانات.

4.5.1 الوضع

بإد بتركيب صندوق التحكم في الداخل، في مكان محمي من الصقيع والرطوبة والفيضانات. يجب أن تكون إشارة الإنذار مرئية دائمًا للمستخدم.

بإد بتركيب الصندوق البعيد على مسافة لا تقل عن متر واحد من الأرض.

4.5.2 التوصيل الكهربائي لوحدة التحكم الكلاسيكية

• يبادر بالتوصيل أسفل صندوق التحكم:

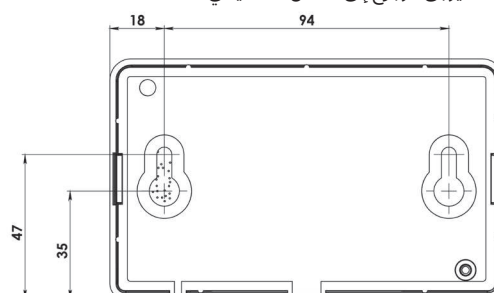
- موصل المضخة (أو كل المضخات)،
- موصل غرفة الضغط،
- أنبوب تهوية نظام الكشف.

4.6 تركيب صندوق الإنذار

يجب تركيب صندوق الإنذار في الداخل، في مكان محمي من الصقيع والرطوبة.

يجب أن تكون إشارة الإنذار مرئية دائمًا للمستخدم.

ثبت الجهاز على الحائط. يرجى الرجوع إلى الشكل التخطيطي أدناه:



4.6.1 توصيل صندوق الإنذار السلكي (Sanicubic® 1)

وصل الكابل عن طريق توصيل المقبس الموجود أسفل صندوق الإنذار.

ملاحظة: إذا كان المقبس غير موصول بشكل صحيح، فسوف يشير صندوق الإنذار الخارجي إلى وجود عطل في الإمداد بالطاقة (انظر 6.4.1 تشغيل صندوق الإنذار السلكي (Sanicubic® 1)).

4.6.2 صندوق إنذار HF (Sanicubic® 2 Pro)

وصل جهاز الإنذار اللاسلكي بالتيار الكهربائي.

4.7 تجفيف السرداب

للتمكن من تجفيف تلقائي لحجرة التركيب (في حالة تركيب حوض تجميع، مثلًا)، وبالأخص في حالة خطر عدم تصفية أو تدفق الماء، يجب تركيب مضخة غاطسة من أجل الماء الملوث.

5. التشغيل

5.1 متطلبات التشغيل

1. قارن القيم الموجودة على اللوحة التعريفية لمحطة الرفع (الإمداد بالطاقة، التردد) مع القيم الموجودة على صندوق التحكم والتركيب.
2. تأكد من أن التوصيل الكهربائي لمحطة الرفع وجميع أجهزة الحماية قد تم بشكل صحيح.
3. وصل محطة الضخ.

5.2 التشغيل باستخدام وحدة التحكم

إشعار	
	التشغيل الجاف
	تلف نظام الطحن!
	⚡ لا تقم بتشغيل المحرك بالقوة (بالضغط على زر العلية) قبل وضع المضخة في الماء.

العمليات اللازمة للتشغيل

1. بإدر بإجراء اختبار تشغيل ومقاومة التسرب لمحطة الرفع:
- بعد إجراء التوصيلات الهيدروليكية والكهربائية، تحقق من إحكام التوصيلات عن طريق ترك الماء يتدفق بالتتابع من كل مدخل مستخدم.
- تأكد من حسن سير عمل الجهاز ومقاومة التسرب في التركيب عن طريق إجراء اختبار بالماء ومراقبة عدة دورات تشغيل.
2. تحقق من النقاط المختلفة في قائمة المراجعة (انظر 8.3 قائمة مراجعة للتشغيل / الفحص والصيانة)

6. التشغيل

6.1 حدود الاستخدام

خطر	
	تجاوز الضغوط ودرجات الحرارة القصوى.
	تسرب سائل مضخوخ ساخن أو سام!
	⚡ الالتزام بخصائص الخدمة الموضحة في الوثائق.
	⚡ تجنب تشغيل المضخة والصمام مغلقين.
	⚡ يجب تجنب التشغيل الجاف، بدون ضخ السوائل.

أثناء التشغيل، يجب الالتزام بالمعايير والقيم التالية:

المقلمة	القيمة
أقصى درجة حرارة مسموح بها للسائل الذي يتم ضخه	40 درجة مئوية حتى 70 درجة مئوية لمدة 5 دقائق كحد أقصى.
أقصى درجة حرارة للبيئة المحيطة	50 درجة مئوية
درجة الحموضة للسائل الذي يتم ضخه	4 إلى 10
طريقة التشغيل	تشغيل متقطع (انظر 3.6 بيانات تقنية)

6.2 تكرار بدء التشغيل

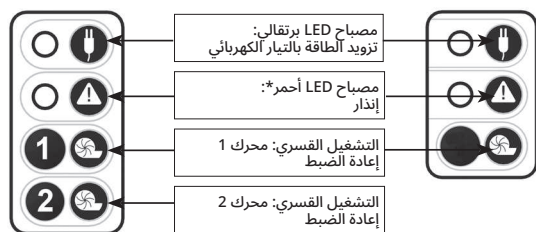
لتجنب ارتفاع درجة حرارة المحرك والإجهاد المفرط للمحرك والمفاصل والمحامل، قم بتحديد عدد مرات تشغيل المحطة بـ 60 مرة في الساعة.

6.3 استخدام نظام التحكم SANICUBIC®

تُعطى مصابيح LED الإشارات معلومات عن حالة تشغيل نظام التحكم.

لمضختين

لمضخة واحدة

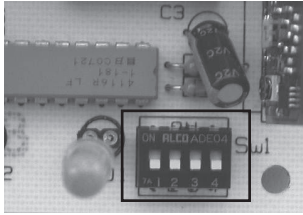


ملاحظة: في Sanicubic® 1، يتم دمج نظام التحكم في الجزء العلوي من الخزان.

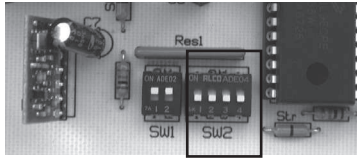
*غير موجودة على لوحة المفاتيح المدمجة Sanicubic® 1.

معلومات الإنذار المختلفة. إذا تعرضت أجهزة أخرى تعمل بترددات عالية للتشويش من قبل النظام (أو العكس)، فقد تم توفير مفتاح لتحويل الترميز HF-868 MHz، الذي يربط بين البطاقة الأساسية وجهاز الإنذار عن بعد. في حالة حدوث تداخل مع أجهزة HF أخرى أو أجهزة أخرى قريبة، افصل الجهاز والوحدة Sanicubic® 2 Pro البعيدة، وقم بتبديل واحد أو أكثر من 4 مفاتيح على بطاقة الجهاز (SW2)، وافعل الشيء نفسه على بطاقة الوحدة البعيدة. مهم: يجب أن يكون الرمز هو نفسه على البطاقتين.

بطاقة صندوق إنذار



بطاقة صندوق التحكم



7. إيقاف التشغيل

1. أغلق الصمامات الموجودة على أنابيب الإمداد.
2. أفرغ الخزان بالضغط على زر التشغيل القسري للمضخة.
3. أغلق الصمام الموجود على أنبوب الضخ.
4. اقطع التيار الكهربائي وسجل حالة الجهاز.
5. افحص الأجزاء الهيدروليكية والسكاكين المقطعة (حسب الطراز)، نظفها إذا لزم الأمر.
6. نظف الخزان.

8. الصيانة

خطر	
أعمال تم تنفيذها على محطة الضخ من قبل موظفين غير مؤهلين. خطر الموت بسبب الصعق الكهربائي! خطر الحريق. ⚠ يجب أن يتم إجراء أعمال الإصلاح والصيانة بواسطة موظفين مدربين خصيصًا.	
ملحوظة مهمة	
بعد وقوع حادث (فيضان، ...)، قم بإجراء فحص بصري واختبار تشغيل لمحطة الضخ.	

8.1 عمليات الصيانة والتحكم

تحذير	
أعمال على محطة الضخ دون إعداد مناسب. خطر الإصابة بجروح! ⚠ إيقاف محطة الرفع بشكل صحيح وتأمينها ضد أي تشغيل غير مرغوب فيه. ⚠ أغلق صمامات الإمداد. ⚠ أفرغ محطة الضخ. ⚠ أغلق صمام الضخ. ⚠ اترك محطة الضخ لتبرد إلى درجة حرارة الغرفة.	

وفقًا للمعيار EN 12056-4، يجب صيانة محطات الرفع وإصلاحها بحيث تضمن التصريف الصحيح لمياه الصرف الصحي وكشف الأعطال وإصلاحها في مرحلة مبكرة.

يجب على المستخدم التحقق من حسن سير عمل محطات الضخ مرة واحدة في الشهر من خلال مراقبة دورتين تشغيل على الأقل.

يجب فحص الجزء الداخلي للخزان بانتظام وإزالة الرواسب، خاصة في منطقة مستشعر المستوى، عند الضرورة.

وفقًا للمعيار EN 12056-4، يجب أن يتم صيانة محطة الرفع بواسطة موظفين مؤهلين. يجب عدم تجاوز الفترات الزمنية التالية:

- 3 أشهر لمحطات الضخ للاستخدام الصناعي
- 6 أشهر لمحطات الضخ الصغيرة للمجموعات الصغيرة
- سنة واحدة لمحطات الضخ المنزلية

8.2 عقد الصيانة

مثل أي معدات تقنية وعالية الأداء، يجب أن تخضع محطات الضخ Sanicubic® للصيانة لضمان مستوى أداء مستدام. نوصيك بإبرام عقد صيانة مع شركة مؤهلة للقيام بأعمال الفحص والصيانة الدورية.

8.3 قائمة مراجعة التشغيل / الفحص والصيانة

1. تحقق من مصدر الطاقة الكهربائية.
2. قارن القيم مع تلك الموجودة على اللوحة التعريفية.
3. تحقق من توصيل مصدر الطاقة الكهربائية بالأرض.
4. تحقق من توصيل مصدر الطاقة الكهربائية بمفتاح فاصل 30 مللي أمبير.
5. تحقق من حسن سير عمل المحركات بالضغط على أزرار التشغيل القسري. إذا كان غير طبيعي، تحقق من أن المضخة ليست مسدودة، وتحقق من قيم مقاومة ملفات المحرك. في حالة تركيب Sanicubic® 2 Vx L نسخة ثلاثية الطور، تحقق من اتجاه دوران المحرك عن طريق تفكيك أحد المحركات.
6. بادر بإجراء اختبار تشغيل على عدة دورات.
7. تحقق من التركيب الصحيح وحالة تآكل الأكمال المرنة.
8. تحقق من حسن سير عمل جهاز الإنذار وكفاءته.
9. تحقق من حسن سير عمل صمامات الإغلاق والصمامات الراجعة.
10. احرص على تقديم المشورة و/أو تدريب موظفي التشغيل.

8.4 عمليات الرقابة

1. أغلق الصمامات على جانبي الإمداد والتصريف.
2. ملحوظة مهمة: يجب تقليل وصول الإمدادات إلى الحد الأدنى في أثناء إجراء الصيانة.



صافرة الإنذار	مصباح LED	مضخة (مضخات)	المعنى
لا	(1) برتقالي ثابت	مضاء أو غير مضاء حسب مستوى الماء	الجهاز تحت الجهد الكهربائي
نعم	(2) أحمر ثابت	بدء التشغيل (المضخة واحدة أو لمضختين في وقت واحد حسب الطراز)	إنذار المستوى: مستوى الماء مرتفع بشكل غير طبيعي داخل الجهاز
نعم	(2) أحمر وامض	بدء التشغيل	إنذار المستوى: مشكلة في الكشف عن مستوى الماء الطبيعي (أنبوب غاطس طويل)
نعم	(2) أحمر ثابت	قيد التشغيل بالفعل (طراز بمضختين: يبدأ تشغيل المضخة الثانية)	إنذار زمني: أحد المحركين يعمل منذ أكثر من دقيقة واحدة
نعم	(1) برتقالي وامض و (2) أحمر ثابت	مطفأ (مطفأة)	إنذار انقطاع التيار الكهربائي: انقطاع التيار الكهربائي أو فصل الجهاز

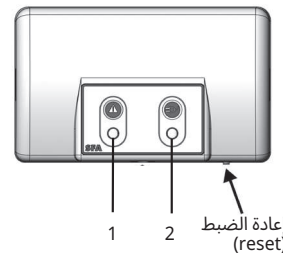
إعادة ضبط المنبه (إعادة الضبط)

الضغط على زر إعادة الضبط يؤدي إلى إيقاف صوت الإنذار.

ومع ذلك، تظل مصباح LED الأحمر للإنذار مضاءً لتذكيرك بأن النظام قد واجه مشكلة. لا تنطفئ المصباح الأحمر إلا إذا تم حل المشكلة التي تسببت في تشغيل الإنذار. وهذا يمنع تخلي النظام عن الإعدادات الافتراضية.

6.4 صندوق إنذار

6.4.1 تشغيل صندوق الإنذار السلبي (Sanicubic® 1)



لا يحتاج صندوق الإنذار في 1 Sanicubic® إلى مصدر طاقة مستقل. يتم توفير هذا التغذية عن طريق Sanicubic®. في حالة انقطاع التيار الكهربائي، تتولى بطارية صندوق الإنذار المهمة.

ملاحظة: الضغط لفترة طويلة على زر إعادة الضبط

شرح مصابيح LED

مصباح LED	الشرح
1 أحمر	يعمل بنفس طريقة عمل المصباح الأحمر في اللوحة الأساسية
2 برتقالي	- ضوء ثابت: الجهاز قيد التشغيل - وميض: خلل في الإمداد بالطاقة

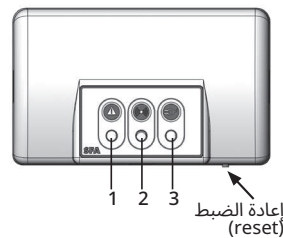
إنذار

يصدر صندوق الإنذار صوتًا في حالة وجود إنذار طالما استمر العطل.

لإيقاف هذا الرنين، اضغط لفترة قصيرة على زر إعادة الضبط الموجود في صندوق التحكم أو صندوق الإنذار.

لإطفاء المصباح الأحمر، اضغط مطولاً على زر إعادة الضبط الموجود على صندوق الإنذار.

6.4.2 تشغيل صندوق الإنذار Sanicubic® 2 Pro HF



شرح مصابيح LED

مصباح LED	الشرح
1 أحمر	إنذار. يعمل بنفس طريقة عمل المصباح الأحمر LED في اللوحة الأساسية
2 أصفر	النقل - مضاء بشكل ثابت = الإرسال جيد، البطاقة الأساسية تحت طاقة التيار الكهربائي - وامض = الإرسال جيد، ولكن هناك عطل في التيار الكهربائي على اللوحة الأساسية (التي تعمل عندئذٍ على البطارية) - مطفأ = لا يوجد استقبال HF (تحقق من أن الرمز هو نفسه الموجود على البطاقة الأساسية) أو فقدان إشارة HF (المسافة كبيرة جدًا) تفريغ، بطارية فارغة أو عطل في البطاقة الأساسية.
3 أخضر	- ضوء ثابت: الجهاز قيد التشغيل - وميض: خلل في الإمداد بالطاقة

صافرة إنذار

يصدر صندوق الإنذار صوتًا في حالة وجود إنذار طالما استمر العطل. لإيقاف هذا الرنين، اضغط على زر إعادة الضبط الموجود في صندوق التحكم أو صندوق الإنذار.

اتصال HF

جهاز الإنذار متصل بجهاز HF-868 ميهايرتز في صندوق Sanicubic® 2 Pro J Classic. ويتلقى منه

8.4.1 فحص النظام الهيدروليكي للمحرك

1. فك غطاء المحرك من غطاء الخزان (10 براغي).
2. استخدم المقيض لرفع المحرك بحذر.
3. تأكد من أن السكين واللوح الخاص به غير عالقيين أو تالفين (باستثناء VX Sanicubic*).
4. تحقق من أن دوران التوربين يتم بحرية.
5. تحقق من نظافة الأجزاء الهيدروليكية. نظفها إذا لزم الأمر.

8.4.2 فحص الصهريج

افحص الصهريج، وتحقق من وجود أي رواسب أو شحوم أو أجسام غريبة. نظف الصهريج جيدًا وأزل الأجسام الغريبة.

8.4.3 تفكيك وفحص غرف الضغط

1. فك (برغي واحد)، وافتح القفل وارفع مفتاح الضغط من الغطاء.
2. تأكد من أن المداخل غير مسدودة (بالشحوم أو الفضلات البشرية أو غيرها). انسداد غرف الضغط يشير إلى أن الجهاز لا يتم صيانته بشكل صحيح. يوصى بتنظيف الجهاز كل 6 أشهر على الأقل.
3. وإذا لزم الأمر، افتح غرف الضغط.

8.4.4 إعادة التجميع

عند إعادة التجميع، يرجى مراعاة النقاط التالية:

- لإعادة تجميع المضخة، يجب الالتزام بالقواعد المطبقة على المعدات الميكانيكية. لا تربط البراغي المثبتة على الأجزاء البلاستيكية (خطر كسر البلاستيك) والأطواق بإحكام شديد.
- نظف جميع القطع المفككة وتحقق من حالة تأكلها.
- استبدل الأجزاء التالفة أو البالية بأجزاء غيار أصلية.
- تأكد من نظافة أسطح الإحكام ومن تركيب الحلقات الدائرية بشكل صحيح.

8.4.5 عزم الدوران

عزم ربط البراغي والأطواق هو $0,1 \pm 2$ نيوتن متر.

9. التدخلات

لجميع المشاكل غير المذكورة أدناه، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع SFA.

9.1 إنذارات على مستوى وحدة التحكم الكلاسيكية

الخلل الملحوظ	الأسباب المحتملة	العلاج
صفارة إنذار + مصباح LED أحمر وامنض للإنذار العام	• نظام كشف مستوى المياه معطل	• اتصل بخدمة ما بعد البيع SFA
صفارة إنذار + مصباح LED أحمر ثابت للإنذار العام	• انسداد الفتحة واجه الجهاز • المشكلة التالية: انسداد في الأنابيب، تعطل المضخة (المضخات) • تعرض الجهاز لانقطاع التيار الكهربائي	• تحقق من أن الهواء يتدفق بحرية في كلا الاتجاهين في أنبوب التهوية. • اتصل بخدمة ما بعد البيع SFA
صفارة إنذار + مصباح LED أحمر ثابت للإنذار العام + مصباح LED برتقالي وامنض للتيار الكهربائي	انقطاع التيار الكهربائي	• تحقق من التركيبات الكهربائية • اتصل بخدمة ما بعد البيع SFA

9.2 الحوادث وأسبابها وعلاجها

المشكلات التي تمت مواجهتها:

- أ. إنذار على مستوى صندوق التحكم (انظر 9.1)
- ب. المضخة لا تعمل
- ج. المضخة تعمل بشكل مستمر
- د. ضجيج المحرك
- هـ. تشغيل غير متوقع
- و. فيضان محطة الرفع

المشكلات	الأسباب المحتملة					العلاج
	أ	ب	ج	د	هـ	
X						مستشعر المستوى معطل أو مسدود أو مفكوك أو غير مركب بشكل صحيح. تنظيف أو استبدله إذا لزم الأمر. تنظيف الخزان والمستشعر.
X			X			محطة الضخ غير مزودة بنظام تهوية. افحص أنابيب التهوية في محطة الضخ
X	X		X	X		- المضخة/نظام التقطيع مسدود. - المكثف معطل
X			X		X	مشكلة في تشغيل المضخة (طراز VX). قم بتنظيف فتحات تشغيل المضخة.
X			X		X	- ارتفاع الرفع/السعة الواردة كبيرة جدًا. - صمام الضخ غير مفتوح بالكامل.
X					X	- المحرك قيد توقف التشغيل.
X					X	- تشغيل الحماية الحرارية بسبب ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط.
X			X		X	Sanicubic* 2 VX L T Smart: يمكن عكس المرحلتين. للتحقق من ذلك، تحقق بصريًا من اتجاه دوران المحرك عن طريق تفكيك المحرك.
				X		وعلى مستوى التوصيل، اعكس طورين على مستوى كابل التغذية (5 أسلاك).
				X		نظف الصمام المانع للرجوع.

9.3 إيقاف تشغيل محرك (SANICUBIC* مضختان)

خطر	
⚡	⚠️ تعليمات مخصصة حصريًا للمهنيين المؤهلين

في حالة عدم عمل أحد المحركات بشكل صحيح، يمكن تعطيل هذا المحرك وفكه. سيعمل الجهاز فقط مع المحرك الصالح.

1. أغلق الصمامات على جانبي الإمداد والتصريف.
2. افصل مصدر الطاقة الكهربائية.

3. فك غطاء المحرك من غطاء الخزان (10 براغي).

4. استخدم المقيض لرفع المحرك بحذر.

يجب تحويل "مفتاح" المحرك المقابل إلى وضع OFF لإعلام البطاقة بغياب المحرك.

5. على البطاقة الإلكترونية لوحدة التحكم، حدد SW1: المفتاح 1 يتوافق مع المحرك 1 (يسار) والمفتاح 2 يتوافق مع المحرك 2 (يمين). أخفض مفتاح المحرك المعيب (=وضع إيقاف التشغيل).

ملاحظة: إذا تم خفض المفتاحين، يتم تعطيل المحركين. تشير البطاقة إلى وجود حالة غير طبيعية وستكون في وضع الإنذار فور إعادة تشغيلها.

6. افتح الصمامات من جديد.

7. أعد تشغيل الجهاز.

10. التخلص

لا يجب التخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية، بل يجب إرساله إلى مركز إعادة تدوير المعدات الكهربائية. تساهم إزالة النفايات الكهربائية والإلكترونية وإعادة التدوير وأي شكل من أشكال إعادة تدوير الأجهزة المستعملة في الحفاظ على البيئة.



11. المعايير

يتوافق هذا الجهاز مع المعيار EN 12050-1 (محطة رفع لمياه الصرف الصحي التي تحتوي على مواد برازية) من لائحة منتجات البناء وكذلك مع التوجيهات الأوروبية الخاصة بالجهد المنخفض والتوافق الكهرومغناطيسي والآلات.

12. الضمان

الجهاز مضمون لمدة سنتين من تاريخ الشراء شريطة أن يتم تركيبه واستخدامه وصيانته وفقاً للتعليمات الواردة في هذا الدليل.

SERVICE HELPLINES

France

Tél : +33 1 44 82 25 55
Fax : 03 44 94 46 19
sav@sfa.fr

Australia

Phone: +1300 554 779
technical@sfapumps.com.au

Benelux

Tel: +31 475 487100
service@sfabeneluxbv.nl

Brazil

Tel: (11) 3052-2292

Česká Republika

Tel: +420 266 712 855
sfa@sanibroy.cz

Deutschland

Tel: +49 6074 309280
Fax: +49 6074 3092890
info@sfa-deutschland.de

España

Tfno: +34 935 44 60 76 (ext 2)
pedidossat@sfa.es

Ireland

Tel: 1850 23 24 25 (Low Call)
info@sfasaniflo.ie

Italia

Tel: +39 02 3055 9420
assistenza@sfa.it

México

Tel: + 52 5570031086.
sfasaniflo@sfasaniflo.mx

New Zealand

Phone: 0800107264
technical@sfapumps.co.nz

Norge

Tlf: +46 (0)8 40 415 30
service@sfasverige.se

Magyarország

telefon: +40 722 560 010
service@saniflo.ro

Österreich

Tel: +43 1 7106070
Fax: +43 1 7106070
info@sfa-oesterreich.at

Россия

Тел: (495) 258 29 51
Факс: (495) 258 29 51

Polska

Tel: (+4822) 732 00 33
serwis@sfapoland.pl

Portugal

Tel: +351 219 112 785
+351 938 598 884
sfa@sfa.pt

România

telefon: +40 724 364 543
service@saniflo.ro

South Africa

Tel: +27 (0) 21 286 0028

Suisse Schweiz Svizzera

Tel: +41 32 631 04 74
Fax: +41 32 631 04 75
info@sfa-switzerland.ch

Sverige

Tlf: +46 (0)8 40 415 30
service@sfasverige.se

Türkiye

Tel: +90 212 275 30 88
servis@sfapompa.com.tr

United Kingdom

Tel: 08457 650011
(Call from a land line)
technical@saniflo.co.uk

Việt Nam

Tel: +84 (0)977889364

中国

电话: 4006 219 808
info@sfachina.cn

भारत

Tel: +91 (0)22 6993 1900
service@sfapumps.in

한국

Tel: +82 2 6925 5614
technical@sfa-korea.co.kr

Service information : www.sfa.biz



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

NOT100052

10.25

Sanicubic 2 Classic L

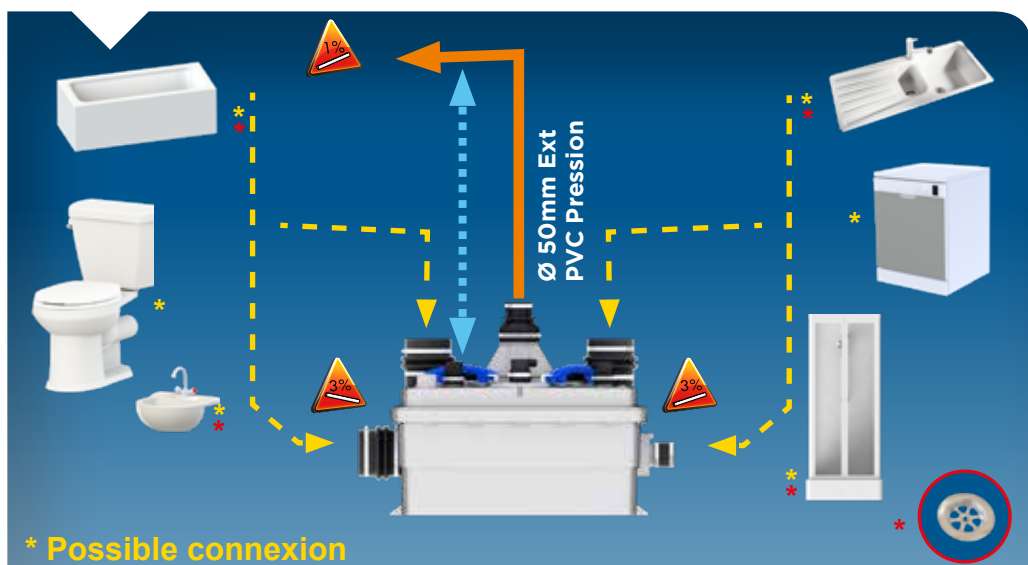
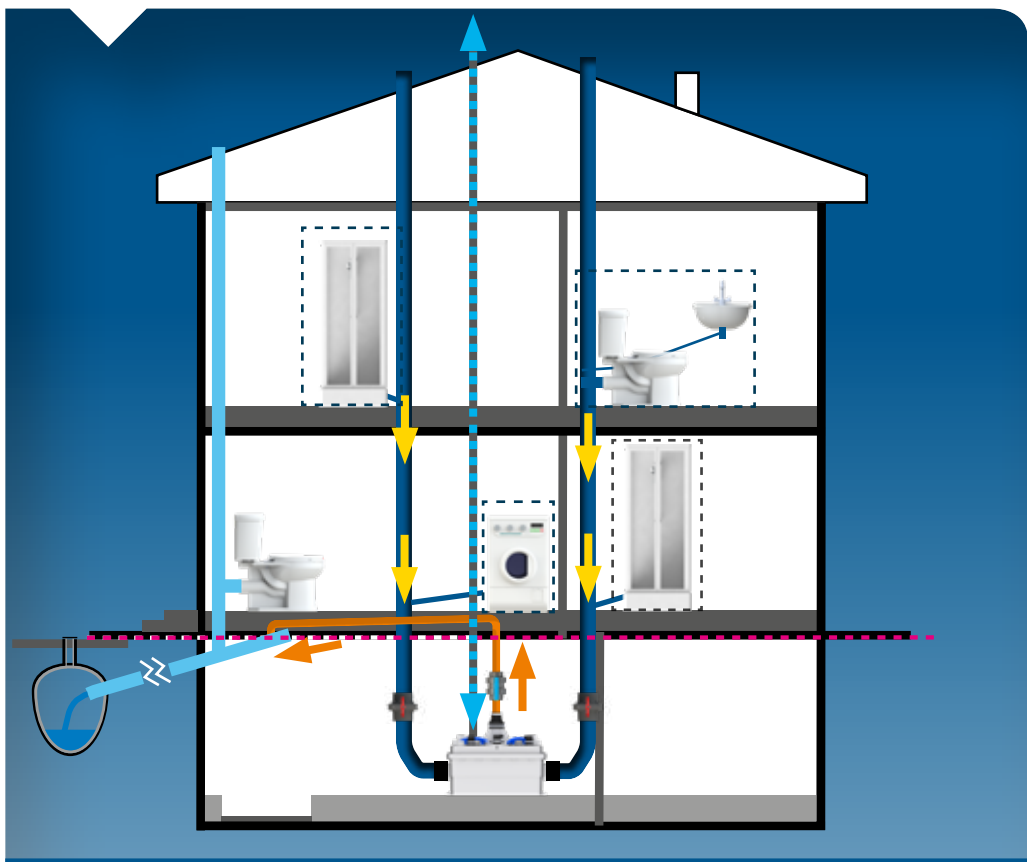


- FR** NOTICE D'INSTALLATION
- UK** INSTALLATION INSTRUCTIONS
- DE** INSTALLATIONSHINWEISE
- IT** ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
- ES** MANUAL DE INSTALACIÓN
- PT** MANUAL DE INSTALAÇÃO
- NL** INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN
- SE** INSTALLATIONSANVISNING

- DK** INSTALLATIONSVEJLEDNING
- NO** INSTALLASJONSANVISNING
- FI** ASENNUSOHJEET
- HU** FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA INSTALACJI
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
- RO** MANUAL DE INSTALARE
- CZ** NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ

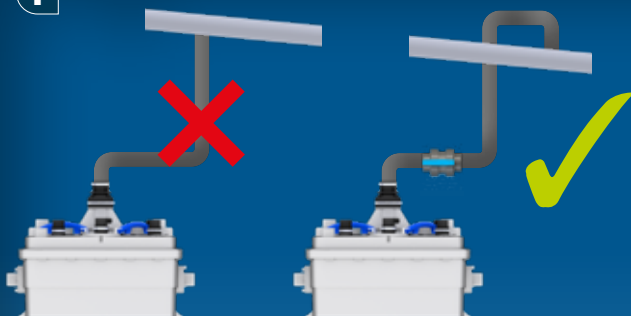
- TR** KURULUM KILAVUZU
- EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
- CN** 用户应保留安装指南以备用
- KR** 설치내용서
- HR** UPUTA ZA INSTALACIJU
- AR** بيكرتاللا قيرط





* Possible connexion

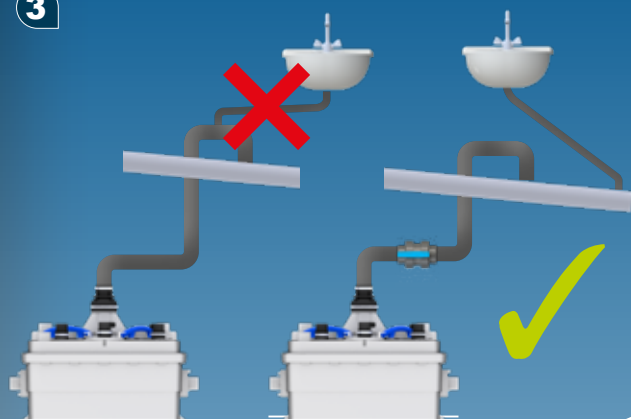
1



2



3



4



A



x1

B



x1 80x100

C



x1 50x70

D



x4 40/50

E



x7 40x60

F



x2 100/110

G



x4 100x120

H



x2

I



x2

J



x2

K



x1



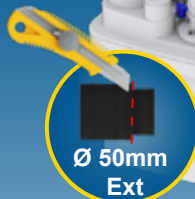
DN 40

An exploded view diagram of a jar assembly. It consists of three main components: a central body (A), a lid (C), and a base (B). The lid (C) is shown at the top, the body (A) in the middle, and the base (B) at the bottom. Orange lines connect the labels to their respective parts.



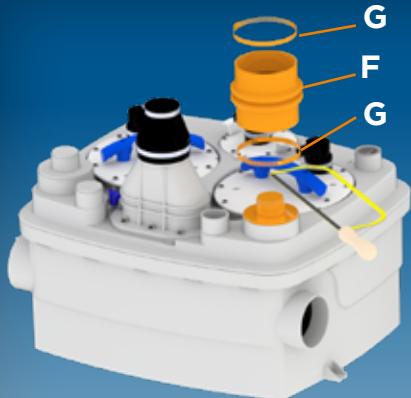
Ø 50mm Ext

E
D
E



Ø 100/110mm Ext

G
F
G



Ø 50mm Ext

ED E

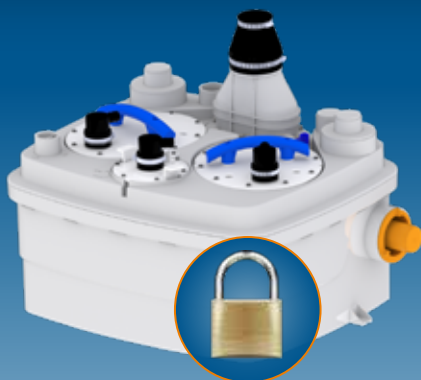
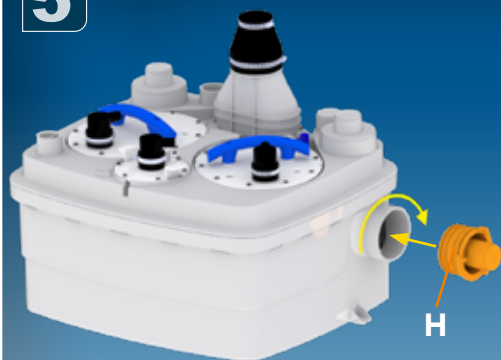


Ø 100/110mm Ext

Ø 50mm Ext

E
D
E

5

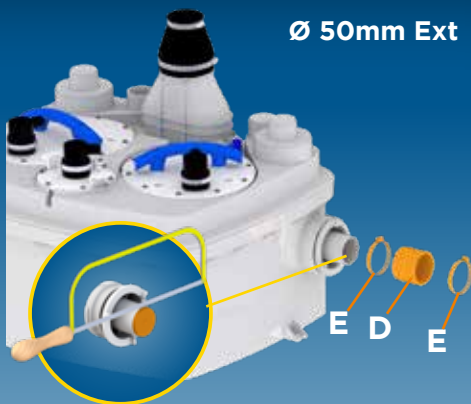


6

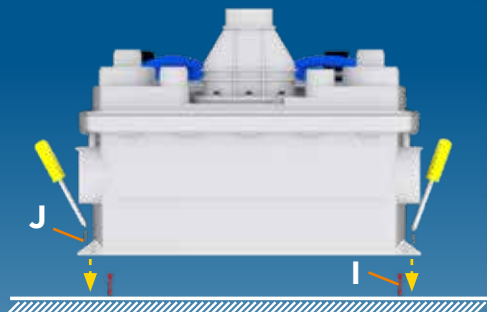
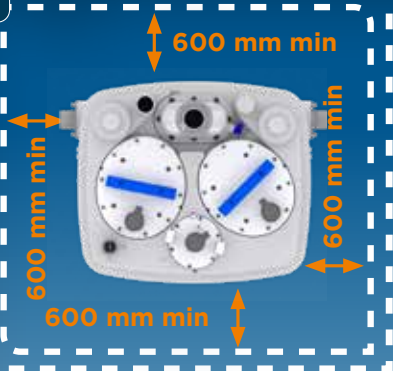
Ø 100/110mm Ext

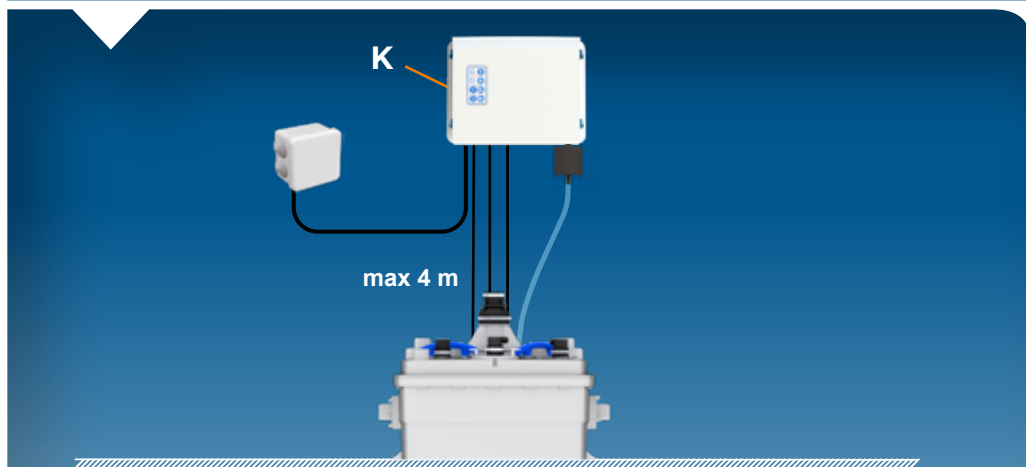
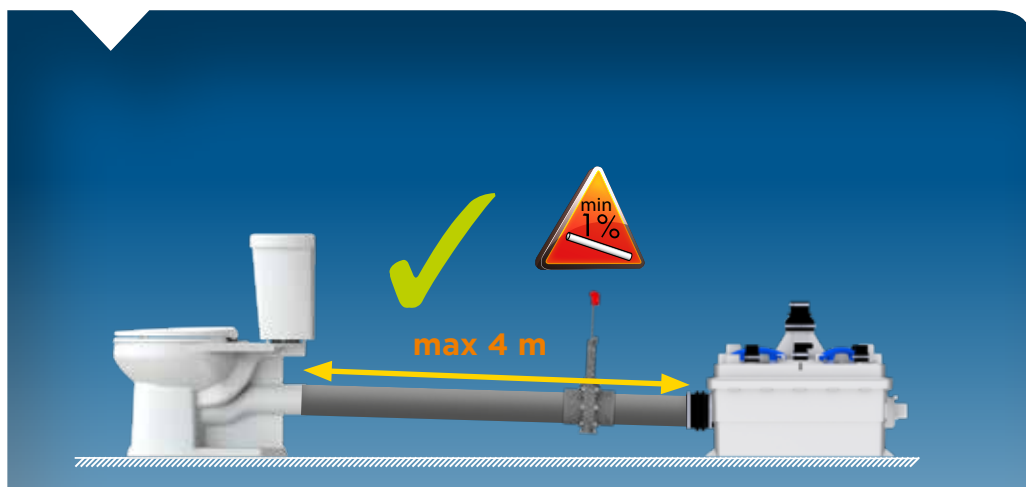
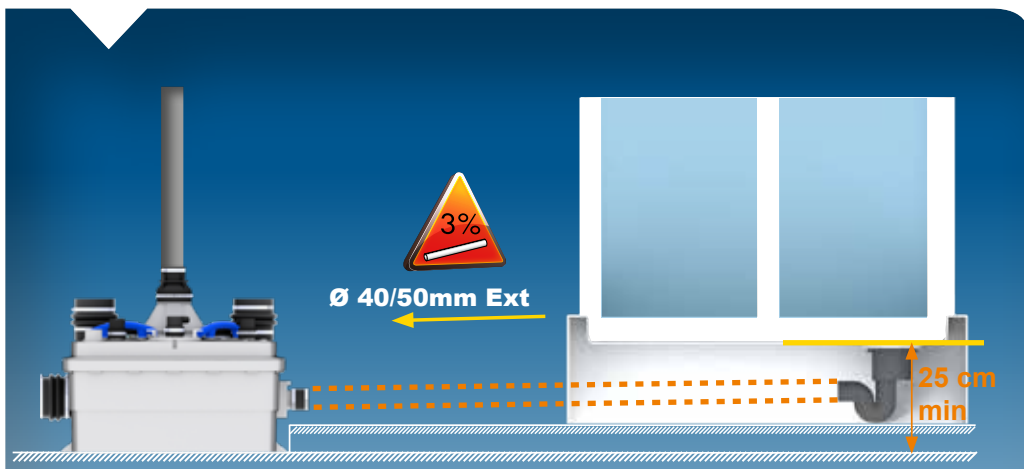


Ø 50mm Ext



7





[illegible]

MAINTENANCE



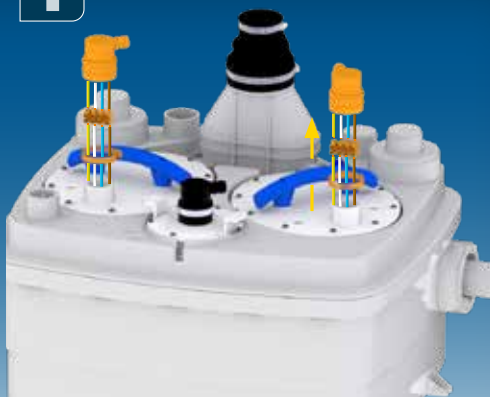
1



2



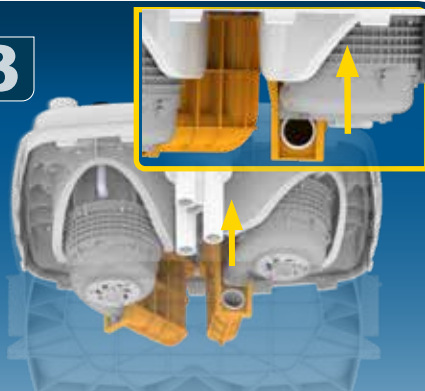
1

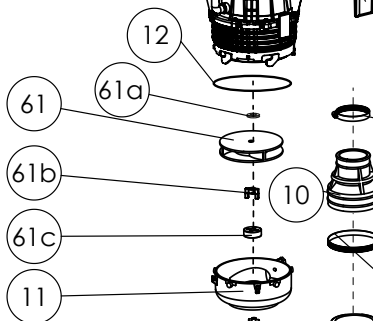
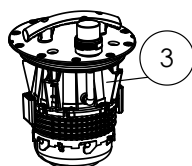
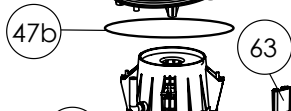
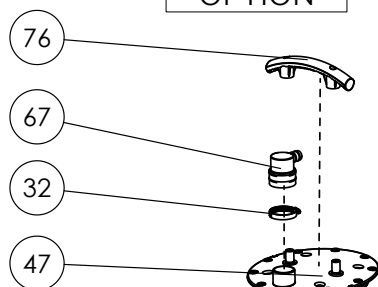
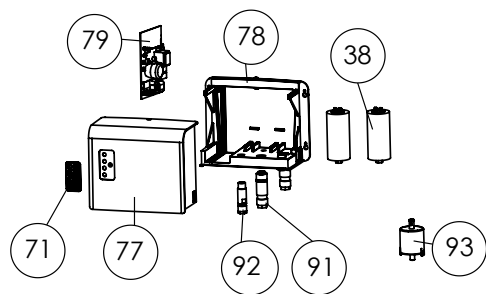
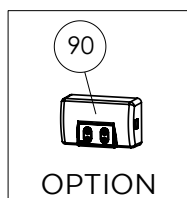


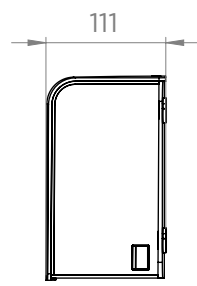
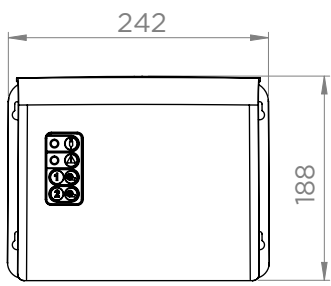
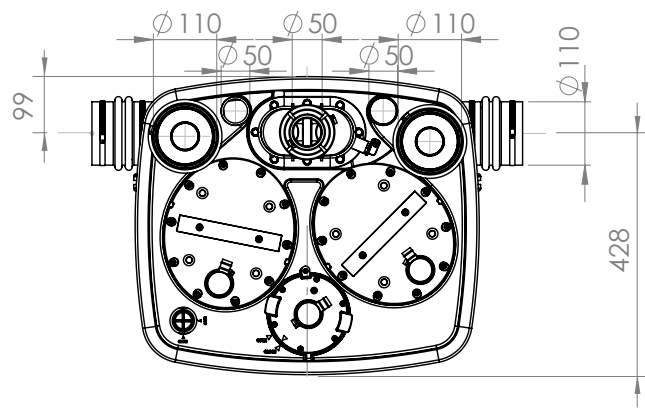
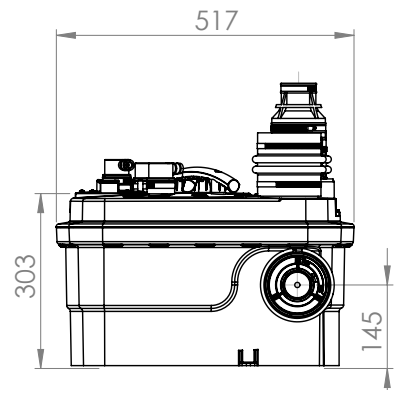
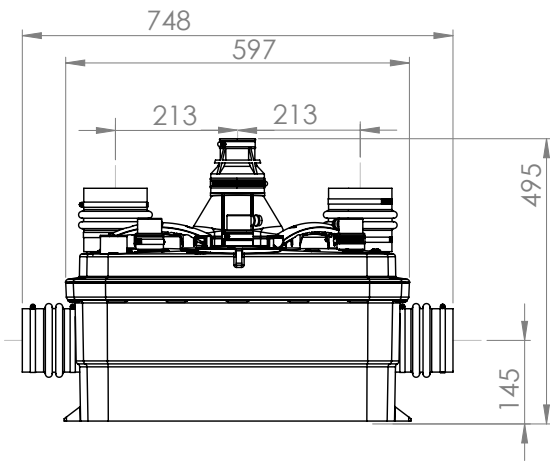
2



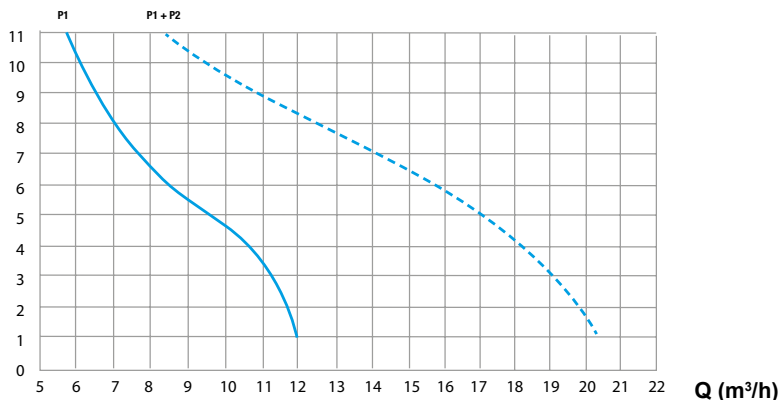
3







H (m)

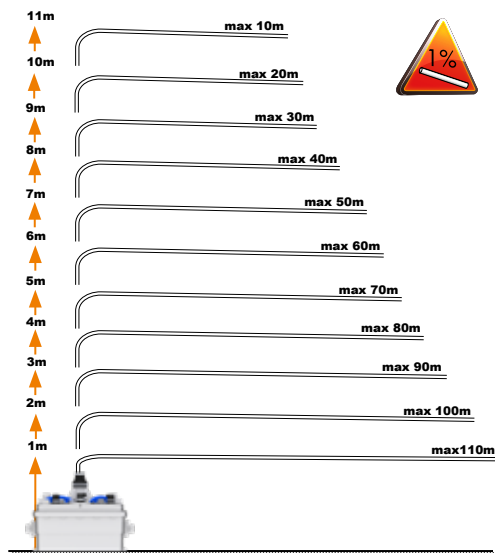


Sanicubic 2 Classic L

EN12050-1

220-240 V - 50-60 Hz - 2x 1500 W - 6 A - $\oplus$ CLASS 1 - IP68 - 30 Kg

Max temperature: 70°C for 5min - Tank volume : 45L



SERVICE HELPLINES

France
Tel. 01 44 82 25 55
Fax. 03 44 94 46 19

United Kingdom
Tel. 08457 650011 (Call from a land line)
Fax. 020 8842 1671

Ireland
Tel. 1850 23 24 25 (LOW CALL)
Fax. +353 46 97 33 093

Australia
Tel. +1300 554 779
Fax. +61.2.9882.6950

Deutschland
Tel. 0800 82 27 82 0
Fax. (060 74) 30928-90

Italia
Tel. 0382 6181
Fax. +39 0382 618200

España
Tel. +34 93 544 60 76
Fax. +34 93 462 18 96

Portugal
Tel. +351 21 911 27 85
Fax. +35 21 957 70 00

Suisse Schweiz Svizzera
Tel. +41 (0)32 631 04 74
Fax. +41 (0)32 631 04 75

Benelux
Tel. +31 475 487100
Fax. +31 475 486515

Sverige
Tel. +08-404 15 30

Norge
Tel. +08-404 15 30

Polska
Tel. (+4822) 732 00 33
Fax. (+4822) 751 35 16

РОССИЯ
Tel. (495) 258 29 51
Fax. (495) 258 29 51

Česká Republika
Tel. +420 266 712 855
Fax. +420 266 712 856

România
Tel. +40 724 364 543
service@saniflo.ro

Türkiye
Tel. +90 212 275 30 88
Fax. +90 212 275 90 58

Brazil
Tel. (11) 3052-2292

中国
Tel. +86(0)21 6218 8969
Fax. +86(0)21 6218 8970

South Africa
Tel. +27 (0) 21 286 00 28

India
Tel. +91 (0)22 6993 1900
service@sfa pumps.in

Vietnam
Tel. +84 (0)977889364

Service information : www.sfa.biz

